DEMANTIN VON BERTHOLD VON HOLLE

Berthold (von Holle)

BIBLIOTHEK

DES

LITTERARISCHEN VEREINS

IN STUTTGART.

CXXIII.

TÜBINGEN.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS.

1875.

DEMANTIN

VON

BERTHOLD VON HOLLE

HERAUSGEGEBEN

VON

KARL BARTSCH.

FÜR DEN LITTERARISCHEN VEREIN IN STUTTGART
NACH BESCHLUSS DES AUSSCHUSSES VOM DECEMBER 1874
GEDRUCKT VON H. LAUPP IN TÜBINGEN
1875.

[1a] Bertolt von Holle ich bin genant:
den gûten têde ich wol bekant
gûtes mannes werdikeit.
daz ist den ungezogenen leit,
di haben mich lange dar getrebin.
ors hazzes wil ich mich begebin
dorch eine rede di ich habe gedacht:
di hete ich gerne vollenbracht
den vromede rîchen zu êren.
di sulen ez gar vorkêren,
or selbes laster mêren.
. . . .
von bôsen, sô men saget gût.
vor wâr der is noch nummer tût,
sî haben doch prîs erworbin.
bi den aldin ist gestorbin
zucht unde werdikeit.
ich mûz clagen, wen mir is leit,
daz di gevôge ist hen getrebin
und unzucht is sô weldig blebin.
hete ich gewest bî den tagen
dô men singen unde sagen
gerne hôrte und vornam,
[1b] swâr di gezogene zu gûten quam,
dô hete ich wol gesprochen daz
daz mir di gûten duste baz

*

1 bin ich. 5 dar lange by. 6 ores hasßes. 9 vronmeden. 11 und öres. 13 saget men. 14 en tut. 15 sö haben doch des p. 18 wen] vnn. 19 genöge. 20 und dy. geweldig. 22 da men singet unde saget. 24 swâr] vur. czu dem gutē.

irkenten swenn si ez hôrten.
daz aber si vorstôrten
di bôsen, daz wêr di wille mîn.
si suln ummer wederredin sîn,
daz men eime spreche gût
di selbe velslîche tût.
daz was bî der aldin zît
daz di valschen hôrten nît
von den gûten zu allen stunden.
daz haben sî nu vorwunden
und sîn sô hôch wordin wert
daz men der gevôgen nicht negert.
des stên di lant unrechte.
ritter unde knechte
de ne achten ûf di frouwen nicht.
zu dem roube haben sî gephlicht,
sî alle nicht, doch ist or vil.
des ne vint men nergen ritterspil,
sô men tede bî aldin zîten.
[2a] dô rittere kunden rîten
nâch âbentûre dorch di wîp.
daz lobete or minniclîge lîp.
do ne wart nî koninc sô hô genant,
doch her hêde sceptrum crône und lant,
her ne rite wol dorch wonheit,
dâ her menlîche streit,
dorch wîbe lob an fromde lant.
des wart or werdikeit bekant.
noch so gebin frouwen hôhen mût
swer on mit willen dînest tût.
des blicken an di frouwen.
daz tût dâr helme houwen,

*

27 wen sü. 28 daz is aber v. 30 sullen. hir syn. 32 selbin velslich. 34 nît] nicht. 38 genogen. ne fehlt. 40 und dy. 41 nü achten. 44 nü vint. 45 ted. 48 Des. 49 nü warn nye koninge. 50 Doch her cronen sceptrum und lant. 51 nye rite. 52 Do. menlich. 53 lobe. 55 hochen. 56 dinst. 57 blichen. 58 dâr] daz.

dâr zû di ritter vallen.
turnêren unde scallen
daz kumet al von wîben.
sî konnen leit vortrîben.
or rôsenlechten munde.
wer sich baz frouwen kunde,
des wuste ich gerne mêre.
manheit sêlde und êre
daz geben dorch minne di wîp.
[2b] sô wen or flôrêrede lîp
nicht getrôsten enkan,
der ist ein ungetrôstet man
ummer went an sînen tôt:
her mûz von sorgin lîden nôt.

Der mêre mich ein herre jach,
wî eime rittere gescach,
di was ein helt des mûtes
und unvorzaget des gûtes.
her was ein forste geboren
und het der herren rât gesworen.
des ran sîn lop dorch manig lant.
swâr herren togent wart genant,
sô mir di mêre wîset,
dâr wart sîn lop geprîset.
he trûg dorch minne hôhen mût
sô noch di êren gernde tût.
des irwarp he êre unde prîs.
sîn mût di stunt sô aller wîs
nâch êren und nâch werdikeit:
daz brachte on dicke an arbeit
. . . .
. . . .
mit sûzekeit irwendin
[3a] und ungemach blendin.

*

68 örer. 72 von] ummer. 74 gesach. 78 hette. 80 swâr] wür men. wart fehlt. 83 hochen.

sus hât her sînen mût gewant:
des wart he wîten bekant.

Nu wil ich dâr di rede lân
und sprechin als ich vornumen hân,
wî dem rittere sint geschach
daz he eine maget sach,
ein kint von zwelf jâren,
bî frouwen dar sî wâren
dorch korzewîle gegân.
daz kint was sô wol getân
daz om sîn herze des vorjach
daz he nî schôners icht gesach.
zuhant begonde he frâgen
nâch frunden und or mâgen:
di worden om schêre genant.
dô he sî alle hette irkant,
he sprach an flîzeme mûte
'ô herre got di gûte,
wer sach î sô schônen lîp!
nummer kan mich ander wîp
von sorgin mêr gescheiden.
got vorbête uns beiden,
mich frouwen und or alle man.
[3b] ich enwil noch enkan
nummer werdin sorgin frî,
ich enkome or sunder hûte bî'.

Her saz ûf und reit von dan.
manchen mût he gewan
mit wê gedânen gedinge
he daz an gevinge,
wî he sî erworbe,
daz ez om nicht vordorbe.

*

93 Alsüs. 94 wite. 96 also. 98 fehlt. 106 nach ören fr. und oren. 110 o hercze göt. 112 kön. 118 snnder harte. 121 gedinke. 122 gevinke. 124 vortorbe.

alsô ich dô hôrte sagen.
dar nâch binnen korzen tagen
dô saz her ûf und reit zuhant
hen dâr he den forsten vant.
daz he di maget gesêge
und dem werte des vorjêge
war umme he dar wêre komen.
nu sage ich ûch sînen fromen.
he wart dâr entphangen wol
sô men von rechte geste sol.
man bat on willekome sîn:
mit willen werde unde vîn
dâr mede wart sîn wol gephlogen.
[4a] daz kint schône und wol gezogen
daz wart zu om gesetzet.
dâr mede om wart ergetzet
sîner wê ein michel teil.
ouch duchte on daz ein grôz heil
daz he di juncfrouwen sach.
ich sage ûch waz om sint geschach.
dô sî dâ gesâzen
und dar nâch geâzen.
do begunde he sagen mêre
war umme he komen wêre.

'Herre, habit ir daz vornomen?
ich bin dar umme her komen
und sage ûch wî mîn wille stât.
ich habe mit mîner frunde rât
gewest dar here sunder wîp.
nu habe ich ûwer tochter lîp
unde ir gût gelâz gesên.
mag mir daz von ûch geschên
daz ir sî woldet gebin mich

*

127 reit fehlt. 130 vörgebe. 131 wür. 134 söl. 136 werde] weize. 137 med. 138 wol fehlt. 140 med. 148 wür. he her. 149 Her sprach herre. nomen. 152 mit fehlt. 155 gelazen.

zu einer frouwen, di wold ich
[4b] erkîsen an daz herze mîn.'
'nein,' sprach di wert, 'desn mag nicht sîn:
mîn tochter is noch ein kint.'
nu sich ein grôze clage begint
an des forsten herzin, sint di maget
om von dem werte wert vorsaget.

Orlop nam der helet gût.
vil mangen swêrlîchen mût
her gewan went an den tach
daz om daz herzelîp geschach
daz om von êbentûre quam
daz kint daz her zeim wîbe nam.
nu alrêst wil ich ûch sagin
beide von frouden und von clagin:
di geschach on beiden,
dô man sî wolde scheiden,
den ritter und daz megetîn.
sî musten ungescheiden sîn.
or beider herze daz was ein,
wen daz sî entorsten kein
reden dô sî or vater gaf
dem alden: dâr irlôste se af
[5a] got dorch sîne gûte.
or beider gemûte
enwêre nummer sorgen vrî,
ab sî dem alden solde bî
gewesin als om was gedacht,
ab he sî het zu hûs gebracht.

Nu alrêst tû ich ûch bekant
wî di forste was genant:
he was geheizin Dêmantîn.
von dem mer biz an den Rîn

*

160 dez en mag nicht gesyn. 167 wen. 170 zeim] deme. 179 gap. 180 ap. 183 sorgen worden vri. 185 haben gewesin alzo. 186 hette.

was her der besten ein genant
swâr sîn name was bekant.
ich wil ûch wêrlîche sagen,
her warb in sînen jungen dagen
mit ritterschaft vil hôen prîs,
di milde forste unde wîs,
mit speren an vil mancher stat.
an togenden he sich nî vorgat.

Nâch einer phingestwochen
wart ein tornei gesprochen
dar manig forste solde komen.
dar kam ouch manig dorch sînen vromen
[5b] di dâr wolde erwerbin gût.
dar quam ouch manig dorch hômût
und manig dorch di frouwen sîn.
von Engelant di koningîn
di hât gesant dorch werdikeit
bî einer juncfrouwen gemeit
einen sperwer an di stat.
swelch ritter dâr den prîs hât,
de sal mit om fôren hin
den sperwer der koningin.
enwolde ûch niht vordrîzen lân
der rede de ich gesprochen hân,
sô têde ich ûch di mêre kunt.
di juncfrouwe di hîz Bêâmunt
di dorch êbentûre hât gesant
di koningin von Engelant
an di stat zu Erramôn
dâ Bêâmunt den ritteren lôn
gap nâch hôer werdikeit.
des kam dâr manig in erbeit.
ich sage ûch wî sî hât gesaget,

*

192 czwar. 193 werlich. 194 in] mit. jungen fehlt. 198 vorgaz. 202 sinen fehlt; vgl. 904. 204 quamen. 210 welch. 211 de] dar. 214 de fehlt. 221 noch.

[6a] Bêâmunt di schône maget:
swer den êrsten ritter stichet nider,
der sal zo or rîten wider
und kussen si an orn rôten munt.
sî wil om gebin zu der stunt
einen kranz von rôsen sunder wân.
des wart dâr manig sper vortân.

Dô sprach di werde Dêmantîn
'nu stêt mir hô daz herze mîn.
ich wil ouch varen dorch di maget.
waz denne ob sî mir wart vorsaget?
ich habe zu trôste sî ersên:
noch mag mir heil von or geschên.
ich wil dorch sî mit frouden leben.
di wîle ich sî weiz unvorgeben,
und varen dorch sî zu Erramôn:
dâr mag men werben prîses lôn.'
di werde machte sich bereit.
manig rîche wâpenkleit
sînen geverten wart vorsneten.
di werde nâch forstlîchen seten
mit coste machte he sich bereit
und manchen ritter gemeit.
[6b] sus vôr di valsches eine
und mit om gemeine
sîne geverten an daz lant
dâr he den sperwêre vant,
mit stolzen ritteren ûz erkoren
hôchgemût und wol geboren:
di vôren mit om al dâr hin
al dorch prîses gewin.
dô he nâen began,

*

225 wer. 226 ritter. 227 oren. 234 ob fehlt. wart fehlt. 235 sy zcu troste sy. 239 sü. 240 erwerben. und (zwischengeschrieben) lon. 242 fehlt. 243 war. 244 noch. 245 cost. 247 alsus waren. 250 sperwer. 253 varen.

di werde wol gezogene man.
Erramôn der gûten stat,
ûf einen plân her nedir sat
dâr ein borne undr einer linde enspranc.
'ir herren, wir enhaben nicht lanc
zû der stat, des dunket mich.
duchte ûch gût, sô wolde ich
alhîr ezzen ab ich sol.'
se retten ez behagete on wol.
or spîse was mit em gevort.
di wîle se âzen, dô kam dort
her gereten ein garzûn,
Dêmantîn von Antrîûn,
[7a] di werde unvorzagete.
her bat daz er om sagete,
ab he icht wuste fromder mêre
von der stat, ab her dâr wêre.
he sprach 'herre, ich mag ûch sagen,
ich ensach bî mînen tagen
ni so manchen ritter wol geborn
von allen landen ûz irkorn.
er ist ein wunder in der stat,
daz dâr manig ritter hât
dorch nôt geherbergt ûf daz velt.
dâr ist von ritteren wedergelt.
dâr is der koninc von Engelant
der mit sîner milden hant
manig wunder hât getân.
der wil ûf eine sît hân
den tornei wêrlîche.
der koninc von Frankrîche
der wil dâ gegen eme sîn,
und al di herren umme den Rîn
di sîn om komen her mit macht.

*

258 saz. 259 und'. ensprang. 260 her sprach ir. lang. 264 rethen. 266 sy. 267 fehlt. 268 antruem. 272 dâr fehlt. 273 ûch fehlt. 277 er] es. 281. 286 koning. 283 mannig. 286 ffrangriche. 288 hern.

om hât ouch di von Hollant bracht,
[7b] Willoys der degen unvorzaget,
manchen ritter, sô man saget.
dâr is ander forsten vil
der ich nicht aller nennen wil,
wen ich enmag noch enkan.
man vint dâr manchen werden man
di bî ome willen legen,
von Engelant dem werdin degen.
om is, alse ich habe vornomen,
mit macht der koninc von Spanjen komen.
der brengt om rittere ungezalt.
kostlîch unde manigvalt
ist dâr manig wâphencleit
und manig ritter gemeit.'

Dêmantîn di gûte
der sprach mit flîzem mûte
'sint dich got hât her gesant,
sô sage, is dir icht bekant
di werde maget, wer sî sî?
ist sî eigen adir vrî,
ader wannen is sî her komen,
von der ich froude habe vornomen?'
[8a] der bote sprach 'jâ ich hân
sî wol erkant sunder wân
und sage ûch wêrlîche,
sî hât zwê forsten rîche:
si ist herzoginne an Brâbant
und erbet ûf sî Engelant.
sî is des koninges swester kint.
ein forste der hât ummer sint
mit manheit nâch or geworben

*

291 degen fehlt. unvortzagete. 292 sagete. 293 anderer. 294 alle. 296 werdichen manchen. 297 om. 298 den. 299 om] wan. is daz alze. 300 koning. 301 brenget. 303 waphendeit. 307 hat har. 309 sye sy. 310 addir. 311 adder von wennen is sye. 314 sundern. 320 hât fehlt.

dô or vater was gestorben:
di wolde sî genomen hân.
sint hât he or leides vel getân:
he hât betwungen lûte und lant
und is genant Firganant.
der milde forste dar nâch ranc
daz he sî wolde sunder danc
zu einer frouwen haben genomen.
des stach he manchen ritter fromen
neder und etlîchen tôt,
der sich mit spere enkegin on bôt,
alse ich ûch bescheiden kan.
nu hânt or mâge unde man
und or dînstman gesprochen
[8b] einen tag obir sechs wochen
zu Arifelt ûf den plân.
mag sî einen ritter hân,
der vor sî wil strîtes phlegen,
wert vorsiget di werde degen,
her sal sî mit genâden lân
und ir bôzen swaz her hât getân.
wert om abir di sige bekant,
der maget lîp unde lant,
des sal he gar geweldig sîn.
dar umme hât di koningîn
den sperwêre her gesant,
swem di prîs wert bekant,
der mûz vor sî vechten sunder wân,
wel he lop und êre hân.'

Di wîle quam her gerant
des selben forsten bote zuhant,
di eme sagete mêre
daz nekein herberge wêre

*

325 ör lute. 327 rang. 328 dang. 332 ön. 334 nu zcu hant. 341 gnaden. 342 swaz] tzwar. 347 sperwer. 348 wem. 349 rechtē sunder. 351 quamē. 352 selbigen. boten. 353 eyne. 354 nerkeyn.

di om werden mochte.
di om getlîch wêre adr tochte:
hê muste ûf dem velde legen.
[9a] 'des habe ich selden gephlegen,'
sprach di werde Dêmantîn.
'wiltu icht dorch den willen mîn
wedir loufen in di stat,
des wil ich dî lônen bat
denn dir î dînstes wart getân.
du salt rûfen unde gân
an al den strâzen di dâr sîn.
du salt clagen daz Dêmantîn
nicht geherbergen enmag.
her wil morne al den tag
den prîs to beiden sîten hân
und den sperwer sunder wân.'

Der bote sprach 'ist daz wâr?
ich wil drâte komen dar,
hôre ich daz ez ûch ernest is.'
'du salt es sîn von mir gewis:
swaz ich spreche, daz sal sîn.
des gebe ich dir di trûwe mîn.'
der knecht lîf hin al zuhant
dâr om di stat was bekant.
zuhant he in daz tor quam,
daz men on hôrte und vornam.
[9b] 'ich clage,' sprach der garzûn,
'daz Dêmantîn von Antrîûn
nicht herberghin enkan.
di werde hôchgelobete man
wel den sperwer vôrn zu lande.'
di kroige dô irkande
di werde koninc von Engelant.

*

356 addir. 361 weddir. 362 baz (: stad). 363 den. 369 to] so. 371 daz ist war. 373 ernst. 375 ozwar ich. 377 hin fehlt; vgl. 411. 381 garzûn] bode. 382 antrum. 385 voren. 387 werdige koning.

'âvoy den habe ich derkant,
ich sach den helt vor Kandernoys,
dâr her manchen Franzoys
mit speren brachte an grôze nôt.
dâr sich di werde hen gebôt,
ich sach dâr manchen ûf den sant
strûchen vor des forsten hant.
swaz her sprechet daz ist wâr.
Bêâmunt di werdet gar
irlôst von des heldes hant,
sint on got hât her gesant
der werden maget zu gûte.
ich bin an hôem mûte
daz ich mêre habe vornomen
daz di werde is her komen.
[10a] nu wert Firganant gewert
mit strîte swes sîn herze gert.'

Di koninc dem knechte gebôt.
'du hâst geclagit des heldes nôt:
heiz on komen, her sal hân
mîne herberge sunder wân.
ich habe noch eine hîr bî.
he neme swelch di beste sî.'
di knecht lîf hen al zuhant
dâr he den forsten legen vant.
her sprach 'nu sage wî is dir irgân?
hâstu den willen mîn getân?'
'jâ mîn kreige ist gehort
von dem ende wente an den ort
an allen strâzen di ich vant.
ûch hât der von Engelant
êre harte vel getân.
di forste wel ûch sundir wân
rûmen di herberge sîn.'

*

395 ezwar her sprecht. 396 wert daz gar. 404 wes. 405 koning. 410 welch. 415 schreige.

zuhant di werde Dêmantîn
zokein di stat sich kêrn began,
der werde hôchgelobete man.
[10b] zwê tabûren gâben schal
daz ez obir al erhal
und in der stat wart bekant.
dâr quam manig kein om gerant
di on dorch wunder wolden sên,
dô sî den boten hôrten jên
daz he den prîs wolde hân,
und di êre di om hatte getân
der rîche koninc von Engelant.
in den fensteren man dâr vant
vil manche schône frouwen.
di den forsten wolden schouwen
dorch sîne hôen werdikeit,
di sô wît und sô breit
von manchen landen was bekant
dâr he êbentûr dorch minne vant.

Alsus quam he gezogen dar.
waz dâr vil lichter ougen clâr
di herzen brachte an ungemach,
wen he frôlîche sach
di frouwen an den fensteren stân.
der forste was sô wol getân
[11a] daz sîn etlîche gerete,
des her si doch nicht werete
dorch der werden Sirgamôten lîp
di he hatte irkorn vor alle wîp.
sus reit de werde Dêmantîn
zu den herbergin sîn
gar an frôlîchem mûte,
di hôchgelobete gûte,

428 kegen öm. 432 om] her. 433 koning. 440 ebenture. 443 brachten ön. 444 he czu male frolich. 445 an dy. 447 Das sy etliche syn geretē. 448 sich doch. 451 alsus.

dâr he vore halden vant
den rîchen koninc von Engelant.
der emphing on êrst alleine,
dar nâch di ritter algemeine.
er reit zon herbergen wider.
zuhant di junge forste nider
ûf di erden von dem pherde trat.
sînen wert he des bat,
daz he dâ zû dechte und sprêche
daz om nichtes nicht gebrêche.
dô sprach der wert 'daz wert getân.
swaz ûwe amtlûte wollen hân,
daz wert ûch al, des sît gewis,
al daz um gelt veile is.'

[11b] Zuhant dô quâmen mêre
daz Bêâmunt wêre
komen vile nâ der stat.
Dêmantîn di knechte bat
daz si om sîn wâfen brechten dar.
dô wâpende sich der helet vor wâr:
untkein di juncfrouwen he reit
und manig ritter gemeit.
vor or quâmen gereten
vîrzig juncfrowen, den wârn gesneten
cleit von scharlachen rôt.
or iowelčh hatte einen gnôt,
einen ritter junc unde gemeit;
di hatte ouch daz selbe cleit.
or gesmîde an rîcheit was volkomen,
ich enhabe tûrers nicht vornomen:
daz het di koningin erdacht.
iz wart mit cost sô vollenbracht
daz sî des hette êre

456 koning. 459 zoön. 466 waz uwer ammechlute. 468 umme. 471 vil. 475 unde keyn dy juncffrouwe. 478 waren. 479 roit. 480 genöz. 482 selbige. 483 gesynde. vollekomen. 485 hette dy konynge.

nu und ummer mêre.
sô wenne or zêne wâren komen,
sô het man garzûne genomen
[12a] di ummer dâr entzwuschen riten.
aldus het man iz undersniten.

Dar nâch quam di schône maget.
swaz om vore was gesaget,
daz was ein wicht dô er sî sach.
waz rîcheit an orn cleidern lach.
des wêr zu sagene ûch genûg.
von golde si eine crône trûg,
di was mit kunst gevîret,
mit rîcheit gezîret
von manchen tûren steinen.
der hôchgelobeten reinen
den kranz men ûf der crônen vant
und den sperwer ûf der hant.
bî or reit ûf eine sît
ein rîche bischof gewît,
ûf der ander sît ein leien forste.
ab ich vor den argen torste,
sô sagete ich wol di rîcheit
di an or gesmîde was geleit.
nâch or sach man komen dâr
fumfzig frouwen, daz is wâr,
[12b] di an der mâze wâren alt,
sô manig ritter nâ on gestalt,
di man dâr bî den frouwen vant.
brûn scharlachen von Engelant
wârn or aller cleit gesnetin.
alsus quâmens her geretin
daz sî manches ouge sach

*

489 so wen. czeme. 490 garzûne] mit rother schrift auf leer gelaßene stelle: vromē. 491 entczwussen. 492 hette. 494 zwar öm. 496 oren cleideren. 497 were uch zu sagene. 500 also gecziret. 502 do hochgelobete reyne. 514 nach. 517 orer. 518 quamen sy.

des herte quam an ungemach.

Watsêr von Francrîche
der bant om nendichlîche
den helm: dâr wart om bekant
ein djost von Dêmantînes hant
hinder daz ros daz he dâ lach.
wî dâ manche clage geschach
von den Franzoisen dâr!
dô nam Bêâmunt war
des werdin forsten hôchgeboren.
dem unvorzageten ûz irkoren
dem wart ûf gesat der kranz.
Bêâmunt von varwen glanz
ein kussen sî om dô gebôt
mit orme munde rôsenrôt.
[13a] dô reifen al di helde dâr
‘swaz ir sprechet daz ist wâr,
sint her den kranz hât bejaget
und ein kussen von der schônen maget.’

Bêâmunt di rîche
di reit sô togentlîche
zu Erramôn an di stat.
Dêmantîn sich nî vorgat,
her reit allis bî or dâr
zu den herbergin, daz is wâr.
von dem pherde trat sî nider.
dô reit di junge vorste wider
zu den herbergin sîn.
di unvorzagete Dêmantîn
he untwâfente sich zuhant.
he zôch an ein rîche gewant
mit goldenen borten beslagen

520 herre. 522 om] dem. genendichliche. 523 dâr] d'. 531 geseit, in gesaitz geändert. 534 so rosenrod. 535 helden. 536 czwar ir. 542 sy ny vorgaz. 550 czog an eyne. 551 waz beslagen.

(de sach man den werden tragen)
von manchem rîchen steine.
dô quâmen al gemeine
sîne geverten, daz ist wâr,
di mit ome comen wâren dar:
der wâren drî hundert
[13b] der besten ûz gesundert,
di he an sîme lande vant,
swâr her sî ergen hette irkant.
sus was or spîse gereit.
Dêmantîn der helt gemeit,
man gab om wazzer und her saz
bî di rittere nedir und az.
or wart wol gephlogen dâr.
sô manige . . . . ., daz ist wâr,
sô dar was ritter mit om komen,
trûg man vor di rîchen fromen.
dâr was di schal vor om grôt.
ein knecht mit kreie gebôt
swer fûter unde spîse wolde.
daz der al komen solde.

Dô sî gegezzen hatten nôch
und men wazzer vor sî trôch,
man machte or pherde bereit.
Dêmantîn der helt gemeit
mit den sînen reit zuhant
ûf den hof dâr he di herren vant.
dô wârn di forsten alle komen:
her sach dâr manchen ritter fromen
[14a] mit cleidern gezimêret.
dâr wart gehovêret
von manchem werden manne.

*

552 den sach. umme tragen. 560 unde czwar her sie iergen. 561 alsus. 565 wol j gephlogen. 566 hejßen. 567 so d' ritter waz. 569 schale. groz. 570 schreye. 571 wer. 572 der] das. 574 su truch. 579 waren.

sus karten sî von danne
zu den herbergen al zuhant
iowelch dâr her di sînen vant.

Di junge forste Dêmantîn
di schûf mit den geverten sîn
daz si des morgens wêrn bereit.
orlop gab on di helt gemeit
daz si selbe schûfen or gemach.
des morgens dô der tag an brach,
dô schôte he di bein sîn,
der junge forste Dêmantîn,
und al di mit om wâren dâr.
manchen tûren phellel clâr
man dâr ûf den rossen sach.
di wârheit ich ûch sagen mach,
des hôchgelobeten wâfencleit
mit sulcher rîcheit was beleit
von gesteine mancher hande
daz man nî erkande
bezzer wen di werde trûg.
[14b] man vant dâr rîcheit genûg
di an den werden wart geleit.
sô mir di wârheit hât geseit,
ûf daz velt he treckete.
mit basûnen he erweckete
und tabûren allez daz dâr slîf.
ein Wale zu den andern rîf
'sî wollen ûf daz velt komen,
ich hoffe zu unser aller fromen.'

Bêâmunde gemachet was
ein sô hôch palas
von holze hôch unde rîch.
manig frouwe wunniglich

584 also. 589 weren. 591 sü selbest. 595 alle. 597 rosen. 602 ich meyne daz. 604 genuk. 606 so man. 607 he] do.

was bî der juncfrouwen dâr,
und manig ritter, daz is wâr,
di or di wâfen sagete.
der werden prîs bejagete,
her leit sich nedir ûf daz gras
vor der frouwen palas.

Von Hispanien der koninc rîch
und manig ritter êrlîch,
di quam mit om getrecket dâr.
[15a] fumf hundert ritter, daz ist wâr,
he legete nedir ûf den sant
untgegen di frouwen al zuhant.
dar undir manig kreie quam
ûf daz velt dô sî vornam
daz di forsten wâren dar ûz komen
di den tornei hatten genomen,
hîr zwenzig, vêrzig dort,
hîr rennen, dâr behort.
man machte rittere al zuhant.
dô quam di von Engelant
getreckt mit tûsent rittern here
mit manchem ungefôgin spere.
dâ mocht men rîcheit funden hân,
di an den vorsten sunder wân
mit grôzer coste was geleit.
ein samît rîche unde breit
di lag ûf dem rosse sîn.
dâr gâben steine alsulchen schîn,
di besten di man ergin vant,
di deme forsten wârn bekant.
[15b] alsus quam he getrecket dar.
bî de vorsten, daz ist wâr,

*

619 sageten. 620 der] und. beiageten. 621 leite nedir. 622 den. 623 koning. 625 quamen. gar. 626 mit fumff h. rittern. 628 unde gegen. 629 schrey. 632 h$\overset{a}{e}$tten vornomen. 634 hir waz rennen. 637 getrecket. her. 640 andern. 641 cost. 643 ûf] vor; vgl. 675. 644 dy steyne. 646 waren.

leit her sich nedir ûf den plân
kegin di frouwen wol getân.

In der stat erhûb sich nu ein schal
von den ritteren obir al
und dem koninc von Frankrîche,
dar zû den forsten al gelîche,
di dorch sîn bot wâren komen.
man sach dâr manchen stolzen fromen
kein di forsten komen ûf den plân,
vil grôze rîcheit sunder wân,
di man an manchem rittere vant,
di dem koninghe von Engelant
von manchen landen wâren komen,
dô her den tornei hatte vornomen,
dorch stolzheit und dorch hôen mût.
des was dâr manig ritter gût
ûz mancheme vernem lande,
di men dâr nicht erkande.
daz was der bosûnen dôt,
der schal wart vor dem koninge grôt,
[16a] dô he mit ungefûger schar
ûf daz velt getrecket dar
mit den sînen kegen den koninc quam,
dâr he on wuste und vornam.
ein scharlachen von Engelant,
daz beste daz man ergen vant,
daz lag ûf dem rosse sîn,
gefornêrt ein hermelîn,
daz was dorchhowen unde slagen.
waz sî beide rîcheit tragen,
di covertûr und daz wâfencleit!
mit gesteine was daz sô beleit,
den besten di men ergin vant

*

649 leyte. 651 herhub. 653 koninghe. ffrangriche. 654 alle gliche. 655 gebot. 660 Dy von dem. 663 stoltzeit. 666 erkante. 667 daz fehlt. 668 groz. 671 koning. 676 geformeret. 681 dy besten.

und in der werlte wârn bekant.

Di wârheit ich ûch sagin mach,
daz velt man allez blôen sach
von banêren mancher hande.
ab ich sî al erkande,
ich torste vor den argen nicht
haben di gûten bericht.
waz man dâ schilde blenken sach!
[16b] manchen phellel von Baldach
sach man ûf den rossen legen,
di dâr der djoste wolden plegen.
he quam mit ungefûgir macht
kein den koninc mit grôzer cracht,
mit manchem forsten, daz ist wâr,
di dorch sîn bot quâmen dar
kegin den coning ûf den plân,
dâr on di frouwen wol getân
al gelîche mochten sên.
ich wil ûch wêrlîche jên,
her het sô manchen ritter fromen,
de wêrn om nicht zu hulfe komen,
di junghe vorste Dêmantîn.
ich sage vor wâr, her muste sîn
in der stat blebin sunder danc:
he was von rittern om zu kranc.
alsus quam om zo selden dar
di hôchgelobete, daz ist wâr.
nu leite sich der coninc rîch
vor di frouwen wunneclîch
kein den coninc von Engelant.
[17a] waz man dâr manichen stolzen vant!

Swer dâ frouwen dînstes phlach,

*

682 werlt waren. 689 blenke. 690 unde mänig. 691 rosen. 694 koning. macht. 696 gebot. 699 alle gliche. 700 werlich. 701 hette. 702 weren. 705 geblebin. dang. 706 krang. 707 selten. 709. 711. coning. 713 Wer.

kegen ên audir man sî sach
mit speren ûf deme plâne varen
zwuschen der zwîer koninge scharen,
manchen ritter rîche,
gezêrt gar kosticlîche.
Dêmantîn den helm bant,
ein sper nam he in di hant,
den schilt he vor ruckte.
ich mein daz he nî zuckte,
als he einen ritter halden sach,
der âbentûr dorch minne phlach,
den stach des jungen forsten hant
hinder daz ros ûf den sant.

Ein ander sper wart om getân,
dâr mete karte he ûf den plân,
gemachet mit rîcher cost.
sîn herze bran nâch einer jost
glîch zunder der unzundet sî.
sî rîfen alle 'nu halt bî!
hîr komt ein ritter und ein man,
[17b] der sper durch minne fûren kan.'

Von Lohtringe der herzoge nam
ein sper, dâr mete he vor quam:
alsô di hunde den herz irschrecket
dâr sî on ûz dem busche wecket,
sô fûr sîn ros in sprungen her.
kein Dêmantîne stunt sîn ger:
zu dem werden hê dô kerte.
der herzoge der lerte
des he vore nî enphlach:
hinder daz ros men on sach

*

716 schare. 718 kostigliche; vgl. 1080. 721 he hervor. 722 meyne. 723 alze. 724 abenture. 728 he sich uff. 729 gemacht. 730 daz brante. czöst. 736 met he her vor. 738 püsche. 740 kegen. stunt öm syn.

stechen nedir ûf den plân.
dâr wart sô manig djost getân
daz ich di gûten wel geweren,
dâr gâben sprinzelen von den speren
schate vor der sunnen clâr.
man mochte sî hîr unde dâr
an den luften flîgen sên
sô di rate von den sprên.

Der markgrêve Bonîant
ûf einen ort he quam gerant
mit eime spere daz was grôt.
[18a] kein Dêmantîne her sich bôt,
einer djost her gerete.
wî wol on dâr gewerete
manheit nâch sîner gere!
man sach on vor des vorsten spere
strûchen nedir ûf den sant.
dem rosse ein sterben wart bekant.

Andîân quam her gevaren:
di werde enkonde sich nicht sparen
swâr om was ritterschaft bekant.
ein sper hatte her an der hant:
ûf den plân her sich bôt.
Dêmantîn bracht on in nôt;
di stach on nedir ûf den plân
vor mancher frouwen wol getân.

Beâmunt frâgen began
'wer is der hôchgelobete man
der sô di rittere werfet nedir?
ich habe or nicht beschouwit sedir,
sî vallen vor den speren sîn.

*

745 stechen ön nedir. 749 schate] schir. 755 groz. 756 kegen. 758 wî] dy. gewerte. 759 were. 762 eyne sterke. 764 nicht] nergin. 765 czwar. 768 D. dy brachte. 770 wol fehlt. 774 orer.

mich dunket ez sî Dêmantîn,
dem ich den kranz hân gegebin.
[18b] mit vrouden mûze he ummer lebin.'
di rittere sprâchen al zuhant
'juncfrouwe, î habet on wol gekant,
dez is di forste hôchgemût,
der mit speren wunder tût.
swâr di werde î was bekant,
jo enwart vorstriten nî sîn hant.'

Ein ander sper wart om gebracht
armgrôz unde hatte kracht:
dâr mete karte he vorbaz.
ein ritter kegen om sich vormaz.
Bamundêr, was ein Wale;
di hatte rittere âne zale
gestochen nedir bî sîner zît
unde streten manchen strît
in fromdeme lande.
swâr man den helt irkande,
dâr irwarb he êre und prîs,
di ritter kûne unde wîs.
von den zwên wart ein djost volbracht.
di sper di brâchen si mit kracht,
[20b] daz di sprenzelen sô hôch vlogen,
sî mohte hân zu om gezogen
sente Pêter mit der hant.
dâr wart ein strûchen ûf den sant.
Dêmantîn [abe] stach on nedir.
dô reit her zu den sînen wedir.
solde ichz al gesprochen hân
waz dâr wart ritterschaft getân,
sô muste ich sîn der sinne wîs.
[21a] sich zornete der von Pârîs

*

778 müz. 780 juncffrou. 781 Des. so hoch. 783 zwar. 784 war. 786 krafft. 787 met. 790 an. 793 fromden landen. 794 wur. 798 so mit krafft.

daz he di sîne vallen sach
vor dem spere al den tach.
mit zorne her den helm gebant.
untkegen om der von Engelant
und manig vorste rîche,
ich sage ûch wêrlîche,
und ander manig edele man
di ich ûch nicht genennen kan,
dar nâch alle di dâ sîn.
dô bant di werde Dêmantîn
ein sper, daz nam er an di hant,
dorch djostêren quam he vore gerant.
daz ersach di grêbe Farmiôn.
he quam gevaren dorch wîbe lôn
an sprungin alse he tobete.
daz ich on vil gelobete,
des wêr sîn ritterschaft wol wert.
or beider herze djoste gert.
dâr worden ros mit sporen jaget;
dâr stach di vorste unvorzaget
den grêben nedir sundir dank
hinder daz ros wol speres lank.

[21b] Der tornei dar zusamene quam.
daz ros her mit den sporen nam.
her vôr an daz gedrenge.
de smalen gazen enge
her mit dem swerte rûmete,
sô daz on nicht ensûmete,
her enquême mit den sînen in
vil gar dorch prîses gewin,
mit om di von Hollant.
von Dêmantîne on wart bekant
ein niderrîten alsô grôt,
daz des grêben ros lag tôt,

*

809 valle. 811 dem helm. 812 und kegen. 815 anders. 825 were. 826 dyost. 834 gezen. 836 fehlt. 837 en fehlt. 841 nider ritter alzo groz.

on selbin ûz dem kreize trûg.
he hatte des torneis genûg.
wî di swert dâr gâben dôn,
di man dorch der wîbe lôn
mit manheit ûf di helme slûg!
sîn ros Dêmantîne trûg
ûf den grêben Formîant.
mit strûchen suchte her den sant.
der koninc von Hispanien lant
ûf einen ort he quam gerant
mit allen den geverten sîn.
dâr gâben schilde lichten schîn.
wartâ waz dâr swerte clanc
[22a] dô he kein den Franzoisen dranc!

Watsêr mit einer schorge grôt
kegen den koninc he sich gebôt,
daz al di schilde knaketen.
di weifeler dâr swaketen
dô der stolze stolzen vant.
man muchte Dêmantînes hant
dâr zwuschen hôren unde sên.
ich wil ûch wêrlîchen jên,
di Franzoiser begunden
entwîchen, sî enkunden
sich dem forsten nicht gewereu.
dô quâmen mit den grôzen heren
di zwêne koninge her gevaren.
man sach inzwuschen grôzen scharen
manchen ritter rucken nider.
gekrochen hin unde wider
wart di tornei vil getân
von dem vorsten sunder wân.
waz sich manig geschorge grôt

*

845 wy daz dy. 847 ûf] men uff. 851 koning. 855 wartâ] wachte. dâr] d' 856 kegin. 857 Wathser. groz. 858 koning. 860 swachten. 867 Sich sich. 870 on czwusschen dē gr. 871 rucke. 874 sundern. 875 groz.

mit schilden kegen ên ander bôt
dorch manheit und dorch hôen mût!
[22b] man sach dâr manchen ritter gût
[18b] under den rossen ûf den sant.
den frouwen dînest wart bekant.

[19a] Bêâmunt vil dicke sprach,
dô sî sô manchen ritter sach
vor or storzen ûf den plân:
'waz wunders hât di helt getân?
swes man an dem werden gert,
di wert von sîner hant gewert.
swer sich kegen om kêren wil,
dem wert zu clagene alzu vil.'
melm was der rittere tranc.
âvoy wî dâr nâch prîse ranc
Dêmantîn al den tach!
daz vûr men dicke blicken sach
daz her ûz den helmen slôch.
sîn ros on ûf den koninc trôch.
des koninges ros wart creftelôs
und ein strûchen ûf den anger kôs.

Waz half or ritterlîche were?
dâr wart der Franzoiser here
mit nôt von om gedrungen,
beide alden unde jungen.
dô tede he sicherheit bekant
des werden Dêmantînes hant.
[19b] swer dar nâch gûte was komen,
der mocht dâr schaffen sînen vromen.
do de tornei was umme gekart,
manlîch zu den sînen wart
mit rotten vloen sî von dan.

*

876 sich kegen. 880 waz. 885 wes. 886 dy wart. 887 wer. 889 trang. 890 rang. 892 vor. 894 koning. 898 franczoisere. 899 gedrungin. 900 alde. 901 ted. 903 wer. 904 der dar mochte.

man sach dâr manchen werden man
von dem velde untwîchen,
dô sî den vorsten rîchen
hettin hinder sich vorloren.
manig ritter hôchgeboren
di wart gevangin, daz ist wâr,
bî dem milden koninge dâr.

Dô diz allez was irgân,
der koninc begunde sunder wân
treckin wedir an di stat.
Bêâmunt di rittere bat
daz sî or seiten mêre,
wer den sperwêre
zu rechte hette irworbin dâr.
sî rîfen alle 'daz ist wâr,
di junghe vorste Dêmantîn,
der sperwer ist zu rechte sîn;
[20a] di werde hât on irjaget.'
dô sprach di minneclîche maget
'he sal om werdin von mir bracht;
ich hatte en om ouch vor gedacht.'
zuhant dô si in di stat quam,
Bêâmunt di vorsten nam
und den koninc von Engelant;
sî riten mit or zuhant
zu den selbin stunden
dâr si Dêmantîne funden
vor sînen herbergin stân.
he begundes minniclîche entfân.

Den sperwer sî abe gebant,
dem vorsten gab si on ûf di hant;
sî sprach 'ir habet irworbin in.
herre, dorch eine bete ich bin
her zu ûwern gnâden komen.

*

916 koning. 927 gebracht. 929 do sy ouch in. 931 koning. 936 begunde sy. entfa.

ich habe einen tag genomen
kein einem ritter, di ist ein man
di sper dorch minne fûren kan.
dô mîn vater êrst irstarb,
di hôchgelobete nâch mir warb.
[20b] ichn vorsprach on dorch neinen haz.
mir envîl nî kein ritter baz.
he wolde mich betwungen hân,
he hât mir rittere ûf den plân
gestochen nedir bî sînen tagen,
di besten di de erde tragen.
he hât ein unvorzageten mût;
wen daz he an mir obele tût,
so enlebete sîn gelîche
nergin an dem rîche.
nu wolde ich gerne, mochte ez sîn,
daz ir dorch daz dînest mîn
[24a] unt dorch willen aller wîp
streten, herre, vor mînen lîp.
dar an er hôen prîs bejaget.'
'daz enis ûch nicht von mir vorsaget.
ich wel ûch lôsen ab ich kan
und strîten mit dem werden man.'
dô lîz de werde Dêmantîn
alle di geverten sîn
rîten wedir zu lande.
den marschalk he mit on sande,
[24b] de schûf on alsô gût gemach
daz on nichtes enbrach.
selbe bleib he eine dâr
mit Bêâmunde, daz ist wâr.

Di sperwêre wart gesant
und di kranz zu Engelant
der schônen minneclîgen maget

947 ich en. 949 betwungenliche. 953 eynen. 955 gliche. 958 dinst. 962 is fehlt. 968 öm sante. 971 selbin. alleyne. 973 sperwer.

di om di vater hatte vorsaget.
umber swar sî eine quam,
den kranz sî an or hende nam,
sî leite on vor orn rôten munt
des tages zu vil manger stunt.
dar umbe or mûter sufzin phlag.
'owê daz ich î den tag
gelebete daz di werde man
mîne tochter î sô lib gewan,
nu or vater hât sô tummen mût
daz he den werden ritter gût
dorch bôse danken hât vorsaget.
mit sufzin daz mîn herze claget.'

Nu gab di werde Dêmantîn
ledig di gevangen sîn,
[25a] den koninc von Francrîche.
ich sage ûch wêrlîche,
her enwolde nemen or keines gût.
dô vôr de vorste hôchgemût
mit Bêâmunde an Engelant.
waz her korzwîlen vant,
der om de vrouwen phlâgen
swâr sî des nachtes lâgen.
sîn enphlag anders nîman dâr
wen alles juncvrouwen clâr.

Do he nâhete dem lande,
di schif kegen dem sande
vôrte or ein bî daz lant,
den grôz rîcheit was bekant
von golde und von gesteine.
di junghe vorste reine
und de schône maget Bêâmunt

*

977 ozwar he alleyne. 979 oren. 983 di] wy. 988 mit] min. daz] des. 990 gefangenen. 991 koning. 993 orer. 994 vorsten. 998 ozwar. 999 emphlag. nymant. 1002 men kegen dē. 1003 man vorte ör. 1007 de fehlt.

und manig juncfrouwe zu der stunt
und manig frouwe, daz ist wâr,
gengin mit om zu schiffe dar.
dô sî quâmen bî daz lant,
di koningin von Engelant
[25b] vant men ûf dem stade dâr
mit mancher schônen vrouwen clâr.
kein dem schiffe sî gingen,
den vorsten minneclîche emphingen
mit manchem sûzen munde rôt
di sich om zu dînste bôt.
di vôrten on hen an daz lant.
alle korzwîle he dâr vant
di he erdenken kunde,
wen daz he nî begunde
einer froude der men phleget,
dâr gûtes mannes selde leget.
daz tede he dorch di stête
daz he sîn herze hête
an di werde Sirgamôte irleget
di om or vater hatte vorseget.

Dô ez was zu der zît komen
daz der tag was genomen,
di koningin hatte om bereit
ein sô tûre wâfencleit
von manchen rîchen steine
grôt unde cleine:
der was dâr mêr denne genûg,
[26a] der besten di î di werlt getrûg.
sîn schilt mit zabele was beslagen.
solde ich al di rîcheit sagen
di de minneclîche wîp
legeten an des heldes lîp,
ich muste hân der spottere hat.

*

1010 dy gengin. 1016 mynneclichin. 1025 ted. 1026 hette. 1033 riche. 1034 unde] virde.

ich enrôche, zornet si umbe dat:
ez enwart nî vorste an ein lant
gezimêret baz gesant.

Von Engelant der koninc rîch,
mit manchen rittern lobelîch
machete sich der werde bereit,
mit mancher frouwen gemeit
di koninginne, daz ist wâr,
mit mancher juncfrouwen clâr
Bêâmunt di schône maget.
si brachte den vorsten unvorzaget
mit sô grôzer rîcheit,
di an den werden was geleit.
dâr was gemachet ûf den plân
ein wormlâge alsô getân
daz ich spreche wol vor wâr,
wêrn zwê tûsent frouwen dâr,
sî mochten lichte hân ersên
[23a] den strît di solde dâr geschên.

Man slûg ûf al' zuhant
der koningin von Engelant
ein sô rîche paulûn,
dâr was von Baldach ein zûn
gesniten umme, daz ist wâr.
dâr wâren von bortsîden clâr
di snûre di daz trûgen.
men vant an al den fûgen
manchen tûren borten
gesteinet zu allen orten.
daz di knof solde sîn,
daz was sô tûre ein robîn,
wer sach î sînen gnôz?

*

1042 daz (:hat). 1045 koning. 1049 koninge. 1052 brachten. 1056 vormlage. 1058 weren. 1059 her sen. 1062 Der koning; vgl. 1049. 2158. 1072 so eyn ture. 1073 genoz.

her was wol alse ein houbet grôz.
dâr wart geslagin ûf daz gras,
daz der hêren unde vorsten was,
manig paulûn, daz ist wâr.
man sach ouch des koninges dâr
grôz unde rîche
gezimêret gar kostlîche.

Bêâmunt di schône maget
di brachte den vorsten unvorzaget
[23b] in daz paulûn der koningin.
mich entrîge mîn sin,
om wart al daz gemach getân
daz î kein vorste solde hân.
waz dâr manig ritter was
geherberget ûf daz gras
bî den koninc, daz ist wâr,
di ûz manchen landen dar
al dorch schouwen wâren komen:
des sach men mangen stolzen vromen
und manig geflôrêret wîp.
waz men mangen stolzen lîp
mochte schouwen ûf den plân
bî dem vorsten sunder wân!

Firganant der hatte dar
sô mangen ritter, daz is wâr,
und vrouwen sô der koninc bracht.
dâr wart mit frouden de nacht
bracht went an den morgen vrû.
alsus bereite er sich dar zû
daz er sich wâfen began,
Dêmantîn di werde man.
[24a] daz selbe tede Firganant,

1075 ûf daz fehlt. 1076 hern. 1084 entrige daune. 1088 dann noch die zeile: daz der herren und vorsten waz (= 1076). 1089 konîng. 1099 koning. 1101 gebracht. 1103 waffend. 1105 selbige ted.

di hôchgelobete, alzuhant.
waz manig juncfrouwe clâr
bôt or wîzen hende dar!

Dêmantîn di helt gemeit
an di wormlâge hen reit,
mit om di koninc von Engelant,
swaz ime ritter was bekant,
und di konigin, daz ist wâr,
und swaz sî frouwen hatten dâr,
und Bêâmunt di schône maget
reit bî dem vorsten unvorzaget
und manig juncfrouwe gemeit.
alsus di hôchgelobete reit
[26ª] in di wormlâge al zuhant.
or pherde worden wedir gesant.
der koning ûf daz gestôle sat
und de koningin ûf der stat,
dâr zû sî alle, daz ist wâr,
di mit on wâren komen dar.
mer Bêâmunt di schône maget
helt bî dem vorsten unvorzaget.

Firganant der rîche
eim vorsten quam gelîche
an di wormlâge ûf de andir sît.
kein man enhabe wedirstrît
daz her gesêge î vorsten bat
gezimêrt an einer stat.
sîn schilt von golde was irhaben
gezîret und alsô dorchgraben,
gesteinet zu allen orten.
he was mit tûren borten
gereimet den di werde treit,

*

1107 juncffrow. 1110 vormlage. 1111 koning. 1112 czwar eyme. 1114 waz. 1119 vormlage. 1121 saz. 1122 de fehlt. 1128 eyn. 1129 vormlage. 1131 baz. 1132 gezimeret.

daz sî ûch vor wâr geseit.
ich mein kein schilt sô vil gewûge
[26b] von gesteine ader î keinen trûge
koning edir vorste, daz is wâr.
men vant sô grôze rîcheit dâr
di an des heldes wâfencleit
und di kovertûre was geleit.

Bêâmunt den helm bant
dem helde mit der wîzen hant.
sî ging ûf daz gestûle wedir
bî den koninc sitzen nedir.
ich enkan or lenger nicht gesparn:
man sach sî dâr zusamene varn
sô zwêne lewen ungebunden.
di werden sich dâr wunden
mit den speren di sî zustâchen,
dô sî sô lûte brâchen
so ein donre ûz den wolken vert.
or beider herze wart gewert
manheit di he suchte.
ab des got geruchte
daz he einen strît welde sên,
di muste on beiden lobes jên.
ummer rîf he 'Bêâmunt.'
ein gedemere zu der stunt
[27a] ûf Dêmantîne dâr geschach.
dorch den phellel von Baldach
dem rosse wunden worden slagen.
daz Dêmantîne solde tragen.
dâr von di vorste quam in nôt.
do ez sich von unkreftin bôt
mit stûchen neder ûf den plân,
ûf spranc der helt sunder wân:

*

1139 meyne daz y keyn. 1140 ader] alze. keyner. 1141 eddir. 1147 gingen. 1148 koning. 1149 örer. 1158 daz. 1160 beides. 1162 gedömmere. 1169 mit] mich. nedir] sagen. 1170 sprang. helt fehlt.

menlîch he vor om irstunt.
dô tede he om mit worten kunt,
he sprach 'hôchgelobete man,
tôdes ich ûch nicht engan.
wolt ir des siges bekennen mich?'
dô sprach de milde vorste rîch
'swî ir mich sên zu fûze stân,
di strît enes noch nicht al tân.
ich vorsûches lichte noch ein teil.
wer weiz unser beider heil,
sint ich noch unvorstretin bin?
wer den prîs vôre hin,
des weiz noch kein man cleine.'
sprach di hôchgelobete reine:
'ich enhabe noch nicht den sige vorloren.'
dô sprach di vorste hôchgeboren
[27b] 'daz ich daz ros habe irslagen,
daz kan mich cleine vor getragen,
sint ich ez wil machen glîch.'
dô trat di milde vorste rîch
von dem rosse nedir ûf den sant.
he slûg iz von om mit der hant.
dô he on ûf der erdin sach,
he trat kein on unde sprach
'ez ist hîr nu vil nâch gewegen.
Sirgamôt, ich wil phlegen
dînstes dir an mînen tôt.
dîn sûze munt rôsenrôt
der wunne wernden angel treget.
an dir mîn hôgste froude leget.
ich bin her in dîm dînste komen:
hîr wert schade edir frome genomen.'
ein strît irhûb sich dâr zu fût
von den vorsten alsô gût,

*

1172 ted. 1174 nichtn̄ gan. 1177 wy. 1178 on ez. al getan. 1183 Daz. 1187 ros fehlt. 1199 wūnēwed'. treit. 1200 hogeste. lit. 1201 dyme. 1202 eddir. 1203 füz. 1204 alzo.

daz kein bezzer mochte gesin.
wene den di Anschewîn
kegen Perzevâle streit,
dâr he kein om ûz dem walde reit:
di bezzerunge was cleine.
[28a] di rîchen vorsten zweine,
wî sî zusamene drungen!
man horte von den jungen
manchen ungefûgen slach.
den grûnen angir man dâr sach
zu melme tretin, daz ist wâr.
Bêâmunt vil dicke dâr
wart gerûfen swenn he trat
Dêmantîne nâher bat,
daz di hôchgelobete man
ein cleine untwîchen dâr began.

De vorste untstunt unde sprach
'mîn ouge ritter nî gesach
di mich sô sêre brachte in nôt.
Sirgamôt, swar ich mich bôt
dir zu dînste sunder wân.
daz was an schimpfe vor getân.
noch sal mir dîn schône gebin cracht
und dîn lîbe an mînem herzin macht.'
di werde entgegin dem rîchen trat:
sô tede he gegin om ûf der stat.
wî di swert dâr clungen
und von den schilden sprungen
gesteine als in dem ouste ein hagel!
[28b] alsô di smet den heizin nagel
vor einer glûte recket,
alsô daz fûr dâr blecket

*

1206 wen den dy von andzewin. 1209 waz dy b. dy waz cl. 1210 zwene. 1217 wen. 1218 Demantin. 1219 di fehlt. 1224 zcwar. 1227 crafft. 1228 und dy. 1229 dē. 1230 ted. 1233 alzo. 1234 smed. 1235 glut.

ûz helmen vor der zwîer hant.
der schilde spitzen und or rant
di worden dâr vorhouwen.
dâr muste vor den frouwen
vorzagen di werde Firganant
vor des jungen vorsten hant.
daz sich di werde dâr vorgat
und vluchtich von dem rîchen trat,
dô he om nicht gestrîten kunde.
Dêmantîn begunde
einer bete dô he irsach,
zu dem vorsten her sprach
'werde ritter unvorzaget,
wolt ir noch lâzen von der maget,
dar an ir êrlîchen tût.
ich wil lîb unde gût
mit ûch teilen wîl ich lebe:
mîne trûwe ich ûch des gebe.'

Dô sprach di werde Firganant
'ich habe borge stete und lant,
daz ich ûwer wol empere.
[29a] ich sage ûch wes ich von ûch gere,
daz ir mich, helt, zu tôde slân:
sô hât ir wol an mir getân.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'sint ir noch unvorstretin sîn,
so irwendit ûwe gemûte
dorch allir frouwen gûte.
ûr hant kan wîbe lôn bejagen
mit swerten, daz mag ich wol sagen.'

Dô sprach di werde hôchgeboren
'ich habe den strît hîr irkoren.
ab ich vor ûch den sige vorlore,

1237 uz den. 1239 wol vorhouwē. 1247 da. 1249 Absatz. 1250 wold. 1259 enslan. 1263 uwir. 1265 uwir.

dar umme ich nôde den tôt irkore.
ich habe ez mancheme vore getân:
ich habe vorstreten sunder wân
di besten di nu lebende sîn.
ich sage ûch bî der wârheit mîn
und wel ez âne' rûmen sagen
den besten di nu wâfen tragen,
wen ich sage ûch, daz ist wâr,
solde ich lebin tûsent jâr,
hette ich al der rîchen gût,
[29b] swann ich von Bêâmunde mût
lâzen, daz ich nicht enhân
noch orn trôst noch orn wân,
sô es mir froude wedirseget
und al mîn ritterschaft geleget,
wan ûwe gewalt und gebot
di hât sô gar der minne slot
dorch daz herze mîn geslozzen.
ich wolde ê unvordrozzen
legen tôt vor ûwer hant
denn mer sterbin sî bekant
di lange jâr zu den tagen
mit sufzen unde herzeclagen.'

Dô sprach di werde Dêmantîn
'ich habe ouch an dem herzin mîn
erkoren zu frouwen eine maget,
di hât or vater mir vorsaget.
ich sage vor wâr daz mînen lîp
entrôstet nummer andir wîp,
ab ich sî nicht erwerbin kan.
ich sage ûch, hôchgelobete man,
ûch mag noch gût und êre geschên.
[30a] ich wil ouch wêrlîchen jên,
dî vrouwen habin sulchen môt

*

1273 lebene. 1275 an. 1280 wan. müz. 1283 ez. wedir saget. 1285 uw'. 1286 slöt. 1288 ê fehlt. 1290 den m'. sin. 1295 herkoren.

daz sî unbetwungen dôt
dorch lîbe mêr denn dorch gebot.
hât sî ûch geschaffin got,
so enkan sî nummer des entgân
se enmûze ûch zu hêren hân.'

'Herre, ich mûz bekennen mich.
swî gerne ich wolde, jo enkan ich
nicht gestrîten ûwer hant.
herre, ûch es di sege bekant.'
Dêmantîn di vrouwen bat
und di ritter ûf der stat
und den koninc zu om dâr nider gân
dâr di strît was getân,
und Bêâmunden, daz ist wâr,
und manche juncfrouwen clâr.
he bat den vorsten alzuhant
daz he on têde bekant
ab si von om ledig wêre.
dô sprach di vorste hêre
'daz mochte wol irbarmen got,
[30b] daz gewalt und gebot
juncfrouwe an manne mag begên.
ich wil sagen unde jên,
wêr ich weldig obir alle lant
und mir daz rîche bekant,
daz leiz ich al, ab sîz gebote,
wêrn des soldânes gote
bî mir, di welde ich nu an beten
und dorch sî ûz dem loibin treten.
owê daz ummer maget und wîp
sô obele tût dorch mannes lîp!
wen or di wârheit is bekant
daz ich lîp unde lant

1303 müt. 1304 tod. 1305 den. 1306 ouch. 1310 wy. 1312 uch es dy sage. 1315 koning. 1318 juncfrouwe. 1326 und. 1327 were ich geweldig. 1328 were bekant. 1329 ich fehlt. sez. 1330 gute. 1336 und.

habe an or walt gegebin,
solde ich êwig ân ende lebin.
nu mûz ich von or ledig sîn,
dâr zu von al den vroudin mîn.
juncfrouwe, ich habe von ûch gelân.
hât ir wol an mir getân,
daz mag ûch an der sêle vromen.
ich bin in ûwer dînest komen,
[31a] daz man mir mit swerten galt.
man mochte steckin einen walt
von speren di ûf den brusten mîn
dorch ûwern willn vorstochen sîn.
daz mûz nu al ein ende hân.
wî habt ir sô an mir getân?
sol ich iz allez habin vorlorn,
sô wêre ich baz al nî geborn.'

Dô sprach der von Engelant
'sint ûch di sige is bekant,
sô tû ich ûch mit worten kunt,
hir stêt mîn mûme Bêâmunt.
ir habt vor or hîr gestreten
und ûz ûwerm lande her gereten.
mit strîte î sî irworbin hât,
in ûwer walt sî hîr stât,
beide or lîb und or gût,
lûte und lant: swaz ir tût
dâr mete, daz mûz allez sîn.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'juncfrouwe, is daz alsô her saget?'
[31b] dô sprach di minnecliche maget
'swaz mîn ôhêm sprichet, daz is wâr.'
dô trat de hôchgelobete dar;
her sprach 'her koninc von Engelant,
ich tû ûch wêrlîch bekant,

*

1341 juncfrou. 1344 dinste. 1348 willen. 1358 getreten. 1359 stû.
1360 gewalt. 1362 zcwar ir. 1365 juncfrou. 1367 zwar waz. spricht.

ir habt gegebin mir gewalt
obir di juncfroun wol gestalt.
daz sî stê zu mîme bote.
herre, ich sagez ûch bî gote,
hîr stêt di werde Firganant.
si ist an dem vorsten baz bewant
denn ich î ritter habe gesên.
mîn hant di mûz om prîses jên
vor al den ich î gestreit.
ich wil ûch sagin di wârheit,
ich wil sî dem vorsten geben:
he kan nâ wîbe lône streben.'
dô sprach der koninc rîche
'ir habit êrlîche
an dessem vorsten getân.
[32a] ez ist nâch wunsche hîr irgân.
mîn ôhêm sal des willig sîn.'
do begunde vrâgen Dêmantîn
ab ez or wille wêre.
di juncfrouwe hêre
sprach 'herre, daz wil ich ûch sagen.
oz sal mir allez wol behagen
daz ir bêten wollin mich.
mit rechter lîbe sô wil ich
dem vorsten wesen undertân.
daz ich on vorsprochen hân,
daz wert mit trûwen wederleget.
swes vrouwen lîb an mannen phleget,
daz sal om werden al getân
mit stêten trûwen sundir wân.'

Di werde koninc von Engelant
di gebôt al zuhant
den vorsten di dar wâren komen

1372 juncfrouwen. 1373 gebote. 1377 den. ich fehlt. 1379 alle den de ich. 1383. 1401 koning. 1390 juncffrou. 1391 ich fehlt. 1394 ritter libe. 1398 wez. liben mannen. 1403 warn.

und manchen stolzen ritter vromen.
sî solden alle blîben dâr.
he sprach 'ich sage ûch vor wâr,
[32b] di hôchzît sal uns hût enstân
und bî vîr wochen nicht irgân.'
waz manig schône frouwe clâr
quam zu grôzer froude dar,
di mit Firganande wâren komen!
man sach dâr manchen stolzen vromen
an frôlîcheme mûte.
Dêmantîn di gûte
Firganande tede bekant
beide or lîb und or lant,
der schônen Bêâmunde.
daz was ein sêlig stunde
daz sî dem werden wart gegeben,
wan he nâch êren kunde streben.
waz man dâr frouden mochte sên
und mancher vrouwen schône jên,
dô di hôchzît untstunt!
man sach dâr manchen rôten munt,
dô di minnechlîchin wîp
hatten gezîret oren lîp
mit sô grôzir rîcheit.
[33a] Firganant di helt gemeit
sîner sorgen ûf ein ende quam.
der koninc von Engelant on nam,
her heiz on sitzen, daz ist wâr,
bi de schônen Bêâmunde clâr.

Dêmantîn begunde
setzen, sô er kunde,
di vorsten, sô er wolde.
wer on dînen solde,
di sazte he alle, daz ist wâr.

*

1410 quamen. 1415 ted. 1421 mochtē gesen. 1425 di fehlt. 1429 al siner sorge. 1430 koning. 1433 Demantine. 1434 sitzen. 1435 se ir welte.

iz wart sô wol geschaffin dâr,
iz enhette kein man baz erdacht.
dâr wart mit frouden di nacht
untfangen êrlîche.
vumf hundert ritter rîche
di dînten dâr di wîl man az.
di werde togentlîchen saz
bî der schônen Bêâmunde.
swî man ez irdenken kunde,
daz wart mit rîcheit vollenbracht.
man vant dâr alles des di kracht
[33b] des î ein vorste solde hân
zu sîner hôchzît sunder wân.

Wî man ros dâr loufen sach,
daz von rîcheit was or dach
ûf sî gesneten, daz is wâr,
von manchen tûren pellel clâr,
de de rittere von on slôgen,
dô sî vor di vorsten trôgen
di êrsten richte, daz was wâr.
man sach ouch di schenken dâr
gegebin ros und gewant.
dâr wart von des werdin hant
gefrouwet manig gerende man.
swî gerne ich wolde, ich enkan
nicht halp gesagen di rîcheit
di an di hôchzît wart geleit.

Dâr wart tanzen und behort.
ir lichten valden und ir stort
der frouwen gâben ougen spel.
waz dâr rôter munde vel
der manne herze brachte an nôt!
[34a] swenn sî or lichte ougen bôt

1443 wile. 1446 wy. 1448 alle. 1452 waz er dacht. 1455 do de. von an. 1462 wy. 1465 behort, aus oder in gehort. 1470 wen.

mit sûzen blicken, zwâre irginc
di lîbe, wan ir schône untfinc.
alsus quam oz zu der stunt
daz di schône Bêâmunt
mit so mancher schônen frouwen quam,
dô di tanz ein ende nam,
in ein paulûn gegân.
waz or dâr êre wart getân,
daz wêre mir zu sagende vil.
ich entar noch enwil,
iz wolde mir misseprîsen
di tummen, nicht di wîsen.

In deme paulûne was bereit
mit sô grôzer rîcheit
ein bette gemachet.
des wart noch gelachet.
waz he dar ûfe vant,
di hôchgelobete Firganant?
daz was di schône Bêâmunt,
di men zu der selben stunt
bî den rîchen brachte.
[34b] wî cleine sî gedachte
an keine sorge sunder wân!
wart dâr vrouden icht getân,
des weiz ich cleine, daz ist wâr,
dorch daz sî bleben eine dâr
mit armen ummeslozzen.
sî lâgen unvordrozzen
mit froude aldâr di langen nacht.
dâr wart cleine gedacht
wî daz rîche stunde.
von der zwîer munde
vil manig cussen dâr geschach.
on was gar cleine umme den tach:

1471 tzwar. irging. 1472 untfing. 1482 und nicht. 1492 sû. 1496 sie blebem. 1499 frouden.

doch muste her komen sunder danc.
wî dâr lîb mit lîbe ranc!
dô di frouwen quâmen
und Bêâmunde nâmen,
daz was froude manigvalt.
wî manig ritter wol gestalt
zu Firganande quam gegân
dâr sî di werden vonden stân
ûf dem plâne.kegin morgin.
[35a] ich meine daz von sorgin
dâr kein man rette cleine.
sî wâren al gemeine
froude rîch, sint dâr geschach
nicht wen êre und gemach.

Dô di frouwen wâren al
zusamne komen, dô hûb sich schal
vor deme paulûne dâr.
man nam Bêâmunde war:
sô di mâne kein der nacht
vor den sternen is gedacht,
sô stunt sî dâr vor andere wîp.
dâr was gezîret or lîp,
ein samît als der coninc gebôt,
vil manig arn von golde rôt
dâr bî ên andir was irhaben,
gesteinet und alsô dorchgraben,
daz man gab deme meistere prîs
daz he der kunst î wart sô wîs,
wî he iz irdenken kunde
der schônen Bêâmunde.
sî was hôes lobes wert.
[35b] al des men an vrouwen gert,
des het sî wêrlîche ein teil.
der schônen Bêâmunde heil,

1505 dang. 1506 rang. 1513 deme. 1515 dar y koyn. 1520 do irhub sich eyn schal. 1527 alzo. coning. 1537 hette. werlichin.

wî ez sich begunde mêren!
dâr begunde kegin or kêren
di koningin von Engelant
dâr sî di hôchgelobete vant.
sî bat di frouwen alle dâr
daz sî or welden treten nâr.
und de rittere al gelîche.
dô sprach di werde rîche
'habit ir alle daz vornomen?
ich bin zu den tagen komen
daz ich nicht wil lengir sîn
geweldig an dem rîche mîn.
ir habit mit êren lange dar
mir gedînet manig jâr.
nu tû ich ûch mit worten kunt:
hîr stêt di schône Bêâmunt,
di gelobete gûte sunder wân:
di sal hûte von mir hân
di crônen di ich habe getragen
[36a] dorch hômût dicke an mînen tagen.
sî sal coninginne sîn.
di frouwen und di rittere mîn
di sal sî rîchen unde gebin
und mit on vrôlîche lebin
alsô ich dicke habe getân.'
do begunde ûz lichtin ougen gân
vil manig trân zu der stunt
obir wange und obir rôten munt
von mancher frouwen minneclîch,
dô di koninginne rîch
zu on allen orlop nam.
waz des manig undirquam
di mit or wâren komen dar
und or gedînden manig jâr.

*

1542 sû. 1543 sû. 1545 den ritteren alle gliche. 1553 nu en thu. 1559 conyngin. 1562 vrolich. 1566 wangin. 1567 mynnecliche. 1568 riche. 1571 warn. 1572 or hatte gedinet.

Dô der koninc daz irsach.
her gebôt ein swîgen unde sprach
'ich tû ûch herren al bekant,
hir stêt mîn swâgir Firganant:
di sal von mir di crônen hân.
ich enwil nicht lenger ûch vor stân.
her sal ûch lîen unde geben.
[36b] swî vel ich nu sal lenger leben,
daz wert vor den heidenen getân.'
dô sach man unvrôlichen stân
manchen ritter hôchgeborn
di on heten zu herrn irkorn,
wen he mancher êre phlach
swenn men on bî den rittern sach.

Des koninges bot daz wart getân.
dâr begunde manig untfân
von om borge unde lant.
dô dem werden wart bekant
daz he zu koninge wart irkorn.
dem werden hulde wart gesworn
von den rittern al gelîche.
waz dâr manig rîche
grôz gût von om entfink!
alsus iz al nâch wunsche gink.
dô dem werden wart bekant
daz konincrîch von Engelant,
(waz mochte ich mêr dâr von gesagen?)
dâr kâmen jô von tagen zu tagen
gereten manig ritter dar.
ich sage ûch endelîchen wâr,
[37a] dâr enmuste nîman kêren dan.
ez wêren frouwen eder man,
êr di hôchzît ende nême,

*

1573 koning. 1574 ein] on. 1575 allen. 1578 uch nicht lenger. 1580 wy. 1584 hatten. hern. 1586 wen. 1592 wart hulde. 1593 alle gliche. 1595 entfing. 1598 koningriche. 1600 komen. 1603 nymant. von dan. 1604 eddir.

von swelchem lande he dar quême,
wen alleine di men sande
nâch phellel unde nâch gewande,
des man ein wunder dâr vorsneit,
manchen tûren samît breit
von hermlîn gefornêret.
wî dâr gehovêret
von dem jungen vorsten wart!
waz dâr manig nâch hôher art
mit rîcher cost bejagete prîs!
di vorste hôch unde wîs
di hôchzît sô vulbrachte,
swes man î irdachte,
des was allis dâr vil:
di wârheit ich ûch sagen wil.

Swaz Dêmantîn dâr gebôt,
daz wêre cleine edir grôt,
[37b] daz wart allez dâr getân.
nu wil ich ûch wizzen lân,
dar quam ein frouwe gemeit
mit sô grôzir rîcheit
di man an oren cleidern vant.
or gesmîde was bekant
von golde und von gesteine.
di schône vrouwe alleine
vor der vorsten taveln reit.
sî sprach ‘werde coninc gemeit,
lâz dich irbarmen mîne nôt.
ein ritter hât irslagen tôt
Phorîâne den herren mîn.
daz mûz ich ummer clagende sîn.
her rîtet unvorstretin here.
um einen ritter steit mîn gere

*

1606 welchem. he dar quême fehlt. 1608 unde gewande. 1611 hermeline. 1618 wez. î fehlt. 1621 Waz. 1622 eddir. 1631 tafflen. 1632 koning. 1637 her ritter vnd vnvorstretin (vn über der zeile) here. 1638 umme.

der om strîtes wolde irstân.
he vôret mit om sunder wân
ûz mîme lande de tochter mîn.
mag icht lebendes schôner sîn,
[38ª] des enhabe ich nergin vornomen.'
man sach dâr manchen ritter fromen
sich dar zû bêten al zuhant
daz sî dâr worden hin gesant.

Der koninc vrâgen began
'wer is der ritter und der man,
der ûch sulch leit hât getân?'
'herre, ich sage ûch sunder wân,
sîn name is mir unbekant.
zwâre de is gert von sîner hant,
di wert mit schaden dâr gewert,
wen he gar weldiclîchen vert.
an swelch lant he kêret,
sîn hant dâr strûchen lêret
swê dâr djoste kegin on gere.
di besten al vor sînem spere
den plân mit venjen sôchet,
swê âbentûre rôchet.'

Phariôn den koninc bat
daz he muste von der stat
kêren mit der frouwen.
[38ᵇ] di werde wolde schouwen
di schônen juncfrouwen gemeit
und den helt di mit or reit.
alsus karte he von dan
kegin den hôchgelobeten man
ûf di grûnen heide:

*

1640 vört. 1641 dy. 1642 lebende schoners. 1647 koning. 1651 Min, in Sin geändert. 1652 czwar. 1655 welch. 1657 we. dyost. geret. 1658 sinē speren. 1659 vemen saget. 1660 Von abenture rachet. 1661 dy koning. 1666 unde.

dô sach he sî beide
kegin om komen gereten dar.
ich wil ûch sagin, daz ist wâr,
dâr was mit grôzer rîcheit
gezîret sîn wâfencleit
und di êbentûre sîn.
dâr gap von varwe lichten schîn
der juncfrouwen mundel rôt.
or angesichte on brachte in nôt.
Pharîôn, dô he si irsach,
wen ir sîn herze schône jach.
daz sper hatte he an der hant.
zusamene quâmen sî gerant.
wî sî kegin ên andir jageten,
di werden unvorzageten,
[39a] manlîch dâr he den andern vant!
dâr stach des ungenanten hant
Pharîône nedir ûf der stat
daz he der sinne ên teil vorgat.

Dem koninge quâmen mêre
daz Pharîôn wêre
gestochen nedir ûf den plân.
he sprach 'di bestin di ich hân,
den gebîte ich kêren kegen den man.
orlobes ich on allin gan.'
sî kerten etwelche dar:
doch wil ich ûch sagin vor wâr,
di des vore bâten,
daz sî zu rucke trâten,
do di werde von des heldes hant
wart gestochen ûf den sant.

Blanzamant alleine reit
ûf di grûnen heide breit
kegin den ungenanten.

*

1670 so sach. 1675 unde. 1688 vorgaz. 1695 eczwelche.

swî sî sich nicht irkanten,
ein grôz wart von om getân.
[39b] mit strûchen suchte he den plân,
unsanfte he zur erden quam,
daz ros dâr sîn ende nam.

Fortasîn di was gereit.
der ungenante helt gemeit
den werdin dâr gewerte
des he dorch minne gerte.
der stach on nedir mit gewalt.
Onyphant der helt balt
den werdin rechin wolde
mit manheit, sô er solde:
her was sîn ôhêm, daz ist wâr.
sus karte der hôchgelobete dar
kegen den unvorzageten man.
einer djost he dâr began.
der ungenante on brachte an nôt.
dorch den schilt von golde rôt
stach he dem werden sunder dank
daz al sîn were wart zu krank.

Dô sprach di werde Dulzamîs
'sal he alsô weg vôrn den prîs
[40a] und di juncfrouwen gemeit
und ungerochen der frouwen leit
werden von dem herren mîn?
des musten al di ritter sîn
sich schemen zu manchen stunden.'
dem werden wart gebunden
di helm von der frouwen hant.
dâr her den fromden ritter vant,
mit vluchten he dar jagete.

*

1704 wy. 1707 zur erden] czu or; vgl. 1838. 1713 der] dar. 1719 unvorczogetcn. 1723 stach he] nach. 1726 voren. 1729 deme. 1730 alle. 1735 da.

on stach der unvorzagete
dorch den arm und schilt zuhant.
daz sper om an der brust irwant.
he begunde stôzen ûf daz gras,
daz ros irstarp und er genas.

Do ez Dulzamîs sus was irgân,
or kein enwolde on mêr bestân,
wen he manchen brachte in nôt,
swer sich mit tornei kein om bôt.
alsô begundins kêren dan.
sî lîzen den ungenanten man
halden ûf der heide breit.
[40b] di frouwe stolz und gemeit
di reit von hinnen al zuhant
wedir dâr sî den koninc vant.
'herre, habit ir vornomen?
ich was dorch bete her komen,
dorch mîne nôt und mîn leit.
de unvorzagete helt gemeit
vôrt hen di tochtir mîn vor wâr,
di schônen Phorasîen clâr.
waz woldir kint gesant dâr hin?
wen unser beider gewin
lît dar an und nicht mê,
swenn he dâr mede hât den clê
bedecket und dâr zû den sant.'
dô sprach der koning al zuhant
'ich wil selbe ûwe geverte sîn.'
di junge vorste Dêmantîn
sprach 'daz enwert nicht getân.
ich wil on selbe alrêrst bestân.
ir solt wesen bî den vrouwen

*

1737 unde den. 1738 öm man an den brusten vant. 1740 rös. 1741 sus] alzo. 1742 orer. en fehlt. 1743 brachte manchen ritter. 1744 wer. torneren. 1745 begundin sy k. von dan. 1750 koning. 1751 sy sprach herre. 1752 gekomen. 1755 vorte. 1760 wen. hat zweimal. 1761 bedacket. 1763 selbin. 1765 he sprach. 1766 selbin aller erst.

und daz ûch di vorsten schouwen
[41a] und di rittere zu der stunt
und di schône Bêâmunt
ûwe hôgzît êre.
uf di rittere kêre
von mir unvorstretin hin,
sô solt ir dorch prîses gwin
mich rechen und on denne bestên.
den strît den wil ich von ûch sên.'

Der koninc gerne hette geriten
unde kegin den helt gestriten.
des enkonde om nicht geschên.
di rittere alle begundin jên,
her solde ez dorch Beâmunde lân
und dorch di hôchzît sunder wân.
zuhant sich wâfenen began
Dêmantîn di werde man.
manig juncfrouwe gemeit,
di des heldes wâfincleit
brachtin mit grôzir froude dar.
waz dâr tûrir steine clâr
was ûf gemachet unde rîch!
di koninginne minneclîch
[41b] om al di wâfenrîmen bant
selbe mit der wîzen hant.
ein samît gût unde breit,
gezimêrt mit rîcheit,
ûf des werdin rosse lach.
dô ez di forste vor om sach,
di unvorzagete helt balt
sprang in den satel mit gewalt.

Dô sprach di frouwe gemeit

*

1774 soldir. gewin. 1775 reche. 1777 koning. 1779 und des. 1783 waffene. 1785 iuncffrow. 1792 selber. 1793 sammit. 1794 geezymmert. 1798 dem.

'solen gerochin mîne leit
werden, herre, von ûwir hant,
grôz lôn werdet ûch bekant.
ir mochtit wol irwerbin dâr
Phorasîen, daz ist wâr,
di den zuckir von der minne treget.
waz schône an orm lîbe leget,
des wêre ûch zu sagene vil.'
'vrouwe, ich mûz unde wil
den helt durch ûwer nôt bestên:
daz soldir schouwin und besên.'
sô karte he mit der vrouwen dan
kegin den unvorzagetin man
[42a] dâr sî on wuste unde vant.
sîn sper si om vôrte an der hant.
dô sî on alrêst gesach
dâr he nedir bî einer bach
mit der juncfrouwin reit,
sî sprach 'werde helt gemeit,
jene is di unvorzagete man
di den plân mit ritteren deckin kan.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'sal ich vor deme habinde sîn
mit venie sôchen dissen plân?
ich habe iz seldin vor getân.
ich sal vorsôchin mînen lîp.'
dô sprach daz minneclîche wîp
'ûch beiden môze heil geschên!
wer daz bezzir hât, daz wil ich sên.'

Dô di werdin beide
sich sâgin ûf der heide,
di frouwe om den helm bant,
daz sper gab si om an di hant.

*

1800 sollen. cleit. 1802 wert. 1806 örme leget. 1807 Daz. 1811 der fehlt. 1813 sü. 1815 sü. 1819 yenne dy is dy. 1822 habin den syn. 1823 weine sagen. 1824 selbin. 1825 vorsachin durch m.

zusamene quâmen sî gejaget,
di rîchen zwêne unvorzaget.
[42b] di ros mit ungefûgir macht
sich trâfin daz or beider cracht
vile schîre ein ende nam.
unsamfte dâr zur erdin quam
di junge vorste gemeit
und di ungenante de kein om reit.
ûf macheten sî sich beide.
dâr sach man ûf der heide
von den werdin menlîchen strît.
man horte zu der selbin zît
von swerten ungevôgen dôn.
di man dorch der wîbe lôn
mit manheit ûf di helme slûg.
den schilt der ungenante trûg
mit manheit ûf den werdin man.
vil dicke he rôfen began
'Phorasîe, dîne ougin clâr
di helfin strîten mir vor wâr.
swen trôsten wil dîn rôte munt,
di mûz an vrowedin sîn gesunt.'

Dêmantîn der sprach zuhant
'ich enkam nicht an ein lant
[43a] dâr mich di rittere sô geweren.
ich quam vor swerten und vor speren
ûf Arifelt an sulche nôt,
do ich mich kein Firganande bôt
mit strîte dorch di werden maget,
daz ich an manheit was vorzaget;
doch quam ich unvorstreten von dan.
nu saget, hôchgelobete man,

*

1835 mit so. 1836 orer. tracht. 1837 vil. wan. 1838 czu der. 1841. 42 vertauscht. 1844 horte sy tzu. 1845 swerten manchen ungevogen. 1853 wen. 1854 vrouwedin. 1856 enkan nicht kome an. 1858 ich vor swerten quam. 1860 kegin.

wi ûwir name sî genant.'
'herre, têde ich ûch bekant
wî ich genennet wêre,
sô wolt î segen mêre
daz ez dorch vorchte wêre getân.
sint wir gelîche schanze hân,
mich entrêge mîn sin,
ich wel selbe vôren hin
di juncfrouwen unvorloren.'
dô trat di vorste hôchgeboren
mit manheit kegen dem rîchen.
ich sage ûch wêrlîchen,
[43b] swenn he kegen den werdin trat,
he rêf ummer ûf der stat
di schônen Phorasîen an.
sô wart ein strîten denne getân,
daz man sô dicke blicken sach
ûz den helmen sô der tach
benemet dem mânen sînen schîn.
di junge vorste Dêmantîn
di quam von strîte an grôze nôt,
daz he was nâ gelegen tôt.

Di vorste an zornem mûte sprach
'von sorgen ich wol sprechen mach,
sal ich hîr werdin vorstreten.
Sirgamôt, ich bin gereten
dorch ûwern prîs in vromde lant.
ouch wert ûch tân von mîner hant
hûte dînest, daz ist wâr.
he rêf 'Sirgamôt' und trat nâr.
wê de werde entkegen den vromden drank!
man mocht dâr ungefûgen clank
von swerten hôren und man sach,

*

1870 gliche kanoze. 1871 entrege denne. 1872 selben vor en. 1873 juncfröu. 1877 wen. 1881 man ouch so. 1883 den. 1885 vor. 1886 fehlt. 1887 czornē. 1892 getan. 1893 dinst. 1896 mochte. 1897 von den.

di anger vol gesteine lach,
[44a] di von den schilden sprungen.
vor deme vorsten jungen
di fromde ritter quam in nôt.
daz he sich mit sorgin bôt
untwîchen unde doch mit were.
dâr was gelîch or beider here:
doch hette he daz unheil,
Dêmantîn daz wêgir teil
hette. dô he on vluchtig sach
von om treten, di werde sprach
'stolze ritter unde wîs,
ir habit an mir sô hôgin prîs
mit ûwir hant hîr bejaget.
daz sî ûch vor wâr gesaget,
ich habe gevaren dorch manig lant,
dâr wart gewert von mîner hant
swen dâr wîp zu dînste dvanc.
or keinem dar an baz gelanc,
wen her hinder sich den plân
mit venien sochte sunder wân.

Herre, ich tûn ûch bekant.
[44b] hîr hât irworbin ûwer hant
den sege und di tochtir mîn.
ir sult gar geweldig sîn
obir mich und al daz ich hân.
ich binz der grêbe Phorîân:
ich quam dorch âbentûre her.
nu habit ir mich nâch mîner ger
gebôzet daz mer ist bekant
ungemach von ûwer hant.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'wî mag sî ûwir tochtir sîn,

*

1898 vul. 1904 glich. h're. 1910 hochgin. 1915 wen. 1916 keyner on dar baz. 1918 sachte. 1919 ich uch thun. 1921 siege. 1923 alz. 1924 bin ez. 1927 gegebozet dar. 1930 sû.

sint or mûter ûch vorclaget
und sprechet daz daz ir di maget
mit rêroube habin irworbin,
und or vater sî or storbin,
den hât irslagin ûwer hant.'
'daz sal ûch werdin bekant.'

Di frouwe weinen dâr began.
sî sprach 'hôchgelobete man,
ez ist mîn herre und mîn kint.
[45a] mîn tochtir ûf dem plâne vint
mâge unde frunt ein teil.
ich habe sî dorch mîn unheil
gevort ûz deme lande mîn.
daz ir nû sô geweldig sîn,
des gevorchte ich cleine.
ab mîn herre alleine
dorch al di werlt wêre gereten,
he quême wedir unvorstreten.
nu hât he kein ûch schaden genomen
und ist ûch her zu selden komen,
wen ir habit an om bejaget
hôgen prîs, dâr zû di maget,
der zuckirmêzig ist ir lîp.
sî wert geweldig, wert si ein wîp,
der minne, daz sî ûch geseget,
dorch schône di de lîbe treget.'

Dô sprach der grêbe Phorîân
'daz sal werdin al getân
daz ir gebîten, herre, mich.'
[45b] dô sprach di milde vorste rîch
'herre, ir sult gevangin sîn
Bêâmunde der koningîn.
dar wil ich mit ûch kêren:

1932 sp'cht daz ir. 1942 si herre dorch. 1945 des ich gevorcht hette. 1949 dē schadē. 1950 selde. 1952 hochgen. 1955 sî fehlt.

dâr mag ûch vroude mêren.
sî gibit ûch ledig al zuhant.
di junge vorste Firganant
di kan ûch êrlîch entfân.'
he gelobete iz und wart getân.
di mêre man dô sagete
daz di unvorzagete
den fromden ritter hette vorstreten
und daz di werde dar gereten
quême mit om gevangen.
'so ist ez nâch wunsche irgangen,'
sprach di werde Firganant.
'daz kan des jungen vorsten hant.'

Phorîân di helt gemeit
vor des koninges taveln reit.
her trat abe und ginc zuhant
dâr he Bêâmunde vant.
[46a] he sprach 'frouwe, ich bin her komen.
von eime ritter ich habe genomen
schaden, der hât mich her sant:
Dêmantîn is her genant.
ich sal ûwe gevangin sîn.'
'wes?' sprach di koninginne, 'mîn?'
'jâ, sô gebôt di werde mich.'
'wêre ich tûsent lande rîch,
ir solt von mir ledig sîn
und untfangin von dem herrin mîn.'
Firganant sich frouwete sêre
daz he di grôzen êre
von der koningin gesach.
her entfing on unde sprach
'sît willekomen, werde man.
swaz ich hazzes î gewan
kegen ûch, di wert wedertân.'

*

1974 ez ist. 1978 tafflen. 1979 ging. 1982 ritt'e. 1985 uwir. 1988 wêre ich] weren. 1990 hertzin. 1995 werdige. 1996 waz. 1997 weder getan.

do begonde he vrôlîch entfân
di schônen juncfrouwen gemeit
und or mûter di dâ bi or reit.

Dô sprach di werde Pharîôn
'nu habe ich ungefûgen dôn
[46b] an mîme lîbe unde strît.
mîn herze sint der selben zît
stête vroude nî gewan
dô mich di hôchgelobete man
hinder daz ros mit vluchten stach.
noch ein grôzer ungemach
schach mir von ougen blicken dâr,
dâr von mîn herze, daz ist wâr,
entfing alsô ein zunder tût,
daz vert ûz einer heizen glût,
und ummer môz ein ende hân
mîn vroude und al mîn hogender wân.

Wî habe ich sô den sin vorlorn
daz ich zu vrouwen habe gekorn
di ich vor nî gesach!
ein ummer werende ungemach
mûz ich went an mîn ende tragen.
hette he mich zu tôde irslagen,
sô wêr mîn sorge zende komen.
minne, du hâst mir genomen
alsô vil der witze mîn,
[47a] sal ich an dînen banden sîn
lange, daz mûz sîn mîn tôt.
mich trôste denne or mundel rôt,
so enkan mîn nummer werden rât
di wîl daz got sîn rîche hât.'

Dô Dêmantîne wart gesaget

2000 dy do. 2008 nach. 2012 vert] w'. 2017 vör. 2021 were. uff eyn ende. 2028 wile.

daz Pharîôn hette di maget
mit lîbe bracht in sulche nôt,
daz he gerte daz der tôt
om wêre bezzer denne der lîp
und daz on nummer mait noch wîp
konde machen gesunt,
he enkuste orn rôsenrôten munt,
Dêmantîn dâr vore trat.
di rittere algemeine he bat
und di vrouwen zu om gân.
her sprach 'sint ich irworbin hân
di schônen maget minneclich,
ich sage vor wâr, di wil ich
Pharîône geben an sîne hant.
ich enweiz sî nergin baz bewant,
[47b] wen her von om de êrsten djost
irwarb dorch prîs ûf lîbes cost.'

Dô sprach di grêbe Phorîân
'daz wirt mit willen al getân
swaz ir gebîten, werde man.
Pharîône ich ir wol gan,
wen he is geboren von vorsten art.
ich sê wol daz he nicht enspart
dorch êre lîp edir gût.
di junge dâr mit willen tût.'
als gab di werde Dêmantîn
Pharîône de frouwen sîn
dem hôchgelobeten an di hant.
on beiden froude wart bekant,
wen or herze lîbe trôch
kegen ên andir und der nôch.

Sus wart di hôchzît vollekomen,

2035 machen on. 2036 he kuste denne oren. 2049 waz. 2050 Phoriane ich irer. 2053 eddir. 2055 alze. 2056 Phoriane dy. 2059 troch, darüber trûg. 2060 nûch, darüber genûg. 2061 Alzo.

dô di werde hatte genomen
di schônen juncfrouwen gemeit.
rôt samît was or cleit.
gefornêrt mit hermelîne.
[48a] von sô lichteme schîne
habe ich vornomen cleine.
den di rîchen steine
gâben und or mundel rôt.
swâr sî or ougen hin gebôt,
dâr wart manne herze entsên.
wende nîman kan ontflên
den wîben, swen or ougin blic
vorleitet an der minne stric:
di mûz mit sorgin ende hân
adir bî frouden dâr entstân.
gewinnet he daz wêger teil,
daz di minne wint or heil
mit rechter sûze an sînen lîp
und daz minneclîche wîp
mit lîbe zu om kêret.
der zwîer froude mêret
beide tag unde nacht.
alsô wert lîb zu lîbe bracht:
dâ mûz sorge sîn vortreben.
swenn abir de minne cumber geben
wil an etlîchem man,
[48b] de sîn gemûte went dar an
daz he dorch lîbe ein wîp ersêt
der sîn herze lobes jêt
ab sî is nicht erkennen wil,
dem nâhet ungemaches vil.
waz he froude mûz emperen!
swê wil mit trûwen minne geren

*

2065 geforneret. 2068 dy dy. 2070 wür sü. 2072 wenne nymant. 2073 wenne. 2076 addir. 2080 dar. 2082 sich meret. 2086 we aber. 2087 wan an etliche. 2088 sine. 2091 sü. 2092 ungemachs. 2094 we. wil fehlt.

gein wîp, enhât se dâr nicht wider
trûwe, sô leget al dâr nider
sîn selde und al sîn hôste heil,
vroude und al sîn beste deil,
wen ich sage ûch daz vor wâr,
swer an wîbes ougen clâr
nicht stête froude vinden kan,
wâr mach he frouwede arme man
sîne leit vorwinden,
wen her nergin vinden
vollekomene froude enkan!
swâr lîbe wîp mit lêben man
mit armen lît bevangin,
und daz he or lichten wangin
[49ᵃ] an schouwet und or mundel rôt,
dâr ist or beider sorge tôt
und or vroude hât daz wêger teil.
iz enmochte nummer grôzer heil
manne an disser werlt geschên
swâr sich zwei lîp mit frouden sên.

Alsô wart di hôchzît dâr
sô vullenkomen, daz ist wâr,
daz dâr nichtes gebrach.
Phorîân di grêbe sprach
'ich quam dorch âbentûre her.
ich bin gewert mancher ger,
daz mir von rittere nî geschach.
di wârheit ich wol sagen mach,
mir is leit zu frouden komen.
hîr hât di tochter mîn genomen
einen ritter dem ich sî here
hette gevort nâch sîner gere,
di schônen Phorasîen clâr.'
sus blebin al di forsten dâr

2095 gegen. 2096 al] an. 2097 selte. hoeste teil. 2098 heil. 2100 wer. 2102 manch. 2105 volkomenede. 2106 zewar. 2009 schouwete. 2114 wür. 2125 sü.

[49b] nicht vullen veir wochen.
zu den rittern wart gesprochen,
daz ted al des koninges munt,
'ich tû ûch hêren allen kunt
und Bêâmunde der niftelen mîn
und al den frouwen di hîr sîn
und dem coninge Firganande,
daz ich ûz deme lande
wil varen und di frouwe mîn.
ich mûz von ûch gescheiden sîn,
ich endenke nummer wider komen.'
man sach dâr manchen ritter fromen
mit sorgin nemen orloub dâr
und manche schônen frouwen clâr.

Der coninc karte danne
mit manchem werden manne
und mancher frouwen uber mere.
dâr hen he vorte ein vûge here,
dorch daz he wolde blîben dâr
unde nergin anderswâr,
dâr he dicke manlîchen streit,
[50a] wen he kegen den soldân reit,
dâ he den sege und êre irwarb
und he sô êrlîchin starb
daz man on ummer loben mût.
he was cône milde und gût.

Dô nam di werde Dêmantîn
orlob zu dem geverten sîn,
Firganande dem coninge rîch,
und der coningin minneclîch.
si begonde on beten alzuhant
daz he mit or zu Engelant
welde wedir kêren.

2132 hern. 2134 alle. 2143 coning. 2151 do. 2153 müz. 2154 unde. 2157 deme. 2158 conynge. 2159 sü.

'herre, dâr sal ûch êren
al daz mir ist undertân.
ir soln gewalt der crône hân
von mir und dem herren mîn.'
'frouwe, desn mag nicht gesîn;
ich wil âbentûre sôchen.
wil des got gerôchen,
êr ich zu lande wedir kome,
mir geschiet leit edir frome.'

[50b] Firganant begunde
beten, sô er kunde,
daz he lenger blebe dâr.
wî manig schône frouwe clâr
den vorsten minneclîchen bat
lenger blîben ûf der stat.
daz wart on allen dâr vorsaget
von dem vorsten unvorzaget.
Firganant di wolde
mit om, sô her solde,
manchen ritter haben gesant
di on hetten an sîn lant
bracht. des enkonde nicht geschên.
dô sprach di werde 'ich wil sên
di heide ûf âbentûre.
al wêre he ungehûre,
ich wolde schaden van om untfân
adir om worde leit getân.'

Dô di coningin daz irsach,
zu dem forsten sie sprach
'herre, ir habit an mir getân,
[51a] wîl daz ich daz leben hân,
sô mûz danken ûch mîn lîp.
wêr ich Firganandes wîp

2163 alles. 2164 sollen. 2166 des en. 2170 eddir. 2172 betten. 2182 ôm. 2186 als. 2188 addir. 2189 conyngē. 2192 wile. lebent. 2194 wur.

bliben sunder mînen dank,
vor wâr mîn froude worde krank.
nu is he mir di lîbste man
den î kein frouwe mêr gewan.'

Nu bat di werde Dêmantîn
daz man om di wâfin sîn
wolde bringen zu der stunt.
do gebôt di werde Bêâmunt
den juncfrouwen machen reit
des hôchgelobeten wâfincleit:
ein samît breit unde rîch,
gezîret sô kosteclîch
mit wîzen smalen vingeren lanc;
gesteine om an ein ander dranc,
di besten di î ein coninc getrûch,
der was dâr mêr wan genûc,
daz ich vor wâr wol sprechen mach.
sô von rîcher kost ên dach
man ûf sîme rosse vant.
[51b] smaragdese und adamant
stunden zu sulcheme lobe dâr.
manig schône frouwe clâr
ime di wâfenrêmen bant.
man sach dâr manche wîze hant
sich om zu dînste bîten dâr.
ich sage ûch sundirlîchen wâr,
iz enwart nei ritter weder gesant
von frouwen baz an sîn lant.

Alsô nam he orlof
zu dem coninge und obir al den hof
und zu der coningin rîche
und den frouwen al gelîche.

2195 sunder bliben. 2197 libeste. 2198 denne y. 2203 bereit. 2209 etc. coning. 2211 mag. 2217 ūme. 2221 nei] eyn. 2222 biz, darüber ein e. 2223 orloub. 2226 alle gliche.

von dannen karte he zuhant.
dô sprach di von Engelant
'nu ich ûch erwenden nicht enkan,
iz mûze ûch, hôchgelobete man,
nâch ûwern willen sô irgân.
ir habit an mir sô wol getân,
dar zû an der frouwen mîn,
ir solt mîn geweldig sîn.
mîn lîp, mîn lant und mîn gût,
[52a] al daz ir dâr mede tût,
ir solt is habin gelîchin teil,
wen mîn trôst und mîn heil
daz sît ir, hôchgelobete man,
des ich ûch nicht voldanken kan.
ir gâbin mir mit ûwer hant
daz coumcrîch zu Engelant
und Bêâmunt daz schône wîp.
dâr von ummer mûz mîn lîp
mit frouden getrôstet sîn.
wêren al di rîche mîn,
si enkonden mer alle nicht vorvân,
solde ich von Bêâmunde lân
di ir mir gâben an mîne hant,
dâr von mir froude wart bekant
unde mûz getrôstet sîn
di wîle ich habe daz lebin mîn.'

Dô sprach di werde Pharîôn
'ir habit sô grôzes prîses lôn
an mir mit gebende begân.
herre, ir solt mich mit ûch lân
kêren hin an ûwir lant.'
[52b] Dêmantîn der sprach zuhant
'ich wil rîten alhin

2236 also daz. 2237 glichin. 2238 wenne. 2239 Des. 2240 wol dancken. 2243 Beamunde. 2244 von fehlt. 2247 m'. 2251 getrostet.

al dorch prîses gewin
dorch âbentûre an vromede lant.
swâr sî mir werden bekant,
dâr wil ich hin kêren.
ich sal ûch, ritter, lêren,
ir solt noch bî den frouwen sîn.'
der junge vorste Dêmantîn
alsus karte he von danne.
mancheme werdin manne
und frouwen bôt he gûte nacht.
zuhant dem coninge worden bracht
di phert und der coningin.
alsus karten sî dâr hin
mit froude kegen Engelant
dâr om daz rîche was bekant.

Om warten vorsten unde man.
di crônen coninc nie gewan
di irworbe sô hôen prîs.
der koninc kône unde wîs
begunde setzen sô sîn lant
[53ª] daz man dâr frede und êre vant.
Bêâmunt di rîche
di saz êrlîche
zu Engelant in or selbes hof,
daz or prîs und or lof
vel wîte wart gemêret.
or herze sî gelêret
hât prîs unde werdikeit.
Dêmantîn di helt gemeit
di werde reit alleine,
kein man mit om gemeine
mer sîn manheit und sîn togent,
dâr bî sîn schône und sîn jogent:

*

2260 allis. 2261 an] dorch. 2262 wür. 2264 sal fehlt. 2267 dannē. 2270 warden. 2272 sü. 2275 warten] warn. 2283 ores. 2291 togüt. 2292 jogüt.

daz hatte he allez vollenkomen,
wen ich nergin hân vornomen,
swer strîtes kegin om began,
der wart ein sigelôser man.
alsus kart he dorch heide und walt
und dorch gestrûde manigvalt,
berg und gesteine.
sus reit di vorste reine
biz in di vêrdin wochen,
[53b] dô he hatte gerochen
der schônen Bêâmunde leit.
nu alreist sîn arbeit
sich begunde mêren,
dô he begunde kêren
dorch manig groz gewilde.
di junghe vorste milde
he quam geretin an ein lant
daz eime hêren was bekant:
der heiz der grêbe Kandimant,
den men dorch êbentûre vant
mit speren ûf der heide.
sî quâmen zusamene beide
an einer âbentstunt geriten,
gezîrt nâch ritterlîchen siten.
zuhant he ome als nâhe quam,
daz ros he mit den sporen nam.
kegen om karte Dêmantîn:
he stach on mit dem spere sîn
hinder daz ros mit gewalt.
[54a] 'wer is der mich hât gevalt?
der hât hîr hôgin prîs bejaget.'
dô sprach di vorste unvorzaget
'ich bin ein ritter und ein man,
nicht mêr ich ûch bescheiden kan.'
'herre, dorch den dînest mîn

*

2295 wer. 2296 sigeloset. 2300 alse. 2310 hern. 2315 stunden. 2316 geeziret. 2317 alse. 2327 dinst.

ir solt mit mir obir nacht sîn.
swî ir mich nedir gestochen hân,
ich wil ûch êrlîch entfân,
des gebe ich ûch di trûwe mîn.'
dô reit di werde Dêmantîn
mit deme grêben alzuhant
hin dâr her sîn hûs fant.

He wart dâr wol untphangen.
dâr quam zu om gegangen
des wertes tochtir und sîn wîp.
di heten gezîret oren lîp
mit tûren cleidern, daz ist wâr.
do entwâpent sich der helt dâr.
di wert om bringen hîz zuhant
ein scharlachen von Engelant,
grôz gesnetin unde rîch.
[54b] dô daz di vorste minneclîch
an gezôch und men on besach,
waz om des manig vrouwe jach,
sî en wêre nî gekomen
dâr sî î rittere het vornômen
di sich konde glîchen
deme junghin vorsten rîchen.

Zuhant or spîse was bereit.
dô sazte men den helt gemeit
bi des wertes tochtir, daz ist wâr.
men vant gût gesinde dâr
von rittern und von vrouwen,
der men manige mochte schouwen.
zuhant der grêbe nider saz
bî den rittern und az.
man dînte on êrlîchin dâr,
den junghin vorsten, daz is wâr:

*

2329 wy. 2338 hatten. 2340 entwante. 2341 hîz] al. 2345 geczog. 2347 dy sy. 2348 hatte. 2354 gesmide. 2358 ritter.

man gab on spîse, di was gût.
sî hatten gar vrôlichen mût,
dar um om der grêbe hatte getân
[55a] vel zu êren sunder wân.
di vorste an der vrouwen sach
vil manig sufzin unde brach
or hende alsô daz sî sî wrank,
daz di trân or ûz den ougen drank.
des nam den vorsten wunder grôt
daz he gesach an or di nôt,
und doch dô sî kein om sat,
vil dicke sî on ezzen bat.

Do daz ezzin was zeim ende komen
und her wazzer hatte genomen,
di vrouwe nam on bî der hant.
sî trat ûf eine steinîn want
an ein fenstir sitzen.
dô vrâgete he mit witzen
wî sî sô trûrig wêre.
dô sprach di vrouwe hêre
'herre, daz wil ich ûch sagen.
mir ist sufzen unde clagen
dâr her nu fumf jâr bekant.
herre, iz ist mir alsô gewant
daz mir nicht getrôsten kan
[55b] nummer vrouwe noch man.
mîn vater hatte mir gegebin
einen ritter, der nâch prîse strebin
konde und nâch werdikeit.
ich arme vrouwe mit om reit
hîr bî kein einem walde.
dorch strûdhe manigvalde
karde wir kein eime tanne.

2365 umme. 2366 sundern. 2367 ein sî fehlt. 2368 trene. 2371 dô] so. saz. 2372 om. 2373 czu dē. 2376 steynnē. 2379 sū. 2381 ich fehlt. 2388 eynē. noch. 2391 kegen. 2392 stridhe.

ein stîg der trûg uns danne
ûf eine grûne heide.
dâr stunt an lichter weide
blûmen clê unde gras.
ûf einem orte ein rosche was,
dâr sprang ein wazzer, daz was gôt.
an einen andern berg iz vlôt.
nicht eines halbin veldes lanc
was om daz ende und daz iz spranc,
ûz dem wâge ein ritter quam,
di mir den herren mîn benam.
ein mereminne was sîn wîp,
di hatte gezîret sînen lîp.
zwêne sterne he ûf dem helme treget,
[56ª] daz sî ûch vor wâr geseget,
dâr stên inne zwêne steine:
vor wâr om gibit der eine
an sîme lîve sulche macht,
daz her hât drîer ritter cracht.
di an dem andern sternen stât,
swenn he on ûf dem houbete hât,
daz om nicht geschaden kan
wazzer fûr swert noch man.
di vorstreit den herren mîn.
daz mûz ich ummer clagende sîn
daz ich mit mînen ougen sach
daz he om des seges jach.
mit den armen he on zu om dwanc,
den werden he in daz wazzer swanc
daz ich enwuste war he quam
und leider nummer mêr vornam.

Herre, nu rîte ich alle jâr
obir di vîr wochin dar
und habe dâ manigen sint gesên.

2394 uns fehlt. 2396 ougen weide. 2398 rose. 2399 gut. 2401. 2 lang: sprang. 2407 sternē. 2412 crafft. 2414 wenne. 2418 ummer fehlt. 2420 da he. 2421 Absatz. dwang (: swang). 2423 wür.

ich wil ûch wêrlîchen jên
daz ez in allen ist ergân
so ez mîme hêren hât getân.
owê wî sal des werdin rât
[56b] daz he sô manchen ritter hât
irslagen und noch manchen dôt?
sint her mit gewalt ist dôt,
sô komt vil manch vor om in nôt,
di vor sîner hant den tôt
mûz nemen dorch di sterke sîn.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'frouwe, muste ich mit ûch dar,
ich wolde den helt, daz is wâr,
gerne beschouwen unde besên.
swaz mir mag von om geschên,
daz sal vorsûchen dâr mîn hant.'
dô sprach di grêbe Kandimant
'vrouwe, mir is von ûch zorn
daz ir den ritter hôchgeborn
mit clagende wollet bringin dar.
herre, ich sage ûch vor wâr
daz ich ez noch nî vornam
daz î kein ritter dannen quam
di des kegen on rôchet
daz her âbentûre sôchet.
des hât dâr manig den lîp vorlorn.
[57a] werde ritter hôchgeborn,
sal ûch dâr werden tôt bekant,
mich môet daz ir an mîn lant
î quâmen, wen ez mûz geschên.
nîman kan om wedirstên.
kêret wedir, daz is ûch gût.'
'jo enhân ich des neheinen mût,
ich wil vorsûchen dâr mîn heil.

*

2430 hern getan. 2433 tud. 2434 ist he (he durchstrichen) dot. 2435 manch'. 2442 zcwar. 2444 Bandimant. 2455 dy tod dar werden. 2458 nymant. 2459 weddir.

mir mag got daz wêgir teil
gebin, ab he gan des mich.
hette ich tûsent coninerîch,
ich woldes brengin ûf den plân.
ich sal sîn schaden edr êre hân.'

Di wert sprach 'hôchgelobte man,
nu ich ûch nicht erwenden kan,
sal ûch heil von om schên.
ir sult den einen sternen spên
di om stêt zu der rechtin hant.
grôz sterke is dâr von om bekant.
kont ir icht getreffin mit der djost,
sô mocht ir dâr ûf lîbes kost
an om hôhen prîs bejagen;
wen ichn vornam bî mînen tagen
nê ritter di an arbeit
[57b] bracht sô manchen helt gemeit.
kêrt noch wedir, daz is ûch gût.'
'herre, ich sage ûch mînen mût:
ich wil zu dem rittere dar,
sold ich on sûchen ên jâr.'
di wert di sprach sunder wân
'mîn tochtir sal ûch ûf den plân
bringen dâr di ritter is:
des sult ir von mir sîn gewis.'

Dô nam orloub zu der stunt
der vrouwen minneclîche munt.
man machte ein bette dâr bereit,
gezîret mit rîcheit,
dar ûffe he slîf biz an den tach.
dô he den morgin êrst an sach,

*

2465 wolde sy öm. 2466 syner. eddir. 2468 erweren. 2470 fehlt. 2472 große. 2473 konde ir (ir über der zeile) icht. 2474 mochtet. 2476 ich en. bî] vō. 2477 nê] en. 2478 brachte. 2479 keret. weddir. 2482 on selbin s. 2483 dy wert sprach sundern. 2491 tag. 2492 ane sak.

he stunt ûf und ginc zuhant
hen dâr he den grêben vant.
den sach he an der borg stân.
dâr wart gesprochen und getân
ein messe snellecliche
den milden vorsten rîche.

Zuhant di vorste nider saz
[58a] mit der vrouwen und az
sô vel daz sî des hatten gnûg.
sîn wâfen man dâr vor on trûg:
daz zôch der helt an sînen lîp.
daz schône minneclîche wîp
daz karte mit om balde
vaste kegen dem walde.
sîn junge herze on des betwanc,
di korze nacht di duchte on lanc
êr he den obelen ritter vant
di kein des junghen vorsten hant
alsô gnendeclîgen streit.
di werde gar vrôlîchin reit
mit der vrouwen kein den dan.
di werde hôchgelobete man
einen smalen stîg he reit
al den tag, di helt gemeit,
wente an di âbentstunde.
nâhen her begunde
eime hûs zu mâle grôt,
dâr her kegen sich gebôt.

Dô daz di vrouwe an gesach,
zu dem vorsten sî gesprach
'diz sint di herberge mîn:
[58b] hîr wil wir obir nacht sîn.'
zuhant di man kein on ginc,

*

2495 sak. 2497 eyne. 2501 genûg. 2503 czog. 2510 di fehlt. 2511 gnedecligen. 2516 alle. 2519 groz. 2510 dar keyn her.

si beide minneclich unfinc.
or pherde nam he alzuhant:
zu einem bornen he si bant,
he gab on swaz si soldin hân.
di wil di vorste was gegân
mit der vrouwen in daz hûselin.
dô zôch he ûz di wâfin sin.
dâr saz ein vrouwe, di was alt:
di hatte fumfzig jâr den walt
gebûet daz si ni enquam
dâr si stat noch dorf vornam.
si sprach 'herre, mir tût wê
daz ich ûch nummer mêr ensê.
ir wollet ûf di heide riten:
vor wâr sô mûzit ir striten
mit einem obelen bôsen man
dem niman gestriten kan.
he hât irtrenket und irslagen
sô manchen helt bi minen tagen
daz es di werlt mûz schaden hân.
vorvlûchet si der selbe plân!
[59a] wi dicke he machet ougen rôt
und wiben bringet sulche nôt.
kêret wedir in ûwer lant
adir ûch wert der tôt bekant:
des gebe ich ûch di trûwe min.'
dô sprach di werde Dêmantin
'wêr ich zu lande, ich welde her
kein on zu strit, sô stêt min ger.
di man gab om des genûg
des her ûf sime rucken trûg
an den walt, wen he vornam
daz di vrouwe zu om quam,
wen si hât om dicke gesant

2529 waz. 2530 wile. 2532 tzog. 2542 deme nymant. 2546 vorvlûcht. selbe fehlt. 2548 und den. 2549 keirt. 2550 adir. 2554 kegin. strite. 2555 des fehlt. 2556 rugken. 2557 we he. 2559 wenne.

golt silber und gewant.
des emphing he vrôlîche
den milden vorsten rîche.

Des morgens karten sî von dan
zwû mîle dorch den tan
ûf einen wunneclîchen plân.
di roschen sâgins vor on stân
dâr daz wazzer waldiclîchen dôz
und nedene ûz dem velse schôz.
dô daz di vrouwe an gesach,
[59b] zu dem vorsten sî sprach
'werde ritter gemeit,
jâ stichet mir daz herzeleit
an mînem herzin sunder wân.
des mûz ich manche sorge hân
und an mîm herzin lîden nôt
und an vrouden ummer sterbin tôt.
Arisaim was he genant:
mit speren hât des heldes hant
an fromden landen prîs bejaget.
di werde ritter unvorzaget
di kunde erwerbin wîbe lôn,
an mancher stat gar hellen dôn,
dâr man den werden î vornam,
swar he nâch êbentûre quam.'
den helm si om ûf daz houbet bant,
daz sper nam he in di hant.
dô sprach daz minneclîche wîp
'nu mûze behûten ûwern lîp
di got di ûch geschaffin hât
und al di werlt an om stât.'
kegin dem wâge he sich bôt
dâr daz wazzer vor om vlôt.

*

2560 geld golt. 2566 rosen sagin sy. 2568 vliße. 2572 ir stich. 2575 mynē. 2576 unde ane. 2577 Arysnym. 2584 czwar wür he. 2585 houbt. 2588 müz. uw'm. 2592 vloz.

[60a] dar ûz ein ritter quam gerant.
ein sper daz hatte he in der hant.
kegin om karte Dêmantîn:
he stach om von dem helme sîn
den einen sternen mit der hant.
dâr wart ein strûchen ûf den sant
von den rossen beiden, daz is wâr.
zu fûze wart ein strîten dâr
daz di swert sô lûte clungin.
wî sî kegin ên ander drungin!
dâr wart mit îlende gewereт
manheit, der sî beide geret,
di zwêne rittere rîche.
dâr wart genendeclîche
geswenket und getreten nâr.
wî man di spêne springen dâr
von den schilden sach ûf den sant!
waz des junghin vorsten hant
dicke manchin slag slûg!
den stein he an dem sternen trûg,
dâr von om nicht kunde schaden.
sus was di vorste junc vorladen.

Ummer reif he Phêamant.
ein strîten wart om dâr bekant
[60b] dâr von di werde quam an nôt,
wen he mit grôzen slegen bôt
sich kein den junghin vorsten gmeit.
des quam di rîche an arbeit.
daz was der vrouwen ungemach:
sî reif lûte unde sprach
'ey unvorzagete Dêmantîn,
gedenke an di vrouwen dîn
und nem dorch got des sternen war.'
dô swanc he menneclîche dar

*

2593 ritter fehlt. 2595 karte sich. 2599 beide. 2606 gnedeliche. 2611 slag fehlt. 2619 gemeit. 2623 eya. 2626 swang he menneclich.

mit dem swerte daz ez lûte clanc
und di stein om ûz dem sternen spranc.
dâr mede wart daz spel gelîch.
dô sprach di milde vorste rîch
'Sirgamôt, dîn clârheit
di hât mich bracht an arbeit:
des gebe ich dir di trûwe mîn.
noch wil ich an dem dînste dîn
mit speren ritter wecken
und den clê mit sprinzelen decken.
ouch wêr dir dînest hîr getân.
sint wir gelîche schanze hân,
[61a] sô sî daz dorch den willen dîn.'
zuhant di werde Dêmantîn
den ritter vor om brachte in nôt,
daz he mit unkreftin bôt
von om entwîchen alzuhant.
dô om di wunden ûf den sant
mit blûde gozen und her quam
an nôt, di kône dâr genam
den tôt mit grôzer arbeit,
dô sô vluchticlîchen sneit
daz gûte swert on dorch den lîp.
dô quam daz starke merewîp
mit einer stangen di was grôt.
des quam di helt sô sêre an nôt
dorch daz her schônte ir wîbheit.
daz was om vil nâch worden leit
dô sî sô vreislîchen slôg
den gûten schilt den he dâr trôg

*

2627 clang b. rang a. 2628 der b. sterne b. sprang ab. 2629 met b. spil b. glich ab. 2631 Sirgamut a. 2632 gebracht b. in a. 2633 di fehlt b. 2634 dînste fehlt a. 2635 ir weckin b. 2636 cler a. 2637 were b. dinst a, fehlt b. 2638 gliche ab. 2639 daz] dir is b. 2642 her a. 2644 dô] dy a. 2645 blute begoßin b. 2646 an] ane a, in b. küne a. 2650 mer wib a. 2651 eynē b. stagnen ab. groz ab. 2652 in b. 2653 schonet ab. 2655 vrischlich slug b. 2656 her dar trüg b.

an allenthalben von der hant,
beide spitzen und den rant.

Di vrouwe sprach an zorne dô
'ich wil des ummer sîn unvrô
daz ûch di ritter nicht irslûg
und in daz wazzer lebende trûg,
[61b] sint ûch vorstrîten sal ein wîb.
vor wâr ir mûzit ûwern lîb
schemelîch vorlîsen
und hîr den tôt irkîsen.
gedenket, werde ritter gût,
quam ûch î vroude edr hômût
edir trôst von wîbes ougen clâr.'
dô swang he menneclîchen dâr
di stangen ab und eine hant
daz si beide sprungin ûf den sant.
mit vluchtin vlô se von dan:
se vôrte den selben tôten man
in daz wâg mit der einen hant.
daz grôze wazzer dâr vorswant
daz he nicht wuste war iz quam.
di âbentûre ein ende nam.

Dô sach he vor om ein lant
dar inne he hundert rittere vant
di der eine ritter het vorstriten,
wen sî quâmen dar geriten.
des cleinen landes umbevanc
was kûme einer mîle lanc.
di quâmen alle, daz is wâr,
sô rechte wol gezîret dar

*

2657 von] an a. 2658 rang b. 2659 Kein absatz b. 2660 sîn] werden b. 2662 und uch in a. 2663 uw'in ab. 2667 gegedenket a. 2668 eddir a, addir b. 2669 eddir a, addir b. 2670 manlichen b. har b. nach 2670 werden noch einmal v. 2627—70 wiederholt: ich habe die abweichungen mit b bezeichnet. 2677 wur iz hē quâ. 2681 hatte. 2683 unbe vang. 2684 lang. 2686 rechte fehlt.

so si zu dem lande quâmen
dâr sî den schaden nâmen.
di entphingen vrôlîche
den milden vorsten rîche
dorch daz he se hatte irlôst.
[63a] Arisaim der sprach 'mîn trôst
di nimet mit sorgin ende dâr.
ich wânde, lebete tûsent jâr
Pfandimoi daz schône wîb,
dazs ummer werde ritteres lîb
getrôste nâch dem tôde mîn.
nu mûz ich ungetrôstet sîn
sint ich an or vunden hân
daz di schône sunder wân
einen ritter hât genomen
di uns is sô seltsên her gekomen.
daz mag mir cleine doch vorvân,
ich mûz biz an mîn ende hân
leit, sint ich or mûz emperen.
ich sage vor wâr nu wil ich geren
daz ich gevangen solde sîn
ummer wente auz ende mîn.'

Dô Pfandimoie daz vornam,
vor leide si ûz den sinnen quam.
von dem pherde vîl sî ûf den sant.
waz sich manches werden hant
dar zû boten sunder wân
daz or hulfe wart getân!
dô sî ên wênig sich vorsan,
sî sprach: 'daz î vrowe adir man
[63b] trûwe geleit, daz is mir leit,
sint ich sô grôze arbeit

*

2687 so sü. 2688 sü. 2692 Arysaym. 2695 pfandymoy. 2696 daz v̄mer werte. 2697 getrostet. 2702 seltzen. 2703 dorch. 2708 an daz. 2709 pfandymoy. 2713 sich dar. sund'n. 2716 addir. 2718 grossir.

an mînem herrin habe vorlorn.
ich wêre lîber ungeborn
dan daz her wênet daz ich hân
ritterdîuest sint getân.'

Dô sprach di werde Dêmantîn
'di strît sal hîr gescheiden sîn.
herre, ich sage ûch daz vor wâr,
di vrouwe hât nu fumf jâr
geleden grôze arbeit.
ûz ores vater hûse ich reit
dô sî clagete mir or nôt
unde jach daz ir den tôt
nêmen von des heldes hant.
dô sî mich her in daz lant
vôrte obir di heide breit,
ich sach an or sô grôz leit
daz or nîman dorfte geren.
herre, ich wil ûch des geweren,
ir habit unrecht or getân.'
Arisaim sprach 'sô waz ich hân
gesprochen or, daz is mir leit.'
dô ginc di werde helt gemeit
[64a] zu Pfandimoin dâr her sî sach.
he bevinc sî unde sprach
'iz ist mir nu nâch wunsche irgân.
iz sal nu werdin wedertân,
daz ich in schulde habe dich.
herzelîb, nu kusse mich.
nu mûz ich vrouden sîn geweret.
alliz daz dîn herze geret,
daz sal dir, vrouwe, an mir geschên,
sint ich dir stête hôre jên.'
der zwîer vroude wart volcomen.
man sach dâr manchen ritter vromen

2719 herczin. 2721 dan fehlt. 2722 dinst. 2734 an fehlt. 2735 nymant. 2740 ging. 2741 pfandymoyen. 2742 beving. 2747 sy gewert.

sich zu dînste bîten dâr
deme junghin vorsten, daz is wâr.
'wir soln zu ûwerm bote stên:
iz sal ûch al von uns geschên
swaz ir gebîten, helt gemeit.
wir sîn von ûwer arbeit
vrî ûz disseme lande comen
dâr wir den schaden heten genomen.'

Pfandimoie einer bete began.
sî sprach 'hôchgelobete man,
dorch aller vrouwen werdikeit
vôrt di rittere algemeit
mit ûch in mînes vater lant,
[64b] daz ûch der herre Kandimant
danke ûwer arbeit
di ir, herre, hât an mich geleit.'
di vrouwe wart der bete geweret.
he sprach 'sint î des an mir geret,
sô wil ich mit ûch kêren dar.'
mit al den rittern, daz ist wâr,
reit he weder in ore lant.
dô di grêbe Kandimant
daz gehôrte und vornam,
daz Dêmantîn wedir quam
und hette di tochtir sîn getrôst
und Arisayim wêre irlôst
und hundert rittere gemeit,
wî vrôlîche kegen on reit
di grebe mit al den werdin sîn.
dâr wart entphangen Dêmantîn
von dem grêben alzuhant,
und swaz man rittere bî om vant,
di untphing he sunderlîche.

*

2757 waz. 2760 hetten. 2769 Pfandymoy. 2764 vöret. 2766 uch grebe und d' h're. 2769 dy vrowe dy wart dar. 2777 hette. 2780 vrolich y. 2784 waz.

Kandimant di rîche,
mit manchir vrouwen gemeit
di grêbe kegin on reit.
dô he Arisaime gesach,
[65a] vrôlîchen he daz sprach
'bis willekome, werde man!
swaz ich leides î gewan,
daz is nu allez wedirtân
und mûz mit vrouden ende hân.
nu habe ich wedir di tochter mîn:
di moste vorlorn ummer sîn,
ob ir wêren dâr irslagin.
ich habe sufzin unde clagin
ummer mêr dâr her bekant,
sint ir riten in daz lant.'
sus worden vrôlîchin dâr
al di rittere, daz is wâr,
untphangin von den vrouwen.
vor wâr man mochte schouwen
manchen ritter al zuhant,
den di mêre wârn bekant
daz di werde hette irlôst
die rittere unde wêre getrôst
or herre und di tochtir sîn.
sus wart di junghe Dêmantîn
mit grôzir lîbe emphangin dâr
von mancher schônen vrouwen clâr.

Ein tanz wart dâr gemachet rîch
von mancher vrouwen wunneclîch
[65b] di di grêbe besande
wîte in sîme lande
zu êrn den junghin rittern vromen
di mit dem vorsten wêren komen,
di de werde hatte irlôst

*

2789 he] sy. arysayune? 2790 he daz] daz sy. 2792 waz. 2796 möste. 2798 und. 2806 waren. 2809 ör. 2810 also. 2817 eren.

unde manig wîb getrôst,
den or hêren worden weder gesant
von dem plâne in ore lant,
di Dêmantîn irlôste
und he on quam zu trôste
zu Phêamant ûf den plân,
dâr manig strît was getân
von Kanphyant dem rîchen,
di sô genendeclîchen
vor Dêmantînes hant irstarb.
di werde hôen prîs irwarb
vil dicke an fromdem lande
êr her sîn dînest wande
an di vrouwin ungehûre,
di om di êbentûre
hatte gemacht zu Phêamant,
dâr manchem rittere wart bekant
ungemach von der sterke sîn.
[66a] di junghe vorste Dêmantîn
bleib mit den vromdin rittern dâr
achte tage, daz ist wâr.
mit grôzer lîbe man or phlag.
al daz dînest in geschag
daz man erdenken kunde.
Dêmantîn begunde
nâch ritterschaft sîn herze jagen.
orlob he nam: do begunde clagen
de grêbe dô he von om reit.
he sprach ‘werde helt gemeit,
ich wil ûch hûte tûn bekant
borge stete unde lant.
wolt ir mit mir blîben unde sîn,
ich lobe ûch bî den trûwen mîn,
ir soln is haben glîchen teil.’

*

2821 ör hern. 2822 öre. 2823 dy sie. 2827 kanphyande. 2828 gnediclichin. 2831 ffromdē landen. 2832 sy dinst wante. 2834 öm. 2841 ör. 2842 dinst. in] ny. 2847 öm. 2851 mir fehlt.

'sô wêre ich dorch ûwe unheil
und ûch zu schaden here komen.
herre, hât ir daz vornomen
daz ich gûtes rîche bin?
nâch êbentûre stêt mîn sin:
ich vûr dorch di in fromde lant.
wêre si irgen ûch bekant,
dar sult ir mich wîsen hin.
[66b] ich wil dorch prîses gewin
sî sûchen unde dorch di wîp.
dorch eine maget sal mîn lîp
in allen wesen undirtân.
herre, nu wil ich orloub hân.'

He ginc hin alzuhant
dâr he di grêbinne vant
und di vrouwen algemeine.
di junghe vorste reine
orlob he zu on allen nam.
Pfandimoi getreten quam:
sî sprach 'herre unde trôst,
ir habit mich arme wîb irlôst
von sorgin und den herren mîn.
werde vorste Dêmantîn,
ummer mûze ûch heil geschên,
mîn lîp di sal ûch prîses jên,
hôchgelobete helt gemeit.'
harnasch wart om an geleit.
orlob he zu on allen nam,
dô der zu om getreten quam.

Nu karte he hin alleine,
di junghe vorste reine:
nâch âbentûre stunt sîn sin.

*

2854 ich here dorch. 2855 here fehlt. 2860 werē. 2865 alleme. 2867 ging. 2871 ön. 2872 Pfandymoy. 2877 heil fehlt. 2880 öm. 2881 ön, und so meist ön, öm, wo ich on, om geschrieben habe.

[67a] he reit dorch prîses gewin
mit vrâge alles dorch di lant,
der om dâr cleine wart bekant
dâr man on zu rechte werete.
ein teil der djoste gerete,
der nî kegen om ensat,
her enstêche on nider ûf der stat.
Dêmantîn di werde man
ûf eine heide he began
kêren, dâr wart om bekant
âbentûre di he vant
dar nâch obir dem vîrden tage,
dâr ome leit unde clage
untstund und lêde mêre.
daz was des vorsten swêre,
di om ein ritter tede bekant
den he ûf der heide vant.
waz he gemaches cleine phlag,
wen he an den funftin tag
reit an dem gevilde!
di junghe vorste milde
phlag keiner spîse mêre
wen om di welthenêre
gâben swenn he zu on quam.
di werde daz mit willen nam;
[67b] sô êrlich he iz on vorgalt,
von rîcheit rûmeten sî den walt.

Iz was in dem fumftin tage,
daz ein leid und ein clage
entstunt dem helde gemeit.
he vant ûf der heide breit,
dâr stunt ein ros an einem boim.
einer hatte sînen zoim

*

2887 di fehlt. 2889 daz mā. 2890 Eyn teis dy der dyost. 2891 keyn öm entsaz. 2892 enstiche den on. 2898 dar umme. 2901 ted. 2907 cleyner. 2909 wen. 2915 helden. 2918 eynē.

mit unkreftin an der hant.
dô vlôz von om den he dâr vant
ein bach von blûte an der stunt.
mit swerten was dâr gewunt
beide daz ros unde man.
Dêmantîn in clagen began.
he begunde on vrâgen mêre
wî der rese wêre
di om getân hete di nôt.
'ich ensach nî wunden alsô grôt
dorch halsberg gehouwen.
hîr mocht man wunder schouwen
daz ummer mochte ritters hant
ûch haben gewunt dorch diz gewant.'
he sprach 'herre, ich wil ûch jên,
[68a] iz enist mir nicht von resen geschên;
iz hât ein ritter mir getân.
ich wêne om kein man wederstân
kunne der nu lebende sî.
om wont di schônste vrouwe bî
di ich ergin habe vornomen.
ich bin doch her von Krîchen komen,
dâr mîn hant ouch prîs irwarb.
swî mir di reise hîr vortarb,
ich stach doch vor dem koninge nider
einen ritter den ich sider
mit speren sach irwerbin prîs.
her was geheizen Arundîs.
he schôf mich sîne geverten nâch,
di ich alle strûchen sach
vor mich mit ungefûgir nôt.
ir itlîcher bleib vor mir tôt.
des quam ich unvorstretin von dan

*

2921 an] von. 2922 dar zcu hant .gewunt. 2924 in] ny. 2926 reise. 2927 hette. 2928 widē. grōs. 2930 mochte. 2934 von fehlt. reisen. 2936 daz öm keymā. 2937 kan küme. 2938 schönste. 2942 wy. 2945 sach ich werbin. 2947 schaff.

vor manchem unvorzageten man.

Man vôrthe dan daz schônste kint,
daz dunkit mir vil gar ein wint
sô waz ich es vor î gesach.
der coninc sich wol vrouwen mach
von Antioch daz he sî hât.
[68b] mir moite doch daz ir gelât
sô jêmerlîch was getân.
or vater mûz es sunde hân
daz he sî î gesande
sô vremde ûz orme lande
von Krîchen hin zu Antîoch.
sî weinete dô und senet sich noch.
Sirgamôt is sî genant:
ich reit mit or an or lant.
or herze manchis sufzins phlach,
swenn sî den sperwer gesach
den sî vôrte ûf der hant.
sî jach mir, in hette gesant
ein vorste or di on erwarb.
"owê daz ich nî gestarb
sint ich von om scheiden bin.
mîn vater hât sô tummen sin
daz he ân mich hât getân
aller vroude sunder wân."
alsô sprach sî wedir mich.
von dem lande dô kart ich
nâch vrâge dorch wonheit.
mir was der juncvrouwen leit
umme or ungemûte swâr.
[69a] alsus quam ich mit vrâge dar
dâr mir daz ungemach geschach.
ich reit an den zêndin tach

2953 schönste. 2955 waz fehlt. ez. 2956 coning. mag. 2960 es fehlt. 2964 sene sich nach. 2967 phlag. 2968 wen. gesag. 2970 in] me. 2976 alle. 2978 karte. 2980 jungvrouwen. 2981 zcwar.

wente ich di âbentûre vant,
nâch der ich reit an vromde lant.
herre, der mache ich ûch wîs.
wolt ir erwerbin hôhen prîs,
sô kêret vor ûch ûf den plân.
ir sêt ein hûs vor ûch stân,
dâr is ein koninginne
geweldig obir di minne:
Pheradzoye ist sî genant,
und is obir alle dûtsche lant
geweldig obir di pheien,
di an den luften weien,
und obir alle di nu leben,
di grôz lôn dorch minne geben.
swenne ir daz hûs geseit,
ein âbentûre ûch dâr gescheit:
swenn ir komet zu dem tore,
ir vindet dâr ein ritter vore,
mit eime spere he is bereit.
vorseget ûch di helt gemeit,
ir beiten der âbentûr dâr vore
sechs wochen vor dem tore,
[69b] ir stichen denne ein andern nider:
er irbeit der âbentûre sider.

Junghe ritter unde wîs,
erwerbet ir den êrstin prîs
an dem di heldet vor dem tore,
her treten denn zwei pheien vore,
di emphân ûch êrlîche:
î worden an dem rîche
in keiner stat emphangen baz.
ich meine man dâr nicht vorgaz,
iz enworde allez mir getân

*

2989 uch vor. 2991 eyne. 2993 Pheradzyoe. 2999 wen ör daz hus is geseit. 3001 wen. 3002 eynē. 3004 vorsieget. 3005 abenture. 3007 eynē. 3008 er] ir. sider] liber. 3012 denne. 3015 eyner. 3016 gaz.

swaz ich von on wolde hân.
des morgens mûzet ir von dan:
sô helt ein ritter und ein man
vor dem tore mit rîcheit.
he hât di tûrsten wâfencleit
di ich an rittern î gesach.
vor wâr ich daz sagen mach,
her hât der âbentûre dâr
an daz sechszênde jâr
gebeitet, daz on nî bestunt
rittere, om enworde kunt
nârûwe, swenn her sach
daz he vor om dâr nider lach.
vorstrîtet ir den ritter dâr,
[70a] ir mûzen der âbentûre ein jâr
erbeiten und der coningin.
swaz êre denn gert ûwer sin,
des sît ir alles dâr gewert.
swaz froude an der werlde vert,
der habit ir mêr wan zu vel,
man, vrouwen, mancher hande spel,
der der coninc hât gewalt
und ander mancher vroweden balt.
geseget ûch di ritter an,
sô mach ez ûch vil lichte irgân
alsô ir schowet ane mich.
ûch kan vel gerâten ich,
werde man gehûre.
mîdet di âbentûre,
sô komet ir mit êren wedir.
ir soln daz wazzer rîten nedir:
ein vere wert ûch dâr bekant,
he vôrt ûch obir ûf daz lant;
daz mag ûch wol zu salden komen.'

3018 waz. ön. 3029 wen her säg. 3030 lag. 3033 undo. 3034 waz. denne geret. 3036 waz. wert. 3037 mer, aus mir. 3039 Absatz in der Hs. Der coning hat örer gewalt. 3040 vrouwen.

orlob wart zu om genomen.
waz he mancher danke phlag!
he sprach ʻnu aller êrst ich mag
wol von senender leide sagen.
owê daz ich nicht irslagen
[70b] enwart dô zu Phêamant!
von einem ritter was bekant
daz ich an manheit was vorzaget,
nu ich von der werdin maget
sal alsô gescheiden sîn.
mir entrêgen dan di sinne mîn,
iz ist ân oren willen komen
daz sî di koninc hât genomen.

Nu habe ich sunderliche leit
daz ich di âbentûre weit
und ich nôden kêre hin.
mir jaget herze unde sin
nâch Sirgamôt zu Antîoch.
ich wil sî beschowen noch,
se sî maget odir wîb.
doch wert geswachet rittere lîb.
di lîbe treit mich dâr hin,
wen ich âne zacheit bin
der âbentûre ungerende.
di leit mir mûzin werende
an mînem herzin ummer sîn
di wîle ich habe daz lebin mîn.
ich wil wendin kein di vere.
hette der koninc tûsent here,
[71a] ich wil di bestin dâr bestân.
ich mûz des lîbes ende hân.'

Der junghe vorste rîche

3053 dancken. 3055 soben derleye. 3057 en fehlt. 3064. 80 koning. 3066 weiz. 3067 nöden. 3071 oddir. 3072 gewachet. 3082 hân fehlt.

her bôt sich snelliclîche
dâr om di vere was bekant;
den he in deme schiffe vant:
di begunde on vrâgen mêre
ab he komen wêre
von der borg zu Gandarîs.
'sô hât ir den hôsten prîs
irworbin den î helt gewan.
is Pandulet de werdir man
vorstriten, herre, von ûwer hant?
grôz lôn wert ûch bekant:
ir solt diss landes herre sîn.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'gûte man, ich sol dir sagen,
mir is sufzin unde clagen
mit ungefûgir nôt bekant.
ich quam geriten in daz lant.
hîr sîn mir bôse mêre komen:
der von Antîoch hât mir benomen
al di bestin froude mîn.
her hât daz schônste megetîn
gevôret mit om in sîn lant.
[71b] Sirgamôt is sî genant.
des sint mir lange werende leit.
vor wâr dorch keine zacheit
mîde ich di âbentûre.
werde man gehûre,
vôre mich obir ûf daz lant.
mîne leit tûn ich dir bekant:
ich wil Sirgamôte sên.
dir sal heil von mir geschên.'
alsus di hôchgelobete sprach.
gesteine he von dem schilde brach:
deme veren gap he si an di hant.

3084 sich fehlt. 3086 den] dy mā. 3090 hoesten. 3091 y eyn helt. 3095 dißes. 3097 sol fehlt. 3104 schönste. 3105 gevört. 3106 sü. 3111 vorte. 3112 thün. 3117 verer.

dâr von om vroude wart bekant.
he wart armûtes vrî.
daz schif daz stunt om nâhen bî,
dar în saz di helt gemeit
und vûr mit grôzer vrôlikeit
nâch der werdin Sirgamôte,
di deme koninge in sîne hôte
dar von Krîchen wart gesant.
sus vôrte he on obir an daz lant.
dô he ûz deme schiffe quam,
zu deme veren he orloub nam.

Ûf di heide he kerte
dorch strûde und ungeverte.
[72a] he hôrte an korzin stunden
einen storm von hunden,
di gâben ungefûgin schal
daz beide berg unde tal
allez was ervullet gar.
di vorste dachte 'nu sîn dâr
di vrouwen und di koningin.
swenn sî beschowen daz ich ez bin
und bin von âbentûren komen,
ich vorchte sô wert mir benomen
swaz ich prîses î irwarb.
owê daz ich nicht irstarb
do ich vor Bêâmunde streit!
iz sî mir lîb edir leit,
nu jaget mich mîn stête doch
nâch Sirgamôte zu Antîoch.'
he drabete vluchticlîchen dan
ûf daz on vrouwe noch man
ensêge ûf der heide breit.

*

3120 on naher; vgl. 3172. 3124 hute. 3126 an fehlt. 3128 verer. 3129 karte. 3131 an den. 3132 hunden] öm gen. 3134 beide] dy. berge. 3137 unde. 3138 wen. 3139 von den. 3141 waz. 3144 eddir. 3145 stetekeit.

alsus reit der helt gemeit,
wente he von den hunden quam
daz he nicht enhorte noch vornam.
sô karte he eine wîle
des waldes zwû mîle.

Deme junghin vorsten hôchgeborn
[72ᵇ] deme wart hinder sich ên horn
an sûzer wîse bekant.
daz hette ein maget mit einer hant
an oren munt gedrucket.
wî dicke ez wart genucket
swenn in daz horn sî jagete!
do vorzouch di unvorzagete
deme rosse und sach sich wider
di heide ûf unde nider.
si begunde om vaste nâhen.
'wî sal ich nu untfâhen,'
sprach he, 'di sô jaget here?
hât he schilt unde spere,
der wert des hîr gewert
ab he dorch minne strîtes gert,
ich neme schaden edir vromen.'
sô was si om alsô nâhen komen
daz he sî ûf der heide sach.
waz rîcheit an orn cleidern lach,
des was mêr denn zu vil.
ich enmag noch enwil
vor den valschen nicht gejên
waz man dâr rîcheit mochte sên.
or pfellel was von varwe blanc.
wî golt ûf daz gesteine clanc!
vil rîche wâren borten
[73ᵃ] gewurkt zu allen orten

*

3158 ein maget mit fehlt. 3161 wen. 3166 untfaeen. 3171 eddir. 3172 nah'. 3174 ören. 3175 was fehlt. denne zu vel. 3177 valschen fehlt. nicht en geien. 3179 orer. blang. 3180 clang. 3181. 82 und richen und dy schonen borten waren gevulkt czu allen orten.

mit perlen unde manchem stein
di dâr an lichter varwe schein.
den hunt si vorte an der hant:
dâr was sîn kostlîch halsbant
geleit ûf einen borten,
gesteinet zu allen orten.
or leiteseil was sô getân
daz kein bezzir mochte hân
ein vorste an deme rîche.
ich sage ûch wêrlîche,
or leitestap was ein robîn,
daz kein rîcher muchte sîn.
sî jagete vluchticlîchen dar
und quam om nâher unde nâr.

Der hunt beiz heide unde rîs.
he wolde ûf den vorstin wîs
habin gesprungin sunder danc.
di vrouwe on kûme des betwanc.
dô sî en von ome brach,
si begunde zornen unde sprach
'bin ich nâch ûch her gejaget,
daz mûz sîn von mir geclaget
daz ich di vluchte habe gesên
di hîr von ûch is geschên.
froude habit ir mich benomen
[73b] und sît mir her zu leide komen.
dô ich ûf ûwe geverte quam,
mîn hunt dâr vluchte mir benam
von dem herze wilde,
den ich an dem gevilde
mit hundert hunden rorte.
ûz dem beize ich on vorte
mit grôzem schalle an den tan.
wî manche warte her gewan

*

3183 und manchem richē st. 3186 köstlich sin. 3194 müchte. 3196 neher. 3201 öm. 3208 unde. 3211 von] den vom. 3215 grossz.

dâr he von bache vlôch zu bachen
und an macht begunde swachen.
dâr was grôzer ûwe vlucht.
owê daz î ritteres zucht
sô sêre wart vorgetin!
di wârheit wil ich wetin.

Hîr hât di schône or recht getân.
mîn vlôchen sal sî ummer hân
di ûch nâch minne sande
sus gezîret ûz ir lande.
waz tummes herzin sô hân ich?
ich mochte wol vorsinnen mich,
der schilde spitzen noch di rant
wurden nî von ûwer hant
vorhouwen noch vor ûwer brost
dar dorch gespelt ûf lîbes kost
[74a] di grôzen stôze mit den speren.
wî mocht ir rittere djoste weren,
sint ir habit zu Gandarîs
mit vlucht irworbin unprîs.
ir sît komen dar geriten
dâr zwêne vorsten haben gestriten
dorch minne und dorch werdekeit.
swer den andern dâr vorstreit,
dâr habit ir rêroub getân,
daz wil ich sprechin sunder wân,
adir habit di wâfene vorstolen.'
'daz enwirt ûch nicht von mer vorholen:
vrouwe, habit ir daz vornomen?
ich bin mit unschuldin komen
dar zû mit lîbe an di nôt.
mit trûwin ich mîn dînest bôt

*

3217 vlôch fehlt. 3219 grossz. 3221 vorgessin. 3222 wetin] sprechin. 3226 irlande. 3230 nî] öm. 3231 brust. 3234 mochtet. dzoste. 3236 den unpris. 3237 dar] war. 3239 unde. 3240 wer. 3243 addir ir habit dy waffene wur gestolen. 3244 m'. 3248 dinst.

mit rechter stête an eine maget.
vrouwe, daz sî ûch geclaget
daz si or vater hât gesant
zu Antîoch in daz lant.
mit grôzer leide is sî dar komen.
sal sî mir sîn alsô genomen?'
'hundert vrouwen gemeit
di danken ûch der arbeit
[74b] daz ir habit zu Gandarîs
irworbin alsô hôhen prîs
an Pandulete dem werdin man,
sint he ûch nicht vorstrîten kan.'

Daz phert sî von om kerte.
dorch strûde und ungeverte
reit sî berg unde tal.
or horn an lûter stimme irschal.
di vorste zornete unde sprach
'von leide ich nu wol sprechen mach,
dar zû von ungefûgir nôt.
vor wâr mochte ich nemen den tôt,
daz worde nu von mir getân.
ich wil di âbentûre hân,
ensolde ich nummer wedir komen.'
daz ros wart mit sporn genomen.
he drabete snellîchin dan
kegen dem veren, di werde man.
dar ûfe he nîman envant.
dô daz dem vorsten wart bekant,
mit unsinne he sich bôt
an daz tîfe wazzer grôt.
daz was om vol zu schaden komen:
sîn ende hette he dâr genomen,
[75a] wen ez gesach und vornam

*

3259 deme. 3260 obirstriten. 3266 vor. mag. 3270 wil fehlt. 3271 en wolde. 3274 dē verer. 3275 nymande. 3278 groz. 3279 vollen.

di vere di om zu hulfe quam.
he half ûz dem werdin man.
vrâgen he den helt began.
he sprach 'herre, wî is diz komen?
ir hettet hîr den tôt genomen.
wen ich ûwer nôt vornam,
dorch lîbe ich ûch zu hulfe quam.'
he sprach 'daz tû ich dir bekant:
mir hât ein vrouwe nâch gerant,
di hât an mir vorgezen sich
und âne schult gestrâfet mich
daz ich mûz ummer sorge hân,
iz enwerde von mir wedirtân.'
sô karte der hôchgelobete dan
dâr he den vorwunten man
ûf der heide hatte vornomen.
he was abir von dannen komen.

Dô he des ritteres nicht envant,
he begunde kêren alzuhant
kein di borg zu Gandarîs.
di vorste jung unde wîs,
dô he nâhen began,
dô hatte ein ritter und ein man
den helm ûf gebunden.
[75b] he sprach 'nu habe ich funden
hîr sô wes mîn herze geret.
ouch wert alsô he geweret.'
or beider herze jagete dar.
Dêmantîn den helt vor wâr
dar neder sô vluchticlîchen stach
daz dâr bein und arm zubrach.
vier schône juncfrouwen gemeit
gezîret mit rîcheit

*

3282 verer. 3283 deme. 3291 bat. 3294 weddir getan. 3295 dan] man. 3296 wunten. 3298 dennē. 3299 des fehlt. 3304 hette, in hatte gebeßert. 3307 hir wez. 3313 wer schonen.

des morgens machten in bereit
in harnasch und in wâfencleit:
daz wart dâr geleit an in.
he reit dorch prîses gewin
zu dem tore alzuhant
dâr he Pandulete vant.

Ein samît grûne alse ein gras
zu eime wâfencleide was
deme werden manne gesneten.
waz man nâch vorstlîchen seten
gesteine vil dar ûfe vant,
di mit mancher wîzen hant
an ên ander wârn gedrucket.
sîn schilt wart vore gerucket:
[76a] gein Dêmantîne he jagete.
di werde unvorzagete,
nâch der djoste was om gâch.
dô daz di junghe vorste gesach,
he wart gewert nâch sîner lust.
schilt harnasch unde brust
mit ungefûgir nôt zubrast.
on stach di rîche vromde gast
hinder daz ros daz ende nam
sîn leben êr he ûf derden quam.
wî manig vrouwe minneclîch
weinete umme den ritter rîch
Pandulete, dô he lag tôt.
Dêmantîn sich hin gebôt
zu dem tore: dô vant he dâr
beschrebin daz he solde ein jâr
hûten der âbentûre.
dô sprach der gehûre
'nu mêret sich mîn ungemach.
swaz mir leides î geschach,

*

3315 machte sich. 3317 an en. 3327 waren. 3328 Sint syn schilt. 3329 gegin. 3331 dzoste. 3338 dy erden. 3339 mannig. 3348 waz.

daz is nu al zusamene comen.
wî leide mêre ich habe vornomen!
ich mûz blîben hîr diz jâr:
daz wert an frouden mir zu swâr.'
Pheradzoye di koningin
[76b] or wart leit und ungewin
an einer âbentstunde bekant
dâr sî Pandulete vant
zu Gandarîs den werden tôt.
sich hûp ein leit und ein nôt
von der vrouwin gemeit.
sî sprach 'ich habe daz herzeleit
mir armen selbir getân.
muste ich mit om den tôt entfân,
des enwolde ich nummer weder komen.
he hât den tôt von mir genomen,
daz ich den helt unrechte schalt.
owê daz he des î untgalt!
in deme zorne reit he her.
dar umme ich vroude nu enber
und habe vorlorn den türsten man
der î mit swerte prîs gewan.
he leit von mînen schuldin tôt:
des mûz mîn herze lîden nôt.'
he wart mit grôzem leide bracht
dâr man behelt di langen nacht.
des morgens wart di helt begrabin.
wî dicke men di vrouwin labin
muste, wen sî dar zû quam
daz or daz leit di kraft benam.
[77a] dâr clagete manig schône wîb
des werdin Panduletes lîb,
wen he mit grôzir êre phlag
der âbentûre manchen tag.
cleine maches wart getân
dem junghin vorsten sunder wân.

*

3353 Pheradzyoye. 3354 wert. ungemach. 3373 grossz.

he was sechs tage dâr:
nîman wen zwê pheien clâr
des junghin vorsten phlâgen.
di anderen alle sâgen
an der vrouwen herzeleit.
dô sprach ein vrouwe gemeit
(Andolŷâ is sî genant);
sî sprach 'vrouwe, in diz lant
is he dorch âbentûre comen
di Pandulete hât genomen
den lîb. di leit nu irslagen.'
was hilfet langez aftirclagen?
ir solt des landes recht begân,
den helt zu herren hîr untfân.
lônt ir om sîner arbeit.
waz hilfet lange grôze leit?
wir mûzin mit den lebenden lebin
und der tôden uns begebin.'

'Owê,' sprach di koningin,
[77b] 'daz ich von om gescheiden bin,
Pandulete dem werdin man.
mich mûwet daz ich î began
der âbentûre, sint ich sal
von om lâzen. ich mag wal,
sint ich von om gescheiden bin.
sal ich blîben koningin,
sô mûz di âbintûre were
hân, sô wer sî sôchet here.
Andolŷâ du getrûwe wîb,
salt gebîten obir mînen lîb.
mache iz swî daz sîn sal:
du macht obir mich gebîten wal.'
Andoliâ ginc zuhant

*

3386 nymant. czw. 3395 lyt, darüber e. 3396 hifft langez. 3399 lloybit ir öm. 3400 hilfft daz lange. 3405 deme. 3408 wol. 3412 swer sy saget. 3414 du salt. 3415 wy. 3416 machst. wol. 3417 ging.

dâr sî Dêmantîne vant.
sî sprach 'hôchgelobete man,
sint ich nicht vorwinden kan
des werdin Panduletes tôt,
sô sal mîner vrouwen nôt
mit ûch ûf ein ende komen.
herre, ir habit vil vornomen
der âbentûre di hîr sîn.
ir solt obir di vrouwen mîn
habin gewalt und obir daz lant.
[78a] herre, ich tûn ûch bekant,
sô wes ûr herze gernde is,
ir suln des sîn von mir gewis,
daz wert ûch allez vollenbracht,
swes zu frouden is gedacht.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'vrouwe, ich mûz und sal hîr sîn,
sint ich ez nicht irwendin kan,
habe ich vroude, ich arme man,
daz mir di sorge aldus heret.
ja nesint mir nicht wen leit bescheret.'
Andolîâ ginc zuhant
hin dâr sî or vrouwen vant.
sî sprach wî ez or was ergân
und sprach 'vrouwe, ir solt entfân
den ritter êrlîche.
ûr lant unde ûr rîche
sult î om gebin und ûren lîb.
stunde alle werlt an ein wîb,
de hôchgelobete wêre ir wert
sint daz sîn herze prîses gert.'

Di koninginne rîche
di ging êrlîche

*

3424 vil] wol. 3428 ich uch thün. 3429 uwir. 3432 was. 3438 nü sint. 3439 ging. 3444 ür. ür. 3445 daz sult ye (e übergeschrieben). 3447 de] do. wur irwert. 3449 konyngin.

mit allen juncfrouwin dar,
[78b] dar zû mit mancher vrouwen clâr:
von den wart he untfangin wal.
'herre, ich mûz unde sal
ûch gebin zu dinste mînen lîb.
ûch soln juncfrouwen unde wîb
alles wesen undertân
mit stêten trûwin sunder wân.'
sus bleib he bî den vrouwen dâr
nicht vollen in daz halbe jâr.
swer âbentûre gerete,
di werde on dâr gewerete.
or nikein vor om ensat,
he stêche on nedir ûf der stat.

Di koninginne des vordrôt,
swaz sî dînstes om gebôt,
daz iz nicht gehelfen kunde
daz or von sînem munde
ein kussen werden mochte,
daz he des î gerochte
nâch der vrouden site phlegen:
sô wêre lîb bî lîbe legen,
di des dicke habin gephlogen.
sô was di koningin betrogen
daz sî vil sêre clagete
[79a] und Andolîen sagete
daz sî or rête zu der nôt.
sî sprach 'he is an vrouden tôt,
de ritter den wir bî uns hât.
sîn sin nâch ander lîbe stât.'
Andolîâ sprach zuhant
'mîn rât di sal ûch sîn bekant:
swenn ein ritter kome here

3453 wol. 3459 also. 3461 wer. 3463 entsaz. 3465 konyngin. vordroz. 3466 waz. 3471 site fehlt. 3472 so wür czwei lib by libem. 3479 Den. 3480 anderer. 3483 wen.

der on strîtes icht gewere,
behaldet den und lât on hin:
daz dunket on vil grôz gewin,
dorch daz sîn mût stêt anderswar.'
zuhant dô quam ein ritter dar
geretin ûz fromdem lande,
den sîn amîe sande
gezîret dorch hôen prîs.
he was geheizen Fandalîs:
dorch âbentûre quam he dar.
dô di werde wart gewar
des ritters, vor der phortin helt,
om wart dâr ein wedirgelt.
kein om kêren began
de wert, den stach di fromde man
daz he dâr strûchen lêrte.
kegen dem tore he kêrte:
[79b] zwê pheien zu om quâmen,
sîn ros sî von om nâmen:
he selbir wol untfangen wart.
dâr wart vor om nicht gespart:
swaz di werde solde hân,
daz wart om allez dâr getân
di nacht went an den morgin.
he phlag gar cleine sorgin,
wen al sîn wille dâr geschach.
dô iz quam ûf den tach,
harnasch wart an on getân.
dô wolde der helt ein orlob hân,
wente he Dêmantîne vant
mit eime spere an sîner hant.
zuhant dô sî sich sâgen,
sî têten sô sî phlâgen
dicke nâch ritterlîchir lust.
dorch di schilde und ûf der brust

3485 lasszit. 3489 ffromdē. 3498 Den. 3501 Czẘ phoyen. 3505 waz. 3507 wente. 3509 alle.

or sper ein ende nâmen.
or ros zusamne quâmen
daz sî storzten ûf daz gras.
Fandalîs gereite was
kein em mit dem swerte sîn.
di junghe vorste Dêmantîn
[80a] vil sêre he îlen began
kein den werdin fromden man
dâr sich di zwêne funden.
man mochte zu den stunden
von on hôren slege grôt.
Fandalîs sich dicke bôt
kein den werdin Dêmantîn.
man sach vor deme swerte sîn
daz vûr in manchen flammen varen.
ich enkan on nu nicht lengir sparen,
den vorsten jung unde wîs.
wî he dorch Sirgamôten prîs
de arme gunde recken,
mit grôzen slegin irwecken
Fandalîs den werden man,
daz he dâr untwîgen began.
he hatte were, di enwas nicht grôt.
sêt dô bat unde gebôt
Pheradzoye dô si iz gesach,
sî trat dâr zwuschen unde sprach
'werde vorste gemeit,
got lône ûch ûwer arbeit
di î an mir habit getân.
î habit sô êrlîchen vorstân
hîr di âbentûre mîn.
[80b] mochte iz an ûwern huldin sîn
und wil beten, werde man,
sint ich ûch nicht getrôsten kan,

3523 keynē mit. 3529 groz. 3533 flammern. 3537 Dem arme günde czu recken. 3539 Fandalyse dem. 3540 untwîgen] mittewegin. 3541 groz. 3573 Ph'radzoye. 3544 daz zcwüssen. 3550 uw'in. 3551 unde.

lâzet dorch den willen mîn
des strîtes mich geweldig sîn,
wen ich sehe wol offinbâr,
ûr lîb daz ist anderswâr.
ir soln des sîn von mir bericht,
unse lebin entouch ûch nicht:
daz habe ich wol an ûch vornomen.
nu ist ein ritter her komen,
den solt ir betin, werde man,
swaz ich om gedînen kan,
daz wert allez om getân,
ab he di âbentûre vorstân
wil dorch sîne werdikeit.
des solt ir betin, helt gemeit,
ûf daz ir moget kêren hin.
ûch stêt anderswar der sin.'

Wî wol om daz behagete
daz di vrouwe sagete!
he begunde on beten alzuhant.
ein zwîden wart om bekant,
dô he di schônen vrouwen sach,
von der om vroude mêr geschach
denn Dêmantîne was geschên.
[81ª] om wart nicht wen ein an sên.
Phandalîs dem wart bekant
[von] mancher schônen vrouwen hant,
di om an korzen stunden
sîne wâfenreime empunden.
sî brachten on hin in ore gemach.
waz om dâr sint mêr geschach,
des enhabe ich nicht vornomen.
von dem junghin vorsten fromen
orloubis wart gegeret.
des wart di werde dâr geweret.

*

3556 üre. *3557 sîn fehlt. 3562 Waz. 3566 Daz. 3568 anders wur. 3571 bete. 3574 von den. 3575 denne. 3580 waffen öm reyne.

alsô begunde he kêren dan,
Dêmantîn di werde man.

Nâch vrâge reit he allez hin.
on jagete herze unde sin
nâch Sirgamôte zu Antîoch.
di junghe vorste hette doch
vil manche grôze arbeit,
dô he nâch vrâge alles reit
kegen des vorsten lande
dâr on nîman erkande:
des he vîr wochin phlag,
daz he nî vrôlîchin tag
an sîme herzin gewan.
sô quam di hôchgelobete man
vor einen grôzin walt gereten:
[81b] dâr karte he in. nâch sînen seten
gemaches he gar cleine phlag.
he reit an den dritten tag
daz he nî lebendiz lîb gevant.
ein weldenêre om wart bekant,
der gab om brôt unde wîn.
de unthelt en bî dem hûse sîn.
he wart vrî des hungers nôt.
kegen dem walde he sich bôt.
dô der tag ein ende nam,
di vorste junc geretin quam
ûf eine grôze heide breit.
vor om sach di helt gemeit
einen ritter wol getân.
di nacht enwas nicht halb irgân.

Dô sich di zwêne vunden,
di mâne zu den stunden
an sîme schîne was volkomen,

*

3596 nymant. 3603 gemachs. 3608 De witzcigen by. 3610 kegem. 3611 dô] czu. 3612 jung. 3619 schîne fehlt.

daz he di werden rittere vromen
vollîchen mochte sên.
ein djost von en muste schên:
de begunde kêren kein om wart.
daz ros zu himele wart gekart
ime lîbe und daz gebeine
[82a] vor dem junghin vorsten reine.
unkrefte he dâr selbir phlach.
dô di vorste daz ersach,
he hinc sînes rosses zoim
bî den helt an einen boim.
dô karte abir di milde
hen an daz gevilde
ûf einen rein zu mâle grôt:
dâr bî he sich zu tale bôt.
he dachte 'got hât dir gesant
her, diz bringt mir an ein lant.'
he reit iz nedir mit sorgin
wente an den lichten morgin
und di nacht ein ende nam,
daz di lichte sunne quam
wol an den mitten morgin,
daz he von sînen sorgin
wart ein michel teil gelôst,
wen om ein hulfe und ein trôst
an den selbin ziten quam.
he gesach und vornam
einen anger grôz und breit.
dar ûf sach di helt gemeit
ein paulûn sô rîche,
ich sege iz ûch wêrlîche,
[82b] swaz tûrer steine ist bekant,
an allenthalbin man sî vant
geleit ûf rîche borten,

*

3621 Willichen. 3622 von fehlt. 3625 Inne. 3627 phlag. 3628 ersag. 3629 hing. czoüm. 3630 boym. 3633 groz. 3636 dyz bring. 3639 unde. 3648 ûf fehlt. 3649 eynen. 3651 waz.

di bestin zu allen orten
di man in der werlde vant.
iz quam nî ritter an ein lant
di ein bezzir habe gesên:
des mûzin mir di bestin jên.

Daz paulûn daz he dâr vant,
dâr was von samît ein want
gemachet um mit rîcheit.
zwei tûsent rittere gemeit,
di wârheit ich ûch sagen wil,
sî hatten maches dâr sô vil,
und alsô manig vrouwe gemeit.
zuhant di junghe vorste reit
kein dem tore daz he vant
gemachet dorch di rîchen want.
alsô di junghe vorste quam,
he ensach noch vornam
dar inne nergin lebenden lîb,
wedir ritter maget noch wîb.
he gedachte alzuhant
'mag diz sîn der pheyen lant?
sal ich mit on vorladen sîn,
[83a] daz mag mir schaden zur vrouwen mîn.'
von deme rîchen zûne
kegen deme paulûne
di junghe vorste kerte
dâr sich sîn vroude merte
und al sîn sorge ein ende nam
und swaz om î zu leide quam.
di wârheit ich ûch sagen mach,
in dem paulûne he sach
eine juncfrouwin gemeit,
di was mit grôzir rîcheit
gezîret kosticlîche.

3656 ny keyn. 3661 umme. 3664 gemachs. 3668 gemacht. 3671 nerkeyn. 3674 sîn fehlt. 3676 schade czu d'. 3682 waz.

ich wên man an dem rîche
hette funden schônern lîb,
daz wêre man adir wîb.
di juncfrouwe, he dâr vant,
einen sperwer het sî ûf der hant:
di âzete zu der stunt.
wî dicke or rôsenrôter munt
lîblîchin zu om sprach!
Delŷâ or zubrach
mit der hant ein patrîs,
di schône maget unde wîs.
dô sî den vorsten komen sach,
zu or juncfrouwin sî dô sprach
'ich sê dort einen ritter komen:
[83b] ich habe cleine hîr vornomen
baz gezîreden man.
an om ich nicht geschowen kan
wen golt und rîche steine.
âbentûre alleine
her sûchet: swer der von om geret,
mich dunket he wert dâr gewerct.
untfât on, he ist grôzes wert.
ûz swelchem lande sô he vert,
di vorste jung unde wîs,
sîn amîe hât des prîs
daz sî en hât alsô gesant
gezîret an fromde lant.'
di juncfrouwe an der stat
ûz deme paulûne trat:
den zoim nam sî an di hant.
sî sprach 'herre, an diz lant
sult ir willecome sîn
mir, dar zû dem herren mîn.'
he begunde vrâgen mêre
wâr or herre wêre,

*

3692 hatte. 3694 ôre. 3700 ôrer. 3703 gereden. 3707 wer. gereit. 3710 welchem. 3715 iuncfrow. 3722 Wur.

dô he dâr nîman nesach.
di juncfrowe zu om sprach
'daz sî ûch vor wâr gesaget,
mîn herre ist in der jaget
[84a] mit eine herze gerant.
herre, ich tû ûch bekant,
dâr sint mit om rittere vel.
dô karte ich dorch diz vederspel
wedir, daz ich em gemach
schôfe. swer dâr bî mir lach,
den gab ich orloub zu dem spil,
juncfrouwin unde vrouwin vil.'

Dêmantîn sprach zuhant
'jo enquam ich in nikein lant
dâr vrouwen wâren sô getân.
wolt ir mich lâzen vorstân,
wî ûwer herre sî genant?
ich hatte ûch vor ein maget irkant.
sal ich nu misse habin gesên,
daz solt ir lâzen mich vorstên.'
di juncfrouwe sprach zuhant
'ich bin nâch om maget genant:
des mûz nu abir ein ende sîn.
owê daz mir di vater mîn
her deme coninge hât gesant
in Antîoch ûz Krêkin lant!
herre, ich sage ûch daz vor wâr,
he gab mit willen mir ein jâr
tag, daz ich mochte maget sîn.
[84b] daz kois ich an der kintheit mîn.
nu es daz ûf ein ende komen:
des es di tag hîr genomen;
des mûz mîn froude ende hân.
wî hât sô an mir getân

*

3723 nymande sach. 3724 jüncfrow. 3740 eyne. 3742 mich lassen. 3743 juncfrow. 3751 maget fehlt. sen.

mîn vater daz he mich vorsande
ûf mînen schaden ûz sîme lande.
von schuldin ich daz clagen mag.
daz is nu der dritte tag
daz hîr di hôchzît sal entstân:
sô mûz mîn vroude ein ende hân.'

'Schône minneclîche maget,
gebt mir den sperwer den ir traget
ûwir hôchzît zu êren.
ich wil dâr mede kêren
dorch ûwir prîs in fromde lant.'
'herre, ich wil ûch tûn bekant,
wêr daz konincrîche mîn,
des soldet ir geweldig sîn,
êr ich den sperwer vorlore:
al mîne vroude ich denne vorkore.
ich mûz doch ungetrôstet sîn.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'ich habe daz wol von ûch vornomen,
he is her von frunden komen,
[85a] daz habe ich an ûch ersên.
schône maget, wolt ir mir jên
wî is he ûch her gekomen?
wen ich habe von ûch vornomen
daz ir lîbe zu om traget.'
dô sprach di minneclîche maget
'ein ritter on mir sande
dorch lîbe ûz sînem lande,
dô he on dorch mînen prîs irwarb.
owê daz ich nicht irstarb
dô an mîner kintheit!
sal an mir sîn arbeit
und sîn lîbe sîn vorlorn,
sô wêre ich bezzir ungeborn.'

3757 vorsante. 3764 gebet. 3783 sante. 3785 myñe: oder minne? 3789 unde syne.

'juncfrouwe, nu tût mir bekant
wî der ritter sî genant.
iz mag ûch wol zu vrouden komen.
habe ich icht von om vornomen,
schône minneclîche maget,
daz wert ûch von mir gesaget.'

Dô sprach di juncfrouwe clâr
'herre, ich sage ûch, daz is wâr,
daz ich aftirrûwe clagete
und sînen namen sagete,
daz wêre nicht wen arbeit
[85b] und mêrete mir mîn herzeleit.'
dô sprach di vorste alzuhant
'juncfrowe, nu tût mir bekant,
was he geheizin Dêmantîn?
ir solt von mir getrôstit sîn:
ich reit mit om in diz lant.
di werde tede mir bekant
lîbe di he zu ûch trûg.
der was vil und genûg.
wolt ir noch stête an em sîn,
sô sult ir, schône megetîn,
mit mir nâch om kêren:
sô mag ûch vroude mêren.
ich wil ûch bringen dâr he is.'
'herre, ich bin des wol gewis,
ab noch lebete Dêmantîn,
daz enmochte nummer gesîn,
he enwêre mir zu trôste komen,
swenn he hette daz vornomen
daz ich sô grôzen arbeit
hette dorch den helt gemeit.
mîn hoffen daz was alle zît
nâch dem werdin imber sît.

*

3801 den. 3804 iuncfrowͤ. 3808 ted. 3811 en. 3814 uch mag. 3819 mir fehlt. 3820 wen he hatte. 3824 ymbe.

[86a] dô ich orloub dâr gewan
daz ich bleib al sunder wân,
daz ted ich dorch den willen sîn.'
'ich bin geheizen Dêmantîn:
nâch ûch bin ich her gekomen.
wol mich daz ich habe vornomen
trûwe unde stêtekeit
an dir, werde maget gemeit.'
dô sprach di werde Sirgamôt
'wol mich, werde ritter gôt,
daz ûch mîn ougin haben gesên.
lîb und leit is mir geschên.
di koninc lêzt mîn alle tage
hûten, daz ist mîn grôste clage,
di besten di nu lebende sîn.
unvorzagete Dêmantîn,
wî sult ir von hinnen komen?
nu wert alle froude mir benomen,
ab ir hîr schaden soln untfân:
sô mûz mîn lebin ein ende hân.'

Delŷâ sprach zuhant
'juncfrowe, ich hatte an ûch irkant
wîsheit, der envinde ich nicht.
ir habit dicke mich bericht
[86b] ab diz jâr ûf ein ende quême
und der koning ûch nême,
ir wolt ûch selbir gebin den tôt:
dâr von mîn herre manche nôt
dorch ûwer schulde hât getragen.
herre, ich wil vor sî sagen,
alles daz ir an or geret,
des sult ir sîn von or geweret.
werde hôchgelobete man,

*

3825 dâr] dor. 3827 daz] do. 3832 geleit. 3834 gut. 3837 koning lest. 3843 sollen. 3846 juncfrow. 3847 wisseit. 3849 dis w jar. 3851 woldet.

ich wil ûch râten sô ich kan,
kêret wedir dorch den walt.
manchen junghen ritter balt
der koninc zu gesinde hât.
mit justen ir ûch vil bestât
swenn ir di juncfrouwin mîn
vôret ûz dem lande sîn.'

Dêmantîn di sprach zuhant
'ich wil sî mitten dorch sîn lant
vôren zu dem lande mîn.
wolt ir sô getrûwe sîn
als ûwer werde zemet wol,
ab ich mit êren lebin sol,
sô kêret mit mir, maget gemeit,
[87a] und lônt mir mîner arbeit.'
Delŷâ di ginc zuhant
dâr sî or phert stênde vant.
daz ich di rîcheit wolde sagen
und di cost di sî tragen,
di zoime und daz gereite,
waz ûf den phellel breite
rîcher steine was geleit,
waz manich juncfrowe gemeit
mit oren wîzen henden clâr
bôt ore smalen vingere dar,
waz dâr costelîchen
di edelen borten rîchen
mit rôteme golde wârn beslagen,
ich enkan is ûch nicht mêr gesagen.
sî saz ûf und karte dan
mit dem hôchgelobeten man
und Delŷâ or schône maget.
dô sprach di werde unvorzaget

*

3861 koning. 3862 czusten. 3863 wen. 3869 also. unczemet. 3872 lonet. 3877 czoym. gerethe. 3880 junctfrow. 3882 bot sy öre. 3885 waren. 3889 unde.

'got hât wol an mir getân.
nâch heile mûz iz uns irgân!'
dô sprach di schône Sirgamût
'de warte helt ein ritter gût,
[87b] der schenke is he genant.
iz hât vil manch vor sîner hant
genomen jêmerlîchen tôt.
wêr wî vrî von sîner nôt,
sô mochtes alles werdin rât.
ein fûdir spere mit om gât,
sîne amîe he mit om vôrt.'
zuhant dô sî gesprach daz wort,
dô sach er den helt gemeit
rîten ûf der heiden breit.
dô si on aller êrst gesach,
zu dem vorsten sî sprach

'Ich sê dort den schenken comen.
herre, hât ir daz vornomen?
ich sê den schenkin rîten.
ir mûzin mit om strîten,
daz ist wâr, vor unser zwîer lîb.
êr ich worde des koninges wîb,
êr wil ich mit ûch nemen den tôt,
daz ist wâr, in endelîcher nôt.
nâch ûch enlebe ich nummer tag.'
'ist daz mîn swert gesnîden mag,
juncfrowe, ich sage ûch daz vor wâr,
[88a] wir mogen noch lebin manig jâr,
ist unser zwîer selde gût.
habit gar vrôlîchen mût,
is mag allis werdin rât,
swaz ritterschaft he an om hât.'
zuhant dô sî begunden

*

3896 mancher. 3898 were. 3901 antyen. 3902 gesprachin. 3911 wâr fehlt. 3914 wâr fehlt. 3916 mich swert gesniten. 3917 iuncfröv. 3922 waz.

sich nâhen zu den stunden
daz he mochte in vorstân:
'wî hât ir, vrouwe, alsô getân
daz î untfaret dem herren mîn?
hîr is des coninges tôrheit schîn.
ab he ûch het zu jâre genomen,
daz mochte im nu zu salden komen.
ir habit hîr nâch gerungen î.
ir wêren baz dem coninge bî:
daz stunde ûwerm adele wol.
vor wâr ein werde man di sol
zu mâzen nemen vrouwin rât,
swenn sîn mût nâch êren stât.'

Dô sprach di werde Delŷâ
'swem sîn mût zu lêbeme stâ,
di lîbe lâze he stête sîn.
sint daz di juncfrowe mîn
[88b] or lîbe leite an einen man,
von deme sî sich nicht wendin kan,
or herze und or stêten mût,
swaz or di werde ritter tût
gebîten, daz wirt al getân.
sî wil des koninghes orlop hân.'
'junghe ritter unde wîs,
ir sult irwerbin hôen prîs,
ab î irwendet ûwen mût.
sint mîn vrouwe tôrlîch tût,
sô tût nâch ûwer wîsheit,
herwendet des coninges leit,
bringt om wider di vrouwen sîn.
ich gebes ûch di trûwe mîn,
he macht ûch rîche, werdir man,
wen ich ûch arges nicht engan.'

3925 in] ny. 3929 hette. 3930 zu vn salden. 3932 deme. 3934 man fehlt. 3936 wen sine. 3943 ör. örē. 3944 was. 3950 torlichen. 3951 wisseit. 3953 bringet.

dô sprach di juncvrouwe alzuhant
'quême wir an ein vromde lant,
mit bete wolde wir uns begân.
wolde he ûch zu manne untfân,
des wêrt î gerende, daz prûb ich,
dorch daz ir dem koninge rîch
brechtin wedir di frouwin sîn.
[89a] mich dunket in dem sinne mîn,
sî es alsô her komen,
daz he an oren arm genomen
mit willen nummer werdin kan,
her is komen nu di man
dar nâch or herze hât gegert.
sî wil an swelch lant he vert.'
dô sprach di schenke alzuhant
'he sal sî kûme dorch diz lant
gevôren sunder strîten.'
zu den selbin zîten
mit einem spere, daz was grôt,
kein Dêmantîne he sich bôt.
di junghe vorste alzuhant
vluchticlîchen quam gerant.
vor om di schenke quam in nôt.
des werdin blanke sper sô rôt
an des werdin brusten wart.
sîn ritterschaft, sîn hôe art
nam jêmerlîch ein ende.
he stach dorch alle wende
daz lange sper wente ûf di hant,
[89b] daz om ein sterbin wart bekant.

Dô sprach di junghe Dêmantîn
'beite, iz mûz und sal sîn,
daz fûder sper sal mit mir gân:

3957 di schenke. 3961 î] j. prube. 3965 ez. 3966. 67. üren arm nūmer genomen mit willen werdin. 3970 welch. 3975 groz. 3989 sper daz sal.

mir wirt von tjoste nôt getân.'
dâr quam di schenkinne
sô dicke von dem sinne
daz man jâmer an or sach.
wî dicke sî mit sorgin sprach
'waz ich sêre untguldin hân
vallens daz he hât getân
di koning an der vrouwen sîn:
des is dâr hin di froude mîn.'
si begunde wenden alzuhant
dâr sî den koninc legen vant
obir einen past ûf eine bach,
dâr manig ritter bî om lach
und di vrouwen algemeine,
grôz unde cleine.
dâr wart vil vor om gesaget.
ên teil di rettin von der jaget,
[90a] sî sprâchin ouch von minnen,
wî man di gewinnen
mit hovischeit solde.
swer si erwerbin wolde,
der sal î wesen undertân
den liben vrouwin sunder wân:
dem geschît von on heil.
dâr sâzen rittere ouch ein teil
di von âbentûre sageten.
di etlîchen clageten
daz si or sô cleine vunden.
an den selbin stunden
di schenkinne clagete or leit.
'her koning, ich mûz mîn arbeit
ûch clagen und mîn ungemach.
owê daz ich sî î gesach,
herre, ich mein di koningin.

*

3990 czyoste. 3992 deme. 3998 de is. 3999 begunden sich wenden. 4000 koning. 4001 eynē. 4003 unde. 4005 von. 4010 wer. 4011 î] j. 4019 schenkin. 4022 sî fehlt. 4023 meyne.

di vôrt nu ên ritter hin,
daz is mîn lange werende nôt:
von om hât genomen den tôt
di schenke, daz mûz sîn mîn clage.
verflûchet mûzen sîn di tage
[90b] dô sî wart von Krîchenlant
her zu Antîoch gesant.'

Si begunden vrâgen mêre
waz an sîm schilde wêre,
di den schenken het erslagen.
'owê, ichn kans ûch nicht gesagen.
he was sô gezêret
und mit speren dorchgatêret
daz ich is nicht enkunde
erkennen zu der stunde.'
do sprach Eliden di helt gemeit
'ich sach an om rîcheit:
mir is ein teil von om bekant.
wol erkenne ich sîne hant.
hînacht lêrte he mich pîn.
he stach mich in des mânen schîn
hinder daz ros, di werde man,
als ich nî bein adr arm gewan.
dô ich vor om dâr nedir lach
und he unkrefte an mir sach,
mîn ros he mit der edelen hant
bî mich zu eime boime bant.
von mir he begunde kêren.
[91a] des mûze om selde mêren!'
di koninc sufzte unde sprach
'owê daz ich î den tach
gelebete, daz mag ich wol clagen,
daz di schenke ist irslagen.

*

4032 syme. 4033 hat. 4034 ich enkan iz. 4035 geoziret. 4037 ekunde. 4038 den stundē. 4043 hynnachte. 4046 addir. 4052 selte. 4053 konyngē.

dâr hette ich leides alzu vil.
nu mir di koninginne wil
untrîten, daz is mir ein leit,
daz mir vor allem leide geit.
swer nu ichtes von mir geret,
der mûz alles sîn geweret
zu gebene, borge unde lant.
ir solt alle sîn gemant
den ich î mit trûwen hân
mit gebene lîbes vil getân.
ouch sal he lônes vil bejagen.
nîman sal dorch daz verzagen
daz he von dem schenkin quam,
dô he den tôt von om nam.
swer mich an om reket,
und sînen schaden wecket,
der sal ummer mit mir sîn
geweldig an dem rîche mîn.'

Graphant sprach 'ich wil dâr hin,
[91b] kein on ich strîtes gerende bin
dorch mînen ôhem den schenken.
her koning, ir sult gedenken
daz ir gernde rittere hât.
nu ez ûch zu nôten gât,
wolt ir sî vore gerne sên,
sô mochten sî ûch bî gestên.
wâr is nu ûwe rât,
di ûch gerâten dicke hât
daz ir wêret eine?
ir solt or winnen cleine
di on dorch ûwe nôt bestân.'
di koninc sprach 'habe ich icht getân,
daz wert allez widerleget.

*

4058 konyngin. 4059 ein fehlt. 4060 alle. 4061 wer. 4067 sal] hat. vil lones beiaget. 4068 nymant. vorczaget. 4071 wer. rechet. 4072 mynē. 4079 gerne. 4083 wur. 4088 koning.

nummer rât wert vorseget.
allez daz he von mir geret,
des soln sî alles sîn geweret.'
he leite harnasch an sîn lîb.
sîn schône minneclîchez wîb
om al di wâfenrîmen bant.
nâch om karte he alzuhant
ûf di wilden heide breit,
dâr di unvorzagete reit.
[92_a] he sach on vluchtiglîchin komen.
von deme wagene wart genomen
ein sper, dâr mede he wart gevalt
hinder daz ros mit gewalt,
daz he nicht engerete
daz he on djoste werete.
dô di koninc daz vornam,
daz he vorstriden wider quam,
he bat daz sî dâr woldin hin,
'sint ich des alles gerende bin
des ûwer wille zu mir stât,
swem î wîb gelônet hât,
di zu or dînstes zît is komen,
dorch vrouwen unde gûtes vromen.'

Andyalt begunde
kêren zu der stunde
harte snelliclîche
nâch dem junghin rîche:
he wolde irwerbin hôen prîs.
dô in di junghe vorste wîs
zu om her komen sach,
zu Sirgamôten he sprach
'hîr kumet abir ein gerender man.'
[92^a] von dem wagene her gewan
ein sper lang unde grôt,

*

4104 dzysto. 4105 koning. 4110 wem. j. 4111 öres. czüt. 4118 in] my. 4123 groz.

dâr mete he sich kein om gebôt.
Andyalt di rîche
he bôt sich snellicliche
dâr om di vorste wart bekant.
on stach des vromen vorsten hant
daz sîn ros dâr strûchen lerte.
di junghe vorste kerte
mit sîner juncfrouwen hin.
daz was des koninges ungewin.
nâch om begunde kêren
dâr von sich muste mêren
des junghin vorsten ungemach,
dô he nâch om kêren sach
wol vunfzig rittere zu der zît.
sî wâren al ûf sînen strît
komen ûf di heide breit.
dô sprach di juncfrouwe gemeit,
dô si di rittere komen sach,
'nu alrêst mîn ungemach
sich beginnet mêren.
ich sê on nâch uns kêren,
[93a] den koninc mit den rittern sîn.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'got der mag uns wol bewaren
daz wir vor on zu lande varen.'
dô sî sô nâ quâmen
daz sî or rede vornâmen,
dô sprach di werde Thebrant
'herre, ir solt sîn gemant
ûwer êre und ûwer zucht.
tût nâch vorstenclîcher vrucht
und gebit di coninginne wider.
hêr sal alles legen nider
an ûch mînes herren zorn
. . . .

*

4127 wart fehlt. 4134 müste sich. 4140 iunffrouwe. 4145 koning. 4148 on wol zcu. 4154 vorstentlicher. 4155 unde.

daz ist ûch endelîchen gût.
mîn herre ûch al di êre tût
der ir geret, werde man,
wen he ûch nicht vorsagen kan.'
mit zuchtin sprach di rîche
'ich sage ûch wêrlîche,
swar sî kêret, dar mûz ich.
herre, ir sult geloubin mich,
von or ich nicht gescheiden mag,
mir kome denn mîn endetag.'

[93b] 'Ûwir fruntschaft unde mîn
di mûz danne gescheidin sîn.'
di junghe ritter Thebrant
mit eime sper he quam gerant
dâr he Dêmantîne sach.
wî clegelîche dâr geschach
ein djost ûf dem gevilde!
dorch or beider schilde
wart or beider sper gehort.
Thebrande sach man dort
hinder dem rosse ûf dem plân.
iz was om alsô irgân
daz iz on missehagete.
ein ritter junc di sagete
'sal her alsô von hinnen komen?
ir herren, habit ir daz vornomen?
daz wêre uns allen schemelîch.'
he karte kegin den vorsten rîch
mit eime spere, daz was grôt.
di ritter junc dâr nam den tôt,
wen he on vluchticlîchen stach.
vor sîme sper om gar zubrach
harnasch brust unde lib.

4160 di fehlt. 4165 wür sy. 4168 denne. 4174 clēgelich. 4175 dzyst. 4176 orer. 4177 ōrer. 4182 jung. 4183 sal hir. 4184 hern. 4187 groz. 4188 jung.

[94a] sîn schône minneclîche wîb
waz or leider mêre quam,
dô he sîn ende dâr genam!
Dêphân von Kalîe
den sante sîn amîe
gezîret in vromde lant.
de coninc hette on vil gemant
daz he hôgete sînen prîs,
ab he vorstrete den vorsten wîs,
daz he an on gedechte
und on em lebende brechte:
dem coninghe hatte he daz gelobit.
daz ummer ritter sô getobit!
daz her selbir nicht enhât
noch an sîner walt enstât,
daz solde he unvorgebin lân.
kegin on karte he ûf den plân,
Dêphân, mit eime spere.
sîn ros daz vôr an sprungen here
so ein lewe ûz den banden.
vor der zwîer handen
or sper zubrâchin von der nôt.
[94b] Dêphân vor sîner tjost den tôt
mit grôzer quâle dâr genam.
unsanfte he zu der erde quam.
wî manig sper he sedir zubrach
und waz he rittere nedir stach,
des enkan ich nu nicht mêr gesagen.
dâr wart vil manig ritter clagen.
swer dâr djoste gerete,
di werde on sô gewerete
daz hes nicht mê gerochte,
wen he mit venjen sochte
vor sîner djost den anger breit.
dô karte abir di helt gemeit

4193 leide. 4196 de. 4198 coning h'te. 4200 obirstrete. 4202 eme. 4214 zyost. 4221 wer. dzyste. 4223 mê] em. 4224 veynen.

unvorstretin alzuhant
mit der maget in sîn lant.
jagete abir om îman nâch
alsô der êrste den he sach,
di muste vor om lîden nôt.
etslîcher nam vor om den tôt.
sî quâmen weder zu der stunt,
ein gestochen, der ander wunt.

Dô der coninc daz gesach,
he sufzte sêre unde sprach
[95a] 'nu gerâten frunt unde man
und swer mî gerâten kan,
wen iz gar jâmerlîchen stât.'
'wolt ir vornemen mînen rât,'
sprach die valsche Kamân.
'ir habit unselden nûg getân:
daz is ûch nu zu hûse komen.
het ir di frouwen genomen,
alse ich ûch rêt, sunder dank,
dô ûch or weinen des betwank
daz ir sî maget lêzin.
alle di ûch daz hêzin,
de solt ir lâzen nemen den tôt.
ich wil ûch râten zu der nôt,
sint ich bî ûch mit trûwen bin.
wolt ir, mit mir sent dâr hin
vêrzig ritter ûf den plân.
zu mâle wil wir on bestân.
vor wâr ich ûch des gewere,
ich bringe on gevangen here.'
dô sprach Gandêr der alde
'daz der tûfel walde
ûwirs willen den î hât.

4229 öme ymant. 4230 erstin. 4232 etzliche namen. 4234 gewunt. 4235 coning. 4238 wer. 4239 wenne. 4242 on seltē nüg. 4244 hettit. 4246 betwang. 4248 dy daz uch. 4249 den soldet. 4252 sint. 4254 mal.

[95b] herre, tût ir sînen rât,
daz konincrîche und ûwer lant
daz muste von om sîn geschant.
werde vorste, ir sult dorch got
tûn vor ûch des crûces bot
und seint ûch vor der schande.
î mochten ûz dem lande
mit eime stabe lîber gân
denn velschlîchen worde getân
mit ûwerm râte, werde man.
daz ich ûch gerâten kan,
swî di vorste sî genant,
ir solt mit here an sîn lant
mit ûwerme swâger kêren.
dâr mûz ûwir êre mêren.
ûch enkan nîman wederstân.
hât her ûch leides icht getân,
des komet ir êrlîche nâch.'
von Antîoch der koninc sprach
'nu lôn dir got der rîche!
du hâst mir êrlîche
[96a] gerâten, werde gûte man,
sint ich dîn kunde alrêst gewan.
ich gebe dir mîne sicherheit,
dir sal von mir sîn bereit
swes du gerest, werde man.
dîn munt mit trûwen râten kan.
geret dîn mût zu gebende an mir,
daz wert al bereite dir.'

Dô sprach Gandêr zuhant
'herre, ich wil ûch tûn bekant.
ich besê on denne den helt gemeit
edir ich kome an arbeit,

4261 koningriche. 4265 seynet. 4268 denne. 4271 wy. 4275 nymant. 4276 her hat. 4277 erlich. 4278 koning. 4279 lone. 4283 sichercheit. 4284 vor mir. 4285 wes. 4286 geraten. 4292 eddir.

ich sê den helt wer he sî.
ich enzouch an zwênzig jâren nî
harnasch obir mînen lîb.
ich wil dorch mîn alde wîb
an om vorsûchen mîn heil.
ich wil mîner sorge ên teil
dorch ûwern schaden vorgeten.
herre, ir solt weten;
strîten wert om getân.
[96b] sal ich von om schadin untfân,
ir solt nâch om mit ritteren varen
und ûwirs gûtes cleine sparen,
ir engebin iz von ûch, edele man,
wen nîman prîs irwerbin kan
di koninges crône entfangin hât,
he entû nâch vorstlîcher dât.'

Dô sprach di von Antîoch
'zu dîme strîte helfe ich noch,
wen du vil dicke, helt gemeit,
hâst rittere bracht an arbeit.
des was dîn lob vil wîte irkant.
von Krîchen wart mich her gesant
daz gûte ros Cyllarân:
dar ûfe irz dicke habt getân
vor vil gût an mancher stat.
di koningin von Pullêbin bat
daz he or ritter wêre ein jâr.
dorch or lichten ougin clâr
und dorch or lîblich an sên
muste schade an om geschên.
[97a] swâr he âbentûre suchte,

*

4293 se denne den. 4294 enczoug an xx gin iaren. 4299 uw'in. vorgyssen; über y ein e. 4300 wyssen. 4303 mit om nach. 4306 wenne nymant. 4311 wenne. 4312 gebracht. 4314 mich] ich. har. 4316 dar ir es uffe dicke. 4317 gût fehlt. 4319 öre. 4320 örer. 4321 öre. 4323 wür he.

swer or von om geruchte,
di quam vor des werdin hant
mit unkreftin ûf den sant.
vor Falerne he quam in nôt:
on stach Molîn von Kynâ tôt.
di koning ûz Krîchen lande
nâch dem rosse sande,
mit golde lêz hez weder wegen:
dâr saltu strîtes ûfe phlegen.'

Gandêr der alde
he wâfent sich gar balde.
den schilt he ûz der wende nam.
daz gûte ros vil schîre quam:
dar ûf he in den satel spranc.
sîn alde wîb or hende ranc
dô si on von or kêren sach.
si begunde weinen unde sprach
'wî mogen all von schulden clagen
daz mîn herre an sînen tagen
alsô tumme sinne hât.
[97b] rechte alse is om nu irgât,
daz was om alliz vore gesaget.
dô si on bat daz he sî maget
wolde lâzen noch ein jâr,
dô stunt or mût andirswar.
hette he sî dô zu wîbe genomen,
daz mochte uns nu zu frouden komen.'

Gandêr karte balde
kegen dem grôzen walde
deme werdin Dêmantîne nâch.
swâr he erghin man gesach,
den begunde he vrâgen mêre

*

4324 wer. gerte ed' geruchte. 4330 sante. 4331 he is. 4332 des strites. 4334 wafende. 4337 sprang. 4338 rang. 4339 on fehlt. 4341 alle schulden. 4346 dô] daz. 4354 wûr. en man.

ab dâr erghin wêre
geretin ein ritter dorch daz lant.
was he ouch îman bekant,
di wîsete on vil schîre nâch.
swâr he sprenzelen legin sach,
dâr begunde he allis kêren hin.
om stunt herze unde sin
wî he Dêmantîne funde.
he quam des weges an kunde
[98a] swâr he vant ros legin tôt,
di vor om quâmen an di nôt.
Gandêr der helt gemeit
in den zêndin tag reit
nâch dem junghin vorsten rîche.
ich sage ûch wêrlîche,
sîn mût dâr strîtes kein om geret.
dô he on vant, he wart geweret
an einem mitten morgen.
Gandêr reit mit sorgen,
he vorchte he wêr om entriten
ûz dem lande unvorstriten.

Gandêr vor om rîten sach
dorch gebeize ûf einer bach
einen, di vort ûf der hant
einen habich. om wart bekant
von om lîbe mêre.
he vrâgete on ab dâr wêre
geretin erghin dorch daz lant
ein juncfrou di ûf der hant
vorte einen sperwêre.
'herre, ich sage ûch mêre
[98b] wî di maget sî genant.
sî is geboren ûz Krîchenlant.
sî was gegebin zu Antîoch

*

4358 ymande. 4360 wür. 4361 begunte. 4365 wür. 4379 vorte. 4380 Eyn. 4386 vrage.

dem herren mîn, di hat se noch
gelâzin maget, sô sî on bat.
or zucht sî an om vorgat:
sî hât gewest bî om ein jâr.
nu ist ein ritter komen dar,
di vôrte sî mit om von dan.
nu saget mir, gûte werde man,
habit ir icht von om vornomen?'
'ja, mir is zu leide komen
daz ich den werdin habe irkant.
Dêmantîn is he genant:
von Antrîûn is he geborn.
ich habe einen son vorlorn,
Dythalt is her genant.
on stach des junghin vorsten hant,
dâr he bî sînre amîen reit,
nedir ûf den anger breit.
ich was von om des ungewone.
sînre amîn swûr mîn sone
[99a] daz he nummer wedir quême
êr den sî von om vornême
daz he stêche mit sîner hant
zên rittere ûf den sant.
mit mir hatt ich on obir nacht.
herre, ist ûch kein on gedacht
daz ir strîtes gerende sîn,
ich râte ûch bî den trûwen mîn
daz ir erwenden ûwern mût.
he ist ein ritter alse gût,
swer djoste gert von sîner hant,
om wirt aftirclage bekant.
ein fûdir spere mit om gât,
almeistig he iz vorstochin hât.'

Dô sprach Gandêr der helt gût

*

4390 hern. 4392 orer. 4401 anterynn. 4405 siner. 4408 Syner. wür. 4413 hatte, 4414 kegin. 4417 uw'in. 4419 wer dzyoste.

'swaz ir mir untrôstes tût,
daz enhilfet nicht, ich wil om nâch,
und solde ich nummer lebin tach,
wente daz he mich gewere
strîtes des ich an om gere.'
di alde ritter sprach zuhant
'herre, ich tû ûch daz bekant,
sint ir strîtes von om gert,
[99b] von mir solt ir sîn gewert.
ich wil ûch bringen dâr he is:
des sît ir von mir gewis.'
nâch om karte he balde.
di alde und der alde
di zwêne schîre quâmen
dâr sî von om vornâmen
daz si reten ûf der heide breit,
di zwô juncfroun und di helt gemeit.
dô he sî ûf der heide sach,
Gandêr vrôlîchin sprach
'ich meine, ich sê den selben man
di den tummen mût gewan
daz he or kintheit horte
und dem koninge untvorte
von Antîoch di frouwin sîn.'
dô ersach Dêmantîn
daz he sô vaste reit om nâch.
zu Sirgamôte he dô sprach
'ich sê dort einen ritter comen.
iz enhât noch ende nicht genomen
von Antŷoch des koninges zorn.'
do irzouch di vorste hôchgeborn
[100a] dem rosse wente he zu om quam,
swaz he redet, daz he iz vornam.

Her sprach zogentlîche

*

4424 waz. 4425 enhilfft. 4426 lebin eyn tach. 4438 daz sy. 4439 daz ßy reiten. 4440 dy juncffrouwē zcw und. 4443 selbigen. 4456 redete.

'werde vorste rîche,
war ist ûwer wîsheit komen?
ich habe ê von ûch vornomen
an manchem fromden lande.
swâr man ûch erkande,
dô sprach man ûwer werdikeit.
ich bite ûch, werde helt gemeit,
daz ir noch wedir kêren:
sô mag ûch selde mêren.
mîner frouwin kintheit
di bringit ûch in arbeit:
daz wizzin wârlîche.
di zwêne koninge rîche
di herent ûch lûte unde lant.
Dêmantîn sît ir genant:
ûrn vater ich wol irkande,
di an manchem lande
dorch minne hôen prîs irwarb.
an ritterschaft di werde irstarb:
on stach Antîs von Pulle tôt.
[100b] dorch wîb irleit der helt di nôt.
wolt ir komen zu huldin wider,
des koninghes zorn wold ich dar nider
legin, hôchgelobete man,
wen ich ûch arges nicht engan.
ich sage vor wâr, di vrouwe mîn
di sal bî deme koninghe sîn
liber wen sî î gewart.
vor or nicht enwert gespart
swes sî an om gerende is.'
'herre, î solt des sîn gewis,'
sprach di werde Dêmantîn,
'ich wil di juncfrouwin mîn
kegin mîn lant vôren.
daz sî di koninc berôren

*

4459 wür. hin komē. 4460 ê fehlt. 4462 wür. 4466 sel (dann Raum gelaßen) meren. 4473 uwern. 4478 wib ir leit. di] in. 4492 koning.

ummer solt, daz wêr mir leit.'
'juncfrouwe, ûwir kintheit
di mûz irarnen manig man,
sint ich en nicht irwendin kan,
den ritter der ûch haldet bî.
ab ûch lîb der koninc sî,
[101a] ûwer vater von Krîchenlant,
ûrer edelcheit sît gemant,
daz ir halden ûre zucht.
werde hôchgeborne vrucht,
kêrt mit mir zu dem coninge weder:
sô leget ir sîne sorge neder:
daz stêt wol ûrer werdicheit.'
dô sprach di juncfrouwe gemeit
'ab mich mîn vater hîze
daz ich von dem vorsten lîze,
he wêre tummer sinne vol.
ich enmag noch ensol
nicht von om gekêren.
got mûze dem koninge mêren
heil, des wunschit om mîn sin.
ich wil mit Dêmantîne hin.'
he sprach 'ir habit tummen mût.
waz ir unwîslîche tût
daz ir zwîer crôn dorch einen man
vorzît! des ich ûch nicht engan.
mîn grûz di sal ûch sîn vorsaget.
[101b] daz mûz sîn von mir geclaget,
daz ich ûch nicht erwendin kan.'
'ir dunkit mich ein tummer man,'
sprach di werde Dêmantîn.
'wir mûzen ungescheiden sîn,
wir beide lebin adir sîn tôt,

*

4493 solde. 4494 juncfrou. 4495 ir armē. 4498 koning. 4499 ür. 4500 edelecheit sy. 4501 helden. 4503 keret. 4506 juncfröu. 4512 deme. 4516 unwislich. 4517 cronē. 4518 vorczyet. 4525 addir beide töt; vgl. 5915.

adir wî komen an sulche nôt,
wir mûzen is beide glîche hân.'
dô was den reden genûg getân.

Or beider sper wart ûf gezogen.
des hatten dicke sî gephlogen,
di unvorzageten beide.
sî quâmen ûf der heide
zusamne gar menlîche,
di zwêne rittere rîche.
fêlen was on umbekant:
or beider sper went an di hant
an manchen sprenzelen zuvlogen.
ûz ir scheiden wart gezogen
or beider swert mit zorne.
di junghe hôchgeborne
wî manlîche daz he slûg
[102a] grôze slege und der genûg!
daz gûte ros Cyllarân,
wî manig hurten wart getân
mit om ûf den werden man!
des he vil dicke wedir began,
di junghe vorste Dêmantîn.
wî dâr mit dem swerte sîn
di alde wart untfangen!
iz was alsô irgangen
sô he dicke vore bat.
Dêmantîn he ûf der stat
vor om wedir brachte an nôt,
wen he sich snellîchen bôt
mit grôzin ungefûgin slegin
und mit hurten ûf den degin.
or beider ros begunden
mûdin zu den stunden

*

4526 addir. 4528 dô was] daz wir. 4529 warden. 4537 zculogen. 4539 orer. 4541 manlich. 4544 hurchen. 4545 uff der. 4548 wy he dar.

daz sî se beide dar irzogen.
des sî hetten dâr gephlogen,
daz lîzen si eine wîle
wol zu einer mîle.

[102b] Der alde on vil dicke bat
dâr sî heildin ûf der stat,
daz he sich noch bedechte
und deme coninghe brechte
zu Antîoch di frouwin sîn.
daz vorsagete om Dêmantîn.
he sprach 'sî mag nicht weder komen,
sin werde mî mit walt genomen.
herre, ir solt des sîn bericht,
ja entocht ich an der werlde nicht,
ab ich sî wedir sande.
sî sal an mînem lande
vrouwe sîn, des sît gewis.
ab sî kein coninginne is,
sî sal doch weldich wesen dâr.
herre, ich sage ûch daz vor wâr,
ab ich solde von or scheiden sîn,
des gebe ich ûch di trûwe mîn,
ich wêre lebendis lîbes tôt
und ummer mêr an sulchir nôt
muste ich sîn, des sît gewis.
an uns nekein scheiden is.'

[103a] Dêmantîn di helt gemeit
wedir zu deme wagene reit.
he nam ein sper an di hant,
daz grôste daz he ergin vant:
daz selbe tet der alde.
kegen om karte he balde:
zusamene man sî jagende sach.

*

4566 unde. 4570 sy werde my denne. 4576 keyne. 4577 weldiclich. 4584 nerkeyn. 4589 selbige. 4591 iagene.

dâr brâchen alse ein donreslach
or beider sper biz ûf di hant.
di hêren quâmen ûf den sant
nedir mit ungemache.
mit zorneclîchir sache
di alde dâr daz swert gewan.
vil balde he îlen dar began
dâr he den vorsten junc vant.
dâr wart von des werdin hant
sîn tûre swert gewunnen
und strîtes abir begunnen.
wî dicke he menlîchen trat
dem junghin vorsten nâhir bat.
mit grôzin slegen he swenkte,
daz he an frouden krenkte
[103b] di werden Sirgamôte.
si beval on an sîn hôte
dicke di on geschaffen hât.
waz he snelliclîchin trat
di alde kegen den junghen.
wî di spêne sprungen
von den schilden ûf den sant!
man sach vor der zwîer hant
daz vûr ûz helmen blicken.
dâr von sô muste irschricken
ab ez horte ein blôdir man,
der strîtes kunde nî gewan.

Gandêr sô snelliclîchen
dem junghin vorsten rîchen
den gûten schilt den he dâr trûg
sô gar von sînen henden slûg
mît dem tûren swerte sîn,
daz om di junge Dêmantîn

*

4594 hêren] vere. 4598 dar ylen. 4599 jung. 4602 begunden. 4605 swengte. 4606 krengte. 4608 syne hüte. 4615 dar vür uz den. 4618 könde.

dorch nôt begunde untwîchen.
di edelen borten rîchen
dâr met di schilt geriemet was,
di behelt he, ûf daz gras
[104a] di schilt an manchen spênen lach.
dô Sirgamôt di vluchte sach
an Dêmantîne und di nôt,
von trênen naz or mundil rôt
sprach ‘owê, mîn ende is comen.
hîr wert di tôt mit om genomen.
wert vorsiget di helt gemeit,
ich wil di selbin arbeit
hân di ich an om gesê.
owê ummer und owê,
daz ich den lebin î gewan!
sal ich von dem werden man
gescheiden sîn, daz is di nôt
di nîman endet wen di tôt.’

Dêmantîn di helt gemeit
irsach der juncfrouwen leit,
wî ir lîb mit sorgin ranc
und sî or wîzen hende wranc,
von trênen naz or ougin clâr.
manheit und sîn mût om dâr
dorch ir nôt zu hulfe quam.
[104b] mit beiden henden he dô nam
sîn starke swert unde gôt.
dâr wart gerôpen Sirgamôt
und an sî gedenket.
mit zorne wart geswenket
ûf Gandêr den alden.
swaz he hette behalden
des schildes, daz must allez hin.

4625 not öm begunde. 4628 dy he behelt und uff. 4641 Sin. gescheiden. 4642 nymant. 4645 rang. 4646 öre. wrang. 4651 gut. 4652 gerôpen] gebende. 4656 waz.

iz wart al sîn ungewin,
daz he om hatte vor getân.
vor wâr dâr mochte ein licht untfân
ên man von deme helme sîn,
dar ûf di junghe Dêmantîn
sîn swert mit grôzin slegen bôt.
Gandêr der quam in nôt
vor dem helde gemeit.
dâr sprang ûf dem anger breit
Gandêres swert ûz sîner hant:
dâr von om froude wart bekant;
he wêre anders dâr irslagin,
het hez zu were kein on getragin.
Dêmantîn von om trat,
[105a] he gebôt unde bat
daz he sîn swert nême wider.
'di wîle daz iz leget dâr nider,
sô wert hîr strîtes nicht getân.'
'he mûz von mir ein ende hân,'
sprach Gandêr, 'des sît gewis.
swaz ûres willin an mir is,
herre, daz mûz al geschên.
ich mûz ûch des siges jên,
ich enmag ûch nicht gestrîten.
ir moget ân angest rîten.
swer âbentûre wil hân,
di mag sî hîr mit schaden untfân.
dô ich minne rochte
und âbentûre sochte,
dô was ich der besten ein genant.
mich hât gelêret ûwer hant
daz ich mûz aftirrûwe clagen,
sint mîn son wart erslagen,
dô he reit dorch âbentûre

*

4660 müchte. 4661 vor. 4666 uff der. 4670 hette he is. 4678 waz. 4679 alles. 4681 ouch nicht. 4682 ane. 4683 wer. 4688 gelert ur.

kegen den ritter ungehûre:
zu Phêamant nam he den tôt.
[105b] owê der jêmerlîchin nôt
daz sîn junghe blônde lîb
sulde sterbin und sin wîb,
di is nâch om an vrouden tôt,
wen ich dicke ir sende nôt
an zwênzig jâren hân gesên:
dô was di schade an om geschên.'

Dêmantîn di sprach zuhant
'sint ir mir habt des siges bekant,
ich wil ûch lîbe mêre sagen:
ûwer son is nicht irslagen,
von mir solt ir hân den trôst.
hundert rittere sint irlôst,
di alle wâren dâr vorstretin.
ûz fromden landen quam geretin
ein gast di dâr den wert irslûg.
ein wîb on in daz wazzer trûg:
daz wazzer nam ein ende.
dorch steinîne wende
quâmen hundert rittere dar.
herre, ich sage ûch daz vor wâr,
ûr son reit mit on von dan.'
'got lône ûch, hôchgelobete man,
[106a] des trôstes des ich habe vornomen.
daz he enis nicht zu lande comen,
des nimet mich wunder, helt gemeit.
sîner amîen leit
des mogit ir erwendin vil.
swî gerne ich sî trôstin wil,
daz ich or di mêre sage,
zuhant vornûwit sich or clage,
sî engloubit es mir nicht.'

*

4695 bloende. 4698 wen dicke ich han. 4699 xx ozig. 4704 ûr. 4708 quamen. 4712 steynynne. 4722 wi.

'herre, ir solt des sîn bericht,
he kêre swar he kêre hin,
he lebit als ich noch lebende bin.'

Dêmantîn sprach 'herre,
ich bin des weges erre.
wêre ûch de ergin bekant
gein Antrîûn an mîn lant,
berichtet mich dorch ûren prîs.'
dô sprach di alde ritter wîs
'herre, ich tûn ûch daz bekant,
bî einer wochen an ûr lant
rît ir mit gemache wol.
herre, ich wolde, ab ich sol,
wedir zu lande kêren.
[106[b]] got mûze ûch selde mêren,
ir habt mir lîben trôst gesaget.
got behûte vrouwen unde maget.
wol mûzet ir zu lande komen.'
alsô wart orlob dâr genomen.

Nu karte abir Dêmantîn
mit der juncfrouwin sîn
vaste hin zu lande.
einen boten he erkande,
di hatte gesucht on manchin tach.
he enphing on unde sprach
'wol mich daz ich habe vornomen
daz ir sît wedir zu lande comen.
des wert getrôst manig man.
ich wil sô ich êrste kan
kein Antrîûn kêren
und den rittern froude mêren.
wolt ir mir sagen wer se sî

*

4727 wür. 4728 als] ab. 4731 were ich. 4732 gegin Antyrynn. 4740 uch das selde. 4743 müst. 4747 ffuste. 4749 ön gesucht. tag. 4750 sprag. 4754 erst. 4755 Anteryun.

di maget di ûch rîtet bî,
daz têtc ich gerne on bekant.'
'si is geborn von Krêchinlant,'
sprach di werde Dêmantîn.
'dar rît und sage den rittern mîn.'
di knecht vrôlîche reit:
[107a] des quam daz phert an arbeit,
sîn rûgen was vil cleine.
dô vant he algemeine
die rittere vor dem tore stân.
sî sprâchin 'wî es iz dir ergân?
du komest sô frôlîchen.'
'ich habe den vorsten rîchen
gesên: he is zu lande comen.
ir herren, habt ir daz vornomen?
bî om sach ich rîten dâr
di schônste juncfrouwen clâr
di ich mit ougen î gesach.
om entstunt ein vrôlich tach
dô he sî êrst irkande.
si is geborn von Krêchinlande.
daz botenbrôt wil ich hân.'
'daz wert dir von mir getân,'
sprach Ortân di schenke sîn.
'daz is di juncfrowe mîn.
ich brachte or den sperwer dar.
von oren lichtin ougin clâr
mîn ougin wordin zuslagen.
ich enkonde der clârheit nicht getragen
di ich an orem lîbe sach.
[107b] daz was ein wunneclîchir tach
daz sî mîn herre irworbin hât.
nu wert al sîner sorge rât.'
di mêre quâmen obir al:
dâr wart ein vroude und ein scal

*

4762 daz ryt. 4763 vrolich. 4766 he fehlt. 4767 deme. 4768 ez is. 4772 hern. 4774 schone junсffroue. 4782 junсffrow.

von den rittern algemeine.
kein deme vorstin reine
retin si algelîche
beide arm und rîche.
dâr wart emphangin Dêmantîn
mit der juncfrouwin sîn.
ein bolderen wart von on getân:
ez was on alln nâch lîbe irgân
dô he sô vrîes mûtes quam.
or trûren al ein ende nam.
alsô vorte he si an di stat.
wî manig vrouwe gein or trat!
sî baten sî wilkome sîn.
di junghe vorste Dêmantîn
di rittere al besande
wîte an sîneme lande.
dô wart ein hôchzit getân,
ich wil ûch sagen sunder wân,
di man prîsen mochte.
[108a] swes sîn herze rochte,
des wart Dêmantîn geweret.
des he lange hatte gegeret.
daz vant he an sîm arme dâr,
di schônen Sirgamôte clâr.

Daz ich allez wolde sagen,
di schône di sî beide tragen
und wî di hôchzît wart getân,
dâr muste ich mêr der stunde hân.
ein teil ich ûch des sagin wil.
dâr was alles des sô vil
des ein vorste habin solde.
recht alsô he iz wolde,
sô gingz om nâch dem willen sîn.
sus quam di werde Dêmantîn

4795 alle gliche. 4800 allen. 4812 wes. 4822 alle. 4823 salde. 4825 ging es öm. 4826 also.

ûf ein ende sîner nôt.
Sirgamôte mundchen rôt
daz machete on von sorgin vrî.
on beiden wonete vroude bî.
waz man schône an or vant,
Sirgamôt ûz Krêchin lant!
nicht vollen ich sî reden enmach.
lebete di von Eschenebach,
di mochte sî wol prîsen.
[108b] de volge von den wîsen
und den gûten hân ich wol,
swen man zu rechte loben sol
und di êrlîchin hât
getân nâch menlîcher tât,
daz man sî nicht volloben enkan.
daz dâr wedir spreche ein man
di nî êrlîchin tete,
daz is recht der selben sete.
. . . .
den hân sî nicht, sî strâfen doch
swâr man mannen sprichet wol.
des is or herze sûrheit vol.
di rede môz ein ende hân:
iz ist on beiden wol irgân.

Ich wil ûch sagen sîn arbeit:
Gandêres herzeleit
daz was dorch di coningin.
he sprach 'swî ich getrôstit bin,
mich môwet doch mîns herren leit,
sîn lange werende arbeit,
daz her mûz endelîchen tragen.'
daz begunde he mit den danken clagen.
wî vil di coninc sande

*

4828 mundichen. 4836 deme. 4837 und dy guten gelouben wol. 4838 weme. louben. 4844 den selbē setē. 4846 steufen. 4847 wür. spricht. 4854 wy ich. 4855 mynes hern. 4859 coning.

[109a] boten an deme lande!
he hette gerne vornomen
daz he wedir wêre comen.
Gandêr di helt gemeit
in einem mittage er reit
dâr he den coninc legin vant.
di hette rittere vel besant
di om rêten zu der nôt.
Gandêr sich dar gebôt
dorch ein gestûde ûf einen bach.
einen gast he halden sach
des he nicht hette irkant.
dâr wordin ros mit sporn gemant.
zusamene worden sî getreben.
di sper dorch di schilde bleben
gestochin ûf or beider brust.
dâr wart nâch manlîcher lust
or beider swert gewunnen.
âvoy dâr wart begunnen
von on ein strîten zu der stunt.
di gast sprach 'Alŷen munt
di sal mich trôsten, daz is wâr,
[109b] baz dan ich or nu zwênzig jâr
mit ungemache habe unberen.'
'der willich dir noch geweren,
du salt von or getrôstet sîn.
son, ich binz di vater dîn.'
'sît ir di vater mîn genant,
herre, sô tût mir bekant
von wannen comet ir geretin.
daz ich kein ûch habe gestretin,
daz solt ir, herre, mir vorgebin.
saget mir ab sî beide lebin
Alîe und di mûter mîn,

*

4862 wedir comen were. 4865 coning. 4873 worden fehlt. 4875 orer. 4877 orer. 4881 steht zweimal. 4882 waz. 4883 habe ör unberē. 4884 der willich d'. 4889 wēnen.

adir ab sî vorstorbin sîn.'

Dô sprach di vater alzuhant
'son, ich tû dir bekant,
mit sorgin lebin sî beide.
ich habe sô grôze leide
zwênzig jâr an or bekant,
dô du rede an daz lant
dâ du wêre gevangin.
waz obir ir lichten wangin
[110a] menich bach gevlozzin hât!
swenne or ouge sherzin rât
mit rûwe und mit leide tete,
sô twang or wîplîche sete
di lîbe daz sî sufzin phlag
nâch dî manchin swêren tag.'
dô sprach di junghe Gêrant
'vater, nu tû mir bekant
wer hât dich strîtes sô geweret?
mîn herze strîtes kein on geret.
tû mir den namen sîn bekant.'
'son, der coninc von Krîchenlant
di hatte gegebin dem herren mîn
daz schônste juncfrouwelîn
von der ich î sagen horte.
di coninc sich selbin dorte:
dorch or weinen und ir bete
tet he nâch vorstlîchem sete,
he leiz sî maget sîn ein jâr.
nu ist ein ritter comen dar
der di hôchzît hât vorstôret:
he hât sî hin gevôret.
[110b] daz weinen ist zu leide komen
ritter vil, di hât genomen
von om schadin unde nôt.

*

4900 redist. 4901 werest. 4904 wenne ör ougin des herzin rat. 4910 tu nu. 4914 coning. 4917 von dir. 4918 coning.

he stach den edelen schenkin tôt.
iz ist di dich lôste
und ûch allen quam zu trôste.'

Sî riten dannen beide
vil vrôlîch ûf der heide,
wente si an korzin stunden
den coninc legen funden:
her heiz Eghart von Antîoch.
he clagete Sirgamôten noch
di schônen, di om was entreten.
nâch trûwes wîbes herzin seten
hât sî getân und nicht mêr.
nu clagit der coninc sîn herzesêr
mit zorne alleme râte sîn.
he sprach 'die grôze swêre mîn
di clage ich ûch al gemeine.'
Gandêr de valsches eine
selb ander dar gereten quam.
dô di coninc daz vornam,
[111a] he emphing on minneclîche.
'werde ritter rîche,
sage wî ist dir irgân?
sal ich trôstes icht entfân
von dir, daz tû mir bekant.'
'mich hât sigelôs sîn hant
gemachet unde leides vrî.
mîn son di mich haldet bî
den hât di werde man irlôst:
des mûz ich ummer sîn getrôst
von der grôzin manheit sîn.
he is geheizin Dêmantîn
von Antrîûn di werde man,
dem ich alles gûten gan.'
di coninc dô mit zorne sprach

4934 coning. 4937 entriten. 4940 coning. heroze sw'. 4944 valsche. 4946 coning. 4959 antrum. 4961 coning.

'om nâhit leit und ungemach.
ich wil mich an om rechen
und om sô gar zubrechen
borge und al di stede sîn.
wî adir wû dorste Dêmantîn
mir getûn sô grôz leit?
he mochte sîne tôrheit
[111b] mit deme lîbe gelden.
di kintheit wil ich schelden
di sî hât an mir getân.
sî sal den tôt mit om untfân.'
Gandêr zuchteclîche sprach
'dar zû ich nicht gerâten mach
daz om zu schaden mochte comen:
ich habe iz wol von der vernomen.'

Gêrent di wart emphangin dô.
'ich bin dîner froudin vrô,'
sprach der coninc rîche.
'ich lobe iz dî wêrlîche,
swes dîn herze gert an mir,
des wel ich al geweren dir.
nu râte swer mir gûtes gan
wî ich vrouden arme man
an om reche mîn leit.
sîn . . . .
swer gûtes von mer begert.'
ein wîs ritter zu om sprach
'ab ich ûch icht gerâten mach,
sô sendet hin an Krêchinlant.
ir solt dem coninghe tûn bekant
[112a] waz sîn tochtir hât getân.
ir solt an om sûchen lân
hulfe, der sît î geweret.

4965 alle. 4966 wû. 4979 coning. 4981 wes. 4983 wer. 4984 vroude. 4985 und an om. 4986 sîn bis begert (4988) eine zeile. 4990 ûch] on.

swes ûwer herze von om geret,
daz wert allez dâr getân.'
'wî mochte ich bezzeren boten hân?'
sprach der coninc, 'den an dir.
stêt dir dîn mût zu gebene an mir,
daz sal dir allez sîn bereit.
ich lône dir mit rîcheit.'

Fandrât di sprach 'herre mîn,
swaz ir gebîtet daz sal sîn.
ich rîte und sage dem coninge daz.
wil he mit zorne sînen haz
mit zorne kein ûch kêren,
sô mûz om schade mêren.'
dârn wart lengir nicht gebeten
und kein Krîchenlant gereten.
der herre enreit nicht wen ên jâr.
zên rittere, daz ist wâr,
der coninc mit om sande.
der coninc von Krêchinlande
[112b] he was komen ûf daz mere
mit eime wunnenclîchen here.
zu der hôchzît wolde he sîn comen
dâr sîn tochtir hette genomen
von Antîoch den coninc rîch.
wî manig vrouwe minneclîch
und manig ritter mit om quam!
or vroude ein trûrig ende nam.

Dô sî zu lande wâren comen,
Fandrât hatte daz vornomen.
he ginc zogentlîche
vor den vorsten rîche.
dô on di vorste an gesach,

*

4996 wes. 4999 coning. 5000 an m'. 5004 waz. 5007 ûch] on; vgl. 4990. 5009 enwart. 5011 ên] en ynich. 5013 coning. mit fehlt. 5014. 19 coning. 5025 ging.

he emphing on unde sprach
'du salt mir willekome sîn.
sage wî vert di tochter mîn?'
di ritter sufzte unde sprach
'herre, ich mûz ûwer ungemach
clagen und des herren mîn.
ûwe tochter hât Dêmantîn
mit om gevôret an sîn lant.
herre, nu sî ûch gemant
[113a] ûwer hôhen edelkeit.
lâzt ûch sîn laster wesen leit.'
mit zorne sprach di coninc dô
'ich mag von schuldin sîn unvrô.
di leide di ich vornomen hân
di habe ich selbir mir getân:
daz mag ich wol von schuldin clagen.
owê daz ich an mînen tagen
sô grôz leit an or gesach!'
or mûter rûweglîchen sprach
'di lîbe hât ich ûch gesaget
di si zu den vorsten unvorzaget
trûg an orer kintheit.
or hatte gesant di helt gemeit
den sperwer von Herramôn
den he irwarb dorch prîses lôn.
ich dicke an or wîzen hant
daz krenzelîn von rôsen vant:
daz kuste sî zu mancher stunt.
Amor hette sî gewunt
mit den scharfin strâlen sîn.
[113b] tût ir nâch dem râte mîn,
ich wil on lebendis machen vrî
und alle di om wonen bî.
werde vorste unde wîs,
wolt ir ûwern hôgen prîs

*

5029 wilkome. 5035 gevort. 5039 coning. 5044 ich fehlt. 5051 der. 5053 ich gar dicke an orer.

an der tochtir mîn vorlîsen?
wolt ir sî vorkîsen
dorch den coninc von Antîoch?
daz mag ûch gerûwin noch.'
'mîn rûwe sal dâr cleine sîn.
si enwart nê ein tochter mîn,
sint sî sich sô vorgezzin hât.
ich hôre sagen daz wîbes bat
kein lant betwingen kan.
nu râten frunde unde man:
ich wil ûch sagen den willen mîn.
di tôrechte Dêmantîn
he mûz des lebendes ende hân.
di leit di he mir hât getân
di rech ich mit dem swâger mîn.
mîn tochtir sal mî vromde sîn:
[114ᵃ] ich wil an or rechen mînen hat.
ich rôche nicht wî iz ir gât.'
zuhant der coninc sande
boten wider zu lande.
he bat men solde om nâch mit here.
des quam mit schiffen ûf daz mere
manig ritter gemeit,
di al ûf Dêmantînes leit
zo sîme lande vôren,
di al dem coninge swôren
des werden Dêmantînes tôt.
mit zorne in daz di coninc gebôt.

Eghart di coninc riche
di hette mechtiglîche
mit mancheme ritter sich bereit.
dô Dêmantîn der helt gemeit
der zwîer coninge ernst vornam,
dem werdin ouch zu hulfe quam

5068 nê] denne. 5074 toreste. 5079 haz. 5081 coning. 5088 deme. 5090 di fehlt. coning. 5091 coning. 5095 v'nā.

man unde frunde ein teil,
di om wolden sîn unheil
helfin weren, daz is wâr.
[114b] des quâmen achte hundert dar
rittere wêrlîche,
di mit dem vorsten rîche
besezzen wordin an der stat,
sô si or getrûwe herze bat.
alsô î habet vornomen,
nu wâren sî zusamene comen,
di rîchen coninge zweine.
ir her was nicht cleine:
sî hatten beide, daz is wâr,
mit on funf tûsent rittere dâr.
dô sî quâmen in daz lant,
von dem koninghe wart gemant
alle di om woneten bî,
men solde lebendes machen vrî
swer mit om wêre in der stat.
he alle sunderlîche bat
des sî von om heten vornomen.
di zwêne coninge wâren komen
zu Antrîûn ûf daz velt.
[115a] waz dâr manig rîche zelt
ûf den anger wart geslagen!
solde ich al di rîcheit sagen
di ich wêrlîche weit,
daz wêre den ungezogenen leit.
wert ein ungezogen man,
dem gûten he nicht engan.
di strît mûz ummer wesende sîn.
ich sage ûch bî der wârheit mîn,
êr ein bôse daz gehorte,
daz he nicht vorstorte

*

5098 di om] dem werdin ouch. 5103 besasszen wordin wordin. 5107 tzwene. 5110 öm. 5113 dy alle dy. 5115 wer. 5117 hatten. 5119 antrion. 5123 werlich. weiz.

daz men eime sprêche gût,
he enwunne nummer swêren mût.
ab ich sî al irkante
und daz gesteine nante
daz in deme paulûne lach,
dâr di coninc sîn gemach
mit sîner vrouwen wolde hân,
daz wêre mir zu vil getân,
sint ich ein leie bin genant.
ez is mir ein teil doch bekant
[115b] sîner grôzin rîcheit.
robîne phenninge breit,
vinger dicke men sî vant.
calcidôn und adimant
vant men manchen apphelgrôz.
einen grôzin goltclôz
ûf dem paulûn men swebin sach.
di wârheit ich ûch sagen mach,
wî di junghe Dêmantîn
quam mit den gevertin sîn
nâch tjoste ûf daz here gesant.
Dolyfân von Crêchin lant,
des grêven Anthartes sone,
he reit alsô he was gewone
mit hundert den gevertin sîn.
dô he den junghin Dêmantîn
mit speren kegin on kêren sach,
'diz wert ein vrouden rîcher tach,
mich dunkt wir werdin hir gewert
âbentûre swer der gert,'
sprach di junghe Dolyfân.
[116a] 'di êrste tjust di wil ich hân
von Sirgamôte amîse,
di mir zu hôgin prîse

5131 me. 5135 p. waz ed' lag. 5136 coning. 5142 phenning. 5143 bant. 5147 paulune. 5150 dy quam. 5151 czoyste. 5153 Anchartes. 5159 duncket. 5160 der wer gert. 5162 czüst.

dem coninge sî untforte
und al sîn vroude vorstorte.
mich dunket in den sinnen mîn.
he haldet vor den rittern sîn
mit eime ungefûgin spere.
kegin den werdin stêt mîn gere.'

De helm wart ûf gebundin.
he karte zu den stundin
dâr he den vorsten halden sach.
ûf sîme rosse ein rîche dach
von zimêrde was bekant,
daz hatte sîure amîen hant
gemachet kostlîche
von mancheme steine rîche
di ûf einen samît breit
mit wîzen henden wâren leit.
Dêmantîn di sach on komen.
[116b] dâr wordin mit sporen nomen
di ros: als jageten sî beide
daz iz or eime quam zu leide:
daz was di junghe Dolifân.
he stach on nedir ûf den plân
vor al den ritteren sîn.
dâr gâben schilde lichten schîn
do di ros mit sporen worden nomen.
man sach dâr zusamene comen
ir beider gevertin
mit speren und mit swertin.
dâr wart wîve dînst getân:
vil rittere wurden ûf dem plân
mit speren nider gestochen.
dâr wart ir vil zubrochen

*

5166 sine. 5171 helm ôm wart. 5176 syner. 5177 gemacht. 5179 eyn. 5183 alze. 5184 orer eym. 5185 junghe fehlt. 5187 rittern. 5191 Absatz. 5193. 94 vertauscht. 5193 dâr fehlt. wîve] weme; vgl. 5587. 5194 dar warden vil rittere uf dē plan.

daz men dâr nikein vant.
wî dô Dêmantînes hant
kegen de ritter kerte!
waz vor sîme swerte
manig ritter quam in nôt,
[117a] der sich kein on zu were bôt.
dennoch wart iz on vorwegen
di dâ des heres soldin plegen.
dô sî daz vornâmen,
zu hulfe sî om quâmen.
Dolyfân ûz Krîchenlant
von dem coninge wart gemant.
waz om rittere woneten bî!
he sprach 'swer êren gerende sî,
di kêre kein den bohort,
he mag prîs irwerbin dort,
dar zû der wîbe lôn bejagen.
ich rîche in in korzin tagen.
di mî den vorstin brechte her,
al des stunde an mer sîn ger,
daz solde om alliz sîn gereit.
ich wolde om lônen mit rîcheit.'

Zwîer coninge kraft was grôt
dâr sich sô manig ungegen bôt.
des moste he on untwîchin.
[117b] daz was sô êrlîchin
daz vor sîner werdin hant
mit venjen sochte manig den sant,
daz men dâr manchen storzin sach
vor einem vorde an einer bach
dar di werde Dêmantîn
sich zouch mit dem geverde sîn,
di dar wârn komen dorch wîbe lôn.
wî di junghe Candimôn

*

5199 den. karte. 5210 wer. êren fehlt. 5213 ich reche mā in. 5215 mî] nû. 5224 mit feinen. 5228 sich] Ich. gew'de. 5229 waren.

der êre last ûf sich nam!
mit hurten in den vort her quam
mit manheit ûf der vînde schaden.
wî he vor rittern was vorladen!
di vort von om getennet wart.
man sach an der selben vart
daz vûr dem tage geben schîn,
daz dâr von dem swerte sîn
mit nôt ûz den helmen spranc.
sô manig ritter kein on dranc
daz he wedir wolde,
sô he von rechte solde,
[118a] kêren, wen is tete om nôt.
Dêmantîn sich dar gebôt
dâr he den werdin strîten sach.
hulfe von om dâr geschach
dem junghin Candimône,
di nâch der minne lône
dicke êrlîchen streit.
dâr quam manig an arbeit
vor dem starken swerte sîn.
di junghe vorste Dêmantîn
von dannen karte he zuhant.
mit om di junghe Kandimant
und manig ritter, daz is wâr,
di mit om wâren komen dar.
di stat di was on nâhir bî.
ich mein daz kein man komen sî
der iz habe baz getân
dan di zwêne rittere sunder wân.
on was sô manig ritter bî,
von den sî nicht wordin vri,
[118b] sî musten tjuste sî gewern.

*

5233 viende. 5235 getemet. 5236 selbigen. 5237 vor. 5239 sprang. 5240 drang. 5241 weddir. 5243 wenne. 5245 daz. strit an sag. 5253 dennen. 5258 meyne. 5260 dan di fehlt. 5263 czustē.

do enbrach on nicht wen an spern:
daz swert must or geleite sîn.
dâr wart gemant Dêmantîn
daz he karte dorch di coningin.
he sprach 'sint ich or dîner bin,
sô solt ir von mir sîn gewert
swes ir rôchet unde gert.'

Von den zwên gekêret wart.
man sach an der widervart
Ansusînen comen an nôt.
Dêmantîn di slûg on tôt:
dâr von di minne schaden nam.
sîn vrucht was ein blônde stam,
dorch daz mûz ich den werden clagen.
ich wil ûch wêrlîchen sagen
daz manig ritter vor on quam
an schaden und nôt dâr genam.
doch muste he wîchen sunder danc.
he was von rittern on zu kranc.
waz dâr manig ritter helt
[119a] di al mit râte ûf daz velt
ûf sînen schaden wâren komen!
sus hette ende dâr genomen
mit nîde ir vesperîe.
wî ên teil amîe
ir lichten ougin machte rôt,
wan sî vornam daz he den tôt
an orme dînste hette genomen,
di dar dorch oren prîs was comen.

Dô sich daz grôze her breit
vor di stat hatte geleit,
dô nam di junghe vorste rât.

5264 wen sper. 5265 gelette. 5270 wes. 5272 wider stat. 5273 An susinē. 5276 bloide. 5281 dang. 5282 krang. 5283 ritter fehlt. 5286 also. 5287 nide vesperye. 5288 teils.

'ir herren, sêt wi iz mî nu stât.
dar râten zû frunt unde man,
wen ich in nicht gestrîten kan:
or here daz is mir zu grôt.
nu mûz mîn herze lîden nôt,
ich sie bornen mir mîn lant.
daz sal rechin noch mîn hant
und unvôge di si an mir begât.
di besten di di coningin hât,
de welde ich gerne strîtes weren
[119b] swer strîtes eine wolde geren.'

Dô sprach Ortân di schenke sîn
'is enmag kein rât andirs sîn,
wir wollen uns êrlîchin weren
und dorch minne sper vorzeren.
uns ensal nicht wesen leide.
wir wolden ougin weide
unsen amîen machen,
daz sper dorch schilde krachen.
wî wolden dorch werde wîb
in fromden landen wâgen den lîb:
daz es uns nu zu hûse komen.
ich weiz sô manchen ritter vromen
zu Antrîûn besezzin,
an manheit sô vormezzin.
hîr wert den vînden schade getân
und gerêret tôten ûf den plân.'
'herre, habt î daz gehort?
ich spreche unser aller wort,'
sprach der grêbe Edbart.
von ûch enwart nî gespart:
[120a] swer ûch dînstes hât gemant,
sô was bereit ûwer hant:

*

5296 he sprach ir hern. 5305 den. gerne fehlt. 5306 wer. 5312 wollen. 5314 daz dy sper dorch dy. 5317 hûs. 5321 vienden schaden. 5326 spart. 5327 wer.

si gewerte uns vrôlîche.
werde vorste rîche,
we wollen dînen sunder wân
daz ir uns dicke hât getân
êre unde manig gût.
habet vrôlîchin mût.
iz sal uns michel baz irgân
dan di zwêne koninghe willen hân:
des gebe ich ûch die trûwe mîn.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'ich danke ûch al gelîche.
nu lône ûch got der rîche
daz ir wollet mî bî stân.
sweme ich icht vorsaget hân
der bete, nu wert he gewert.
ab he ichtes an mir gert,
daz sal om alliz sîn bereit.'
'got lône ûch ûwer werdikeit,'
[120b] sprâchen si al gemeine.
dô ginc di vorste reine
dâr he Sirgamôten vant.
sî streich mit orer wîzen hant
di trêne von orn wangen rôt.
or herze leit von sufzin nôt.

Gegin den werdin sî dô ginc:
mit armen sî en umbevinc.
sî sprach 'nu mûz ich trûrig sîn.
di ungetrûwe vater mîn
hât sîne wîsheit gar vorloren.
den ich zu vroudin hân irkoren,
den wil he zu vînde hân.
sal ich den tôt von om untfân,
wî stêt daz sîner edelkeit?

*

5331 vordinen. 5339 allen gliche. 5341 bystan] bestân? 5342 weme. 5343 nü he w't. 5344 begert. 5347 alle. 5348 ging. 5349 do he. 5351 ören. 5353 ging (: ving). 5359 viende.

herre, mir mûz wesen leit
daz ûch mîn ougin î gesach.
schît ûch von om ein ungemach,
nâch ûch enwil ich nummer leben,
mag mir ein swert den tôt gegeben.'

[121a] Di vorste togentlîchen sprach
'nu ich on nicht gestrîten mach,
ich wil doch tjuste sî geweren.
wolde der der coninc von mir geren,
vor wâr di solde om sîn gereit.'
dô sprach di vrouwe gemeit
'owê waz solde ich î geboren?
wert von mîner schult vorloren
von Crêchin des coninges lîb,
owê ich vil armez wîb,
waz sal ich zu der werlde dan?
strît he gegin ûch, werde man,
schônet sîn dorch ûwern prîs.
he is côno und was vil wîs
êr he der tumheit dachte
daz he mit om brachte
al di vorstin di hîr sîn
mit om ûf den schaden mîn.
sîn herze an manheit is volcomen.
wert strît von om gein ûch genomen,
[121b] an mîne bete endenke nicht.
êr ein tôt an dir geschicht,
ich vorclage den vater mîn,
êr dich, werde Dêmantin.'
mit sufzin sprach di werde man
'ich mîde on sô ich beste kan
dorch dînen willen, werde wîb.
du ensalt nicht senen dînen lîb,
des mag alles werden rât

*

5369 zoustē. 5370 ein der fehlt. coning. 5371 geweret. 5379 uw'in. 5386 gegin. 5388 geschit. 5392 best.

swaz der coning an uns begât.'

Men hôrte ungefûgen schal
an deme here obir al,
daz umb di stat was gelegen.
di âbentûre wolden phlegen,
mit speren quâmen sî gerant.
von Assîe Dôpant
ûz der stat was he comen.
dô sach he einen ritter vromen
kein on mit eime spere jagen.
daz mochte sîn amîe clagen:
[122a] he bleib vor sîner tjuste tôt.
dô di coninc vornam di nôt,
he sprach 'swer mich nu rechen wil,
mir is zu gebende nicht zu vil.'
waz dâr manig sper vorswant
und mit swerten ûf den sant
rittere nedir strowit wart!
dâr enwart lengir nicht enspart
von deme werdin Dêmantîn,
he karte vor den rittern sîn
kein dem grêbin Dêân.
dâr wart sô rîche ein tjust getân
mit speren dorch di schilde.
di junghe vorste milde
di reit mit macht den grêbin neder.
daz selbe tede he om weder.
Andifôr was he genant:
he was geborn von Krêchinlant.
or swert wart ûz den scheiden
gewunnen von on beiden:
[122b] zusamene trâten sî zuhant.
Andifôr ûz Krêchinlant
genendiclîche kein on streit.

*

5399 umbe. 5407 czuste. 5409 wer. reche. 5418 czust. 5422 selbige thed. 5425 warden. 5429 gnedeclich.

he sprach 'hîr sal des koninges leit
werdin gerochen von mîner hant,
eder mî wert di tôt bekant.'
der zwîer herze unvorzaget,
or manheit sî zusamene jaget,
dar zû or milde hôhe mût.
Andifôr di ritter gût
mit grôzin slegin he sich bôt.
Dêmantîn di quam in nôt
vor dem dogende rîchen man.
dicke rûfen he began
'Delasîe, dorch dînen prîs
wil ich Sirgamôte amîs
mit swerten strîtes hîr geweren.
des selben wil ich von om geren.'
umber was sîn krîe
'schône Delasîe,
[123a] dîn schônede trôstit mich vorwâr.'
he reif sî an und trat om nâr.
von zabele ûf den rîchen schilt
alsô mit swerten wart gespilt
daz spêne sprungen ûf den plân
spanne breit sunder wân.
des wênde he hân daz sige vorloren.
dô dacht di werde hôchgeboren
an Sirgamôten clârheit.
Andifôr dem wart leit
daz he strîtes î began.
wî di junghe werde man
ûf on begunde swenken
und on an vrouden krenken
dorch ungevôge strîtes nôt!
sô endelîche slege he bôt
daz Andifôr wart bekant

*

5432 edder ŏm wert. 5434 sā mēde. 5435 hoche. 5439 dogende fehlt. 5443 hir strites. 5444 dy selben. 5447 v'war. 5453 he hette. 5454 dachte.

sîn schilt vorhouwen vor der hant,
daz he an manchen spênen lach.
he begunde untwîchen unde sprach

[123b] 'Herre, ûch is di sige bekant.
geêret mûze sîn daz lant
dar inne ir weldig sîn.
sâlich sî di vrouwe mîn,
daz sî or wîsheit nicht vorlôs,
dô sî zwei konincrîche vorkôs.
dô vûr sî mit dem tûrsten man
der swert noch wâfin î gewan.
werde vorste gemeit,
swaz ir gebît, ich mûz bereit
vil gar zu ûwern hulden sîn.
ûr hant hât daz ellent mîn
mit kreftin segelôs getân.
ich enkan ûch strîtes nicht irstân.'

Dêmantîn der sprach zuhant
'mîn gebot tû ich ûch bekant.
der koninginne Modassîne.
ich bite ûch bî den hulden mîne,
ir solt or gevangin sîn
und or sagen den dînest mîn.
[124a] des ich or gerne tête vil,
swî sî mich nu vorterbin wil.'
di rede mûz ên ende hân:
daz he om gebôt daz wart getân.

Dêmantîn quam an di stat.
Andifôr des nicht vorgat,
he trat vor di koningin.
he sprach zu or 'vrouwe, ich bin
her zu ûwern hulden komen:
ich hân unsege an om genomen

5464 v' der. 5465 lag. 5466 sprag. 5470 sal ich. 5472 si] dy. 5476 gebitet. 5478 uw'. 5479 s. sy getan. 5488 wy.

di ûr tochtir hât gewalt.
sîn mût di was sô vrouden balt
daz he mich ûch weder hât gesant.
frouwe, ich tû ûch bekant,
ûr swâger di kan prîs bejagen.
ich wil ûch wêrlîchen sagen
daz ûr tochter nicht vorlôs
dô sî den helt zu frunde kôs.
ich meint mir ummer ritters hant
untwîchen tête bekant:
[124b] des wil ich selbe berûmen mich.
vor sîme swerte dâr quam ich
daz ich om sicherheit gebôt,
dem unvorzageten, vor den tôt:
den muste ich habin von om genomen.
ich bin zu ûwern hulden komen:
ûr gebot tût mir bekant.'
di koningin von Krêchenlant
sî sprach 'ir solt ledig sîn.
nu lône got dem swâgir mîn.'

Or lichten ougen worden nat.
kein den koninc sî dô trat
dâr he vor dem paulûne stunt.
sî tet om mit worten kunt
'ûwer tôrheit is sô grôz.
wenn sâgt ir einen sîn genôz
der ûch zu swâgere hî vorsmât?
waz ir tumme sinne hât,
daz solt ir beschouwin noch.
wolt ir dorch den von Antîoch
[125a] ûwer kint vorkêsen?
dar an mûzt ir vorlêsen.'

Der koninc zorneclîchen sprach

*

5499 wedd'. 5505 meynte daz mir. 5507 selbin. 5517 naz. 5518 koning. 5522 wenne sagit. 5527 ur. vorke'sin. 5528 müsset. v'lisen. 5529 koning.

'ich wil om schaffen ungemach
und an om rechen mîn leit.
mîn tochtir hât or werdikeit
alsô vil an om vorlorn.
des habe ich blîben hî irkorn,
went mîn wille an om irgât,
swî he an ûwern hulden stât.'
daz was der vrouwen ungemach.
si begunde sufzin unde sprach
'di stat is ungewunnen noch.
owê daz di von Antîoch
î gesach di tochter mîn!
des mûz mîn herze trûrig sîn.'

Sweme âbentûre was bekant,
zu allen zîten men sî vant
vor der stat wêrlîche.
di zwêne koninghe rîche,
[125^{b}] quam in ieman dar durch solt,
ros silber unde golt,
dâr met worden sî gewert.
wolt dâr ieman nimen swert,
daz wart von strîte zu on getân.
des quam dar manig sunder wân
geretin ûz fromdem lande
di âbentûre irkande.
Ortânmîn der wart gesant
von der Langbarten lant
ûz dorch der minne gelt.
he reit walt unde velt
mit vrâgen umme âbentûre.
di werde man gehûre
wart zu Antrîûn gewîset.
dâr wart sîn lob geprîset,

*

5531 reche. 5534 alhy. 5535 wente. 5536 wy. uw'in. 5543 weme. 5547 durch] du. 5550 wolde. 5555 Ortan. der fehlt. 5556 lant fehlt. 5557 ûz fehlt. 5561 antryon.

daz vordînte dâr sîn hant.
on emphinc der coninc von Krêchenlant,
dar zû der coninc von Antîoch.
vor der stat wâren noch
der rittere vil dorch wîbe lôn.
[126a] he horte von basûnen dôn
und rûfin manche krîe.
he sprach 'mîn amîe
di sant mich ûz dorch eren prîs.'
dô kart di junghe vorste wîs
dâr he mit swertin swenkin sach
und manig sper dorch minne brach.
sîn manheit on dar jagete.
Ortân der unvorzagete
on in vlochtin komen sach.
von den zwên dâr ein tjust geschach
or sper dorch di schilde.
di junghe vorste milde
di stach den schenkin ûf den sant
daz om unkreften wart bekant.
zuhant begunde he kêren vort
mit dem swerte in den bohort
dâr he di vînde halden vant.
âvoy wî sîn werde hant
dâr nâch wîve lône ranc!
[126b] wî dâr von sîme swerte spranc
daz fûr ûz helmen sô ein glôt
vor ir de grôzin sperken tôt.
ich sage ûch wêrlîchen,
iz muste om al untwîchen
daz kêren kegen on began.
Dêmantîn di werde man
he begunde kein on kêren.

*

5564 emphing. coning. 5565 coning. 5567 vil fehlt. dorch der. 5569 manchñ. 5571 sante. 5572 karte. 5577 vlöchtin. 5578 czüst. 5582 unkrefte. 5585 viende behalden. 5587 wîve] ürme; vgl. 5193. rang. 5588 sprang. 5589 us dem helmē. golt. 5593 keyn.

des muste om schade mêren.
he irhûb sich unde trat.
sô grôze slege her om mat
mit dem starken swerte sîn.
von Langbarten Ortânmîn,
wî sêre on von om vordrôt!
di unvorzagete quam in nôt
daz he entwîchen om began.
Ortânmîn di werde man
zu kranc was kein on sîn were.
do begunde he kêren gein dem here.

Von Antîoch der coninc sprach
'von schulden men ûch prîsen mach.
[127a] î hât gewest den ritteren bî.
swes ûwir herze gerende sî
an mir, des bin ich al bereit.'
'dorch mînre amîen werdikeit
bin ich her comen und dorch ern prîs.
ich sage ûch, milde vorste wîs,
dorch âbentûre bin ich comen.
di hatte ich anderswâr vornomen:
dô wart ich her gewîset.
der tag der sî prîset
dâr sîn gebort ane lag.
eines ritters di mich hûte phlag
âbentûre der ich gerte.
sîn hant mich sô gewerte
daz ich untwîchen dâr began.
di werde hôchgelobete man
glîch enkan om nîman sîn.'
di koninc sprach 'daz is Dêmantîn,
von dem ich den schaden hân.

*

5596 schaden. 5598 her maz. 5601 on fehlt. vordroz. 5605 krang. 5606 gein dem here fehlt. 5607 coning. 5608 men ouch. sach. 5609 î] he. 5610 wer. 5612 myner. 5613 eren pris. 5616 wür v'no^{n}. 5619 an. 5625 nymant. 5626 koning.

he hât mir leides vil getân.'

[127b] Daz was allertegelîch
daz dâr manig ritter rîch
geretin ûz fromden landen quam,
di âbentûre dâr vornam.
des wart dâr manig sper vortân,
daz man alle tage musten plân
rûmen, sô di koninc gebôt,
von rossen di dâ lâgin tôt
und von sprenzelen von den speren,
des man dâr nicht enkunde emperen.

Di stat sô sêre was behût
von manchem werden rittere gût,
swer dâr wolde bringen in
sîne habe dorch gewin,
daz muste allez wesen tôt
adir lîden solche nôt
daz om di lîb unmêre was,
wart he gestumlet und genas.
des musten âbentûre emperen
[128a] swilhe dar dorch minne geren,
des men on kunde nicht geweren.
dâr brach an schilden und an speren
und an rossen, daz ist wâr.
der was vil irstorben dâr
undir mancheme rîchen man
der âbentûre dâr began.

Do di rittere daz gesâgen
di âbentûre plâgen,
(or was vil zusamene comen),

*

5629 alle. 5631 fromde. 5633 v'tan. 5634 muste. 5635 koning. 5637 sprencelin. 5641 wer] vorher die zeile He entorste dorch libes not. in] ön. 5642 dorch sin gewin. 5644 addir. seldē not. 5645 daz] dy. 5648 wy he. 5649 daz mē. 5650 daz. 5652 der] dar. 5657 orer.

or ein sprach 'habt ir daz vornomen?
wer willen vor den coninc gân.
sint sî sper noch schilde hân,
di meint daz ịs uns unheil.
swer mag sîner vrouwen teil
sûchen, he enfunde were.
dorch ritterschaft is manchir here
komen dorch der wîbe bot.
mîn herre sal lâzen al di slot
[128b] vrî di an di stat gân:
sô wert hîr ritterschaft getân.'
daz sprach Tervagâmîs.
si bâten den junghen vorsten wîs,
di rittere al gelîche,
beide arm und rîche,
daz he vor den coninc wolde gân
und on lêze al or wort vorstân.
des worden sî von om gewert.
he sprach 'des ûwer herze gert,
daz sal werden nu getân.'
he ginc vor den coninc stân:
he begunde reden ir allir wort.
'herre, habt î daz gehort?
î hort ungezọgener deit
de selden î daz beste reit.
her is manig ritter comen
ûz sîme lande ûf sînen vromen,
nicht dorch ûwes gûtes were.
[129a] dorch eine frouwen quam ich here.
von sagende wart mir hîr bekant
âbentûre di ich vant.
herre, di mûz vor gân.
di sper di sint sô gar vortân
an der stat, dar zû di schilde.

*

5658 orer. 5659 coning. 5661 meynde. 5662 wer. 5666 sloz. 5671 alle gliche. 5673 coning. 5675 worten. 5678 ging — coning. 5686 frouwe. 5687 w't.

ir zwêne vorsten milde,
ir soln sî endichlîken vreden
bî dem lîbe und bî der weden,
swer on ros bringet unde sper
und schilde, daz ist unse ger.
so behaldit î hîr manchen man
des herze nicht vormîden kan,
iz enmûze twingen sînen lîb,
daz he dorch de werden wîb
sîn heil vorsûchit mit den speren.'
di coninc sprach 'des alle geren,
daz sal mit willen sîn getân.'
he bôt sî solden vrede hân,
di anders nicht gedechte
[129b] wen daz he on brechte,
den junghin vorsten milde,
ros sper unde schilde.

Daz tet men obir al bekant.
sô quam di mêre an daz lant.
man brachte on swaz sî wolden;
al daz sî haben solden,
des wart on mêr wen zu vil.
alle tage ritterspil
mochte men dâr schouwen.
dorch willen stolzir frouwen
wart dâr manig sper vortân,
Dêmantîn sold eine hân
ein fûder zu der wochen:
daz wart von om vorstochen,
wan he von ritteren vant di were.
dorch wonheit und der minne gere
kart de burchgrêve Dessân
mit eime spere ûf den plân
dorch minne und dorch sînen prîs.

5699 en muez. 5700 der. 5702 coning. 5711 waz. 5717 v'tan. 5718 solde eyn. 5721 vant] wart. 5723 karte de bruch gerne dissan.

[130a] dô was di junghe vorste wîs
dar dorch âbentûre comen.
von Dessâne wart genomen
daz ros mit sporen alzuhant.
her begunde kêren dâr he vant
den werdin Dêmantîne.
sîn tjust lerte on pîne,
sîn leichte sper wart varwen rôt,
daz he sô krefticlichen bôt
kein on, di werde Dêmantîn.
di schilt, dar zû di wâfin sîn
zubrast geweldiglîchen.
dorch den ritter rîchen
daz lange sper gestochen wart
an der zwîer wedervart
went ûf Dêmantînes hant.
dâr wart ein sterbin om bekannt.
dennoch muste her om geweren
ander rittere di mit speren
quâmen dorch der minne gelt.
[130b] man sach dâr loufin ûf daz velt
vil manchis ros herrenlôs,
di tjuste kein on irkôs.
dâr wart ouch tjuste vil getân
von sînen geverten sunder wân
der ich nicht al genennin kan.
Etherhêm di werde man
he bôt sich ouch dorch sînen prîs
kein den junghin vorsten wîs.
om was leit Dessânes tôt.
dorch den schilt von golde rôt
stach he den junghin helt gemeit
hinder daz ros, daz was om leit.
waz manig andere rittere balt
ûf den anger wart gevalt,

*

5732 czust. 5740 beider vart. 5748 czüste. 5749 warden ouch czüste. 5760 warden.

der ich nicht al genennin mag,
dorch âbentûre al den tag.

Dâr was tjustêren manigvalt.
Bolîân sô heiz der walt,
di wart nâch speren vorhouwen,
[131a] di dorch di stolzin vrouwen
worden enbeidenhalb vorzeret.
sô vil des waldes wart vorheret
daz he des grôzen schaden untphinc.
dar ûz sô manig vôdir ginc
von speren und von schilden
den drên vorstin milden
beide an daz lant und an di stat.
sî wâren vredit sunder hat.
sî karten her, sî karten hin,
daz was allez or gewin.

Swî vil di coninginne bat
daz he welde sînen hat
an Dêmantîne irwendin,
di coninc sprach 'volendin
môz daz nicht wen der tôt.'
'des môz mîn herze lîden nôt',
alsô sprach daz getrûwe wîb,
'daz ir wolt sô getânen lîb
gerne tôtin ab î mogin.
[131b] ich sê di bestin di hîr togin
vor sîme spere strûchen nider.
or ên teil komt nûmmer wider
di vor om worden kreftelôs.
swer di sîne î vorkôs,
dem es iz seldin wol irgân.

*

5762 dorch fehlt. 5763 czusterē. 5767 an beidenhalbin. 5768 v'heret. 5769. 70 untphing : ging. 5773 lant fehlt. 5777 Wy. conynge. 5778 haz. 5781. 82 do sprach daz moz volendin dy conyng nicht wen der tot. 5788 orer enteils komē. 5789 warden. 5790 wer.

swer bî den fromden sal bestân,
di wert gerne sigelôs.
ein coninc zo vedirspel irkôs
einen blâvôz, vorte he in der hant,
swenn he den cranen zo beize vant,
dâr met he vlêgin solde,
sîn kranke herze wolde
ummer kêren nâch der crân:
he enwolde keinen valken hân.
des wan he sint vil manchen zorn.
ich meine ûch, coninc hôchgeborn:
ir helfet deme von Antîoch
ûf ûrn swâger, daz rûwet ûch noch.
[132ᵃ] sîn hant mit swertin kan bejagen,
he solde des rîches crône tragen,
daz zême sîner werdikeit.
sîn lob an manchin lande is breit:
wer mag sich om gelîchen?
he is ûz manchem rîchen
lande comen dorch eren prîs.
sî hât di junghe vorste wîs
gelernet venje sôchen,
swer tjust wil kein on rôchen.

Waz hât der coninc hir getân?
he is mit speren ûf den plân
vil cleine an wîbe dînest comen.
ich habe nicht von om vornomen
daz men om têde lob bekant.'
dô sprach der von Krêchinlant
'ich hôre wol wi iz hîr irgât.
di bôsen kint men dicke slât
daz sich di lîben bî gezên.

*

5794 coning. 5795 den v. he d' hant. 5796 wen. 5802 coning. 5803 helfft. 5804 uren. 5807 czemte. 5808 is hinter lob. landē. 5813 weinē. 5814 wer czûste keyn. 5815 coning. 5817 dinste. 5823 libe by grezen.

[132b] men hât sô seldin mer gesên
dorch tjustêren vor der stat.
vrouwe, ich wil es hûten bat.
heizt mir mîn wâfen bringen here,
ich wil tjustêren, vinde ich were.'

Harnasch wart an on geleit.
von Baldach ein phellil breit
men ûf sîme rosse vant.
waz dâr rîcheit was bekant
von manchem rîchen steine
grôz und dâr bî cleine!
ûf daz ros quam he zuhant.
he begunde kêren dâr he vant
halden einen helt gemeit.
mit eime spere was he bereit:
Hâel was he genant.
di koninc karte dâr he on vant.
om wart ein tjust von om bekant:
hinder daz ros ûf den sant
di coning on weldiclîchen stach.
[133a] daz sper den rîchen schilt dorchbrach,
dar zû di tûren wâfin sîn.
ich sage bî der wârheit mîn,
wen ich di wârheit hân vornomen:
nu is der von Krêchen comen
ûf sîner tochtir ungemach,
dâr he Dêmantîne sach
ûz einer phortin kêren.
'nu mûz om vroude mêren',
der coninc zu sich selbin sprach.
he begunde kêren dâr he sach
sper, di vorte veile ein man.
daz grôste he zu om wan:
he bôt sich snellecliche

*

5825 czusteren. 5826 hute baz. 5827 heissit. 5828 czusteren. 5838 brereit. 5841 czüst. 5850 daz. 5853 coning.

kegin den vorsten rîche.
sîn schilt dem coninge was bekant.
he dacht 'dich sal dîn selbis hant
an Dêmantîne rechen.
ich wil mich an on wrechen.'

Dêmantîn irkande
[133b] den coninc von Krêchinlande.
dô he on kein om kêren sach,
he ted als he dicke plach,
swer tjuste kein on gerte.
sîn hant den coninc gewerte
einer ungefûgen tjost.
or beider sper ûf lîbes cost
stâchin di vorsten milde
dorch or beider schilde
mit macht biz ûf di wâfencleit.
di coninc quam ûf den anger breit
nider vor Dêmantînes hant.
he begunde strûchin ûf den sant,
di milde coninc rîche.
ûf quam he snellecliche,
sîn swert he ûz der scheiden wan.
he sprach 'êren rîche man,
dîn sterke hât mich mit gewalt
mit speren hinderz ros gevalt.
des hâstu hôen prîs bejaget.
[134a] swaz mêre is von dir gesaget,
ich sê wol daz is allez wâr.
Sirgamôten ougin clâr
di hatten recht an dir gesên,
wente ich dî hôre prîses jên
von al den rittern di hîr sîn.

*

5860 dachte. dynes. 5864 coning. 5865 on fehlt. 5866 alze. 5867 wer zcûste. on fehlt. 5868 coning. 5869 czûst. 5872 orer. 5874. 77 coning. 5882 hinder daz. 5884 waz meris von ôm. 5887 an zweimal. 5889 alle.

Sirgamôt, di frouwe mîn
di or zu mûter is bekant
di hât mich vil vor ûch gemant,
des ich nu volgig wêre,
wen daz ich hân mîn êre
behalden wente an dissen tag,
daz mir kein man argis sprechen mag.
des mûz ich ûwer vîent sîn.'
dô sprach abir Dêmantîn
'herre, ir soln des sîn gewis,
swaz hîr rittere mit ûch is,
ir enwerdin von mer nicht gebeten
daz ir ûz ûwerm rechte treten.
swaz ir dem coninc gelobet hât,
[134b] daz haldet om, daz is mîn rât,
wen ein lobede hât ir om getân:
des mûz di were ein ende hân.
ir enmoget sî om leisten nicht.'
'des lobes wil ich sîn bericht,'
sprach der coninc von Krêchenlant.
'herre, daz tû ich ûch bekant.

Daz is di werde Sirgamôt,
der ich lîb unde gôt
mit trûwen gab an or gewalt.
ez ist an uns alsô gestalt,
wir beide lebin adir sîn tôt.
sterbe ich, vor wâr di selben not
di mûz men an orm lîbe sên.
sal daz, her coninc, von ûch geschên,
daz wirt ûch ûf daz ende leit.'
dô sprach der coninc 'helt gemeit,
sî mûz der hulde mîn emperen.
wolt ir strîtes mich geweren

*

5890 Sirgamote. 5894 daz ich fehlt. 5900 waz. 5903 waz. coninge. 5906 Daz. 5909 coninc fehlt. 5912 gut. 5915 sîn] beide. 5917 orme. 5918 coning etc.

mit swertin dorch mîner tochter prîs,
[135a] ab sî ûch, junghe vorste wîs,
ir lîbe dînest hât getân,
sô tretet zu mir ûf den plân
dorch mîner tochtir wirdikeit.'
Dêmantîn sprach 'mir is leit
daz ich sal wedir ûch strîten.
ich wolde gerne rîten
zu strîte kein den tûrsten man
des ich kunde î gewan.
ichn tûz dorch keine zacheit,
mir môit Sirgamôten leit.
swer hîr unsege nême,
swenn or daz vor quême,
daz wêre ors herzen ungemach.
ez is mir ein unfrôlîg tach
swenn sî mîn ougin trûrig sên.
ich enmag ûch strîtes nicht irstên,'
sprach di vorste alzuhant,
'swî verne ir mich hân gemant.'

Dô sprach di coninc rîche
[135b] 'sî hât unbillîche
an ûch alzo vil vorloren.
zwîer crônen hât sî vorkoren
dorch ûch, daz mag or werden leit,
daz ir alsô mit zacheit
von dem plâne kêret.
dâr von mir sorge mêret,
wen ich iz nicht vorclagen kan.
gewert mich strîtes, werde man,
daz tût dorch Sirgamôten lîb.
ab ûch î daz reine wîb
brechte ûzer sulchir nôt

*

5924 uch junghe uch (über dem zweiten uch stehen punkte). 5925 dinst. 5926 tred. 5931 dē thurestē. 5933 ich en thu es. 5934 Mit moyt. 5935 Wer. 5936 Wen. 5937 ores. 5939 wenne. 5942 wy. 5950 sorge mir. 5954 ich. 5955 uz.

daz or sûze mundchin rôt
und ore lìplich ummevân,
hât sî ûch des icht getân,
dés sal ûch alles sîn gemant.'
von deme rosse alzuhant
trat di werde Dêmantîn.
'swaz ir gebîtet, daz sal sîn.'

Der coninc vrôlîchen trat
[136a] kein Dêmantîn ûf der stât:
dâr vant he des he gerte.
di junghe on dâr gewerte.
mit swerten dâr swenkit wart.
man sach an der selben vart
daz vûr ûz helmen springen.
warte wî men clingen
or beider swert dâr horte!
der coninc sich selbe torte
daz he sô rislîche streit
ûf sîner tochtir herzeleit.
het Dêmantîn den sige vorloren,
di tôt an or wêre irkoren:
alsô getrûwe was or lìb,
di schônste und daz werde wîb.
di coninc di or vater was,
mit venjen quam her ûf daz gras
vor eime slage went ûf daz knî.
manheit und sterke was om bî,
daz half om, und sîn hôer môt.
[136b] ûf spranc di werde ritter gôt.
he begunde rechen sînen zorn.
kegen den coninc hôchgeborn
sînen arm begunde he recken.
swaz di coninc gedecken

*

5956 mundechin. 5958 des fehlt. 5959 sal fehlt. 5965 daz he. 5968 selbigen. 5969 vor. 5972 selbis. 5973 ryslich. 5975 hette. 5979 des coninges. 5980 mit nemen. 5984 sprang. gut. 5988 was.

mit dem schilde mochte,
waz iz im cleine tochte!
he spranc rislîch ûf den plân.
wolt he fristunge des lebendis hân.
der coninc, he muste untwîchin.
daz was unschemlîchen,
wen sî des hetten al gephlogen,
des keine vorstin wol gezogen
hetten î begunnen.
'ir habt den sige gewunnen,'
sprach der coninc, 'derst ûch bekant.
iz enwart nî sigelôs mîn hant,
daz spreche ich wêrlîche.
werde vorste rîche,
gebût mir swaz dir dunke gût:
|137ᵃ| ich bin di daz halden mût.'

Dêmantîn sprach zuhant
'mîn gebot tû ich ûch bekant,
ir solt zur coninginne comen,
der tochtir ich habe genomen:
or gevangen solt ir sîn
und ledig von den schuldin mîn.'
Dêmantîn he ginc zuhant
dâr he des coninges ros vant:
daz brachte he dem rîchen wider.
zu sîme rosse ginc he sider.

Do begunde he kêren kein di stat.
der coninc von Krêchen nicht vorgat,
kein dem here he kerte,
di rîche unvorverte,
vor daz paulûn dâr he vant
di coninghin von Krêchenlant.

*

5991 sprang. 5996 dy keyn dē vorstin. 5997 des hetten. 5999 der ist. 6000 sigelos ny. 6004 müz. 6007 coninge. 6010 den fehlt. 6011. 14 ging. 6016 vorgaz. 6017 karte.

bî der trat di rîche.
dô tete vrowelîche
[137b] di coningin von Krêchinlant.
sî ginc dâr sî den coninc vant.
sî emphing on unde sprach
'herre, ir hât ungemach
geledin an dem dînste mîn.
swaz ir gebîtet, daz sal sîn,'
sprach daz êren rîche wîb.
'ich habe zu dînste mînen lîb
gegebin, herre, an ûwe gewalt.'
'ez is mir, vrouwe, alsô gestalt
daz ich sal ûwe gevangin sîn.
mich hât di junghe Dêmantîn
zu ûwerm bote her gesant.
mich hât sigelôs sîn hant
gemachet mit dem swerte sîn.
swaz ir gebîtet, vrouwe mîn,
daz sal ûch allez sîn bereit.'
di coningin sprach 'daz is mir leit
daz î ritter wart genant
[138a] di mî den sege dede bekant,
wen ich sê wol daz ûwer schilt
dar ûf mit swertin is gespilt.
ir habt den sige vorlorn mit nôt.
sint he ûch mir zu comende bôt,
sô solt ir von mir ledig sîn.
ich râte ûch bî den trûwen mîn
daz ir dem werden wesin gût.
enhette he nicht sô tûren mût,
ir musten al daz habin getân
. . . .
nu twang on dar sîn edelkeit
daz he ûch, werde coninc gemeit,
ledig gab dorch sînen prîs.

*

6024 ging. 6028 waz. 6033 uw'. 6036 myn hant. 6037 gemacht. 6038 waz. 6044 uffe. 6049 dē.

wêrn ir nu der sinne wîs,
ir solt on nu zu frunde hân.
swaz ir om leides habt getân,
des muste al vorgezzin sîn.'
dô sprach der coninc 'vrouwe mîn,
hett ich dem coninge nicht gesworen
[138b] ûf den werdin hôchgeboren,
des welde ich ummer wesen vrô.
ich swûr und lobete ome dô,
dô he mir clagete sîne nôt,
des werdin Dêmantînes dôt:
den swûr ich ûf der crônen mîn.
di eit môz gehalden sîn,
daz sî mir lîb adir leit.
ich enwerde mit betwungenheit
sîn frunt, ich mûz sîn vîent sîn.
doch gan om wol daz herze mîn,
. . . .
sint ich ein tummer leie bin,
daz ich di wârheit têde bekant,
waz dâr rittere ûf den sant
mit speren nider strowit wart:
doch wert on mir nicht gespart,
ich wil sprechen doch ein teil,
manches schaden und manches heil,
daz ich wêrlîchin weit,
[139a] di dâr ûf den anger breit
mit speren wart gestochin:
der wart dâr vil zubrochin.

Daz geschach an einer morginstunt,
dô om der tag alrêst wart kunt,
dem werden Candimône
di nâ prîses lône

*

6087 frunt. 6088 waz. 6064 öm. 6068 dy it möz. 6069 addir. 6070 ich werde denne mit betwūgheit. 6071 so müz ich. 6083 man speren. 6087 Candimome.

gewâpent dorch wonheit
alleine ûz der phorten reit.
dô he den tag alrêst vornam,
di werde dô geriten quam
dorch ein gestrûde ûf eine bach
vor einen vort dâr manig plach
sîn âbentûre sôchen
als er dorch minne rôchen:
der wart dâr harte vil gewert.
Candimôn des selbin gert:
dar umme bleib he haldin dâr.
[139b] ûz dem here quam vor wâr
geriten Tervagâmîs.
he wolde sînre âmîen pris
hôgin, sô he dicke phlach.
dô Candimôn on komen sach,
dô wart om vroude bekant.
on hatte ouch minne dar gesant,
Candimôn den rîchen,
wen he sich snelliclîchen
kegen den unvorzageten bôt.
von sîme spere leit he nôt.
dô sî zu sampne quâmen
und ros mit sporen nâmen,
dâr wart dorch den rîchen schilt
ein tjust und dorch di brust gespilt.
dâr von sîn lîb ein ende nam.
unsanfte he zu der erden quam,
di werde junghe Candimôn,
di dâr erstarb dorch wîbe lôn:
[140a] daz was ein schedelîch vorlust.
owê daz sînre amîen brust
nicht mêr gedrucket wart an in:
daz was der minne ein ungewin
und ein schade der ritterschaft.

*

6096 als er] wy ir. 6102 siner. 6112 unde. 6114 czüst. 6118 dar erst starb. 6120 siner. 6121 gedruckt.

sîn stolzir mût und sîn kraft
irwarb om dicke hôen prîs.
he was der minne ein blônde rîs:
des sal man on von schulden clagen.
alsô wart von tage zu tagen
dâr ritterschaft gemêret
und manig helt vorsêret
di ûz fromden landen quâmen.
dô sî daz vornâmen
daz men dâr âbentûre vant.
di mêre quam in manig lant.

Von Engelant di koningîn
und mit or manig frouwelîn
dorch korzewîle wâren gân
[140b] dorch wonheit ûf einen plân.
daz was an eime phingestage.
sî hatten vroude, ouch was dâr clage
von etlîcher vrouwen,
di gerne wolde schouwen
mit ougen ern âmîs,
di dorch minne und eren prîs
âbentûre suchte.
swelch vrouwe des nicht ruchte,
sî sprach on tegelîches wol.
den spîgel he or halden sol
daz sî sich vorbinden,
wî sî di mâze vinden
daz si lichte valden ebene legen.
di junghin anders nicht emphlegen,
wen daz sî âne herze lebin.
daz sint di jene di sich begebin.
ich mein di ritters namen hât,
daz he den schilt dan hangin lât,

*

6126 bloende. 6127 Daz man ön schulden. 6136 unde. 6137 gegan. 6140 dar waz ouch. 6146 w'lich. enruchte. 6151 si fehlt. lichtē. 6152 dy iunghin dy. 6154 jenne. 6155 meyne.

[141a] di ez an dem lîbe wol vermag
und dem gûte: verwâzen si der tag
daz om daz swert gegeben wart,
entût he nicht nâ ritters art.

Vor Vênus di gotinne,
ir solt den zucker von der minne
vurtelen daz om sî vorloren.
swer zu dem schilde is geboren,
di bringe eteswen dar
dorch sîner vrouwen ougen clâr,
daz men on moge beschouwin.
di koningin und di vrouwin,
sî redetin vil von werdikeit.
dar quam ein vrouwe gemeit
geretin di gût umm êre nam.
swâr vorsten vil zusampne quam,
dâr reit sî nâ dorch manig lant.
di was sô wîten bekant.
or phert was mit rîcheit
[141b] gezîret unde or selbir cleit.
zuhant sî ûf di erden trat,
di schône vrouwe, ûf der stat,
sî ginc zogentlîche
vor di coningin rîche:
sî bat sî willecomen sîn.
sî sprach 'got êre ûch, vrouwe mîn.'
di coninginne rîche
di begunde zogentlîche
di vrowen vrâgen mêre,
ab sî icht comen wêre
dâr or worde bekant
des unvorzageten vorsten lant,
Dêmantîns von Antrîûn.

*

6157 deme. 6158 deme. verwâzen si fehlt. 6163 wrtelen. 6164 wer. 6168 unde. 6169 Absatz. 6172 wûr. 6174 wit. 6179 ging. 6180 conynge. 6189 Demantines.

'ich sach dar manchen virtûn
und manchen ritter ellenthaft.
he is besezzin mit heres craft
von zwên coningen rîchen,
di heret on weldiglîchen:
[142a] or ein sîn swâger is genant,
daz is der coninc von Krêchenlant.
ich sage ûch endechlîchen wâr,
he hât mit âbentûre dâr
irworben de aller schônste mait,
von der mir î wart gesait,
de werdin Sirgamôte,
di dem coninge an sîne hôte
wart gesant zu Antîoch.
he vort sî dan und hât sî noch,
der junghe vorste Dêmantîn.
vor dem starken spere sîn
bleib di edele schenke tôt.
dâr quam vil manig sint an nôt
di si om genomen wolden hân.
sîn hant de rêrte si ûf den plân.
he hât zu wîbe sî genomen.
nu ist mit macht or vater comen,
mit om di von Antîoch:
he wênet sî irwerbin noch.
[142b] sî haben dâr here grôz unde breit,
acht hundert rittere gemeit
sîn besezzin mit im drinne,
di nâ prîses gewinne
sich lâzen alle tage sên.
ich wil ûch wêrlîchen jên,
dâr wert sper sô vil vorswant,

6193 conynginnē a. 6194 de heret A, dy ert a. 6196 coning A, fehlt a. chen lant A, über c ein e geschrieben. 6197 endeichlichen A, eigentlichen a. 6199 dy a. 6201 der a. 6202 hute a. 6204 he vorte sy von dennē a. 6208 in not a. 6210 Sint a. rete sie a. 6213 abgeschnitten A. 6214 meint si zu a. 6216 agthe A. 6217 on a. dar inne Aa. 6221 werden a.

ab al di ackir und daz lant
sô rôrde sper dâr trûgin,
ez enkunde ir nicht genûgin:
sô vil wert ir vorstochin dâr.
ich sage ûch endiglîchin wâr,
ich sach dâr manchen stolzen lîb.'
'owê ich vrouden arme wîb,
nu mûz mîn herze sufzin phlegen,
di wîle ich on weiz belegin.'
sprach di coninginne.
'dorch der selbin minne
vorkois di hôchgelobete mich
und Engelant daz conincrîch.
[143a] dô gab he mich dem tûrsten man,
des houbit crônen î gewan.'

Sî trat hin alzuhant
dâr sî den coninc stênde vant
mit den herren an dem râte.
he sach sî comen sô drâte,
kein ir ging he alzuhant.
dô om or weinen wart bekant,
he sprach 'geflôrêrde wîp,
daz du dus senest dînen lîp,
sage waz ist dir geschên?'
'herre, des wil ich ûch jên:
ich sage ûch leide mêre.
jô hat de Krêchêre
Antrîûn besezzin
mit rittern vormezzin.
ich vorchte iz sal vorloren sîn.
mich moit di werde Dêmantîn.

*

6223 so ror de A, daz alle a. 6224 ez] er Aa. 6230 de wile daz ihc A. 6237 abgeschnitten A. 6238 coning Aa. ffede vant a. 6239 deme a. 6240 sô fehlt a. 6243 geflorede Aa. 6244 dus A, so a. 6246 daz a. 6248 de] he a. 6249 antrum a. 6252 moiet A, müwet a.

[143b] di nendeclîche vor mî streit.
sô sêre môjet mich sîn leit,
ich hulpe om, konde ich wâpen tragen.
sîn leit daz môz ich ummer clagen,
des werden ritters hôgemôt,
di mir gab lîp unde gôt,
di mich ûch zu hêren hât gegebin.
waz dochte anders mir daz lebin,
ab ich enhette ûwir nicht?
ir solt von mir des sîn bericht,
der zwîer coninge here is grôt.
des mûz dâr manig comen an nôt
in deme here und in der stat.'
Firganant di vrouwen bat
daz sî lîze or trûrin sîn.
he sprach 'nu sal Dêmantîn
schouwin daz ich trûwe bin.
mir jaget herze unde sin
nâch deme helde gemeit.
ich helfe om rechen sîn leit,
[144a] ouch môjet mich dîn ungemach.'
di coninc zu der vrouwen sprach
'in can mich nicht lenger sparen.
nâch dem vorsten wil ich varen.
wolt î mich ummer mêr gesên,
daz sal vor Antrîûn geschên.

Heiz mîn wâphen bringen mich.'
'nein, ô milde vorste rîch,'
sprach di coninghinne reine.
'wolt ir dar rîten eine,
wî stât daz ûwer edilkeit?

*

6253 endeclich a. öm a. 6254 muwet a. 6255 hulphe öm a. waffē a. 6256 daz fehlt a. müz a. 6257 hoe mut a. 6258 gut a. 6259 hern a. 6261 abgeschnitten A. 6263 is here a. 6264 in not a. 6272 reche a. 6273 ouch] ohve A. muwet a. 6275 ich enkan a. 6277 y nummer a. 6278 antrum a. 6281 coninghe a.

ir habt sô manchen helt gemeit
daz ir om solt mit ritteren comen.
werde man, daz mag om vromen.
ir mûzt om helfin mit macht.
sî haben sô grôze heres cracht
daz ich al des bin bericht,
î enkonnt om helfin nicht.'
'vrouwe, des enmag nicht sîn,
[144b] mich sal beschowen Dêmantîn,
êr ich ummer tag gerûgin wil.
ich wil dâr sûchen ritterspil.
ich sage dir, werde wîb gemeit,
iz sî dir lîb adir leit,
ich wil rîten eine.
nu hôre waz ich meine.
hâstu mich lîb alse ich weit,
is dir mî untrîten leit,
du bist wert und bist rîche,
du salt geweldiglîche
nâch mir mit stolzen rittern varen.
du salt kein gût zu gebende sparen:
des hâstu vulliclîchen teil.
nu machtu dînes prîses heil
mêren ab du lôsest mich.
orlob wil ich gebin dich
obir borge lant und stede.
dorch got und dorch dîne bede
[145a] sal dir manig ritter komen,
swenn sî di mêre hân vornomen
daz du on lônst mit richeit.'
di koningin sprach 'mîn herzeleit
daz mêret von den schulden dîn.
jo enwilt du nicht or lôner sîn,
daz mag ich wol von schulden clagen.

*

6288 crafft. 6289 alles des. 6290 enkonnet. 6296 addir. 6305 williclichen. 6306 machstu. 6307 Sich meren. 6312 wen. 6313 lonest. 9314 mîn] eyn. 6315 meret sich.

ich mûz an mîme herzin tragen
manig senenclîche leit
nâ dir, werde helt gemeit.

Mir es nu an korzin taghin
weinen sufzen unde claghin,
daz men nu an mir schowen mach.
owê daz ich sie î gesach
di di mêre brachte
und daz si ir î gedachte,
daz mûz mir von schulden wesen leit.'
Firganant der helt gemeit
sîn wâfin zouch an sînen lîb.
waz sich manig schône wîb
[145b] deme werden dâr zu dînste bôt!
Bêâmunde mundel rôt
den koninc dicke blîbin bat,
daz her vorsagete ûf der stat.
dô si on nicht erwendin kunde,
zu redende sî begunde.

Sî sprach 'werde helt gemeit,
ich wil ûch noch wâfencleit
machen di man schowin mag,
daz wêre nacht adir tag.
daz ich ûch alsô sande
dorch prîs ûz mîme lande,
men wolde iz misseredin mich.'
dô sprach di milde coninc rîch
'mîn blîbin werdet nicht getân.
vrouwe, ich wil ûwer orlop hân.'
dem coninge wart daz ros gebracht.
her bôt mit willin gûte nacht
den sînen al gemeine,

6318 traghin. 6319 sellentliche. 6320 na dir mānig werde. 6321 Wir, aber m vorgeschrieben. 6323 daz fehlt. 6326 irer. 6334 Dar h'. uff dar. 6340 eddir. 6345 nicht wert. 6349 dy sine.

beide grôz und cleine,
[146a] den rittern al gelîche,
beide arm und rîche.
iz enmuste mit om dan
rîten ritter noch kein man,
des he von manchen wart gebeten:
di musten al zu rucke treten,
wen he iz on weldiclîche bôt.
des leit dâr manig sende nôt,
di gerne mit om wolde.
di man von rechte solde
bî getrûwem hêren sîn.
ich sage ûch bî der wârheit mîn,
swer valschin hêren dînest tût,
afterclage he haldin mût.
on rûwet sîn vorlorne stunt,
swenn om wert sîn sûrheit kunt
und om di zît vorswunden is.
des mûz he ummer sîn gewis,
swer dînet eime bôsen man,
daz he dâr nicht erwerbin kan.
swer aber dem gûten dînest tût,
[146b] deme wert daz ende dicke gût.
getrûwe herze lônen kan,
trûwe râtet trûwem man.
swer noch trûwelîchin gert
kein trûwen man, di wert gewert.
so gewerte di von Engelant
di sîne mit getrûwir hant
dorch daz getrûwe was sîn lîp.
des weinete man unde wîp
dô he alleine on entreit
an vromde lant, di helt gemeit.

*

6351 alle gliche. 6352 unde. 6353 iz muste. 6354 rittar. 6357 weldiclich. 6358 sen dy not. 6360 do men. 6361 getruwē hern. 6362 w'. hern dinst. 6366 wen. 6369 wer. 6371 wer. dē. dinst. 6374 truwē. 6375 Wer nach. 6376 kegen.

Di coninghin hatte jâmer grôz.
ein bach ûz oren ougin vlôz
obir or wangin unde orn munt.
'nu êrst is mir sorge kunt,'
sprach daz geflôrêrde wîp.
'nummer froude wint mîn lîp
êr ich ûch, herre, gesê.
nu mûz mir sîn von sufzin wê.'

Dô reit di helt alleine.
[147a] sîn her wart om cleine.
daz ich ûch sage, daz is wâr:
he was selbe sexste dar:
dâr was mit om sîn manheit,
di was om zallir zît gereit,
zucht und sîn ôtmûte.
waz prîset grôzir gûte
wan ein rîcher man ôtmûtig sî,
swenn om der arme wonet bî?
di geverten hât di degen
di dem vorsten râtes phlegen.
der sint noch zwêne de her hât,
an den he sûchet sînen rât:
sîn milde und sîn hôer mût,
di nâch dem gûte êre tût.

De quam ûz sîme lande
dâr on neiman erkande,
wen he dorch vrâgin kerte
hin sô men on lerte,
[147b] walt unde manche heide breit.
alsô reit di helt gemeit
von lande zu lande,
dâr en nîman erkande.

*

6385 ore. oren. 6387 geflorede. 6389 herre hette gese. 6394 selb. 6396 zcu allir. 6397 unde. 6400 wen om dar. 6406 guten. 6407 Do. 6408 eyn man. 6413 von dem lande. 6414 nimāt.

di unvorzagete helt gemeit
an einem mittage he reit
kein einem weldenêre.
den begunde he vrâgen mêre,
ab he horte an sînen tagen
von Dêmantîne î gesagen.
'nein ich zwâre, sprach der man.
'ich meine ich ûch wol wîsen kan.
rîtet in des marggrêven lant,
dâr is di vorste wol bekant,
und sît des von om gewis,
he lêzt ûch bringen dâr he is.'
'wî verne habe ich noch dâr hin?
'herre, sô mich lêrt der sin,
[148a] sô-tar ich sprechin wol vor wâr,
ir rîten an zên tagin dar.'

Zuhant begunde he kêren dan
alsô on wîsete der man
kein des marcgrêven lant.
ûf dem wege her nicht envant
wen cleine dorf und keine stete.
des muste he îtele bete
tûn umbe herberge kranc.
de nam her âne sînen danc:
sus reit he an den zêndin tag
daz he gemaches cleine phlag.
he quam an eine strâze breit.
he sach wâr kegen ome reit
ein knecht, dem bôt he sînen grûz.
he sprach 'herre, ab ich ûch mûz
vrâgen wâr ir wollen hin,
sît ir dorch gûtes gewin

*

6421 czwar. 6423 das. 6425 unde. 6427 hen. 6428 lernet. 6430 czehin. 6435 went. unde. 6436 ytel. 6437 umbe] unde. 6438 sine. 6439 also. 6440 gemachs. 6442 wâr] w'. om. 6443 Eynē. 6445 wûr.

ûz ûwern herbergin komen?
[148b] sagit mir, daz mag ûch vromen.'
Firganant der sprach 'jâ.
iz sî verne edir nâ,
swâr ich gût irwerbin mag,
ich wil nacht unde tag
rîten wente ich kome dâr hin,
und ouch dorch prîses gewin.'
dô sprach di knecht alzuhant
'vart in Dêmantînes lant:
dâr vint ir vorstin sô gemût
di ûch mit willin ère tût:
di gebin ûch dâr bî rîchen solt,
daz silber unde ouch daz golt.
dar moit ir vinden ritterspel,
wolt ir es wênig odir vel.
mit om sint besezzin dâr
sô tûre rittere, daz is wâr,
di alle hôgen oren prîs.
[149a] wâr wêre ein phaffe also wîs
di solde gescrebin hân
waz dâr dorch minne wart getân
mit speren dorch di werdin wîp!
des kan lônen or reîne lîp.
der wert is selbe sô gemeit,
wêre ein walt zwîer mîle breit,
di worde mit speren wol verswant
alleine von des heldis hant.

'Herre, dorch den dînst mîn
ich enmag nicht lenger bî ûch sîn.
rîtet di strâze hin
dâr ich her komen bin:
dô wert ûch schîre bekant
ein strâze zu der rechtin hant.

6447 uw'in. 6450 eddir. 6451 wur. 6457 vindit. 6461 moyt. 6465 hegen. 6466 wâr] daz. 6471 selbin. 6477 ich rite. 6480 eyne.

ir sult von mir des sîn bericht,
ir enrîten eine mîle nicht,
eine borg sêt ir vor ûch stân:
dâr wert ûch êre vil getân
[149b] von deme marcgrêven wert.
sîn herze nicht wen êre gert:
Fandorîch is he genant.
he hât mit sîner milden hant
gevrouwit manchin gerenden man
di gnâde sûchin zu om began.
nu is komen in sîn lant,
von deme om kummer is bekant,
ein ritter, de is der tûrste man
di swert noch wâphen î gewan
an manheit und an ritterschaft.
he hât sô ungefûge craft,
om kan kein man widerstân,
daz wil ich sprechen sunder wân.
des hât he manchen helt irslagin
dorch sîn gût bî mînen tagen.
he is kûne trûwe und milde
und treit den arn an sîme schilde.
ein vrevil man es he genant:
[150a] dorch vorchtin dînt om al daz lant.
he hât den marcgrêven wert
betwungen. sîn hant gab im swert
mit zwênzig den geverten sîn.
ich sage ûch bî der wârheit mîn,
sint hât he om leides vil getân
an manchem rittere sunder wân.
he hât dar zû bracht diz lant,
iz mûz om dînen zu sîner hant.
daz hât he dem marggrêven nomen.
dar sint vil rittere zu om komen

*

6488 milden fehlt. 6492 ome. 6493 d'is d'tureste. 6504 dynet. 6506 dy gab. swert fehlt. 6507 czwenczigē. 6512 al czu. 6513 genomen. 6514 ome.

dorch sîne milde gebende hant.
veir hundert di sint om bekant,
di hât he alle zît gelîch.
ich sage ûch, werde ritter rîch,
dâr he der âbentûre phleget.
disse stat di vor ûch leget,
herre, wêrt ir gekart dar in,
[150b] daz wêr vor wâr ûwe ungewin
und musten ome solt gebin,
wolt î behaldin daz lebin.
swar ir andirs danne riten,
sô most ir hân mit om gestriten,
sô wêre iz, herre, ûch lichte ergân
so iz manchem rittere hât getân,
di dorch des marggrêven leit
von om is komen in arbeit.'

Firganant dô gesprach
'ich enwolde brechin mîn gemach
dorch dekeinen lebendin man.
ich vil sô ich rechtest kan
rîten dâr ich di stat sê
und vorsûchen waz mir dâr geschê.'
he grûzte den knecht und reit zuhant
dâr im di stat was bekant.

Dô he quam zu dem tore,
di phortenêre trat her vore,
[151a] he grûzte on nâch wonheit.
he sprach 'herre, mir is leit
daz î î quâmen here.
ungemachs ich ûch gewere.
wolt ir noch von hinnen kêren,
sô mochte ûch vroude mèren.

*

6517 allen cziten glich. 6522 were. gewest uw'. 6523 öm. 6525 wür. 6526 mostir. 5527 uch herre. 6530 vor. 6531 sprach. 6533 keynen. 6534 rechtes. 6540 phorten'. 6543 daz y. quamen.

mîn herre zoln von ûch gert,
des he kûme wert gewert.
ir dunket mich alsô getân,
wolt ir strîtes om irstân,
ich vorchte daz wert ûwer tôt.
he hât sô manchin helt in nôt
bracht umme sînes gûtes teil.
herre, dorch ûwers lîbes heil
kêret wedir, werde man.
argis ich ûch nicht engan.'

Der koninc sprach 'lâz mich in.
ich wil schaden unde gewin
nemen swaz mir mag geschên.
[151b] dînen herren wil ich sên.'
an di stat he kerte
als om sîn herze gerte,
went he einen gûten stânde vant.
kein om sô reit he alzuhant:
he bat herberge dâr.
he sprach 'herre, daz is wâr,
mîn herberge di is ûch bereit.
ich gebe ûch mîne sicherheit,
herre, daz ich des willig bin.
sitzet abe und gêt her in,
gemach sal werdin ûch getân.
ich wil mit willen ûch untfân.'
sîn ros wart om in gezogin
und des von rechte gephlogin.
di wert di nam on bî der hant,
he brachte on dâr he vrouwen vant.
ûz zôch he di wâpen sîn,
ein scharlachin mantelîn
[152a] wart dem werden an getân.

*

6547 hercze. 6548 chume. 6559 waz. 6560 ich wil. 6562 also. 6563 wen. 6564 kegin. 6570 unde. 6571 uch werdin. 6573 om fehlt. 6574 unde.

he bat on bî sich sitzen gân
und bî sîn tochter alzuhant.
daz wart dem voite bekant
daz dar ein ritter wêre komen
und hette herberge genomen.
he vrâgete umme mêre,
ab sîn ros icht gût wêre
und sîn wâpen daz he trûg.
dô sprach der knecht 'iz wêre genûg
ab he iz gêbe um tûsent mark.
iz es sô creftich unde stark,
sîn wâpen daz he ane treit,
daz sî ûch vor wâr geseit,
daz ich nî bezzeris gesach.
lâz on habin sîn gemach,
ich wil iz morne selbe hân,
man sal on ân zoln rîten lân.'

Dô iz an den âbent genc,
di grôzin kerzin man untfenc.
[152b] zuhant or spîse wart bereit.
dô wart gesazt di helt gemeit
bî daz minneclîche wîp.
di hatte gezîret oren lîp
mit tûren cleidern zu der stunt.
wî dicke or rôselachte munt
den unvorzageten ezzen bat!
or zucht sî nicht an om vorgat,
sî bôt om sulche êre
di einem vorstin wêre
von einer vrouwin getân.
allez daz her wolde hân,
di wert on des gewerte,
noch mêr dan he des gerte
als daz dem vorsten wol untzam.

*

6581 sin] des werdis. 6584 unde. 6588 were gut genug. 6589 umme. 6593 ichs. 6595 selbin. 6597 ging. 6598 man] do. untfeng. 6606 vorgaz. 6613 also.

daz ezzin ein ende nam.

Do enwart nicht geswachet,
ein bette om wart gemachet,
ein kolter dar ûf wart geleit,
[153a] zwei cleine lachen unde breit,
ein decke rîche unde grôz.
dô sî sitzendes vordrôz,
di wert di bat on slâfen gân.
daz wart alzuhant getân.
des morgens dô her wachete,
ûf sich di werde machete,
he ginc dâr he ein kerchin vant.
messe horte he zuhant.
he trat zu den herbergin wider.
di wert der bat on sitzen nider.
orlop wolt he genomen hân
und geldin waz dâr wêre vortân.
der wert sprach 'herre, ich wil ûch sagin:
iz engalt an mînen tagin
nî ritter in den herbergin mîn.
woldit ir zên wochin sîn
mit mir, des wêre ich alsô vrô.'
der koninc dankte ome dô.
'ûr spîse di is wol bereit.
[153b] herre, mir wêr von herzin leit,
riten ir ungezzin hin,
wen ich ûch holt von herzin bin.'
her plach êrlîchen
des milden vorsten rîchen.

Dô daz was ûf ein ende komen,
di wert sprach 'hât ir daz vornomen?
wî haben zu hêrn den bôsten man

*

6617 kolte, roth auf leer gelassenem raume. 6619 dekyne. 6625 ging. eyne. 6627 herbirgin. 6629 wolde. 6633 ny keyn. 6634 czehin. 6636 öm. 6637 uwir. 6638 were. 6641 plach] sprach. 6643 ein fehlt.

der î wâpen gewan.
her wil zoln von ûch hân.'
'her wert, des sol he mich vorlân,
wen ich von art ein ritter bin.
ich wil mîn ros vôren hin,
dar zû mîn wâpen daz ich hân,
mir enworde denne gewalt getân.'

'Herre, irwendit ûwern mût,
ich sage vor wâr, daz is ûch gût,
wen ich bin ûch alsô holt,
ich wil silber unde golt
vor ûch zu zoln gerne gebin,
[154a] daz ir behaldin ûwer lebin.
ich vormag iz an dem gûte wol.'
'her wert, waz ich ûch sagin sol:
ir solt von mer des sîn bericht,
ich enwolde om geben zu zolnen nicht
einen phenninc dorch angest nôt,
het ich einen berg von golde rôt.
got lône ûch, ir sprechit wol.
ûr herberge ich ûch sol
wol dankin, daz ist wâr,
ab ich lebin sol ein jâr.
heizt mir mîn wâpen bringen her,
kein Antrîûn stêt mîn ger.'
daz brachten vrouwen her getragen.
do he iz an gezôch, dô wart ein clagen
und ein weinen, dô he von on reit.
orlop nam der helt gemeit:
he reit hin alzuhant
dâr he daz tor offin vant.
nîman he dâr vur vornam.

*

6648 vorlon. 6650 vor hin. 6653 uw'in. 6656 wil fehlt. 6662 gebe. 6663 angestl. 6664 hette. 6666 urer herbirge. 6669 heissit. 6670 kegin antrum. 6672 zoch a. dô bis clagen abgeschnitten A. 6677 nymādis a. vur fehlt a.

[154b] dô he ûf daz velt quam,
zuhant den voit he rîten sach
gewâpent, sô he ummer plach,
swenn he rittere dâr vornam,
swer dorch âbentûre quam:
der irslûg he manchen dorch sîn gût.
dô quam di vorste hôchgemût
om sô nâ daz he vorstunt
mit worten sô he om tede kunt.

'Hêre, wes is ûch gedacht?
habit ir mir mînen zolen bracht
den ich sal zu rechte von ûch hân?
hât î dem werde icht gelân?'
he sprach 'herre, des is nicht recht
daz ummer rittere edir knecht
gewâpent plegen zolen geben.
so enwil ich ouch di wîle ich leben,
ich entû daz mit betwungenheit.
herre, mer wêr von herzin leit
[155a] daz ich den vrîen leben mîn
machte daz her eigin sîn
solde ane keiner stat.
wî stunde des rîches strâze dat
di Karl gaf alle zolen vrî?
herre, ab ez ûre wille sî,
sô lâzt mich rîten, werde man.
ich wil sô ich schîrest kan
zu Antrîûn, dâr wolde ich hin,
den vorsten sên, des gert mîn sin.'

*

6679 he den voyt a. sag Aa. 6680 plag A, phlag a. 6681 wen a. 6682 wer a. 6686 ted. 6687 Her sprach here Aa. 6688 mir fehlt a. zolent A, zölēt (darüber nn); beides, ēt und nn, ausgestrichen, a. 6690 habit a. werte ich a. 6692 eddir a. 6693 gewaphen A. sollent zolēt a. geve A. 6694 ich uch a. leve A. 6695 is denne mit a. 6696 were Aa. In A der anfang der zeile abgeschnitten. 6697 dem-lebene a. 6698 her] ez a. 6699 solde ich ane a. 6703 lazet mich rite a. 6705 antrum a.

Dô sprach di voit alzuhant
'jo enrîtet kein man dorch diz lant,
ich newille zolen von om hân,
edir he mûz strîtes mer irstân.
dô sprach di werde Firganant
'wâr nême ich sô snelle ein phant?
wen mîn ros daz ich hân
daz wert ûch kûme getân.
man mûz hîr schilde houwen sên
[155b] und blût dorch di wâpen gên.'
dô sprach di voit 'daz sal wesen.
ich bin dâr dicke vor genesen.'
daz ros he mit den sporn nam.
alsô drâte he zu om quam
daz he daz sper vallen leit.
sô sêre he zu om reit
daz si beide untheldin dorch nôt.
swar der voit daz swert gebôt.
dâr wart dorch schilde houwen.
men mocht dâr hôrn und schouwen
von swerten ungefûgen clanc
und vûr wo iz ûz den helmen spranc.
ummer was sîn krîe
'schône Alophîe.'
swenne sô her reif daz wort,
mit dem rosse wart ûf on gehort
und mit dem starkin swerte sîn.
'Bêâmunt di vrouwe mîn'
[156a] reif under wîlen Firganant:
sô wart dem voite wedir bekant
der werdin Bêâmunde prîs.
von Engelant der koninc wîs

*

6708 hir enreit a. 6709 ich wil zol a. 6712 wür. snel. 6718 gnesen. 6720 alzo a. 6721 daz] do a. 6722 yo serer he a. her witer zo A. 6723 dorch dy not a. 6724 zwar a. 6725 geh . . . A. 6726 mochte Aa. horen Aa. unde a. 6727 ungefuge lang a. 6728 und] daz a. wr A, vor a. wo iz fehlt a. 6731 swen A, wen a. sü reiff a.

waz he nendelîchen streit
kein den rîcheu voit gemeit!

Portigâl sô heiz sîn lant
daz sînem vatere was bekant.
ein Franzoise was di mûter sîn,
di untforte Assuntîn
dem koninge wente in Spanjen lant.
sî was di tochter sîn genant.
Firganant di werde ûz gekoren,
sô was von koningen he geboren.
den trachen he an dem schilde trûg,
dâr dorch he selhe gescen slûg
daz ez den voit gar vordrôt.
sîn hant on wider brachte an nôt.

Di voit irzuckede unde sprach
'mîn ougen rittere nî gesach
di sich sô lange irwerte
[156b] und den lîp vor mir irnerte.
herre, sô ir habit getân.
noch wolde ich ûwer gnâde hân,
wolt ir mich bringen her vor wâr
mînen zolen obir ein jâr.'

Dô sprach der koninc 'des mag nicht wesin:
wî mûzen sterbin eder genesin.
dorch des marcgrêven leit
wil ich komen an arbeit,
eder he sal weder hân
swaz î om unrechtes hât getân
an gûte und an den rittern sîn.

*

6739 endelichen. 6745 ispanien Aa. 6746 sie A, dy a. 6748 koninge. 6750 selhe] ʒ selbin a. gescen A, sten a. 6751 den coning A. vordroit a. 6752 in not a. 6754 ouge a. 6755 de sich alsus min A, jetzt aber weggefressen. 6760 zol a. 6762 edd' a. 6764 in a. 6765 edd'. 6766 waz. vnrechte.

mich môit an dem herzin mîn
daz he sich nicht geweren kan.
di edele gûte reine man.
ich wil hir sin ritter sîn.
des sêt ûf di wârheit min.
daz mag mir wol edr obele komen.'
daz ros dâr wart mit sporen nomen:
|157a] daz selbe tet di voit wedir
he reit on kreftiglîchin nedir.
mit om he ûf den anger quam.
di voit mit beiden hendin nam
daz swert, he begunde om tretin nâr.
dô des di koninc wart gewar,
dâr wart Bêâmunde prîs
gemêrit von dem vorsten wîs.
he rîf sî an ûf der stat.
sô nendeclîchin slege her mat
mit creftin ûf des voites helm
daz der anger unde melm
begozzin wart mit blûte rôt.
vor dem koninge nam den tôt
di voit: daz was den sînen leit.
des quam di koning in arbeit.
daz sper daz nam he an di hant.
he ginc dâr her sîn ros vant.
he saz dar ûf und reit von dan.
ûf der zinnen saz ein man,
|157b] der begunde rûfin unde clagin,
sîn herre di voit wêre irslagin.
ûz dem tore quam zuhant
veir hundert rittere her gerant,
di begunden al den werdin jagen.
dâr wart ein vlên und kein vorzagen,
wen he dorch des lîbes nôt
di vlucht kein einem walde bôt.

*

6773 edd'. 6775 selbige. 6784 endelichin. 6788 nam] mē. 6792 ging. 6797 quamen. 6799 begunten al d'.

Andrîôn di quam gerant:
ein banîr vorte he an der hant.
he bat on kêrn dorch alle wîp:
des sêre untgalt des heldes lîp.
daz ros he weder zu om warf,
vor des werdin tjost he starf,
beide daz ros unde man.
dô reit di unvorzagete dan.

Man horte nâch om grôzin schal.
von man zu manne sô ein bal
wart he von rittern vor genomen,
von manchem stolzin unde vromen.
or itslîch der werde entgalt.
[158a] Morachîn der helt balt
von deme werdin gerte
daz he on gewerte
einer tjost dorch werdikeit.
kegin on kart di helt gemeit.
he stach on vluchtlîchen nedir.
dô karte he von den rittern wedir,
der junghe koninc von Engelant.
dâr quam manig ûf on gerant
di an om woldin rechin sich.
ûf den milden vorsten rîch
sô grôz ein sper gestochen wart.
daz behilt he an der vart
unzobrochen an der hant.
der junghe coninc von Engelant
he bôt sich kegin dem walde
vluchtlîchin balde.
ûz den anderen jagete
di werde unvorzagete

6803 A] G, aber a vorgezeichnet. 6805 wider keren. 6808 czoyst he starb. 6812 manne zcu. 6814 unde fehlt. 6818 he bat daz he. 6819 czoyst. 6820 karte. 6824 dar do quam.

von Anîe Lopidant.
ein sper vorte he an der hant.
[158b] he rîf dô he om sô nâ irquam
daz he on horte und vornam,
'kêre, swî du bist genant.
bist du dorch minne her gesant,
hîr machtu werbin wîbe lôn
und dîn prîs sô hellen dôn
daz men von dîner werde saget.
kêre, vorste unvorzaget,
kegin mir zu disser stunt.
ab dich dorch minne î wîbes munt
an rechter lîbe custe
adir mit armen an or bruste
gedructe, des sal nu dîn hant
vordînen: des sî dir gemant.'

Daz gehort di helt gemeit.
he sprach 'ich mûz an arbeit
abir dorch di minne komen.
hîr wert schade edir vrome genomen.'
he irzouch dem rosse zu der stunt,
he sprach 'werde Bêâmunt
[159a] hîr wert dînest dir getân.
ich wil prîs edir schadin emphân.'
der widerkêre he began.
men sach ros unde man
strûchen ûf den plâne.
Lopidant wart âne
des lîbes: vor om he lach lôt.
daz ros irleit di selbin nôt.
daz was der minne ein ungewin,
wen om herze unde sin
zu wîbe dînste jagete.

6837 na ir quā. 6839 wy. 6841 machstu irwerbin. 6842 hellendin don. 6846 ab ich. 6848 addir. 6851 gehorte. 6854 eddir. 6857 dinst. 6858 eddir.

des hete der unvorzagete
dorch minne entphangen manche tjost
dorch wîbe lôn ûf lîbes kost.
des muste clagin manig wîb
sînen jungheu schônen lîb.

Nu kêret abir Firganant
von dan, als ez om was gewant.
sîn herze zacheit nî gephlach,
swî vil sô hes vor wegen sach.
[159b] sî vorten on anger unde plân
dâr manig kêren wart getân,
daz sint beweintin werde wîp,
wan sî vorlêz der wunde lîp,
wen sî des werdin hant verstreit.
he rêrte si ûf den angir breit.
he hette on allen sich benomen
und was vil nâ zu walde komen.

Dô quam ein ritter unvorzaget
ûz den allen her gejaget.
he heiz Bergtal, der wîbe trôst.
he rîf 'sint du hâst erlôst
den marcgrêven und al sîn lant,
wart dir î wîbe lôn bekant,
kêr unde lâz mich dich bestên.
jo enmag mir hulfe nicht geschên,
ich bin sô verre vor jaget.'
'des wert dir nicht von mir versaget.'
kein om begunde he kêren.
des moste om sorge mêren.
[160a] waz mochte ich mêr dâr von gesagen?
dâr wart der hôchgelobete irslagen,
Bergtal der valsches eine.

*

6868 hette. 6869 czoist. 6870 lôn fehlt. 6874 also. 6875 gephlag. 6876 wy. hez. 6879 beweynetin. 6880 vor leze. 6883 sich allen. 6889 alle. 6893 vorjaget. 6895 kegin. 6899 valsche.

iz wart nî valsch sô cleine,
de junge ritter wêres vrî.
om wonete nicht den êre bî.
des wart geclagit des werdin tôt
von manchem sûzen mundchin rôt.
daz jagen mit om ein ende nam
daz he zu dem walde quam.

He reit di nacht biz an den tach
daz he nicht den heide sach,
walt und ungeverte.
dorch manig gevilde he kerte
daz he menschin nî vornam.
zu ungemache iz om quam.
sîn spîse was sô cleine,
den junghin vorsten reine
sô sêre on twang hungers nôt,
he hette umme ein cleine brôt
von golde tûsent phunt gegebin:
[160b] sô nâ deme ende was sîn lebin.
des reit he nacht unde tag
daz he gemaches cleine phlag,
wen sîn ros sich solde irneren
und vor dem hungere sich irweren:
di wîle he rûge denne phlag.
alsô reit he nacht und tag
daz sîner vroude vil vorswant.
he hette burge unde lant
vorlâzin daz he wêre komen
dâr he lûte hette vornomen,
wen he alles eine reit
ungezzin, di helt gemeit,
drî tage unde drî nacht:
daz hatte on in cumber bracht.

6901 jung. he w'es. 6904 mundichin. 6906 unde daz. 6907 tag. 6909 unde. 6916 eyne. 6920 gemachs.

An dem vêrdin tage morgin
dô reit he abir mit sorgin
vil nâch an den mitten tach,
daz he gemaches cleine phlach.
ein geberge sach he dô,
[161a] daz was in der mâzen hô.
dô dacht di vorste rîche
'du sêst endichlîche
von dem berge lant, saltu leben
edir dâr des lîbes dich begeben.'

He karte dâr hen al zuhant.
einen twerg he sitzen vant
vor om ûf eime steine.
di man di was sô cleine,
he enhette mit al sîner macht
om bobin sîn gortel nicht geracht.
der twerg di entfinc den helt alsô,
he sprach 'her koning, ich bin vrô
daz ir sît komen in mîn lant.'
'ir habit mich rechte nicht irkant:
wî mochte ich ein koninc sîn?
jô nême ich brôt unde wîn
vor ein keiserrîche.
ich sage iz dir wârlîche,
des is hûte di vêrde tag
[161b] daz ich nî ezzennis phlag.'

Dô sprach der twerg 'des wert ûch bôt.
ich habe spîse di is gôt:
di wil ich dir mit willen gebin
unde mit dir vrôlîch lebin
zu disser âbentstunde.'
dô sazte he zu dem munde
ein horn, daz blês he daz iz hal

*

6936 gemachs. 6939 dachte. 6941 vom dem. 6942 eddir. 6947 alle. 6949 entfing. 6952 recht. 6958 essenis. 6959 boz. 6960 gut.

und obir al den berg irscal.
dar nâch was nicht lange irgân,
ein man alsô hêr getân,
he enquême snellîchen geriten
und hatte ein pherdelîn bescriten,
daz andere vorte he an der hant.
ein herre tede mir bekant,
iz wêre grôz alse ein rê
und an varwe wîzer dan ein snê.
ein gegorte drûfe lag,
di wârheit ich ûch sagen mag,
di zoum di was ein robîn.
[162a] daz daz vordir teil sulde sîn,
daz was ein tûre jachant.
al daz men dâr gesmîdes vant,
daz was von rôtem golde
gezîret, sô he iz wolde,
wen om grôz rîcheit was bekant.
iz dînte sîner milden hant
vil koninghe rîche.
he twang geweldiclîche
al di dâr wâren sîne genôt.
swer sich om zu dînste bôt,
di wart gewert mit mildekeit
swes he gert an den helt gemeit.

Sîn britel was von borten,
geleit zu allen orten
von dem rîchsten gesteine,
von edelir art sô reine
daz men keine bezzere vant,
di an der werlde wârn bekant.
ûf des pherdis hoibete stunt ein stein
[162b] daz di sunne nê sô helle schein,

*

6970 bestriten. 6972 ted. 6974 an der. 6975 daruffe. 6977 boum. 6980 al des. 6987 alle. genoz. 6989 mildekeit fehlt. 6990 wes. dē hette. 6991 brotel. 6996 waren.

he irluchtede den tach
swâr men den hêren rîten sach.
sîne cleit wâren rîche:
ein samît kostlîche
gezîret mit gesteine,
von menchin perlîn cleine
gemachet, swî si iz dachten,
als sî iz vollenbrachten
di cleinen vrouwelîne.
men mochte von dem schîne
wol in der nacht habin gesên.
swer bî der cappen hette gestên
di ane trûg di helt gemeit,
he sach dâr nicht denn rîcheit.

Dô vort di helt hôchgeborn
von eime saphîre ein horn,
gevazzet wol so iz deme enzam.
dô om di knecht sô nâ irquam,
[163a] ûf daz phert he sich dô swanc.
or rîten daz en wart nicht lanc,
sî fundin eine borg stân
ûf eime grôzin breiten plân,
gebûwet wol nâch rechte.
rittere unde knechte
der stunt dâr manig vor dem tore.
sî trâtin alle her vore,
si untfingen on gemeine.
dô saz der rîche cleine
von deme rosse alzuhant.
daz selbe tede ouch Firganant.
he ginc zogentlîche
mit deme twerge rîche

*

6999 tag. 7000 wür. hern. 7003 waz geeziret. 7005 waz gemacht wy. tagten. 7006 alse. 7010 wer. 7012 denne. 7013 vorte. 7015 ge vast. 7016 ir quam. 7017 swang (: lang). 7026 do daz. 7028 selbige ted. 7029 ging.

zu Taiphân in deme tore.
des twergis resen trâtin vore,
di wârn an grôzir gestalt
sô kindere vêrzên jâr alt.
des koninges ros sî nâmen.
[163b] swar sî mit om quâmen,
sî schûfin ome gût gemach
daz om nichtes nicht enbrach.

He untwâpende sich zuhant,
sîn schilt und sîn licht gewant
trûgin di resen an or gemach.
ein rîche phellil von Baldach
was des coninges wâpencleit.
man vant dâr ouch rîcheit.
der twerg brachte on alzuhant
in de borg dâr he vant
gebûwit einen palas.
alles he gemûret was
nicht wen von marmelsteine.
di tor was nicht sô cleine,
he ging ûf gericht dâr dor.
dâ stunt di wertinne vor:
si enwas dâr nicht alleine.
mit mancher vrouwen cleine
untfinc sî zogentlîchen
[164a] den junghin vorsten rîchen.
dô sî den werdin komen sach,
sî trat kein on unde sprach
'wilkome, er koninc von Engelant.
got der hât ûch her gesant
daz ûch mîn ougen an gesên,
wen ich ûch prîses hôre jên
vor allen vorsten di nu leben.

*

7032 ir vore. 7033 waren. 7034 verczin. 7036 wür. 7037 om. 7040 lichte. 7041 in. 7046 in der. 7047 pallas. 7055 untfing. 7061 myne.

wol ûch daz ir nâch êren streben,
werde vorste gemeit.
mir was von ûwer werdicheit
und ûwer schônde gesagit vil,
des ich nu wol geloiben wil:
di wârheit is mir hîr bekant.
Bêâmunt ûz Engelant
sî mûz al or trûren lân
swenn si ûwer arme umbevân.'

Sî nam den werdin bî der hant,
sî brachte on schîre dâr he vant
eine taveln mit laken breit.
[164b] ein frowe het daz wazzer reit,
di was eines resen wîp.
or was sô minneclîch or lîp
daz he sîner sorge ein teil vergat,
dô sî kegin on trat.
he nam wazzer alzuhant.
ûf ein sîden gewant
wart di helt gesetzet,
dâr om wart irgetzet
swaz he swêre hatte gephlogen.
dô quam ein vrouwe wol gezogen,
di trûg ein coph ûf der hant,
di was ein saphîr genant.
ein andere vrouwe ginc dâr bî.
wî de geflôrêret sî,
dês ûch zu sagene genûg.
einen anderen coph sî trûg,
di was ein calcidôn genant.
al daz men dâ getrenkes vant,
[165a] daz stunt in edelme gesteine
an der mâze und nicht zu cleine.

*

7067 unde von uw'. 7071 alle ore. 7072 wen sü. 7075 Eyne tafflen mit lakenyn. 7076 eyne. hatte. bereit. 7085 waz. 7086 eyne. 7087 einen. 7089 eyne. ging. 7091 daz uch. 7096 unde.

Dô quâmen zwô vrouwen wol getân
mit gulden scalen her gegân,
sî wâren schône unde fîn.
manig cleine vrouwelîn
dînten den vorsten dâr.
ich sage ûch genzlîch vor wâr,
sîn wart gephlogen mit rîcheit.
waz wolde ich mêr dâr von geseit?
on bat ezzin zu der stunt
vil dicke der wertinne munt,
dar zû di anderen frouwelîn,
di resinne soldin sîn,
wen sî an grôze wâren
als kindere von zên jâren:
di botin sich im zu dînste vil.
der cleinen grôze ich sagin wil:
als von fumf jâren kindelîn.
[165b] ich sage ûch bî der wârheit mîn,
in der mâze wârn sî grôz,
di koningin und or genôz.

Do daz ezzin was ûf ende komen
und on di tavele was genomen,
dô sach he ûf an den sal.
di was gemâlet obir al
von lasûre und von golde,
als iz di koninc wolde
mit rîcher cost zimêren.
he wolde flôrêren
swaz om hêren was bekant
di he âne valscheit vant.
dô vrâgete di von Engelant
den twerg daz he om têde bekant
waz dâr gemâlet stunde.

*

7103 siner. 7105 bot. 7108 resinnen. 7110 alse. czehin. 7112 cleine. 7113 alse. iarn. 7115 waren. 7117 uff eyn ende; vgl. 6643. 7118 taffle. 7122 alse. 7125 waz om hern warn. 7129 gemalt.

'vil gerne ich daz irfunde,'
sprach di coninc, 'waz sî haben getân
di lûte den di fûze ûf stân
[166a] und jêmerlîchin sîn gestalt,
und wî di sîn sô vrouden balt
di hîr sô costlîchen stât
gezîret mit rîcher wât.
mich wundert wer daz mag wesin.'
dô sprach daz twerg 'daz moit ir lesin;
iz is al gebrîvêret.
ich habe gezimêret
mînen sal mit manchem man
der êrlîchin lebin kan.

Ir vrâgeten gerne mêre
und wustin wi ich wêre.
mînen namen tû ich ûch bekant.
Chomandîôn bin ich genant.
ich bin ein koninc sô hôch geborn
daz mir zu hêren habin irkorn
andere coninge hundert
bî namen ûz gesundert
wît in manchen landen rîchen.
ich mag on weldiglîchen
[166b] gebîten swaz mir dunket gût,
di alle daz mit willen tût.
mir dînen andere vorstin vil.
ich enkan noch enwil
or aller nicht ennennen
di mîne gewalt irkennen.
mit resen ich sî betwungen hân
swaz or mich woldin widerstân.
mir is ouch wêrlîchin bekant
Franzoise und alle dûtsche lant,

*

7131 hab^{t}; vielleicht hât? 7146 Cchomãdion. 7148 zu fehlt. hern. 7153 waz. 7157 alle. en fehlt. 7160 waz örer. 7162 dy fr. ducze.

Ispanien unde Krêchen.
swaz ich mit botin mag gerêchen
koninghe vorsten unde vrîn,
ich wêne si al gemâlet sîn
in mîm palas nâch or werdicheit.
koning, ûch wert noch hûte leit
daz î hîr menchen edelen man
sêt sô jêmerlîchen stân,
di hât borge lant und gôt
und lestirlîch dâr mede dôt.
[167a] den wert mîn palas nicht vorseit
dâr nâch orn siten als sî phleit.
ich wil or itslîchen lesen.
wer mag hîr di hôgste wesen?
hîr stêt geschrebin Dêmantîn:
di mag hîr di hôgste sîn
den ich in eime lande
bî mîner zît irkande
an milde und an sôzicheit.
mit spern hât di helt gemeit
und mit swertin wîbe lôn bejaget,
di junghe vorste unvorzaget.
zwên koninge on besezzin hât.
des wert noch alles an om rât,
daz seite mir mîn hôgste got
Ophantus, der sîn gebot
obir mich und ober genôzin hât.
mîn heil endelîchin stât
an om, des saltu sîn gewis:
bobin om anders nîman is.

Den hôgstin habe ich ûch genant.
[167b] bî deme stêt di von Engelant,

7163 krechin. 7164 waz. 7166 gemalt. 7167 mynē. orer. 7171 unde golt. 7172 tut. 7174 oren. alse. 7175 iczlich. 7176 hogeste. 7178 hogeste. 7185 zowene. 7187 hogeste. 7192 nymāt. 7193 hogistin.

alsô mî hîr di schrift saget.
he hât mit ritterschaft bejaget
in manchen landen hellen dôn
mit spern dorch der wîbe lôn.
dar zû hât sîn milde hant.
swer om zu dînste was bekant
unde om clagete sîn leit,
he werte on mit sûzikeit
und gab om minneclîchin grûz.
dâr bî men vorsten prîsen mûz
daz sî di lûte grûzen wal.
swâr men vorsten dînen sal
dorch vorchte und dorch betwungenheit
di vorste seldin î gestreit,
he enworde gerne sigelôs.
swer di sînen î vorkôs
und mit den vromdin wolde
betwingen, sêt der solde
mit sûzikeit on wesin bî.
[168a] swelch vorste alsô gesete sî
daz he dar ûf gedenke
wî he di sînen krenke
und bî dem fromden wil bestân,
sal ez om lange wol irgân,
des kan ich geloibin nicht.
her koninc, nu habe ich ûch bericht
um di hôgstin zweine.
or gnôz weiz ich keine
alsô di junghe Dêmantîn:
sô mûzit ir der andere sîn.
waz wolde ich ûch or mêr genant?
ir habt or manchen wol bekant
di alhîr gemâlet stân:
daz sint di gûte werk begân

*

7195 hir my. 7200 wer. 7205 luten. wol. 7206 wûr. 7207 unde. 7210 wer. 7214 welch. geset. 7221 umme dy hogistin. 7222 oren genoz. 7227 al fehlt. 7228 werg.

und êrlîch in orn hûsern lebin.
swelchin got wil di selde gebin,
di mogin wol hôchgemûte hân.
den du hîr sîst di fûze ûf stân,
daz sint di valschlîchin tût
[168b] und habin dâr bî sûren mût,
di sûze herzin soldin tragin.
ich mûz besufzin unde clagin
swenn ich gedenke wî ez stunt
und mî di hove wêren kunt
unde mich mîn vater sande
dorch besehin an manchem lande.
ich was bî manchem vorsten rîche
di dâr lebetin wunneclîche
mit dem werdin hovegesinde:
der ich nu cleine vinde,'
sprach der twerg. 'daz môit mich.
ich sage ûch, milde vorste rîch,
sich prîsen hêren cleine,
or gesinde ensî gemeine
von allir hande lûten,
di sich mûzin hûten
dâr di wol gezogenen sint.
vor wâr sî mûzin wesin blint
swenn sî lâzen wolden
[169a] zu hove, als sî solden,
daz hêren wol unzême:
sô sint sî ungenême
bî den werdin, daz mein ich.
her koning, ir solt geloubin mich,
swer rittere wil zu dînste hân,
sîn hûs daz sal on ophen stân:
he sal sî vrôlîchin untfân:

7229 erlichen in ören. 7230 welchin. wil fehlt. 7234 sûren] sinē. 7237 wen. 7238 hofe. 7242 wunneclichin. 7243 hofe gesinde. 7247 Absatz. hern. 7253 wen. 7254 hofe alse. 7255 hern. 7258 gloubin. 7259 wer.

sô mag he sî zu dînste hân,
swenn he or darf zu der nôt.
sî wâgin or gût und nimen den dôt,
sî stên om williglîchen bî.
swelch herre alsô gesete sî
daz he de puntsolden hât,
vil selden he bî om stât,
sal he strîten kegen den man
di werde ritter haldin kan
di em entorren nicht untflên:
sô mûz he den mit vluchten sên
[169b] di von nichte is her komen.
was he von der plôg genomen,
he ginc sô ebene, daz is wâr,
sô he gehaldin hette dâr.

Tût abir ein zogin knecht
sîme dinge alsô recht
daz he wert ritteres genôt,
behût he sich vor dem tôt,
swenn he mit swertin strîten sol,
he enkan es machen nicht sô wol,
he untflî dem hêren sin.
he untsût abir ein groppelîn
und kocht einem anderen wol
swaz he des morgens ezzin sol.
waz hât he denne vorloren?
der von art is geboren
daz he di wâpen solde hân,
von dem wert seldin vlucht getân,
[170a] di men om vorwîzen mag,
wente al sîner selden tag
geleit dar an und anderes nicht.

*

7263 wen. bedarff. 7266 welch. geset. 7267 de punt soldē. 7275 so im ebene. 7277 eyn czöbin, geändert in lzöhin; b kann aber auch ein g gewesen sein. 7281 wen. 7282 nicht machē. 7283 hern. 7284 unt süd. 7285 unde. eynē. 7286 waz.

her koninc, nu habe ich ûch bericht
dar umme nicht daz ir ûch zên.
ich habe vornomen noch gesên
daz ich î quam an einen hof
deme ich gêbe solch lof
alsô ich ûwerm gebin mût.
vor valscheit is her behût.
her koninc, des mogit ir sîn gemeit.
solde ich al or werdicheit
sagen di hîr gemâlet stân,
daz wêre mir zu vil getân.
solde ich der andern sûrheit sagen
di sî an orme herzin tragen,
di hîr sô jêmerlîchin stât?
or vetere on geerbit hât
burge lûte unde lant.
[170b] zucht und êre in was bekant:
sî wâren on gûtlîchen mete.
ir hof nâch êrlîcheme sete
stunt und nâch werdikeit.
ez ist vorgangen, dês mir leit,
ich vindes bî den junghen nicht.
mîner clage der sît bericht.
dar ich wîlen hân gesant,
zucht und êre ich dâr vant,
vroude und korzewîle.
dô reit ich manche mîle
dâr ich der hêren hove besach,
dâr man zucht und êre phlach.
daz is an manchir stat vorgân.
des sêt ir jêmerlîchin stân
manchen rîchen edeln man:
vor wâr, des ich om nicht engan.
hîr is der rede genûg getân:
ir sît môde, wir soln slâfen gân.'

*

7299 uw'me. müz. 7303 gemalt. 7310 im. 7314 daz is. 7321 bern höffe. 7328 slaffe.

Her brachte on hen alzuhant
[171ᵃ] dâr her gezîrde genûg vant,
ein bette gemacht mit rîcheit.
om dînten resinne gemeit,
so ez einem vorsten enzam.
. . . .
sîn enphlâgin nicht dan vrouwen,
an den men mochte schouwen
rîche want und clârheit.
sî mochtin senenclîche leit
vorkêren mit der minne.
iz becummert mannes sinne
kint von sô cleinen jâren
sô di an grôze wâren.
sî wâren om stêtlîchen bî.
wî dâr di koninc gehaldin sî,
des enkunde ich nicht volsagen,
wan î baz von tage zu tagen
wart sîn gephlogin, daz ist wâr.
sus bleib he acht tage dâr.

Vil mancher bete he began
daz he om hulfe dorch den tan.
swî vel di twerg begunde
on betin, he enkunde
[171ᵇ] on lengir nicht behaldin dâr.
dô sprach der twerg 'daz ist wâr,
orloub habit ir vil gebetin.
von mir wert mit ûch geretin
morgin frû, des sît gewis,
und swaz hîr rittere mit mir is.'
sich vrouwete der von Engelant
daz he den wert sô mûzig vant
daz he on wolde vôren dan.

*

7330 geezirete. 7335 Syner emphlogin. 7338 So mochtin selencliche. 7341 so von. iarn. 7342 do dy. warn. 7346 wan fehlt. 7347 syner. 7348 achtage. 7351 wy. 7358 unde waz.

kleines slâfs he dâr began
di nacht biz an di morgenstunt.
dô wart dem hôchgelobetin kunt
daz di koninc wêre gereit
und manig ritter gemeit
und manig vrouwe cleine.
di koningin hatte alleine
mit or dâr fumf hundert
di schônsten ûz gesundert,
resinne und ander vrouwen.
di koninghin men schouwen
[172a] mochte gezîret sô,
des wart ein gerende herze vrô,
swer noch sêge alsô ên wîb
unde oren minneclîgen lîb.

Her vor trat di von Engelant.
dô sprach der twerg alzuhant
'ich welde gerne, mochte iz sîn,
daz ir, helt, dorch den willen mîn
wolden ungewâpent rîten.
mir enkan nîman gestrîten,
iz ist mir alliz undirtân
daz ich zu frunde wolde hân.'
her sprach 'herre, ir sît gewert
alles des ir an mir gert:
des têde ich ûch gerne vil,
wen ich mûz unde wil
danken ûwir werdikeit
di ir habit an mich geleit.'

Sîn ros em wart gezogen dar.
[172b] ûf saz der koninc, daz is wâr,
und di koninc Comandîôn;
dar zô von tabûren dôn;

7362 slaffes. 7371 resynnē unde. 7375 wer. 7380 helt] welt. 7382 nymant. 7384 wol han. 7386 alle. 7393 Camandion.

dâr was von bosûnen schal
sô vel deiz in dem walde irhal
von manchem meistere cleine.
wî golt ûf daz gesteine
an der vrouwen gortele clanc!
di meistere mûzin habin danc
di daz sô rîche erdachten.
mit kunst sî vollenbrachten
ir gesmîde und ore cleit.
wî manig tûre samît breit
wart gesneten an or reinen lîb,
der cleinen minniclîchen wîb!
wî di rittere wârn gecleit dâr!
daz ich von sagende weiz vor wâr,
têd ich den gûten daz bekant,
di valschen woldin alzuhant
dar ûf schimphen unde reden.
kûme wirt von mir vormeden,
[173a] ich sage di wâre mêre
wî grôz di êre wêre
di men bî deme cleinen vant.
brûn scharlachen von Engelant
wârn der rittere cleit gesnetin
di dâr mit dem koninghe retin.

Di koningin und di koninge zweine
zusamene reten sî alleine.
sîn wâpen ûf den sômen lach
der he manchen vor om sach.
dô sprach di von Engelant
'ich bin ouch ein koninc genant
und habe vil forstin hove gesên.
ich wil ûch wêrlîchen jên
daz or kein sô hêrlîchin stât.

*

7395 boseme. 7396 daz es in deme walde irschal. 7399 f. clang : dang. 7401 di fehlt. 7403 ore gecleit. 7405 ore 7408 v' war. 7412 wart. 7413 di] dir. 7418 ritē, über i ein e. 7419 czwene. 7425 unde.

swer ûch gibet sulchin rât
daz ûr hof sô êrlîch vert,
der es wol rîches lobis wert.'
Comandîôn di sprach zuhant
'swâr mir wart ritter î bekant
di mîner grôze gerte,
[173b] mîn hant on gewerte.
dorch daz hab ich gesindes vil.
di wârheit ich ûch sagen wil:
fumf hundert resen ich noch hân
an der hôte achter mich gelân,
daz nummer ûf mich rennen moge
ritter als ez om getoge.
di mîne genôzen sîn genant,
di hât mîn milde gebende hant
mit gâbe an mîn dînest bracht.
was ir keineme des gedacht
daz he mir welde wedirstân,
vor wâr der muste schaden entfân
von mir und von den rittern mîn.
mit gewalt must her mîn dînest sîn.
ich habe ouch in daz lant
fumf hundirt resen vor gesant
di di warte halden.
sî kunnen helme spalden.
mîn genôze wart nî forste
[174a] di sî bestrîten torste.
des wilich on lîen unde geben
und mit on vrôlîchen leben.
swelich forste daz noch tût,
der hât milden sûzen mût,
und mit worten grûzen kan,
den êren wîb unde man.
milde forste nî vortarb,

*

7428 wer. 7429 erlichin. 7432 czwar. 7435 dorch des. 7438 achter] vachtē. 7440 also. 7443 dinst gebracht. 7448 müste. dinst. 7457 welch.

lant und êre her î irwarb.
daz is an om wol wordin schîn,
de lucht und erde ist alliz sîn
und al daz di himel bevangen hât.
dorch sînes milden herzin rât
gab her sîn blût und sînen lîb
vor Êve daz vorlorne wîb,
vor Adam und vor al sîn chunne.
ich wêne î koninc gewunne
sô grôze milde cleine.
he was koning alleine
obir al daz î lîb gewan.
[174b] dorch milde ûz sînen wundin ran
sîn blût dorch rechte mildekeit.
her koninc, nu enlâzt ûch nicht leit
daz ich ûch vel von milde sage:
sî wonet bî ûch alle tage.'

Sô reit di vorste al den tach
daz he manchen cleinen sach
polteren hîr unde dort.
alsô triben sî bohort
wente an di âbentstunde.
nâhen her. begunde
einer hôe dâr he kegen reit.
daz her grôz unde breit
hilt ûf deme berge al.
men horte mencher hande schal
dô sî zusamene wâren komen.
dâr wart vil sôme ûf genomen.
sich begunde wâpenen zuhant
dem âbentûre wart bekant.
di koning ûf den berg quam,
[175a] dâr he sach unde vornam

*

7464 des lücht. 7465 alle. 7468 vor eyne. 7469 syne. 7479 tag. 7480 sag. 7484 nahen scheint ursprünglich nalen. 7494 dâr fehlt.

ein velt wol zwîer mîle lanc.
ein werdir dâr zu tale swanc.
man sach dâr manig paulûn stân
zu beiden sîten ûf den plân.
der paulûne grôze,
di der koning und sîne genôze
heten geslagen ûf daz velt,
daz wâren sô gefûge zelt
sô zwîer vrouwen mantel breit.
sî wâren aber mit rîcheit
gezîret mancher hande,
wen sî ûz mancheme lande
dorch sîn gebot wâren komen.
de foresten hette he genomen
deme von Engelant zu êren.
mochte he vil gekêren
om zu dînst, daz wêre wol getân.
des was dar komen ûf den plân
vil manig ritter cleine.
sî hatten algemeine
[175b] manchen phellel rîche
gesneten sunderlîche
ûf ore cleine pherdelîn.
or schilde gâbin lichten schîn,
mit sporn wâren sî gereit
dorch tjustêren nâch gewonheit.

Comandîôn di sprach zuhant
'ich tûn ûch rittern al bekant,
wil des got gewaldin,
ich wil selbe haldin
di êrsten tjust zu der zît:
dâr weder enhalden keinen strît.'
ein tepet wart dâr nedir gebreit:

*

7495 f. lang: swang. 7498 beiten. 7501 hetten. 7506 sû. 7508 den. 7511 dinste. 7519 warn. 7520 czusteren. 7524 selbin. 7525 czûst. 7526 enhalden sy. 7527 tept.

dâr ûf saz der getwerg gemeit.
dô schutte he an di kolten sîn.
om dînte manig frouwelîn,
dô he gezôch di wâpene an,
di milde rîche cleine man.
dâr was gar kostlîche
wol gesnetin und rîche
[176a] sîn decke und sîn wâpencleit.
Comandîôn di koninc gemeit
ân stegereif in den satel spranc,
als in sîn junghe herze twanc.
der helm om wart gebunden
zu den selben stunden.
dô reif iz al 'Comandîôn!'
sô quam he dorch minne lôn
nâch einer tjust vor gerant
und hatte ein sper an der hant.
der marcgrêve von Cananîas
zu einer tjust he reite was.
he begunde kêren alzuhant
dâr he den koninc haldin vant.
von den zwên wart ein tjust getân.
hinder daz ros ûf den plân
stach on der koninc rîche
nedir geweldiclîche.
dâr vôr manig ritter here.
swer tjuste gerte, di vant were.
des wart dâr manig sper vortân
[176b] und gerêret sprencelen ûf den plân,
daz dâr met bestrowet was
blûmen clê unde gras.

Daz tjustêren ende nam.

*

7528 ûf fehlt. 7529 an fehlt. 7530 dinten. 7534 unde. 7535 unde. 7536 Camandion. 7537 ane stegereif he in. sprang. 7538 also. twang. 7540 selbigen. 7541 Camandion. 7543 czust. 7545 marcgreffe. 7546 czüst. 7549 czust. 7554 wer czuste. 7556 sprenczilen. 7559 czusteren.

Comandîôn geretin quam
mit mancheme rittere cleine,
dâr di von Engelant helt eine.
he bat daz he om sagete
wî di forest om behagete.
he sprach ‘ichn bin dar nergen komen
daz ich gesên hân eder vornomen
î sper sô vel vorswendet.
got hât mich her gesendet
daz ich von ûwer werdikeit
sprechen mag, her koninc gemeit.’

Sî kartin kein daz wazzer dô.
boben dem paulûne hô
stunt dort ein zelt ûf geslagen.
al di snôre di daz tragen
di wârn von sîden cleine.
iz luchte von gesteine
[177a] alsô di sternen in der nacht.
dâr vore hatten sî gebracht
di rîchen koninge zweine,
di rittere al gemeine.
der koninc von dem rosse trat
alse on di rîche cleine bat.
in daz paulûn wart dâr gegân.
dâr mûz ich di rede lân.

Di wâpen zôch he ûz zuhant.
an ein sîden gewant
zôch di rîche cleine.
di vrouwin al gemeine
wâren alle komen dar.
manche kerze, daz is wâr,
sach men vor den frouwin tragin.
ich wil ûch wêrlîchin sagin,

*

7565 ich enbin. 7566 han gesen edd'. 7573 zelt fehlt. 7577 sternē thun in. 7578 sü sy. 7580 alle. 7589 warn.

dâr irhûb sich ein tanz.
men sach dâr manchen rîchen swanz
an lichten valdin unde or schort.
di frouwen hatten sich gegort
mit borten al gemeine,
[177b] sô rîche von gesteine
daz daz geluchte von on quam
und den kerzin al orn schîn benam.

Der koninc der koninginne bôt
unde zwên resinnen grôt
daz sî zu deme koninge trêten
unde dorch orn willen bêten
daz he tanzin wolde
sô he von rechte solde.
daz wart mit willen dâr getân.
sî ginc vor den koninc stân.
sî sprach 'herre, mochte iz sîn,
daz ir dorch den willen mîn
und disser vrouwin cleine
(sî beten al gemeine),
daz ir sî lâzt genîzen mîn:
dâr ensal nicht weder gesprochen sîn,
ir solt zu deme tanze treten.'
'des î mich, frouwe, habt gebeten
daz tû ich williglîche.'
dô ginc di koninc rîche
[178a] mit der koningin cleine
an deme tanze alleine.
he wart dâr vel an gesên:
dâr muste men om schône jên.

Comandiôn di rîche
di hobêrte dâr êrlîche

*

7594 richen fehlt. 7595 ore schorcz. 7600 oren. 7601 der konynge bot. 7604 oren. 7605 welde. 7608 sü ging. 7609 sü. 7612 sü. alle. 7613 gnyssen. 7618 ging.

sô lauge daz ez on vordrôt.
den forsten allen he gebôt,
si ensoldin sich nicht lenger sparen
und zu den herbergen varen.
daz têtin si al gemeine.
di rîche koninc cleine
in daz paulûn ginc zuhant,
mit om di von Engelant
und di koningin rîche.
sîn wart sô êrlîche
dâr zu aller stunt gephlogin.
im wart an wertschaft nicht unzogin.
al daz he dâr erdachte
di twerg iz om volbrachte.
si vortrebin sunder sorgin
di nacht went an den morgin.
[178b] dô wart dâr orlobes gegert
von dem koninghe kegen den wert.

Comandîôn di rîche
sîm rechte sprach gelîche
'wolt ir gesteine vôren hin
der ich vil geweldig bin,
ich wolde er ûch gebin genûg
der bestin der di werlt getrûg.'
'iz eneist mir nicht sô gewant,'
sô sprach di von Engelant,
'daz ich vôre gesteine eder gût.
ûwern williglîchen mût,
den ich an ûch irfundin hân,
den wil ich nemen sunder wân
vor den schaz, daz mûz ich sagen,
den zwênzig elphen mochten tragen.'
des vrouwete sich di cleine

*

7625 vordroz. 7628 herbirgen. 7631 ging h' czu hant. 7633 unde dy koninge. 7635 zu aller] von. 7637 alle. 7638 öm al volbrachte. 7644 simo. 7648 der. j. dy. 7651 edd'. 7653 von uch. 7654 sund'n.

und di sînen al gemeine

Sîner wâfen he gerte.
di koning on gewerte.
sî brachten om di resen zuhant.
[179a] sich wâfent di von Engelant
und Conlandîôn alleine.
dô di koninghe zweine
zu strît sich hatten bereit,
orlob nam der koninc gemeit
zu der koninghinne cleine
und den frouwin al gemeine
und zu den rittern di dâr wâren.
sô kint von zwelf jâren
wâren dâr resinne grôt,
den he sunderlîchen bôt
sîn dînest unde gûte nacht.
dem koninge wart daz ros gebracht
und dem koninge cleine.
di rîchen zwêne alleine
sî karten dorch gewonheit
gewâfent von dem plâne breit
dorch gestrûde in den walt.
ungeverte manigvalt
vorte on der twerg cleine.
obir stok und obir steine
sîn ros geweldiglîchen spranc.
sî reten an dem tage lanc:
[179b] sus was ez ûf den âbent komen.
her enhette anders nicht vernomen
wen holz und ungeverte.
ûf einen berg he kerte,
grôze hôge om was bekant.
dô sach he in daz schônste lant
daz he vore î gesach.

*

7662 waffente. 7665 strite. 7667 konynghe. 7669 warn. 7670 iarn. 7673 dinst. 7683. 84 sprang: lang. 7685 also.

wazzer grôz und manige bach
sach he vlîzen unde grôze stete.
he sprach 'herre, dorch mîne bete
sagt mir wes ist diz rîche lant
und wî di vorste sî genant.'

Dô sprach di twerg rîche.
'ich sage ûch wêrlîche,
he heizet Flôrandâmîs.
he hât dorch minne und dorch prîs
gesûchet in vil manig lant.
swâr he âbentûre vant,
dâr hatte he irworbin prîs.
di herzoge Flôrandâmîs
he is der tûrstin vorstin ein
den di sunne î beschein.
[180ª] ir solt mit om obir nacht sîn
und on beten dorch den willen mîn
daz he ûch sende dorch den walt.
di is in daz smaleste teil gestalt
mêr denne zwênzig mîle breit.
di bete wert ûch von om geseit,
ir solt nicht strîtes an om gern:
sô wil ich ûch an om gewern
daz he ûch êrlîche untfât
unde ûch selbin weret rât
daz ir komet in Dêmantînes lant
dar ûwe geverte ist benant.
orlob wil ich von ûch hân:
nâch heile mûze iz uns irgân.'
'ich wil sûchen âbentûre,
sî sîn recht edr ungehûre
und ergin an der mâze:
ungestretin ich nicht enlâze.'

*

7692 mänig. 7695 sagit. 7701 gesucht. 7702 wür. 7706 Obir den dy. 7708 unde. den fehlt. 7712 bote. gesant. 7715 erlichen. 7716 weret] uwern. 7718 uw'. genant. 7722 sint. eddir.

mit den sporn daz ros he rorte,
an springinne ez on vorte
obir strûde und ungeverte
do he enwuste war he kerte.

Sô reit di helt balde
vor om ûz deme walde
[180b] gein eine borg und eine stat
dâr manig ritter ûffe sat.
ouch was der herzoge, daz is wâr,
daz meiste teil des jâres dâr,
he enwêre dorch der minne stûre
geretin umme êbentûre
der men dô dorch wonheit phlag.
dô mocht men vinden al den tag
âbentûre swer der rochte
dorch minne ab her sî sochte.
dô he eine wîle gereit,
he quam ûf einen anger breit
und einer grôzen mîle lanc.
dâr stunden boime sunder dranc
daz men verne mocht dar under sên.
he vant dâr rôsen strûche stên
wîte von ên andir gar.
di hatten hîr unde dâr
daz gras vil gar besprenget,
daz sich der clê gemenget
hatte mit den rôsen rôt.
untgegen der stat he sich bôt
[181a] dâr he vor om horte unde sach
eine vrouwen dâr von sich der tach
irluchte dorch or clârheit.
gezîret sî kein ome reit.
daz or gesmîde was bekant,

7726 spryngynne. 7728 en fehlt. wür. 7731 gegin. 7732 saz. 7738 mochte. vinde. 7740 wer dar. 7742 eynez. 7743 lang. 7644 dor. drang. 7745 mochte. 7751 den fehlt. 7752 und gegen. 7755 öre. 7756 kegin.

daz was ein rôt golt genant.
wol geclêt was ore lîb.
sî was daz allir schônste wîb
von der ich horte î gesagen.
weinen unde hantslagen
des wart dâr vel von or getân.
dô sî der koninc wolde untfân,
sî weint daz or ein bach vlôz
von orn lichten wangen in orn schôz.

Di vorste sufzende sprach
'mir ist leit ûwe ungemach,
wen ich wil wêrlîchin jên,
ich enhabe vornomen noch gesên
nî sô minniglîchen lîb,
alsô î hôchgelobetez wîb.
von ûch geêret wert ein lant,
uf ûch vroude wêre bekant.'

[Sî sprach] 'herre, weinen tede mir nôt.
mîn ougen habin von trênen rôt
[181b] gewest biz an den achtin tach
sint mî daz herzeleit geschach
daz ich den hêren mîn vorlôs
den ich vor al di werlt irkôs,
dô ich di togent von om vornam
daz he dorch mîne minne quam
dorch âbentûr in mîns vater lant,
dâr he begunde stôzen ûf den sant
di bestin dorch den willen mîn.
sî musten al vorstretin sîn
di ome strîtes woldin weren.
swes he an mich wolde geren,

*

7765 wanite. 7766 oren. oren. 7768 ûwe] wy, in w'y gebeßort. 7773 ge ert. 7775 ted. 7776 mine. 7777 tag. 7779 hern. 7780 daz ich. 7781 togende. 7783 abenture in mynes. 7784 czu stosszen. 7788 wes.

des was ich om mit willen reit.
ich fûr dorch sîne werdikeit
mit om dô he iz mir gebôt.
owê mîner herzin nôt
di ich sô jêmerlîchen trage!
owê mîner korzin tage
di ich sal habin ungemach!
owê daz ich on î gesach!
owê daz ich nicht irstarb!
dô he nâch mîner minne warb,
dô vorkôs ich alle man.
[182a] den werdin ich sô lîb gewan
mit trûwen an dem herzin mîn.
sal ich von om scheiden sîn,
sô mûz ich vrouden arme wîb
ummer senen mînen lîb.
di wîle ich on lebende weit,
sô mûz mir trûren sîn bereit.
swenn he abir sterbit tôt,
sô mûz ein ende haben mîn nôt.'

Der koninc sprach 'mî hat wunder grôt,
ich hôre ûch jên, swenn her sî dôt,
sô habe ein ende ûwe ungemach.'
di frouwe sufzete unde sprach
'daz is wâr und mûz geschên.
ich wil ûch wêrlîchen jên,
he quam dorch âbentûre here.
sîn hant hât vorswenket spere,
tûsent wagene kunden sî nicht tragen.
ich wil ûch wêrlîchin sagen,
he reit vor mittene dorch diz lant.
swâr he rittere ergin vant,
de bôt he alle strîten an,

*

7789 bereit. 7792 korczin. 7801 deme. 7803 vroude. 7805 on fehlt. 7807 won. 7809 mî] nû. 7810 wenne. 7811 uw'. 7813 unde. 7820 wûr. 7821 den bot.

swenn he quam ûf dissen plân.
ouch kegin den herzogin he streit.
[182b] der hât on bracht in arbeit:
von om he sêre is gewunt.
dâr von he worde wol gesunt:
nu sint des heldes wunden
owê noch ungebunden.
alsô wel he om nemen den lîb:
sô mûz ich arme clagende wîb
mich tôdin unde nâch om varen,
dâr vor mich nîman kan bewaren:
so enhât der lîb nicht sorgen mêr.'
'frouwe, ûwer herzesêr
daz is mir wêrlîchen leit.
ich wil ûch sagin di wârheit,
nemit ir selbin ûch den lîb,
sô sît ir ein vorlorn wîb.'

'Herre, ich sage ûch mînen mût:
iz sî nu bôse edir gût,
ich wil den tôt nâch om untfân.
hât he icht kegin on getân
di dâr Êven gab den schamen,
he sî gebeten dorch sînen namen.
sint he di dritte is genant
und om ein wâr got bekant,
daz he sich obir mich irbarme.
[183a] ich bete frouden arme,
swâr sîn sêle kêre hin.
daz mîn sêle ûf schadin und gewin
mit sîner kome zu mâle
an frounde edir an quâle:
daz tû dorch dîn barmherzekeit.
dîn menscheit an dem crûce leit

*

7822 wen. 7823 und ouch. 7832 nymant. 7840 eddir. 7842 he hat ich. 7843 eue. 7849 zczwar. kerre. 7852 eddir. 7853 dine. 7854 deme.

dorch unse sunde menschen tôt.
ûz mîner jêmerlîchin nôt
hilf mir dorch dîne rechtikeit.
mir nâet nôt und arbeit.'

Di vorste zogentlîche sprach
'frouwe, vor wâr ûwe ungemach
daz tût mir grûwelîchin wê.
bringt mich dâr ich den vorsten sê.
ich bete on dorch daz dînest mîn
daz he om sal genêdig sîn.'
'herre, des sît von mir bericht,
om enkan gehelfin nicht,
welde he sîn gnâde hân.
bete der is sô vel getân.
Firamîe di frouwe sîn
di bôt sich dorch den willen mîn
om zu fûze sunder wân
[183b] mit tûsent frouwen wol getân.
he ginc von dan und lîz sî legen.
des mûz mîn herze sufzen phlegen.'
'nu rîdet mit mir, deis ûch gût.
ich vinde on lichte sô gemût
daz he sîn êre an ûch begât
und machet ûwer sorge rât.'

Di frouwe karte mit om wedir
bî eime rivêre alles nedir,
went he vor om rîten sach
den herzogin, alse he phlach,
nâch êbentûre zallir zît.
kein man habe dâr wedir strît
daz he î gesêge vorsten bat
gezîret an einer stat.

7859 czogentlich. 7860 uw'. 7862 bringet. 7863 dinst. 7864 gnedig. 7873 ging von dennen. 7874 daz mus. 7875 daz is. 7878 unde. 7881 wen. 7883 czu allir. 7885 gesegede.

ûf sîme rosse lag vor wâr
ein brûn samît wolkinvar,
dar ûfe manig tûre stein.
sîn wâfinroc sô lichte schein,
hette he in der nacht geretin,
he mochte habin dâr bî stretin.
dô on di frouwe an gesach,
si begunde sufzin unde sprach
[184a] 'gene is di obele bôse man
den obirstrîten nîman kan.'

Dô karte der von Engelant
kein den vorsten alzuhant.
dô he om sô nâ quam
daz he sîne rede vornam,
he sprach 'herre, hât î vornomen?
sît ir nach âbentûre komen
her geretin in mîn lant,
di wert ûch von mir bekant.
wolt ab ir mit mir zu nacht sîn,
ich wil ûch di herberge mîn
mete teiln als ich von rechte sol
unde untfân mit trûwen wol.'

Dô sprach der koning alzuhant
'iz ist mir sô nicht gewant
daz ich âbentûre gere.
ich bin dorch bete komen here
um dessir frouwen âmîs,
daz ir dorch got und dorch prîs
vorsten êre an om begân.
ir solt sîn genâde hân,
dorch mînen dînst und alle wîb,
daz sîn hôchgelobete lîb
[184b] noch froude in der werlt bejage.'

7890 waffin rog. 7894 sû. 7895 genne. 7905 ir abir. zu] obir. 7907 teilen alse. 7913 umme. 7916 gnade. 7917 und dorch.

'herre, vornemet waz ich ûch sage.
ûwer bete di es gar vorlorn.
he stach mir ein ritter ûz gekorn
mit eime spere dorch den lîp.
daz manig man unde wîp
bêten und alle di nu leben,
he mûz lîb kein lîbe geben.'

'Herre, erwendit ûwern mût.
wolt ir vor den ritter gût,
des wert ûch harte vil gegeben,
daz ir om lâzen sîn leben.
ir tôdet mit om zwei lîp:
ditze weidelîche wîp,
or wert di tôt mit om bekant
von der gevrouwit worde ein lant.

'Herre, sît des von mir bericht,
om enkan gehelfin nicht
silber golt noch gesteine.
wêr di vrouwe alleine
und kein wîb in der welde,
he must mit sêre gelden
daz he an mîm rittere hât getân.
[185a] he mûz sterbin sunder wân.'

'Herre, habit î daz vernomen?
dorch âbentûre bin ich komen
her geretin in diz lant.
mich hât ein vrouwe ûz gesant,
di hîz mich êren alle wîb.
herre, vor wâr nu sal mîn lîb
disser vrouwin ritter sîn.
herre, ûch sî di fruntschaft mîn

7922 he stach] Ich. eynē. 7923 he stach on mit. 7926 keyn lib. 7927 uw'in. 7932 diz. 7933 ör. 7938 were. 7939 unde. werlde. 7940 muste mȳ. 7941 myme.

vorseit dorch disser vrouwen leit.'
dô sprach der herzoge gemeit
'swes î sûchet unde gert
an strîte, des sît î gewert.'
zusamene quâmen sî gerant
daz on di sper went an di hant
brâchen, di sprenciln vlogen hô.
zusamene quâmen sî alsô
daz di ros dâr beide blebin tôt.
dâr wordin swert von scheiden blôt
und manlîch dâr mete geslagin.
wî dâr di gesce wart getragin
ûf den gezîredin schilt!
wî dâr mit swertin wart gespilt
[185^{b}] von der zwîer vorsten hant!
man sach dâr springen ûf den sant
sô vel der edelen steine.
di vorsten wârn nicht eine:
bî on was milde manheit,
trûwe zucht was on bereit,
wîsheit unde hôchgemûte.
daz ich von or beider gûte
wêrlîch weiz und habe vornomen,
wî mochte ichs ûf ein ende komen,
daz ich ez konde halb gesagen,
waz êre sî an oren tagen
begingen mit or werdikeit!
wî genendelîchin streit
Flôrandâmîs di rîche!
daz vûr vil snellîche
ûz or beider helmen spranc.
den koninc der herzoge dranc
daz der rîche sich vorgat

7955 sü. 7956 wente. 7960 wardin. bloz. 7962 dy iacke. 7969 was fehlt. 7971 wisseit. 7972 orer. 7974 ich des. 7977 orer. 7978 endelichin. 7980 daz för (darüber vür) gnedecliche und snelliche. 7981. 82 sprang: drang. 7983 vorgaz.

und ên wênig vluchtig von om trat.

Der herzoge vrôlîchen sprach,
dô he on untwîchen sach,
'Firamîe di frouwe mîn,
ich wil an deme dînste dîn
[186a] houwen wunden alsô grôt
daz diz velt von blûde rôt
werdit unde disse plân.'
'di strît is nicht al getân,'
sprach di koning alzuhant:
'ûch enis di strît noch nicht bekant.
hîr wert noch schade unde heil.
Bêâmunt, diz sî dîn teil,'
sprach der koning alzuhant.
dâr her den herzogin vant,
den kûnen Flôrandâmîse,
âvoy wî dâr nâch prîse
wart gerungen von or beider hant!
Firamîe wart genant
vil dicke swenn her zu om trat.
wê nendichlîche slege her mat
ûf den koninc rîchen!
wî dicke weldiglîchen
or ein den andern umme dranc
dort unde hîr wol speres lanc.

Der vrouwen lichten ougen clâr
di sâgin trûblîchin dar,
swenn di koninc zu rucke trat,
wen he sô grôze slege mat
[186b] ûf des vorsten ungemach.
dô he der vrouwin nôt gesach,
do begunde he denken vor wâr

*

7988 dinste syn din. 7989 groz. 8000 dor. 8001 von fehlt. 8002 gemant. 8003 wē. 8004 genendichliche. maz. 8007. 8 drang: lang. 8010 s. dicke tr. 8011 wen. 8012 maz. 8015 denken fehlt.

an Bêâmunde ougen clâr
und an or hôen werdikeit
und an der vrouwen herzeleit
di dâr mit om geretin quam.
wî nendelîch daz swert he nam!
dô wart dâr lengir nicht gespart.
owê wî dâr swenket wart
daz ûf or helme lûte clanc
und von des herzogin schilde spranc
spêne grôzir denne elle breit,
daz di rîche helt gemeit
storzte unde vîl dâr nedir.
ûf quam he menlîchin wedir:
doch muste de he dorch nôt vorzagen.
do begunde he sufzin unde clagen,
der herzoge Flôrandâmîs.
'Firamîe, dorch dînen prîs
habe ich dissin schadin genomen.
ich meinte iz ummer mochte komen
daz î getrûge wâfen man
[187a] di mich mochte widerstân.
nâch âbentûre hât mîn hant
und mîn lîp gesûchet manig lant
dorch wonheit und der minne gelt.
do enquam ich noch nî ûf daz velt,
dâr enwêr daz spel gewunnen mîn.
herre, nu mûz ich von ûch sîn
vorstretin: di sege is ûch bekant.
borge stete unde lant
des solt ir al geweldig sîn.
wêre unbesezzin Dêmantîn,
di hette mir di nôt getân
di ich von ûch geledin hân.'

*

8016 Denken an B. 8020 endelich. 8023 öre. clang (: sprang). 8029 muste] begunde. 8034 iz] ab is. 8035 getrugẽ. 8038 gesucht. 8040 ich fehlt. 8041 enwere. 8042 ich fehlt. 8043 di sege] dissze tornei. 8045 alle. 8046 umbesesszin. 8047 hotte.

Dô sprach der koning alzuhant
‘ûre stete und ûre lant
des wil ich von ûch gerne emperen.
ir sult mich wan des einen weren,
daz ir den ritter lâzet lebin
und om sîn vrouwin weder gebin:
sô hât ein ende unser haz.’
‘herre, gerne tû ich daz,’
sprach di herzoge und wart is vrô.
di schônen vrouwin bat he dô
daz sî rete alzuhant
dâr or di stat wêre bekant
[187b] und heiz on pherde bringen dar.
‘vrouwe, ich sage ûch vor wâr,
ûr herre di sal wol genesin.
ich wil om holt mit trûwen wesin.’

Di vrouwe gar snellîchen reit
obir den grûnen anger breit
vrôlîchin zu der stat.
allir sorgen sî vorgat
dô sî quam zu deme tore.
di herzoginne stunt dâr vore
mit mancher stolzin vrouwen,
di men mochte bî or schouwen,
und manchen ritter, daz is wâr,
vant men bî den vrouwen clâr
di dorch korzwîle wârn gegân
vor der borg ûf den plân.
die herzoginne or kegin ginc,
di vrouwen minneglîch untfinc,
dô sî se sach sô drâte komen.
‘habt î trôstes icht vornomen
von ûwerm hêren, segit mir dat,
vor den ich gar mit trûwen bat?’

*

8052 fehlt. 8054 sine. 8063 uw'. 8068 vorgaz. 8074 clâr] stan. 8075 waren. 8077 ging. 8078 unfing. 8079 sû. 8081 hern. daz.

jâ,' sprach daz minneclîche wîp.
'he hât om gegebin den lîp.
[188a] ûz dem walde ein ritter quam gereten.
sî habin den schônsten strît gestreten,
von dem ich horte an mînen tagen
von zwên ritteren î gesagen.
or ros di ligen beide tôt.
der herzoge ûch her unpôt,
men solde on bringen phert zuhant.'
dâr wart balde hin gewant
dâr di vorstin beide
stunden ûf der heide.
wêr dâr îman ân gût gewesen,
di mochte der spêne hân gelesen,
daz he wêre rîche genûg.
sô manchen edelen stein he trûg
di von schilden dâr gehouwen wart
dâr sî streten nâch vorsten art.

Dô kartin di rîchen beide
kein di borg ûf der heide:
Otsâze was sî genant,
dâr he di herzoginne vant
vrôlîchin kegin om gân.
sî begunde on minneclîch untfân,
den koninc Firganande.
sî sprach 'herre, an mîm lande
[188b] sal ûch mîn dînest sîn bereit.
herre, vor wâr mir is doch leit
daz ich ritter î vornam,
von deme mî seltsên mêre quam
daz he hette den hêren mîn verstreten.
dorch mînen prîs he hât gereten
dorch âbentûre in manig lant.

*

8089 ore. 8091 ŏn pherde bringen. 8095 were dar ymāt ane. 8099 dy von dē. 8100 noch. 8102 keygin. 8108 myme. 8109 dinst. 8112 selczene. 8113 hern.

jo enwart nî sigelôs sîn hant.
sint he abir vorstreten solde sîn,
sich vrouwet des daz herze mîn
daz î den ritter habt irlôst
und daz minneclîche wîp getrôst
dorch di ich sochte sînen vût
mit manchir schônen vrouwen gût.'

Di vorste kegin di borg trat.
he wart untfangen ûf der stat
von mancher vrouwen minneclîch.
on untfing ouch manig ritter rîch
und daz werde gesinde.
di wol gezogene kinde
di empoten om al gemeine or grût.
di herzoginne hôchgemût
di brachte on an or gemach.
waz om dînstes dâr geschach,
[189ᵃ] waz wolde ich dâr von gesagin?
sîn wâfin wart von om getragin.
di herzogin gab om zuhant
von Baldach ein sîden want
daz sî dem herzogen hatte bereit.
do iz an gezôg di vorste gemeit,
wî manches ouge om des jach
daz he schôners ritteres nî gesach!

He bat daz men on leize sên
den gewunten ritter. 'daz sal schên,'
sprach di koninghin rîche.
sî brachte on zogentlîche
mit mancher vrouwen alzuhant
dâr sî on wuste unde vant.
sîn schône vrouwe vor om saz.

*

8121 sochte] saste. vüz. 8129 alle. oren gruz. 8130 hochen mût. 8131 an] in. 8135 herozoginne. 8136 gewant. 8137 herzogin. 8138 do he is. 8139 daz. 8143 konynghe.

wart î wîp gestellet baz,
daz sal mir noch mîn meister sagen.
ich enhân an mînen tagen
nî kein schôner wîb vornomen
swâr ich bin zu reden komen.

Dô sî den vorsten an gesach,
togentlîchen sî dô sprach
'herre, hîr komet unse trôst,
di hât uns von dem tôde lôst.'
he entfing on unde sprach
[189b] 'herre, geêret sî der tach
daz ir quâmt geretin in daz lant.
der tôt wêre mir bekant,
enwêrt î mî zu trôste komen.
nu habe ich von ûch vornomen,
werde ritter hôchgeborn,
ir habit ûwer ros vorlorn
dâr ir beheldit mir daz lebin.
nu wil ich ûch daz beste gebin
von dem ich horte an mînen tagen
an eime lande î gesagen.
got lône ûch ûwer arbeit.
mîn dînst sal ûch sîn bereit,
wen ich mit swertin strîten mach
kein di di ich î gesach.'

Dô sprach di werde Firganant
'tût ûwern namen mir bekant.
vor wâr ich bin sô rîche,
ich sal ûch williglîche
geldin daz ros mit rîcheit.'
der gewunte sprach 'mir is leit
daz ir di gulde bîdet mich.

8148 gestillet. 8152 wür. 8158 geert. 8159 daz ir in daz lant Quā geretin. 8161 enwerit. zu] nicht, 8164 ür. 8165 daz ir mir beholdit. 8171 mag. 8174 uw'in.

Deyrant, herre, sô heiz ich:
ich habe selbe borge und lant.
herre, ich wil ûch tûn bekant,
[190ᵃ] di wîle ich ummer lebendig bin,
lîb unde gût unde sîn
daz sal ûch ummer sîn bereit.'
orlob nam di koninc gemeit.

Mit der herzogin he ginc zuhant
dâr he den herzogin vant
ûf eineme palas rîche.
ich sage ûch wêrlîche,
om wart dâr êre vil getân.
he wart gehaldin sunder wân
sô wol biz an den vêrdin tach
daz om des nî enbrach
des ein man irdenken kunne
an werltlîcher wunne.
om was doch vroude vel bekant
der he plach zu Engelant.
de leiz he dorch di koningin.
nu jaget om herze unde sin
gein Antrîûn, dar umme he bat
Flôrandamîse ûf der stat.
he begunde on vrâgin mêre,
ab om icht kundig wêre
eines junghen vorstin lant:
der wêre Dêmantîn genant.
'herre, dâr welde ich gerne hin:
[190ᵇ] nâch deme ich her geretin bin.'
dô sprach der herzoge zuhant
'herre, iz ist mir wol bekant,
mîn bote sal ûch vôren dar.
bin drên tagen, daz is wâr,
moget ir rîten in sîn lant.

*

8181 selbin. 8185 ûch fehlt. 8187 ging. 8189 pallas. 8192 he wart dar gehaldin. 8201 gegin antrum. 8202 florandamie.

ich habe den vorsten wol bekant.'
on half or bete cleine.
di milde valsches reine
orlob zu on allin nam.
di vrouwe dar getretin quam
di he von sorgin hatte irlôst.
sî sprach 'herre unde trôst,
mit seldin mûzt ir ummer varen,
di milde got mûz ûch bewaren!'

Harnasch wart an on geleit.
di schône vrouwe gemeit
om di wâpenrîmen bant.
ouch half der herzoginne hant
gezimêren sînen lîp
und ander manig schône wîp.
der herzoge mit om sande
einen botin ûz deme lande,
deme di strâze was bekant.
[191a] iz enmust mit dem von Engelant
kein man mit om kêren dan,
wen ein einich leiteman.
daz was dem herzogin leit.
von dannen sâ di werde reit
kein deme walde ûf den plân.
om wart vil seine getân
von manchem sûzin munde rôt.
untkein dem walde he sich bôt.

He reit dorch strûde ober velt.
mit dem knechte he manche rede helt,
ab he Dêmantîne erkande.
he sprach 'herre, in sîme lande
hab ich gewest in korzir stunt.

*

8215 or] al ör. 8227 geeziren und smucken. 8232 müste von dem. 8236 sâ] so. 8238 seyn. 8240 uñ keyn. 8241 gestrude. 8243 her kande.

di wârheit tû ich ûch kunt,
di vorste di is besezzin
mit rittern sô vormezzin
daz nicht bezzers leben mag.
man vint dâr, herre, al den tag
swes dâr rittere herze gert
mit speren, des sint sî gewert.
her is geweldiglîchen
von zwên koningen rîchen
besezzin dorch daz schônste wîb
[191b] daz î gewan vrouwin lîb.

Von Krêchinlant is sî geborn.
der koning or vater hât gesworn
ûf der crônen Dêmantînes tôt.
des komt dâr maniger in nôt.
ich sage ûch, herre, di wârheit,
di walt is zwênzig mîle breit:
de scheit sîn und mîns herren lant.
herre, ich wil ûch tûn bekant,
he is ein der tûreste man
di swert noch wâfen î gewan.'

Dô sich der tag hatte irwant,
dô wart dem vorsten bekant
vor om ein cleine dorfelîn.
dâr vant he brôt unde wîn
und spîse, swes he gerte:
di wert on dâr gewerte,
wen he stêtlîchin geste phlag,
di om quâmen al den tag,
wen he saz an der mâze
ûf der vrîen strâze:
di was gemachet dorch den walt.

8251 wes. 8254 koning. 8260 komt fehlt. 8263 scheidit. mynes hern. 8265 thurestin. 8271 wes. 8274 wy om quā. 8276 den. 8277 gemacht.

dâ bleib di nacht der helt balt.
di knecht schûf om gût gemach.
[192a] den morgen dô he den tag an sach,
ûf machete sich di rîche
und di knecht vil snellîche.
si begunden kêren balde
vil vaste gein dem walde.
der stunde sêre on vordrôt.
doch muste he blîben dorch nôt
in dem walde dô di âbent quam
und der tag ein ende nam.

Ein wazzir lûter unde clâr
daz irsach di vorste dâr.
he sprach 'hîr wol wî rûge phlegin.'
von dem rosse saz di werde degin.
di knecht was snellîchin komen
und hette daz von om genomen.
an einen boim he iz gebant.
he hatte om wunnen alzuhant
dâr iz sich met generete,
dâr zû sich hungirs werete.
dâr wart vûr von om geslagin
und holzes vil dar zû getragin.
do begunde he winnen ûz der malen
lachene und von golde schalen,
schulderen hônre unde wîn.
'ûr enmag nicht wol gephlogen sîn,'
[192b] sprach der knecht: 'wir sîn hîr eine.'
dô begunde di koninc reine
ezzin alsô he on bat.
di vorste heiz on ûf der stat,
he solde bî om sitzin nedir.
dô sprach di knecht zu om wedir
'herre, des entûn ich nicht.

*

8278 der helt dy nacht balt. 8284 gein] in. 8285 vordroz. 8286 blibe. 8296 gewunnen. 8298 des hungirs w'te. 8299 vor. 8304 uwer.

ein wîser man hât mich bericht,
êre is gût gemeine.
si ist ouch gût alleine,
swer dorch worte êre tût
und hât mit herzin valschin mût:
di vorlûset gar sîn arbeit.'
dô sprach di vorste gemeit
'du hâst wol gezogenen mût.
wiltu von mir nemen gût,
sô var nâch mî in Engelant.
du werst von mir her weder gesant
daz ich es êre mûz untfân.'
he gelobete iz und wart getân.
dâr wart di âbentstunde
vortrebin so he beste kunde,
went he den lichten morgen sach.
he reit went obir den mitten tach
[193a] daz he zu vesperzîten quam
dâr di walt ein ende nam.

Di knecht di sprach zu om zuhant
'diz es Dêmantînes lant.
hîr is ein borg bî gelegin.
herre, ir solt ûch des irwegin,
ab ûch der grâbe wedirrite
unde he kegin ûch strite,
spart sîn nicht, daz is ûch gût.
vel gerne he velschlîchin tût.
vor wâr her hât der trûwe sîn
vorgezzin, die vorste Dêmantîn
di hât om manig gût getân.
he wolde om nî nicht bî gestân.
sîn dînst he deme koninge bôt
do he sîn bedorfte zu der nôt,
dô he irsach daz wêgere teil.'
dô quam geriten dorch sîn unheil

8315 wer. 8326 best. 8327 wente. 8328 wente. 8333 eyne.

der grêbe dar von Ampholeit
gewâfent ûf dem velde breit.

Dô sprach der knecht 'dâr komt ein man,
ich meine î bezzir ros gewan
ritter an dem rîche.
[193b] ich sege ûch wêrlîche,
tût he ûch ein ros, her rît ûch nider.
herre, ir solt mit fruntschaft wider
mit om zu hûse kêren.'
'du salt mich sô nicht lêren,'
sprach di vorste: 'ich wil on bestân.
du salt schouwin wi ez mich sal irgân.'

Di wîl was he om vil nâ irkomen.
dâr worden ros mit sporn genomen
hartlîchin ûf dem augen breit.
di koninc stach den von Ampholeit
hinder daz ros, daz om bekant
wart ungemach von sîner hant.
di knecht vrôlîchin sprach
'wol mich daz ich î gesach
sô rîche tjust von ûwer hant!
mir ist ein stat hîr bî bekant,
dâr is noch herre Dêmantîn:
dâr solt ir obir nacht sîn.'
di vorste zu dem knechte sprach
'du salt habin vor dîn ungemach
daz ros daz ich brachte here.
zu den vrouden stêt mîn gere.'

[194a] Der knape vrouwete sich zuhant.
dô karte der von Engelant
kegen di stat di vor om lach.

8348 deme. 8350 daz î. 8351 rittar. deme. 8358 sal fehlt. 8359 wile. 8361 deme. 8367 richin czüst. 8369 her. 8371 deme. 8377 lag.

dâr dorch vlôz in wênig bach.
he kart dar nider alzuhant,
dâr bî he einen ritter vant.
dorch daz gewezzere quam he riten:
he untfinc nâch sîneme alden siten
den vorstin. dô he on an gesach,
togentlîch he zu om sprach
'herre, dorch den dînest mîn,
moste ich ûwer wert sîn
hîr dorch ûwer werdikeit.'
dô sprach di vorste gemeit
'daz ich dâr wedir redete vil:
ûwir gast ich zâbent wesen wil.'

Dô daz dem knechte wart bekant,
orloibis gerte he alzuhant
dorch daz iz was om wol irgân.
nu begunde he kêren sunder wân.
vel wunderlîchin balde
karte he kein dem walde.
sîn ros daz vorte he an der hant.
[194b] nu karte di von Engelant
vaste hin kein di stat,
als on di alde ritter bat.
he wart dâr untfangen wol.
al des ein ritter habin sol
in sîm hûse, daz was om bereit.
he phlag sîn sô mit werdikeit
daz om des allis nicht enbrach
daz man dâr heizet hûsgemach.

Der wert on vrâgete mêre
ab he icht komen wêre
dorch dekeines gûtes gere.

8378 mânig bach. 8379 karte. 8381 geriten. 8382 untfing. 8385 dinst. 8390 czu abende. 8391 deme. 8397 in der. 8400 also. 8403 syme. 8405 das. 8407 om. 8409 keyns.

'an mîme hêren wêr di were:
di is geheizin Dêmantîn.
ir solt dâr wol untfangin sîn,
stêt ûwer wille zu der stat.
he kan dînstes lônen bat
denn ich î vorsten habe vornomen.
hîr sîn ûf sînen schaden komen
zwêne koninghe rîche.
sî haben on weldiglîche
besezzin dorch daz schônste wîb
daz î gewan vrouwen lîb.
[195a] or vatir von Krîchen es genant,
di andere von Antjoch bekant.
mit den sîn andere vorsten dâr
und manig ritter, daz ist wâr.'
dô bat di von Engelant
daz he têde om bekant:
he sprach 'wî verne habe ich dar?'
'herre, ich sage ûch daz vor wâr,
ab ich ez rechte prôvin sol,
dar ist ein tagereise wol.'
di vorste wol gehaldin wart.
do begunde he kêren gein der vart
den anderen tag zu nône zît.
swî vil dâr wart gehaldin strît
von dem werte, daz wart om vorsaget.
do begunt di werde unvorzaget
kein den âbent kêren dan,
mit om di wert, der gûte man,
sô lange biz om wart bekant
di strâze an Dêmantînes lant.
dô he ûf daz geverte quam,
di alde orlob zu om nam.

Do gekert di vorste alzuhant

*

8410 hern wür. 8424 ritter] vorste. 8429 profin. 8432 gein] von. 8433 zcu der nonē. 8434 wy. 8436 begunte. 8443 gekerte.

dâ he di grôze bane vant
[195b] di dorch daz lant ginc vor di stat.
vil manchen he on berichten bat
di om quâmen widerriten.
he wart von hobelîchin siten
berichtit swes he gerde.
zu fûze und zu pherde
wedirvûr om manig man.
der âbent nâhen began:
von sagende was om dô bekant
daz he quême alzuhant
bî drên mîlen vor di stat.
di vorste dacht 'du komest bat
des nachtes den an deme tage.'
nu vornemet waz ich ûch sage.

Der sunnen schîn ein ende nam.
di mitternacht sô dinster quam
daz he di strâze breit vorlôs
und einen smalen stîg irkôs
di on dorch ein gestrûde trûg.
zuhant di vorste sich irwûg,
he wolde om volgen al di nacht.
he meinte daz om hette irdacht
wî he vormide di strâze breit.
di vorste an dem gevilde reit,
[196a] daz on der strâze gar vordrôt.
he hatte kummer unde nôt,
daz he sunderlîche wege reit
went an den tag, daz was om leit:
dô karte abir der rîche
ûf ein wazzir wunneclîche:
daz clang obir gesteine

*

8444 do he. 8445 ging. 8447 wider iten. 8449 waz he gerte. 8450 unde dem pherte. 8451 wedir czu om. 8456 dachte. 8465 volge. 8466 on. 8469 om. vordroz. 8472 wente an dem tage. 8474 w. daz was w. 8475 daz wassir clang obir daz gesteine.

lûter unde reine.
dâr bî begunde he sitzin nedir.
iz brachte on zu der stat enwedir.

Iz geschach an der morginzît
dô di nacht dem tage den strît
muste lâzin zu der stunt,
dô wart Firganande kunt
ein ritter den he haldin sach.
ein samît was daz obirste dach
daz sîn ros ûf om trûg.
ouch hatte ez rîcheit genûg,
des hôchgelobetin wâpencleit
(von baldekîn ein phellel breit,
dar ûf gesteinde mancher hande:
robîn men dâr erkande,
manchen tûren men dâr vant,
[196b] smaragdus und adimant,
crisolde und calcidône):
den nâch der minne lône
sîn vrouwe mit der wîzen hant
gezîret hatte und ûz gesant,
alsô sî dicke hatte getân,
vor di stat ûf den plân.
dâr larte he mangen pîne.
mit alsô lichteme schîne
helt di unvorzagete dâr.
dô des wart Firganant gewar,
he begunde kein on kêren dan.
he meinte iz wêre ein wartman:
he was ouch dar dorch warte komen.
von den zwên wart ein spel genomen
des si vele vor heten getân
zu Arifelt ûf den plân.

*

8477 he begunde. 8483 eynē. 8490 her kande. 8491 dar mē. 8492 unde. 8494 den] di. 8497 sū. 8499 pîne] prūffe. 8501 helde. 8507 hatten.

dâr stretin si ouch mit manheit,
dô he vor Bêâmunde streit.

Dô sî zusamene wârn gewant,
or grôze tû ich ûch bekant.
sper dâr wordin ûf gerucket
unde ros mit sporn gedrucket:
sprenzeln men dâr vlêgin sach.
ein nedirrîten dâr geschach.
[197a] der ein lag hir, der andere dâr.
dâr wart ûf sprungin, daz is wâr,
menlîch von on beiden.
dâr worden ûzer scheiden
mit zorne swert gezucket
und schilde ervor gerucket.
iz wart gar manniglîche dâr
geswenket und getretin nâr
von den jungen vorsten fromen.
dâr was manheit kein manheit komen.
trûweglîch trâten di milde
und trûwe trûg or beider schilde,
ôtmûte und erbarmicheit.
sî wârn dem armen gerne gereit
swî or gnâde gerte.
di hôvart or hant werte:
swer on wolde wedirstân,
di muste von on schaden untfân.
sî wâren êren unvordrozzin.
ir wâphen hette beslozzin
zwei di aller tûrsten lîb
di î geflôrêrede wîb
an or arme heten geleit.
di zwêne vorsten gemeit,

*

8509 mit] myn. 8511 waren. gerant? 8517 eyne. 8518 gesprungin. 8520 wurden. 8521 vz geczuket. 8522 ir vor. 8523 mãniglich. 8526 daz. keyn mã. 8529 und ör barmiheit. 8530 waren. 8531 wy. 8532 hoffart ore. 8537 der. 8539 hettẽ.

wî or lîb nâch prîse ranc!
[197b] daz vûr daz ûz dem stâle spranc,
wêr dâr î kein man bî gestân,
der mochte ein licht unzundet hân.
den trachin an dem schilde trûg
di koning ûf den werdin slûg
alsô menche slege grôt
daz he sich an venje bôt
und om begunde untwîchen
mit tretene unschemelîchen,
des he vore nî enphlach.
zu Arifelt om ouch geschach
dâr he vor Bêâmunde streit:
dâr quam he ouch in erbeit.
doch enwart von ritteres hant
he nî vorstretin, des he bekant
îman den sege habe getân:
sî musten alle schadin entfân
von sîner kreftigen hant.
di werde î daz vôder bant
in den nôten, swâr di swerte
ûf den helmen wurfin scherte:
dâr kunde he machen gazzin wît.
nu hôrt um disser beider strît.

Ich mûz clagen den werdin man.
[198a] ab he dâr nicht gestrîten kan,
wî sal iz Sirgamôte irgân,
di he dâr heime hât gelân
besezzin mit rittern ungezalt
dorch hômût unde mit gewalt?
nu ensûme hîr zu lange nicht.
abir ein strîten dâr geschicht

*

8541 ranck. 8542 vöre. stâle fehlt. sprang. 8543 were. 8547 so. groz. 8548 en wenig. 8551 emphlag. 8557 imende. 8559 kreftigen] starkē hefftigen. 8562 dem. warffin. 8564 horet umme. 8566 gestrite. 8572 geschit.

dorch daz werde wîb gemeit,
von der he des morgens reit.
an Sirgamôte wart gedacht.
iz wart nî sô dinster nacht
daz men der kerzin gerte,
di wîle der strît gewerte,
sulch licht gab daz vûr,
daz dâr ûz den helmen tûr
dorch nôt mit swerten wart geslagen.
dô muste Firganant vorzagen:
dar zû twang on des edelen hant
dem nî ritter wart bekant,
ime inmuste alsô geschên.
swer om strîtes wolde irstên,
di hôchgelobete î des phlach,
swaz he î vluchtig vor om sach,
daz he denn nicht mêr enstreit.
[198b] dennoch stunt he zu were gereit.

Firganant di werde man
alleine he nicht gestrîten kan.
'owê,' sprach he, 'Bêâmunt,
'daz mî dîn lîp î wart kunt!
daz is mir wêrlîchin leit.
dîn schône und dîn clârheit
di mûz nu werdin missetân
und al dîn froude ein ende hân.
wî mochte leider mir geschên?
solde ich dich nicht mêr gesên,
sô wêre ich lîber vore tôt.
sô sêre rûwit mich dîn nôt
und moit mich an dem herzin mîn.
dîn tôt mûz nu werende sîn:
so getrûwe weiz ich dînen lîb,

*

8579 vür. 8580 dem. 8585 ny keyme muste. 8586 wer. 8587 phlag. 8588 waz. 8589 denne. 8590 denne noch. 8594 dîn lîp] dyner. 8598 alle dyne. 8603 mowit.

daz du, hôchgelobete wîb,
vor mich den tôt gerne erkorest,
swenn du lîblîchin mich vorlorest.'

Di helt di horte des werden clage.
'herre, vornemet waz ich ûch sage.
mir was etswenne kunt
ein frouwe, di heiz Bêâmunt:
di was von Engelant geboren.
or hatte Brâbant gesworen:
daz stunt al in or gewalt.
[199ª] sî hatte schônde manigvalt,
daz sî der minne sluzzel trûg:
daz was or werdicheit genûg.
zu or âmîse was bekant
ein vorste, der heiz Firganant,
und was di geverte mîn.'
'heizt ir denne Dêmantîn
von Antrîûn, sô sprechit daz:
sô wert daz strîten âne haz:
sô bin ich iz Firganant.'
'wol mich daz ich dich habe irkant,'
sprach di hôchgelobete werde.
he warf daz swert an di erde
von zorne daz iz lûte irschal
obir berge und obir tal.
'nu gebe got der stunde leit
daz ich î kein dich gestreit.'

Dâr wordin zu den stunden
or helme abe gebunden
und mit armen umbevangen.
'mir is lîbe ergangen
daz ich dich, herre, habe gesên.
nu mûz den vînden schade schên.'

*

8608 wen. 8611 iezwenne. 8615 allis. orer. 8619 âmîse fehlt. 8621 und he waz. 8622 heißet. 8623 antrum. 8638 vienden.

di koning on vrâgete mêre
wî om ergangin wêre.
he sprach 'mich mûz des wunder hân
waz du hîr eine hâst getân.'
[199b] he sprach 'des berichte ich dich.
ein ritter de is mir schedelich:
di komt dorch strîten dort her.
kein on zu strîten stêt mîn ger.
he heldit vor den porten.
swaz rittere ûf on storten,
di worden vor om segelôs.
dorch den di warte ich hîr irkôs,
ich wolde mit om strîten gerne.
he is geborn von Yberne
und hât mit ritterschaft irjaget
daz man wunder von om saget,
in manchem lande hôhen prîs.
her heizet Tervagâmîs,
von dem ich schaden habe genomen.
he stach Candimôn den vromen
daz he bleib vor om tôt:
ich mûz ummer clagen sîne nôt
wîl he is ungerochen.
daz wert von mir gewrochen,'
sprach der werde Firganant.
'kein den sal strîten mîn hant.'
do begunde segen Dêmantîn
'ich mûz ûf der warte sîn
[200a] under wîlen dorch gewonheit.
sî tûn mir sô grôz leit
an den rittern di nâch mir komen.
allên ich schaden habe genomen,
or hât ir etslîchin mîn hant
alsô gevellit ûf den sant

8644 des is. 8645 dorch strîten] doch. 8646 stet czu striten. 8647 vorten. 8648 waz. 8652 he his. 8661 wile. 8664 so sal. 8665 czu segen 8670 allē schadn ich habe. 8671 iczlichir.

daz sîn herze hât senunghe cracht
um sîne bûlen tag und nacht.

Ein forste jung und gemeit
der is ouch ûf mîn leit
her zu mîme schaden komen.
ich habe nâ dem stolzen fromen
warte gehaldin manche zît.
ich hette kein on gerne strît.
von Langbarten heizt he Ortanmîn:
di quam dorch di vrouwen sîn
ûz sîme lande her gevaren.
he kan nicht vor êren sparen
ros pherd und gewant.
silber golt daz scheppt sîn hant:
ouch teilet he den lîb mit speren
mit den di von om tjuste geren.'

Dêmantîn on vregen began
'nu sage mî, hôchgelobete man,
[200b] wî quâmestu her zu der stunt?'
her sprach 'mir clagete Bêâmunt
dîne swêre besezzenheit.
daz seite or ein derne gemeit,
di von lande her geriten quam.
do or trûwe herze daz vornam,
mit rôselichten wangen rôt
clagete sî mir ûwere nôt.
dorch daz bin ich her komen.
ich vrowe mich daz ich habe vornomen
daz di stat noch ungewunnen is.'
he sprach 'ir solt des sîn gewis,
wêrn zwênzig tûsent rittere dâr,
ich woldes haldin drî jâr.'

*

8673 cracht] noch. 8674 umme syner bulen tage. 8679 warte fehlt. 8681 heisset. ortamin. 8686 scheppet. 8688 om fehlt. czüste. 8689 vragen. 8694 eyne hobissche derne gemeit. 8703 weren xx. 8704 wolde sy.

Dêmantîn sprach zuhant
'wiltu mir icht tûn bekant:
wer hât mit swertin sus gespilt?
sî sint gestochin dorch den schilt
und gehouwen alsô grôz,
wêre he der resen genôz,
sêt des wêre doch genûg.
von golde he einen arn trûg,
he was voit ûf der marke genant,
von deme mî sufzin wart bekant
[201a] von sînen ungefûgin slegen:
der muste ich ome zu zinse phlegen.
mîn hant on wedir brachte in nôt
und wart al von blûte rôt.
ich sach on jêmerlîch von mir tragen:
ich meine on haben zu tôde geslagen.
dâr kôs ich vlên vor den tôt.
ich quam ab nî in sulche nôt.
swer mich dorch minne halden bat,
dâr wart kein vlên von der stat.'

'Ich danke got und mîme spere
daz ich bin komen zu dir here.
mir half ouch mîn swert und di nacht.
mich het sô manig ritter bracht
in nôt, di ûf mich jageten.
etlîche vorzageten
di vor mir dâr nedir lâgen
und ungemaches phlâgen.
ich ted or etslîcheme leit.'
dô gingen di vorsten gemeit
dâr sî or beider ros vunden,
dâr sî bî ên andir stunden
und âzen dorch des hungers nôt.

8713 uz. 8715 unfûgin. 8717 on fehlt. 8718 on und wart alles. 8722 abir. 8723 wer. 8728 hette. 8732 ungemachs. 8733 iozlicheme. 8735 beide.

Dêmantîn sich dô bôt
[201b] kein Antrîûn alzuhant,
mit om di koninc Firganant.

Dô sî nâlten deme tore,
dar wârn komen rittere vore
dorch âbentûre ûf di warte,
di borggrêve mit dem barte
und ouch de geverten sîn.
dô sprach di werde Dêmantîn
'ich sê dort haldin warteman.'
'wen moge wî kein on kêren dan?'
sprach di werde Firganant.
dâr slûg der zwîer vorsten hant
den borggrêven und zwên rittere tôt.
drî entflogin on dorch nôt:
sî quâmen in daz her gerant.
von on dem koninge wart bekant
daz der borggrêve wêre irslagen.
on begunden sufziglîchen clagen
di rîchen koninghe zweine
und or rittere al gemeine.

Sî vrâgeten wer daz mochte sîn.
sî sprâchin 'di eine es Dêmantîn.
swî der andere es genant,
an deme is manheit bekant,
[202a] ein trache an sîme schilde stât.
swaz rittere î begangen hât
manlîcher werke,
schône und dâr bî sterke
der hât he ein michel teil.
daz quam uns zu unheil:

8739 kegin antrvm. 8741 naalten. 8744 borggreffe. 8745 der. 8748 wenne. 8751 borggreffen. zwene. 8755 borggreffe. 6756 begunde. 8758 öre. alle. 8760 dy eyne di es. 8761 wy. 8765 an manlicher.

wir musten zu vluchten vân
und den borggrêven selbdritten lân
tôt ûf deme plâne breit.
ich mûz ummer clagen sîn werdikeit
der he vel begangen hât,
nâch êren êrlîcher tât:
ich hân or vel von om vornomen.'

Nu wârn di zweine vorsten komen
zu Antriûn ûf den palas
dâr ûfe manig ritter was
und manig vrouwe gemeit.
dâr worden von samîte cleit
dem koninghe an sînen lîb getân.
dô musten si om den prîs dâr lân
daz he di schônste moste sîn,
die aller lîbeste Dêmantîn,
wen on Sirgamôte entphinc.
wî hobelîch sî bî om ginc,
[202b] und waz sî dînstes om gebôt!
mit orme sûzin munde rôt
untfing on manig vrowe clâr
den vorsten minneclîchen dâr,
und manig ritter gemeit
untfing on um sîn werdikeit.
he was ein wilkome werder gast,
an togenden stêde, an trûwen vast.
ân keiner hande sûrheit
was di vorste junc gemeit.
sîn gût daz was gemeine.
kein wandel wart sô cleine,
di hôchgelobete wêre is vrî.
om wonete zucht und êre bî.

*

8769 vlucke untfan. 8770 selb dritte. 8772 sine. 8774 hern. 8775 hân fehlt. 8779 antrvm. 8780 warden. 8785 entphing. 8786 und hobelichin. ging. 8792 umme syne. 8794 und an truwen. 8795 ane. 8796 jung. 8798 nikein. 8799 dy were. 8800 ome.

gefrouwit wart dâr manig man
dô he sô êrlîchen began
di rittere grûzin zu aller stunt.
he ted on al gemeine kunt,
di stat worde wol irlôst.
he sprach 'ich weiz noch einen trôst,
di rittern dînstes lônen kan.
milder herze nî engewan,
daz dar ich sprechen, frouwen lîb,
wen Bêâmunt daz werde wîb.
di kan nâch rechter milde gebin,
[203a] swer dâ wil vrôlîchin lebin.
vor Antrîûn wert sî bekant.
sold sî varn dorch zwênzig lant,
sî quême dâr sî funde mich.
Engelant daz konincrîch
hât rîcheit vollenclîchen teil.
sich sal nu ores prîses heil
mêren an den von Antîoch.
sô milde or herze weiz ich noch
daz sî mit sûzikeit irweget
di besten di di erde treget.
di sint mit or gerne vrô.'
orlob wart genomen dô
von dem vorsten alzuhant.
he begunde kêren dâr he vant
herberge in der stat.
swî vel on Sirgamôt gebat,
daz he blebe bî den vrowen dâr,
daz wart or vorseit vor wâr.

He wolde dâr he wêre gereit
nâch manlîcher wonheit
kein di vînde vor di stat.
Dêmantîn des nicht vorgat,

8804 allen. 8813 antrum. 8814 solde. xx. 8817 vollentlichē. 8828 wy. 8833 ffiende.

eins wertis he on gewerte.
al des sîn herze begerte,
[203b] des was mit willen he bereit.
sîn wart mit grôzir werdikeit
gephlogin und der rittere sîn,
wenne om hatte Dêmantîn
di besten zu geschapen,
aller hande knapen
di om dînstes wârn bereit.
dô cleidete he mit rîcheit
den wert und daz gesinde.
hûsfrouwen unde kinde
und allez daz om wonete mete,
nâch sînes milden herzin sete
gab he mit sich selbin cleit,
vier hundert rittern gemeit.
dô hatte he daz halbe teil.

Nu quâmen dorch or unheil
abir di rittere vor di stat,
dorch der minne prîs und dorch dat
daz sî di vorsten wisten dâr.
waz dâr manig vrouwe clâr
ûf di zinnen was gegân.
. : . . . .
von mancheme rîchen man.
di koninc vrâgen began
waz an den zinnen wêr sô lût.
[204a] ein sprach 'manchen vrouwen trût
mag men schowen vor der stat.
herre, vor wâr ich sege dat,
dâr is sô rîche ein bohort.
man mag hîr unde dort
der wîbe prîs sên mêren
und manchen strûchen lêren

8841 geschaffen. 8842 knapphen. 8843 waren. 8852 quamen gerant dorch. 8854 daz. 8859 manchem. 8861 were. 8864 daz.

vor den spern ûf den sant.'
dô sprach der koning alzuhant
'heiz mir mîn wâphen brengen here:
ich wil dâr hine, daz is mîn gere.'

Firganant di rîche
wart gewâfent kostlîche.
nu saz dâr ein dînstman
ûf daz ros daz he gewan
dem grêvin ab von Ampholeit,
dâr he dorch tjustêren reit,
dorch wonheit und der minne prîs.
on stach di junghe vorste wîs
hinder daz ros, daz was om leit.
nu karte ûf nûwe arbeit
der koninc kein dem borgtore
dâr he vornam di rittere vore.
he kart dorch prîses gewin
[204b] ûf der vînde schaden zu in,
dô he gesach der frunde nôt,
dô he sîn sper wedirbôt
kegin Tervagâmîse,
der nâ hôheme prîse
sîn sper wol kunde senken
und di rittere krenken.
untkegin den koninc he sich bôt.
sîn schilt was licht von varwen rôt,
dar ûfe ein lewe irhabin stunt.
dô he wart Firganande kunt,
he irkante on bî dem schilde sîn.
'diz is di gelarte pîn
Candimône den helt gemeit.
du wilt sîne werdicheit
vorsûchen di dir is gesaget.'
dâr worden ros mit sporen jaget

*

8877 greffin. 8878 czüsterē. 8885 karte. 8886 fiende. zu ön. 8888 sîn fehlt. 8893 und kegin. 8898 he dachte dis is. 8899 dem.

von den vorsten beidin.
noch ist unvorscheidin
wî or tjust ein ende nam.
der koninc sô snellîchin quam
kegin den von Iberne.
hinder daz ros vil verne
mêr denne eines ackirs breit
[205a] stach he nedir den helt gemeit.
ûf on swinde gedrungen wart
von manchem rittere ûf der vart.
des etslîch lîbechin untgalt,
daz ore lîb wart gevalt
von deme rosse ûf den sant
vor des junghen vorsten hant.
wî sêre dâr gedrungen wart
ûf di vîende an der vart!
eime rittere vil zu hulfe quam.
vor sîner hant unsege nam
swer sich zu were kegin om bôt:
di quam vor sîme swerte in nôt.

Doch quam kegin om ûz dem here
sô manig ritter daz sîn were
was sô cleine, er was sô vil.
di wârheit ich ûch sagen wil,
iz wâren umme zwênzig dâr
kein einem ritter, daz ist wâr.
doch wart dâr prîs gemêret
und dicke wedir gekêret
ûf der vîende ungemach.
di junghe vorste daz irsach,
von Antrîûn Dêmantîn.
[205b] dâr wart ûf getân ein phortelîn,
dar ûz giuc he zuhant
dâr he den vorsten strîten vant.

8905 ozüst. 8909 ackir. 8913 iczlich. 8914 öre. 8919 rittare. 8921 sich fehlt. 8928 kegin. 8933 antrum. 8935 ging.

on jagete dar sîn manheit,
daz wart or etslîcheme leit.
iz beweinten ouch di werdin wîb,
wen or etslîch den lîb
an orme dînste hette nomen.
nu was di junghe vorste komen
bî den koning in den bohort.
geswenket und gedrucket vort,
des wart dâr vil von on getân.
sî musten alle schaden entfân,
swer sich mit strîte kegin on bôt:
di muste dorch der sterke nôt
untwîchen sunder zacheit.
di zwêne vorsten junc gemeit
doch beheldin sî ein teil
des veldis: daz was or êrste heil.
des was abir vil cleine.
sî blebin mit on gemeine
daz sî sî musten haldin lân.
sî hatten wît ûf getân
di zingelen und alle or slot
[206a] dorch des koninghes gebot
und dorch sîn ritterlîche were.
si enkunden der zwîer koninge here
von deme velde nicht geslân.
iz wart sô wol bî on getân
von den rittern algemeine.
nu karten di vorsten reine
in di stat alzuhant,
itslîch dâr her gemach vant.

In daz here quam di schal
hîr und dâr obir al,
Tervagâmîs wêr mit gewalt

8938 iczlicheme. 8940 iczlich den. 8941 örme. 8944 gedruckt. 8947 wer. 8950 jung. 8955 sy sü. 8959 syne. 8960 sy. enkunde? 8969 were.

mit spern hinderz ros gevalt
von dem der den borggrevin irslûg,
den trachen an dem schilde trûg.
von alsô grôzer manheit
habe ich wênig hort geseit.'
sprach ein ritter, 'in keim lande noch.
herre her koninc von Antîoch,
ab ir ûch setzit selb zu were,
hetet ir noch ein grôzer here,
di junghen vorsten zweine
behalden den plân alleine:
daz sage ich bî der wârheit mîn.
zwêne koninge wollen sîn
[206b] mit uns morne an der schare.
ir nemet alselbis schaden ware
daz ez ûr rîcheit missestât.'
'nu neme ich zu dir selben rât,'
sprach der koninc, 'daz wert al getân.
ir solt den koninc wizzen lân
von Krêchin ûwere nôt.
swaz si beide râten denn, daz tôt.'

Zuhant der koninc wart besant.
dô quam der von Krêchinlant,
zu dem vorsten nam he rât.
'sint wer sô grôzen schaden untfât,
sô râtet alle glîche,
beide arme und rîche,
waz uns daz beste sî getân:
daz solt ir uns wizzen lân.'
Tervagâmîs von Iberne
der sprach 'ich rête ûch gerne
daz ir on lêzt zu hulden komen,

*

8970 hind' daz. 8971 borggreffin. 8972 deme. 8975 keyme. 8977 selbis. 8978 hettit. 8979 czwene. 8980 Sy behaldē. 8981 ich uch. 8984 al selbins. 8985 ûr fehlt. 8988 wisse. 8990 waz ir beide raten denne daz tut. 8997 beste fehlt; vgl. 9071. 9001 lesszit.

di ûwere tochter hât genomen.
des solt ir von mir sîn gemant.
mir hât doch sîn milde hant
gelêret fromde mêre.
he stach mich alsô sêre
daz ich ên teil wart machte lôs
und ein vallen ûf den anger kôs.
[207ª] der haz sal ungewrochin sîn.'
der von Antîoch sprach 'Dêmantîn
der enkan sich nummer des irweren,
ich wil om lant und lûte verheren,
dar zû lebindes machen vrî.
ich wil dâr morne selbe bî
haldin, wenn sî varen her ût.
swer mir Sirgamôten trût
brechte, dorch den sî mîn vorgat,
ich welde on êren ûf der stat
mit sô grôzir rîcheit,
mîn konincrîche lang und breit,
uf daz ich rêche mîn unheil,
her solde is haben glîchen teil.'

Dô sprach der koninc von Krêchinlant
'her koning, unser zwîer hant
di soln daz vôder machen vast.
Dêmantîn und sîn werder gast
di vinden daz ir mit gewalt,
wente ich werde nider gevalt.
den gast ich tjuste wil geweren.
her koning, ab ir den prîs geren,
sô sult ir ouch gewâfent sîn
kegen den junghin Dêmantîn.
wer wil kêren kegen der stat.
[207ᵇ] wol wî rechen unsen hat,
wir mûzin selbe dar zuvoren.'

9014 selbin si'n bi. 9015 haldin. uñ wartē wen. 9016 wer. 9017 myn' vorgaz. 9025 vorder. 9029 czũsten. 9034 haz. 9035 selbin.

dô sprach der koninc hôchgeboren
'swaz ir segit, daz wert al getân:
ich wil zu om ûf den plân.

Men sal morne sîn gereit,
di rittere nâch gewonheit,'
sprach Egkart der koninc wîs.
'iowelch dorch sîner vrouwen prîs
soln morne alle gereite sîn:
daz gebîte ich al den rittern mîn.
swer nu etswes an mir gere,
der bete mich, he vindet were.
mir sal dorkel sîn mîn hant.
silber golt ros und gewant
daz heische swer des gerende sî.
swaz mir rittere wonen bî,
di sint komen ûz fromden rîchen,
di soln mir sunderlîchen
gebîten swaz on dunkit gût.
ich bin der iz mit willen tût.'

Dô sprach von Langbarten Ortanmîn
'ich mein hîr wênig rittere sîn
dorch ûwer gût zu gebene komen.
dorch minne gelt und prîses vromen
fûr ich mit mînen geverten here.
[208a] mir wart geseit hîr wunder were.
nu weiz ich di wârheit.
her koninc, wir sîn alle bereit,
wir wollen mit ûch ûf den plân.
uns sal ein vrôlîg tag untstân,
wir wolln an ûwerm dînste sîn.'

Firganant und Demantîn

*

9037 waz. 9043 sollē. 9045 wer nu iczwas. 9049 wer. 9050 waz. 9053 waz. 9055 Ortamin. 9056 meyne daz hir. 9060 daz hir. 9062 sint. 9065 wollen.

di wâren an di stat komen.
ich sage ûch alse ich habe vernomen,
wî si ez ane vengin.
zu râte sî dô gengin
waz on daz beste wêre getân.
sint sî schadin genomen hân,
sî woln uns morne aber bestên.
swenn wî daz an on irsên,
sô wolle wî uns machen reit.
wir willen on manig leit
schaffen êr sî von uns komen.
zu mir soln werden genomen
hundert rittere, mit den ich wil
alrêst beginnen ritterspil:
de anderen solt ir bî ûch hân.
swenn ich bin umme getân,
lâzt hundert mer zu hulfe komen.
swenn ich unsege habe genomen,
sô sendit abir hundirt dar:
[208b] wir willn on schaffin, daz is wâr,
daz or etslîches vrouwe claget
di mit swertin ûf uns jaget.'

Dô sprach abir Dêmantîn
'swaz ir râtet, daz sal sîn.
sint wir wizzen ûwe gebot,
men sal ûf tûn ein einig slot:
dâr vor wil wer zusamene komen.
alse ich habe von ûch vornomen,
daz wert mit willen al getân.
swen ir wolt bî ûch hân,
di is des vollenkomen bereit,
swes ir gert, her koninc gemeit.'

*

9067 warn. 9074 wenne. 9075 bereit. 9080 ritt'e spel. 9081 den. 9082 wē. 9083 lasszit. 9084 wē. 9086 willen. 9087 iczliches. 9091 uw'. 9096 wen. 9098 wes.

Di nacht vil manchen dunket lanc
den dâr wîb zu dînste twanc,
wenn he den tag vornême,
daz he dorch orn willen quême
dorch tjustêren ûf den plân.
dâr wart ein pforte ûf getân
des morgens dô alrêst der tach
dorch di lichten wulken brach.
di koninc selber was bereit.
gewâfent nâch gewonheit
karte di vorste reine
ûz der pforten eine
dorch daz he sich wolde besên
[209a] wer em mochte widerstên
und wâr em finde mochten schaden,
ab he von rittern worde vorladen,
war he kêren mochte,
so iz om zu êren tochte,
dar nâch stunt aller sîn gedanc.
mit eime spere grôz unde lanc
ein ritter ûz dem here quam.
dô on Firganant vornam,
he begunde on vrâgen mêre,
ab he dorch minne wêre
komen und dorch der minne prîs.
'daz sage mir, junghe ritter wîs,
wî ûwer name sî genant.'
dô sprach der ritter alzuhant
'ich heize Ertgêr von Dassilân.
mich hât gesant ûf dissen plân
di schône Andifoie.
sî is des herzin boie
und treit dar zû der minne slot.

*

9099 lang: twang. 9101 wen. 9102 ören. 9103 czüsteren. 9105 tag. 9112 czwar her kerrē mochte und widersten. 9113 wur eyme fiende. 9115 wur. 9117 alle sine gedang. 9118 lang. 9126 ritter fehlt. 9127 ertg't. 9129 andiforie.

vor Vênus di het ir gebot
gewant an ören reinen lîb.
alsô geflôrêrt ein wîb
di enhabe ich nergen noch vornomen,
swar ich bin dorch schowen komen.
[209b] ûz or lande hât sî mich gesant.
herre, nu sî ûch gemant
ûwer grôzen werdikeit.
sagt mir ûrn namen, helt gemeit.'

Dô sprach di vorste alzuhant
'ich bin geheizen Firganant:
Engelant dast mîn rîche.
ich sage ûch wêrlîche,
ich bin ouch dorch minne her gesant.
Bêâmunt von Engelant
di kan mir mêr zu lône geben
denn al di vrouwen di nu leben.
dorch sî wil ich ûch hîr geweren
swes î von mir begeren.

Fruntschaft sî ûch wedersaget.'
nu quâmen di zwên unvorzaget
zusamene kreftichlîche.
dorch ore schilde rîche
worden or beider sper gestochen
und an mangen spân zubrochen.
sô quâmen ouch or ros verwâr
alsô zusamene daz sî dâr
liden von unkreftin nôt,
daz si bî ên ander lâgen tôt.
di zwêne doch versunnen sich.
[210a] dô was or beider spel gelîch,

*

9132 hette. 9134 gefloreret. 9135 noch nergen. 9136 eswar. 9137 orme. 9140 sagit mir uw'in. 9143 das myn. 9144 ûch fehlt. 9148 denne alle. 9150 wes. 9154 öre. 9156 mange. 9157 orer beider ros. 9162 doch was. glich.

dô sî zun swertin wâren komen.
owî wî dâr wart genomen
von on sô menlîch ein strît!
ich enhabe vornomen bî mîner zît
daz zwêne baz nî gestreten
di dorch minne haben gereten.
di koninc reif dicke 'Bêâmunt.'
vil snellîchin zu der stunt
wart geswenket dâ he on sach.
daz vûr dâr von den swerten brach
und ûz den helmen vur spranc
daz ez luchte drîer ackere lanc.
wî dicke hin unde her
wart gejaget nâch or beider ger
nâch ritterlîcher manheit!
dâr sprungen ûf den anger breit
spêne vûr und scherte.
ir beider herze gerte
manheit: des worden sî gewert
swes or beider herze gert.
he reif 'Andifoie' und trat om nâr.
owî wî denne geswenkit dâr
mit den tûren swerten wart!
wachrô an der zwîer vart
wî daz vûr ûz helmen spranc
[210b] dâr ein kegin den andren dranc!
des wart menlîche dâr
gestretin und getreten nâr,
di stolze kegin den rîchen.
dâr sprungen wêrlîchen
gesteine ûf den anger breit.
Firganant di helt gemeit
den vromden vil dicke dranc,

*

9163 czu den. 9164 wî fehlt; vgl. 9184. 9167 daz fehlt. gestriten. 9171 do. 9172 vor den. 9173 vur] daz vür. sprang. 9174 lang. 9176 orer. 9182 örer. 9186 wachte. 6187 sprang. 9188 d' andren drang. 9189 menlich. 9195 den] dy. drang.

daz sîn swert on dar zû betwanc
daz he sunder zacheit trat
und om entweig ein wênig bat.
de ûz sîme lande om mete
wâren komen nâch or sete,
di rêtin nâch ors frundes heil
der schônen Bêâmunde teil,
dorch di he was von lande komen.
dorch oren prîs dâr wart genomen
mit sîner manheit ein strît.
'Bêâmunt' zu der zît
vil dicke wart gerûfin dâr.
he irhûb daz swert und trat om nâr.
wî spêne und daz gesteine
vor den vorsten reine
an stucken sprungin ûf den sant!
[211a] di schilt von Ertgêres hant
wart gehouwen al gemeine,
went ûf den bort eine
dâr di schilt was gerîmet mete.
Firganant nâch sîm aldin sete
Ertgêren weldiglîchin twanc
daz al sîn were wart zu kranc.

Mit zuchten sprach di werde man
'nu ich ûch nicht gestrîten kan,
hîr hât irworbin ûwer hant
Dassilân und al mîn lant:
des solt ir geweldig sîn.'
he sprach 'sît ir ez Dêmantîn,
sô habit î mich wol geweret
des ich von ûch lange habe begeret.'
'nein ich,' sprach di koninc zuhant:
'ich bin geheizin Firganant
und bin ein koninc rîche.

9196 sîn fehlt. betwang. 9198 und] daz. baz. 9201 ores. 9217 f. twang: krang. 9226 daz ich. 9227 ich fehlt.

ich nême umbillîche
ûwe borge und ûwere lên.
solt ir vor daz rîche stên,
daz wêre wol an ûch bewant.
mir hât ûwere starke hant
mit swertin sulche nôt gegebin,
sold ich ummêr ân ende lebin,
[211b] ich engerte nummer strîtes dâr
an ûch, daz spreche ich vor wâr.
mer sint ir des sît bereit
des ich bete, helt gemeit,
ir solt zu Sirgamôte komen
di Dêmantîn hât genomen.
or gevangin solt ir sîn.'
Ertgêr di sprach 'Dêmantîn
mînen vater stach he tôt.
daz es mir ein clagende nôt,
sold ich om nu zu huldin komen.
herre, hât î daz vornomen?
gebîtet anders, swes ir gert,
des sît ir von mir gewert.'
'herre, sô sende ich ûch dar
der schônen Sirgamôten clâr,
an der is werdigkeit bekant.
sî gibit ûch ledig alzuhant.'
'herre, ich tû ûwer gebot.
ich habe vorschult weder got
daz ich unsemfte habe genomen.
vor wâr ichn bin dar nergen komen
daz ich î keines ritters hant
dorch nôt tede den sege bekant.'

[212a] 'Wol ûch hôchgelobete man.'
der koninc dô kêren began,
he ginc vor kegin di stat.

9233 bekant. 9240 daz ich. 9241 firgamote. 9248 i nu daz. 9249 waz. 9257 unsamffte. 9258 ich enbin. 9259 ritter. 9263 ging.

Ertgêr vaste mit om trat
dorch ein gestrûde ûf den plân.
Sundifâr und Kêmân
den wâren zwêne rittere mete.
Kêmân der phlag valscher sete.
he sprach 'hîr moge wir habin prîs.
daz ist di junghe ritter wîs
di her ûz fromden landen quam,
von deme di borggrêve nam
den tôt: daz sal mir werdin leit.'
[Sundifâr sprach] 'hîr moge wî komen in arbeit:
di es gewest alsô grôt.
jenz was sîn ros, daz dâr lît tôt.
swî der andere es genant,
deme was daz eine ros bekant.'

Dô sprach abir Kêmân
'des enwert nicht getân.
ich bin hîr dorch âbentûre komen.'
Firganant het ûf genomen
ein vorworfen sper lanc unde grôt.
Kêmân sich untkegin bôt
hartlîchin dâr he on sach.
[212b] daz starke sper Kêmâne brach
dorch tartschen harnasch unde lîb.
in clagete man unde wîb,
sô ich hôre sagen, vil cleine.
Sundifâr di valsches eine,
sîn swert von om gezogin wart.
ûf on he jagete an der vart,
he kam ouch vor des vorsten hant
von sîme rosse ûf den sant.
di anderen von om kerten.
di koninc sîme geverten
daz andere ros gab alzuhant.

*

9267 warn. 9272 borggreffe. 9275 groz. 9282 hette. 9283 vorwarffen. 9287 torczen. 9289 clagē. 9290 valsche. 9297 gab he ôm al.

nu quam Dêmantîn gerant
ûf den vorsten dô he on komen sach.
he untfing on unde sprach
'werde vorste unvorzaget,
or ein hatte alsus gesaget
daz ir woldet zu den rittern komen.
herre, ûf unses heiles fromen
wolde ich daz felt hîr besên.
nune mochte ich strîtes irstên
von deme di mir heldet bî.
ich meine î ritter komen sî
von ritteres hant in sulche nôt
unvorstriten und âne tôt.'

Ertgêr zogentlîche sprach
[213a] 'ich habe an den zwelften tach
geretin biz ich her bin komen.
dorch der minne lôn und prîses vromen
kam ich her und dorch keinen solt.
ich bin ûch al gelîche holt:
des gebe ich ûch di trûwe mîn.
ich wil mit ûch kegin di koningîn,
haz und veide di ich hân:
. . . .
Ertgêr sprach sundir wân
'ich wil ûch mit trûwen bî gestân.
in or here ich nî enquam.
einen stîch ich ab genam
den ich dorch ein gestrûde reit
wente an den tag, daz was mir leit,
di trûg mich her dâr mer bekant
wart ungemach von ûwer hant.'

Nu quâmen abir mêre
in daz here daz Kêmân wêre

9306 ne fehlt. 9308 meyne daz. j. 9310 unde an. 9311 Ertge czogentlich. 9316 allē gliche. 9318 konīgne sin. 9321 Ertgir.

gestochin ûf den plân tôt;
Sundifâr di selben nôt
mit unkreftin hette geledin.
'nu enwert lengir nicht vormedin
von mir,' sprach di von Krêchinlant.
'ir solt alle sîn gemant
daz ir mit mir gereite sîn.
di fromde gast und Dêmantîn
[213b] di willen uns zukegin komen.
de wîbe lôn habin genomen,
di sint on dînstes nu bereit.
ich wil mit grôzer rîcheit
lônen swer mî dînen kan.'
der koninc wâfin sich began.
daz wart dem von Antîoch bekant:
daz selbe ted he ouch zuhant.
di schal begunde mêren sich,
do sich wâfent manig ritter rîch.
waz dâr manig tabûre irschal
und bosûne dôn sô lûte irhal
daz sî ez hortin in der stat!
Firganant de ritter bat
daz sî sich machten alsô reit.
daz gescach mit snellicheit.

Ûz dem here manig quam gerant
mit speren di sî an der hant
vorten dorch der wîbe gelt.
dar was komen ûf daz velt
kein on di schenke Ortân.
he stach nider ûf den plân
den voit von Dalassîe.
daz beweinte sîn amîe
di on hatte gesant ûf den plân.

*

9332 selbige. 9340 wen wibe lon sy habin. 9341 nü dinstes. 9343 wer nu. wil un̄ kan. 9345 w't dē. 9346 selbige. 9347 begunte. 9348 waffente. 9352 der. 9353 breit. 9359 kegin.

Ertgêr von Dassilân
[214a] was ouch mit eime spere gereit.
dô stach he ûf den anger breit
den marschalk von Antîoch.
sî mustin entwîchin doch.
or quam sô vil ûf sî gerant,
swaz on hulfe was bekant,
sî musten entwîchin kegen di stat.
Dêmantîn dô nie vorgat,
he enquême ûf den anger breit.
daz wart or etslîcheme leit
di vor om muste komen in nôt.
mit eime spere he sich bôt
dâr kegin ome jagete
Ortân di unvorzagete
dorch sînre amîen werdicheit.
he stach on nedir, daz was om leit.

Wî dâr bî on gerucket wart
von sînen geverten an der vart!
vil manig dô strûchen began.
man sach dâr manchen werdin man
under der rosse fûzen legin:
nu hât der koninc sich irwegin
von Antjoch in den bohort.
Dêmantîn der sach on dort
rîten grûwelîchin here.
[214b] di vorste junc mit eime spere
den koning ûf den anger stach.
daz was den sînen ungemach.
doch muste he wîchen sunder danc.
sô manig ritter ûf on dranc
mit speren und mit swertin.
waz sî doch dicke kertin

9367 dē marschalk dē von. 9369 sū. 9372 nie] inne. 9374 iczlicheme. 9379 siner. 9389 sere h'e. 9390 jung. 9392 den fehlt. 9393 he fehlt. dang. 9394 drang.

ûf der vîende ungemach!
dâr wart gerungen al den tach
nâch prîse nâch der wîbe bot.
or lôn is allir frouden slot
di î man zu der werlde gewan.
wî dicke kêren dar began
manig dorch sîner frouwen prîs!
nu was di junghe vorste wîs
ûf ein ende zu den rittern komen.
dâr worden ros mit sporen genomen
ûf den voit von Grafîân.
he lernte ouch strûchen ûf den plân.
mit dem swerte muste he von on komen.
wî manig kêre wart genomen
hertlîchin ûf der vînde nôt!
den stach he nedir, di nam den tôt:
sô wart or vel von om gewert.
swes hant tjuste kegen on gert,
di irwarf dâr leit und ungemach.
[215ª] swî manig kêre dâr geschach,
he muste untwîchen sunder danc.
owê waz dâr swerte irclanc
dâr sî ûf Dêmantîne gehort
quâmen dâr hêr unde dort.

Nu wart vordrungen Dêmantîn
sô sêre mit den rittern sîn
daz is den werden sêre vordrôt.
der koninc sich om zu hulfe bôt
mit fumf hundert rittern zu der stunt.
dâr wart gerûfin 'Bêâmunt
von Engelant' sô he iz on bôt.
des manig ritter quam in nôt
di ûf Dêmantîne wârn gejaget.

9409 he fehlt. 9410 keren. 9411 viende. 9414 wes. czüste. 9416 wy. keren. 9417 dang. 9418 swert irclang. 9419 sî fehlt. gehorte. 9420 dorte. 9423 dem. 9427 sô] czu. gebot. 9429 waren.

wî di vorste unvorzaget
mit dem swerte on or môze galt!
he karte si umme mit gewalt,
mit on den koninc von Antîoch.
nu hette he gehalden noch
den koninc von Krêchin Melîân.
drengnisse dâr wart getân
und ein jagen ûf Dêmantînes leit.
Firganant der koninc gemeit
quam dem koninge ûf di môze.
dâr wart von on ein grôze
daz or beider sper went ûf di hant
an tûsent spêne wart vorswant.

[215b] Dâr worden swert scheidelôs.
swâr Dêmantîn den koninc erkôs
von Engelant, dâr kerte he hin.
sî woldin schaden unde gewin
nemen al gelîche.
ich sage ûch wêrlîche,
sô zwêne valken ober ein wât
ûf und nedir zu vogeln gât,
sô fûrn di vorsten zweine
zu den rittern: swenn di eine
grûwelîch zu den rittern quam,
mit sporn daz ros der andere nam:
he wart von om ledig geretin.
wî nendelîch dâr wart gestretin
von dem koninge von Krêchelant!
dâr quam von sîner milden hant
rittere vel in ungemach.
dô der vorste daz irsach
Dêmantîn, dô karte her dar.
di koninc quam von om vor wâr
daz he untwîchin dâr began.

*

9431 maße. 9444 zwar. her kos. 9447 alle gliche. 9449 gewat. 9451 ffurē. czwene. 9452 wen. 9456 endelich.

des was vorzaget sô manig man.
enwêre or grôze ritterschaft,
di bî sî quam alsô mit craft,
de koninc moste bliven sîn.
sê nu muste Dêmantîn
[216a] untwîchen unde Firganant
und swaz in rittere was bekant
hin mit vlucht und doch mit were.
sî dranc der drîer koninge here
daz sî untwichen vor di stat.
si enkunde der zwîer hat
von deme velde nicht gejagen.
doch worden sî mit kraft geslagen
went daz sî an ein getwenge
quâmen vor der ganzen enge.

Dâr wart gekêret ouch von in.
sî nâmen schaden und ungewin
an rossen der dâr manig wart
gestochen an der wedervart,
mit lanzen der dâr manig trûg.
di von Krêchin sich irwûg,
di wolde kêren kegen dem here.
dennoch wêren sî zu were,
Firganant und Dêmantîn:
doch muste dâr ein ende sîn
des krîges zu der selben stunt.
manig gevangin, manig gewunt
wart an beidenthalbin dâr.
nu karten in di stat vorwâr
di rittere dorch der vorsten bot.
dar quam an Dêmantînes lot
[216b] gevangen mêr wen in daz here.

*

9465 ore. 9466 quamē. 9467 konīge ynne mosten. 9468 Si nu mustē. 9470 warē. 9471 hin] Ein. 9476 mit krefftin sy. 9477 wonte daz sy quamen an. 9478 quâmen fehlt. ende. 9483 glanczē. 9486 wern. 9489 selben fehlt. 9495 gevangynne.

sî hatten sô mit stolzir were
den vînden sulchen schadin getân
und gestrouwet tôden ûf den plân
daz is den von Krêchin gar vordrôt.
voń lande he zu lande gebôt
daz he quêm swer gûtes welde gern:
sîn hant di solde sî gewern
an der stat zu der stunt.
sô manig ritter was gewunt,
vor wâr doch nicht daz vêrde teil
enhette gewunnen dâr unheil
sô bî dem here, daz is wâr,'
di mit den koningen wârin dâr.

Von Engelant di koninc gemeit
di helt alsô mit werdicheit
an der stat di herberge sîn.
sô tede der junghe Dêmantîn.
sî wârn nâch vorstlîcheme sete
den rittern gûtlîchen mete,
sî gâbin on minniclîchin grôt,
des wurden sî alsô gemôt
daz sî wâgeten gût und lîb
und macheten manig clagende wîb,
wen or lîb weder quam ungesunt
und an or dînest wart gewunt.

[217a]. Wî vil der koninc wart gemant
von der koninghin von Krêchinlant
daz he dorch sînen milden mût
Dêmantîne wêre gût.
'ich sage ûch bî der wârheit mîn,
mochte ein wîb geweldig sîn
der krônen von Ispanien lant

9497 vienden. 9499 vordroz. 9501 queme wer. 9503 so sy deme. 9504 den fehlt. wardin. 9512 ted. 9516 daz. wurden fehlt. 9517 sî fehlt. wogetin. 9518 machetin. 9519 libechin. 9520 al or dinst.

und Marrog or wêre bekant
und di krône von Francrîche,
sî solde williglîche
den vorsten nemen, weld he or geren.'
zu swâgere wolde he sîn emperen.
mochte he ome nemen den lîb.
'daz reine hôchgelobete wîb,
daz es ûrs tummen herzin rât
daz sî zu kinde ûch vorsmât.'

Dô sprach der Krêchêre
'frouwe, ûwe lêre
di enkan ûch leider nicht vorvân.
ich mûz dem koninge bî stân:
den eit hât om gesworn mîn hant.
wî mûzen rûmen nicht diz lant,
di stat di sal gewunnen sîn
und di koning ober di tochter mîn
[217b] gebîten swî sîn wille stât.'
'ich meine ez nu nicht sô irgât,'
sprach di koninghinne gemeit.
'ich hoffe noch ir lebin leit
an deme koninghe êr daz geschê.
sint ich ûwe tummeit sê,
sô sal got des sîn gebetin
daz iz on mûze missetretin
di ummer komen ûf sîn leit.
man seit von sîner werdicheit
an vel mancheme lande.
swâr men den koning irkande,

Vil cleine he prîs irworben hât:
von sîner menlîcher tât
habe ich vornomen cleine.
Dêmantîn der valsches eine

9529 ffrangriche. 9531 welde. 9532 syn'. 9533 öm. 9535 ures. 9537 der der. 9539 vorgan. 9545 wy. 9546 daz es. 9547 koninghe. 9549 am. 9556 wur. 9560 valsche.

kan mit rittern blômen decken
und alsô mit speren wecken
daz on achtirclage wert bekant,
swen he sî strowit ûf den sant.'
waz dâr dorch minne wart gestreten
unde sper unzwei gereten
dorch der minne hôen prîs!
ich enbin der sinne nicht sô wîs
[218ᵃ] daz ich ez têde halb bekant.
Bertolt von Holle ich bin genant,
ich bin ein leie, deis mir leit.
mir is von sîner werdikeit
ein teil gesaget, des vorsten wîs.
sîn werdikeit und sîn prîs
des wert geseit von mir ein teil.
di schemelôsen mannes heil
mit ungemache hôret.
ab sî ez nicht vorstôret,
daz is ors herzin senende leit.
ein gût des gûten werdikeit
mêret ab he sie hôret sagen.
owê daz an korzin tagen
di werlt sich sô vorkêret hât
daz men di schemelôsen lât
bi den vorsten hoven geweldig sîn:
daz schât mir an den frouden mîn

Daz ich têde vel bekant
waz dâr sper wart vorswant,
dâr bî rittere nedir geretin
und mit swertin gestretin.
von der rede wil ich lân.
is wart dâr alsô vel getân
[218ᵇ] daz iz wîte wart bekant.
or botin dorch sô manig lant
vel nâch rittern wâren varen.

*

9564 wen. 9569 ez fehlt. 9571 daz is. 9574 sine. sinē. 9576 gutes mannes. 9579 ōres. 9593 daz ich. 9595 noch.

nu enkan ich sî nicht lenger sparen
di schônen Bêâmunde clâr,
or gedanke stunden dicke dar.
wî dicke ors herzin sufzen' dranc
den trâu daz ûz orn ougen clanc,
ein bach ober or wangen vlôz.
des koninghes virren sî vordrôz.
orn rât lîz sî vor sich komen.
'ir vorsten, haben î daz vornomen?
ir herren, rât dorch ûwern prîs,
daz wir den junghen vorsten wîs
lôsen, des sî ûch gebeten.
vor wâr he is sô hin gereten,
he nemet dâr fromen ader den tôt.'
'daz wêre uns allen clagende nôt,'
sprâchen si al gemeine.
'bî ûch sîn rittere cleine,
sî sîn gereit zu der vart.
von uns nicht enwert gespart:
des hât sîn milde gebende hant
uns mit sôzicheit bekant.'

[219a] Dêmartôn di sprach zuhant
'ich bin weldig in der Schotzen lant.
di bestin wil ich vôren dar.
frouwe, ich râte ûch daz vorwâr
daz ir sprechin einen tag.
ûr gewalt gebiten mag
und gebîten swâr sî wil.'
'zu gebene is mir nicht zu vil,'
sprach di koninghin: 'swer nu gûtis gert,
der wert al von mir gewert.'
Beâmunt or samenunghe bôt,

*

9598 gedankē. 9599 öres. drang. 9600 ören. clang. 9601 öre. 9602 virren fehlt. 9603 oren. 9604 ör. 9605 und ir hetten raten dorch uw'in pris. 9614 en fehlt. 9616 so sicheit. 9618 geweldig. schonē. 9623 wür. 9627 orer sānūghe.

und gab solt alsô grôt
daz ez allez nâch ir quam,
di iz horte und vornam
wîte in mancheme lande
dar sî or boten sande:
des quam manig ritter dár
ûz fromdin landen, daz is wâr,
Dûtschen Walen und heidenschaft.
dâr quam rittere sô di kraft
verre ûz mancheme rîche,
di bestin sunderlîche
den di minne or herze twanc
und or lîb nâch prîse ranc:
di vûren dar dorch minne gelt.
[219b] waz dâr manig rîche zelt
bî daz wazzir wart geslagen!
sî vôren dar von tagen zu tagen
ûz den heidenen konincrîchen
gezîret gar kostelîchen.

De koningin einen rât dô nam,
dô dar sô manig ritter quam,
zu den di heten gesworn orn rât.
'sint iz ûch sô zu mir stât
daz ir mî râten ûf ûrn eit,
sô râtet wi ich den koninc gemeit
lôse, sô mir êrlîch sî.
mir is sô manig vorste bî
und hêrn di mî gesachet hât,
di ore togent an mir begât,
und rittere dorch mîns gûtes gere
sîn komen ûz manchem lande here,
wî ich sî vôre deich on sê.

*

9628 Und dy gab (gab über der zeile) solt. 9632 öre. 9636 quamē. 9637 richen. 9638 sunderlichen. 9639 twang. 9640 rang. 9641 dar hin dorch der. 9644 dar hin (hin über der zeile) von. 9647 Der koning. 9649 hetten. orē. 9650 sy sprach sint. 9651 uren. 9656 öre. 9657 mines. 9659 daz ich.

mir tede sîn untrîtin wê,
do he sich kein Antrîûne bôt
und lîz mîn herze in sendir nôt.'

Demartôn von Scotzen lant
der sprach 'er hât uns vil gemant
nâch dem koninge swaz wir gerne tût.
ich sage ûch unser aller mût,
[220a] de ûwern rât hât gesworn,
von Ephasê is he geborn,
ein vorste, heizit Anfissân,
der hât sô hôen prîs begân
daz om is werdikeit bekant.
he ist ouch ûz der Scotzen lant.
Berichel von Trisfatilân
der hât ouch ritterschaft getân
an werltlîchir werdikeit.
he treit ouch krônen, sô men seit,
an heidenischeme rîche.
di minne on weldiglîche
dorch âbentûre ûch hât gesant.
nu habe ich ûch or drî genant:
der veirde heizit Trebassîn.
daz habin gesên di ougen mîn
daz he mit swertin dînen kan.
he is sô vollenkomen ein man
daz men nicht boben prîsen mach
swaz ich vorsten î gesach.

Den fumften tû ich ûch bekant:
Falissân is he genant,
ûz heidenschir zungen komen
dorch minne unde prîses fromen.
he hât gesûchet ûwe gebot.

*

9660 sin unsanffte tretin. **9661** kegin antrum. **9665** waz. **9667** der uw'm. **9669** der heissit. **8680** or uch. **9685** boben vorsten prisen. **9686** waz. **9690** dorch d'minne. **9691** gesucht uw'.

[220b] ir habtz vordînet weder got
daz hîr sô manig vorste is komen
ûz orem lande ûf ûwern fromen.
hîr ist here ungezalt.
ir moget kêren mit gewalt
dar ûr herze gerende is.
ir solt des vrowe, sîn gewis
daz ûch di besten komen sîn,
di î gesâgen di ougen mîn.'

Bêâmunt di rîche
di sprach togentlîche
'zu gebende wert hîr nicht gespart.
râtet wî ich desse vart
vare alsô êrlîche
daz es mîn konincrîche
prîs und êre mûze untfân.
dorch keine koste wil ich lân
swaz rittere manig komet here,
di soln dâr hin, daz is mî gere.'

Ethardet di sprach zuhant
'vrouwe, alsô in fromde lant
wêre ûwer her ein teil zu grôz.
ûch râte ich unde mîn genôz
di ûch swôr dô he von ûch reit.
hîr is di koninc Derafeit
[221a] ûz heidenscher wonunge komen,
ûz sîme lande ûf ûren vromen,
dorch ritterschaft und besên.
swî om strîtes welde irstên,
achterclage wart om bekant:
on hat ouch minne ûz gesant.'

Dô sprach di werde Bêâmunt

*

9692 habt es. 9694 ōrē landē. 9696 kere. 9710 sollen. 9711 oder Echardet. 9715 sworen. 9720 wy, in wer geändert.

'ich tû ûch al gemeine kunt
wes mîn herze gerende is,
swen î râtet, der is gewis,
zu gebende swes sîn herze gert
swer mit mir nâch dem vorsten vert.'

Sich besprach der koningin rât.
or ein sprach 'sint iz uns behât'
(daz was von Scotzen Dêmartôn),
he sprach 'nu sal wî wîbe lôn
erwerbin an der koningin.
wir wollen al mit or dâr hin.
ich râte ab ez ûch dunke gût,
wir habin alle glîchen mût.
waz hulfe ein unmêzik here?
hîr is mit wunderlîcher were
ûz allen landen manig man,
zu den ich nicht gerâten kan.
mînen mût tû ich ûch bekant,
[221b] swaz hir vorsten sîn genant,
di soln mit or varen dar,
daz wil ich râten offinbâr,
und swaz hîr andere herren sî,
di soln den vorsten wesen bî.
iclîch herre sal ûz lesen
zwênzig rittere di bî om wesen,
di besten di he habe irkant.
nu solt ir alle sîn gemant
daz ir sprecht, ab ûch dunke gût.'
sî sprâchin 'unser allir mût
di stêt uns zu der rede wol.'
'nu seget wer daz sprechin sol
kein di koninghin rîche.'

*

9726 wen. 9727 wes. 9728 wer. 9729 koninghe. 9730 is uns so behait. 9731 demātin. 9732 wī fehlt. 9733 herwerbin. 9742 waz. 9744 ich fehlt. 9745 waz. 9747 ixlich herre dy sal. 9755 kegin. koninghynne.

si bâten al geliche
daz he daz werbin wolde
als he von rechte solde.

Dô trat he hin alzuhant
dâr he di koninghinne vant.
'vrouwe, habit î daz vernomen?
wî sîn ûf ein ende komen
waz ûch daz beste sî getân.
ir solt zwênzig vorsten hân
di mit ûch varen in fromde lant.
vrouwe, nu tû ich ûch bekant,
[222a] ein vorste sal ummer bî om hân
zên hêren, di sunder wân
sîn an manheit vollenkomen.
zu on allen suln genomen
werdin zwênzig rittere dâr.
iowelch di sîne, daz ist wâr.
sunderlîche kêsen sol.
sô tar ich, vrouwe, sprechen wol,
î brengt den vorsten wedirgelt,
daz si rûmen mûzen daz velt.'

'Nu râtet wî di vorsten sin
di zu der herverte mîn
mir di besten sîn bekant.'
'Leifdet von Ispanien lant,
des herze zacheit nî enphlag.
swâr he î strîtes sich irwag,
dâr wart von sîner werdin hant
vil manig gestôzin ûf den sant.
Marcholêr von Portigâl,
wer om untstechin sol daz mâl,
den habe ich nergin noch vernomen:

9756 alle gliche. 9758 also. 9761 he sprach vrouwe. 9762 sint. 9764 solt fehlt. 9767 ummer mer sal. 9768 hern. 9770 sullē. 9775 brenget. 9778 herffarte. 9782 zwar.

der is ûch her zu dînste komen.

Der dritte is Unfassôn genant,
Arragûn sô heizt sîn lant.
he hât ouch werdikeit bejaget.
an manchem lande unvorzaget
[222b] hât he irworbin manchen prîs.
hîr is di junghe vorste wîs
Sodiân von Averne.
he is ein leitesterne
vor al den di ich habe vornomen.
dorch wîbe gebot is he ouch komen.

Di vêrde is Ofilart genant:
Castilâ alsô heizt sîn lant.
di sîn ûch al von Spanjen komen.
vrouwe, habit î daz vornomen?
sî soln fumfzig herren bî sich hân,
di solt ir, vrouwe, sûchen lân.
sô manig herre sô dâr sî,
om sîn zwênzig rittere bî.

Di fumf soln eine schar hân:
waz mochte denne wedirstân?
di scar vôrt ir gerne dar.
vrouwe, ich sage ûch vorwâr,
de fumve, hât sî inder stat,
ich wil iz sprechen sunder hat,
wêr dâr ein zwir stunt grôzer here,
cleine hulfe ir aller were,
di ûz erkorne behalden dâr
daz velt, daz spreche ich verwâr.

Nu solt ir fumf vorsten hân

*

9790 heiset. 9797 ich fehlt. 9800 heißet. 9801 yspanie. 9807 dy fumfte sal. 9809 dy star voret ir verne dar. 9811 den fumften. in der. 9813 were. czw'.

an di andere schar sunder wân.
[223a] von Lotringe Paciôn
der hât sô hôhen prîses lôn
geworbin: swâr he î gevant
ritterschaft, om wart bekant
zu allir zît de hôgste prîs.
von Francrîch ein vorste wîs
is her dorch ûren willen komen,
nicht dorch ûres gûtes vromen,
wen dorch sînes prîses heil.
des hât he vollenkomen teil
erworbin swâr he rittere vant.
Watsêr is he genant,
sîn ôhem is der koninc rîche.
ich sage ûch wêrlîche
swâr he mit strîte kêret hin,
daz is der vîende ungewin.

Den dritten tû ich ûch bekant,
daz ist Ottêr von Brabant.
ir machtit on zu vorsten dâr.
he is seldin komen vorwâr
dâr vînde gâben strîtes nôt,
swer sich kegen den werdin bôt,
he must von sîner werden hant
untwîchen nedir ûf den sant.

Der vêrde heizet Alcîân,
der hât sô mange togent begân
[223b] an ritterschaft und werdikeit.
sîn hant zu geben î was bereit,
swer genâde gerte dâr,
sîn hant gewerte on verwâr.
he is ein Franzois genant.

*

9820 hochen pris. 9821 wür. 9823 dē hogisten. 9829 her worbin. 9830 Waczer. 9831 oheme. 9833 wür. 9839 viende. 9840 wer kegen. 9841 muste. 9845 und an. 9847 wer gnade.

den fumften tû ich ûch bekant,
von Denemarke Erifân.
der hât mit mildekeit begân
sô vel der togent bî sînen tagen,
von ûwer verte horte he sagen,
he is nicht komen um kein gût.
sîn mildekeit, sîn stolzir mût,
on sante ouch dar sîn ritterschaft,
dar zu twang on der minne kraft
daz he an wibe dînst sol sîn.
vrowe, bî der wârheit mîn,
swâr di vinve kêret hin,
vor wâr daz wert or ungewin
swer on wolde wedirstân.
sî soln ouch funftig hêren hân,
di bestin di in orn landen wesen.
sî soln haben ûz erlesen
iowelch zwênzig rittere zu der vart.
nu enwert von mer nicht gespart,
ich sage ûch von funf vorsten vromen,
di her ûz heidenschaft sîn komen.

[224a] Ein vorste jung unde wîs
der hât dorch minne und dorch prîs
her gesûchet ûwer lant.
Dulzasîn is he genant,
sîn kin is noch âne bart.
he sal ouch mit ûch an de vart.
sîn houbet krônen hât gewalt.
he is wol zwênzig jâr alt.
Massidôn geheizen is sîn lant.
so is he di werde Achilant,
di ûf sîne krônen swôr

*

9853 togende. 9854 he] ich. 9855 umme keyn'ley gut. 9856 und syn stolczir. 9858 so twang ön. 9859 dinste solde. 9861 wür dy vmne. 9862 öre. 9863 wer. 9865 orẽ. 9869 uch noch von. 9873 gesucht. 9875 es stand kint. 9879 is geheissen.

sînre amîen, dô he vôr
ûz sîme rîche in Engelant,
he wolde or dînest tûn bekant.

Des is he ûch zu hulfe komen.
vrouwe, habt ir daz vornomen?
swâr he kêret an den strît,
dâr kan he machen strâzen wît
unde varn mit ûch dâr hin
dorch ritterschaft und kein gewin,
daz si ergin ûwes gûtes geren.
sî konnen mit swerten und mit speren
wibe dînest mêren.
ouch sal mit ûch kêren
ein koninc, di heizet Derafeit.
mir is wunders vil geseit,
[224b] wî he strît dorch manig lant
sûche. on hât ûz gesant
di koninghinne Odassîe.
di was des vorsten werde amîe:
sî hât on ûch her gesant.
Berichel ûz der heiden lant
di is ouch her dorch vrâge komen,
dô he hatte daz vornomen
daz he hîr were von ritteren vant.
von Marroch is he genant,
sîn hoibit treit di krônen dâr.
den fumften sage ich ûch vorwâr,
Falissân von Barbarîe.
den werden sante sîn amîe
dorch oren prîs in fromde lant.
he is ouch ein koninc genant,
an manheit is he vollenkomen.
di funfe habit ir nu vornomen.

9882 siner. 9884 dinst. 9887 wür. 9889 daz. manch strassen. 9889 machen. und varn. 9891 iergin. 9892 könen. 9893 dinst. 9897 strît fehlt. 9905 hir dy w'e.

Sî soln di dritten schar hân.
wî iz von on wert getân
mit swerten ûf der vînde nôt!
swer sich zu were kein on bôt,
der hât vil dicke schaden genomen.
vrouwe, ouch is her komen
von Britanien Fanisôr,
der ûf sîme hoibte swôr
zu dînste dem von Engelant.
[225a] swâr he î strît dorch minne vant,
dâr hât der helt irworbin prîs.
mit om is komen ein vorste wîs,
der is geheizin Bonifant
und is der brûdir mîn genant.
wî dicke he êrlîchen prîs
irworben hât, der vorste wîs!
he kan lôn dorch minne geben.
kan ouch bezzirs ritters leben,
daz is mir umbekant.
ein vorste heizet Sembrant,
sîn erbe in allen landen leget.
di werde selden sich erweget
daz he ergin blîbe; he mûz varen
nâch ritterschaft, he enkan nicht sparen
vor êre lîb edir gût.
he hât sô mildes vorsten mût,
he sal mit on di dritte wesen.
di drî von zucht sint ûz erlesen.

Di vêrde heizet Trebasîn:
der sal ouch mit ûch, vrouwe mîn,
dâr hen nâch dem koninge varen.
he enkan nicht vor êre sparen
lîb und gût, swes men gert

9917 viende. 9918 wer. 9922 wer. hoibite. 9923 dē. 9924 wur. 9928 mîn] sin; vgl. 9955. 9932 ritte's geleben. 9939 eddir. 9947 gutes wes.

an om, des wert men al gewert.
sîn hant kan ouch dorch wîbe lôn
[225b] mit swerte irwerbin hellen dôn.'

Dêmartôn sprach 'frouwe mîn,
di vinfte wel ich selbe sîn.
der Scotzen koninc bin ich genant.
wî wollen vôren in daz lant,
ich und der brûdir mîn,
di bestin di nu lebendig sîn.
vrowe, vernemet waz ich ûch sage,
ab di rât nicht wol enhage
den rittern, di ûch râtes phleget,
mîn rât is schîre wedirleget.'

Dô wart di volge om getân.
'swaz ir gerâten, herre, hân,
daz sal uns allen wol behagen.'
dô bat he di koningin sagen,
waz or wille wêre.
'vrowe, dorch ûwer êre,
ir solt mir sagen ûwern mût.'
'nu iz sî alle dunket gût,
her koninc, daz ir haben gesaget,
ich bete ûch, vorste unvorzaget,
daz ir dorch den willen mîn
rîten dâr di vorsten sîn
und werbin als î rîten mich.
swaz ir mich heizen, daz geb ich.
swî her sî komen dorch gûtes heil,
[226a] dem gebit is mildeclîgen teil.
ir solt von mir di volge hân.'
di sloz di wordin ûf getân.
'ûr silber golt ros und gewant,

9950 swertin. 9952 selbin. 9954 varen. 9962 waz. 9964 koningen. 9966 he sprach vrouwe. 9967 uw'in. 9973 also. 9974 waz. 9975 wy. 9979 ûr] obir.

mit willen sal daz gebin mîn hant.'

Di vorste reit ûf der stat
als on di koninghinne bat
zu den vorsten di he hatte genant.
sî wordin sunderlîch gemant
sô on di koninghinne bat.
sî gelobetin ûf der stat
alle mit or varen dâr hin.
dorch keins gûtes gewin
vôr dar vorsten cleine.
sî nâmen alle gemeine
di bestin di sî kundin
vinden zu den stundin,
ein teil dorch bete und dorch gût.
manchen ritter hôchgemût
di hêren zu on nâmen
ûz welchem lant sie quâmen
von den milden herren vromen,
von on allen wart genomen
zwênzig rittere, daz ist wâr.
zwei hundert herren wâren dâr,
veir tûsent rittere mit in.
[226b] sî wolden dorch prîses gewin
mit or varen, dorch kein gût.
di koninghinne hôchgemût
mit orn juncfrouwin reit
zu den vorsten gemeit.

Sî wârn alsô zusamene komen
und heten di hêrn zu on genomen
und di rittere al gelîche,
di mit der koninghinne rîche
soldin varn in fromde lant.
zu on sprach sî alzuhant

*

9982 also. 9984 sunderlichen. 9986 su. 9987 hin fehlt. 9995 hern. 9996 welchem lande. 10005 örn. 10009 allegliche.

'ir vorsten, habt ir daz vornomen?
di hîr sîn zu mîner verte komen
dorch ûwer hôhen werdikeit,
zu gebende sal ûch sîn bereit,
swes gî gern, mîn milde hant.
swaz ûch hêren is bekant,
di her komen sîn dorch gût,
ich habe des willighin mût
daz on mîn hant sal offin stân,
und swaz sî rittere bî sich hân,
den soln sî sunderlîche geben.
solde ich went an ende leben,
sî soldin wêrlîche
gebîten an mîm rîche.'

Sodiân von Averne
di sprach 'wer woldin gerne
[227a] mit ûch varn al sunder gût.
ich sage ûch, frouwe, mînen mût.
zên hêren di ich hân
und zwei hundert rittere sunder wân,
di wil ich vûrn ûf mîne vorlost.
iz wêre ein al zo cleine kost,
sold ich dorch daz ûrs gûtes gern.'
'wir wollen is algemeine embern,'
sprâchen di vorsten al gelîche.
'we sîn alsô rîche
daz wî dorch ûwer werdikeit
mit ûch varn ûf der koninghe leit.'

Sî dankte on al gemeine.
von der koninghinne reine
di andern worden al besant

*

10013 Absatz. 10017 wes. 10018 waz uch hern. 10020 waz. 10021 sunderlich. 10026 myme. 10031 hern a. 10033 wil fehlt a. vüre a, voren A. 10034 also. 10035 daz dorch a. uwes A, uw's a. gern fehlt a. 10037 alle gliche a. 10040 ûch fehlt a.

di dorch gâbe quâmen an or lant.
sî gab on minneclîchin grûz.
sî sprach 'sint ich ûch gebin mûz
zu der wedirkêre orlof,
ûch sal gereite sîn mîn hof:
di wîl daz ich di krônen hân.
sal he ûch ummer offin stân.'

Orn marschalc heiz sî alzuhant
on gebin ros und gewant,
swer des von or welde geren.
'ir solt sî alle geweren,'
[227b] sprach di werde Bêâmunt.
di marschalk zu der selben stunt
sî alle machete rîche.
he gab on sunderlîche
den bestin nâch or werdikeit,
hîr daz ros, dâr daz cleit,
dem daz silber ungewegen.
si gab on orn minneclîchen segen,
di koninghin, dô sî von on reit.
sî vûren vrô unde gemeit
alle wedir an ore lant.
nu hât di koninghin besant
orn kemerêre: dô he quam
und der vrouwen rede vornam,
ich sage ûch wî sî weder on sprach.
'du salt mir râten wî ich mach
gegebin dissen vorsten cleit,
sô rîche nâch or werdikeit
daz ez mîner krônen êrlîch sî.
du hâst dem koninghe lange bî
gewesin, des lâz genîzen mich.'

*

10044 in or a. 10047 weddirkere orlob a. 10049 wile Aa. 10053 abgeschnitten A. 10056 selbigē a. 10057 dy alle a. 10060 hir ros a. 10061 dem was daz a. 10063 sü a. 10065 in öre a. 10067 oren kēmerer a. 10069 Absatz a. 10072 orer a. 10075 gnyssen a.

'nicht baz gerâten sô kan ich:
ir habt manchin samît breit,
daz soln wesen or êrsten cleit
der vorsten und der hêren al.
nu ich ûch, vrouwe, râten sal,
daz dunket mich daz beste sîn:
[228a] gefornêrt von hermelîn
alsô soln wesen or underdach.
di cleit ûch nein man strâfin mach.
ein scharlachin von Engelant
sîn ore reidecleit genant,
den î den êrsten habit gegebin.
wolt ir di rittere di hîr blebin
cleidin al gemeine?'
dô sprach di koninghen reine
'di soln alle gecleidit sîn.'
di kemerer sprach 'frouwe mîn,
(Gêrvalch was he genant),
brûn scharlachin ein rîche want
soln or hovecleidere sîn.
sô râte ich ûch, frouwe mîn,
iz sol ein blâwe gewant
or reitecleider sîn genant.
nicht baz ich is gedenken kan.'
'nu lône dî got, werde man,
du rêdist ie dorch werdikeit.'
waz men ûz or kamern sneit
vil manchen samît rîchen!
si volbrachte kostelîchen
sô or der kemerêre rêt.
sî gebôt unde hêt,

10076 bezzir a. sô fehlt a. 10077 abgeschnitten A. 10078 wesen] sin a. 10079 alle a. 10080 salle a. 10082 geforneret Aa. 10083 wesen] sin a. 10084 nymāt a. 10085 Absatz a. 10087 den . . u de croen hat A. 10089 alle a. 10091 al A. 10097 blaw a, blau A. 10098 ore rite cleider a. 10099 erdenkin a. 10101 abgeschnitten A. 10104 vollenbrachte a. 10105 kēmerer a.

sî soldin werdin al volbracht,
[228b] di cleit, sô sî se hette gedacht.

Ouch gab di koninghin gemeit
mit or hundert frouwin cleit.
dâr wâren ouch juncfrouwen mete
gecleidet nâch der vrouwen sete
funfzig wâren or genant.
waz man an on clârheit vant,
wî torste des underwinden sich
dar ûf zu redene? jô wêr ich
zu tum zu sô getâner rede.
dorch di valschen ich vormede
ab ich is sprechen konde ein teil.
di bôsen gûtes mannes heil
ummer wederredende sin.
doch sal reden di zunge mîn
ên teil der gûten werdikeit.
scharlachin wâren or cleit
der frouwen al gemeine,
wen or cappen eine,
di wâren ouch von Engelant
brûn scharlachin ein gewant.

Solde ich sagin di rîcheit
di an Bêâmunde cleit
was getân alleine?
von sô rîcheme gesteine,
[229a] di bestin î de werlt getrûg,
des was dâr mêr denne genûg
geleit ûf einen samît.
mit smalen langen vingeren wît
wordin sî gedrungen dâr,
underscheidin offinbâr

*

10111 warn a. 10113 orer a. 10116 daz uff a. 10117 czu sulcher rede a. 10124 warn a. 10126 capphen. 10127 von fehlt. 10130 an fehlt.

mit manchen perlen cleine,
von tîren algemeine
hobelîche gemachet.
dâr was ungeswachet
al daz sî habin solde
und swê dâr mit or wolde.

Nu worden von or besant
or ammechtslûte alzuhant.
or marschalk heiz von Erasôt,
he hatte ein unvorzageten môt,
und or schenke Ôdere.
di was komen ûz deme here.
he tede der koninghin bekant.
he sprach 'frouwe, ûch hânt gemant
di vorsten al gelîche,
ir soldin billîche
varen, des wêre nu wol zît.'
'ich habe dâr wedir keinen strît,
der verte wil ich volgig sîn.'
dô quam der marschalk Dobatîn
[229b] und Gêrvalch di kemerêre.
dô quam ores râtis mêre,
der sal hîr ungenennet sîn.
dô sprach der marschalk Dobatîn
'vrowe, habit ir daz vornomen?
ich sage vor wâr, di zît is komen
daz ir varen, des sît gewis.
al daz ûch berekent is
des ir zu ûwer verte gert:
sî werdens, frowe, al gewert.
di vorsten di ûch wonen bî
und swaz der rittere bî on sî,

10141 hobelichen. 10142 daz. 10144 we. 10146 ammechtislûte. 10147 der heiz. 10148 eynē. mut. 10149 Oder. 10151 ted. 10153 alle gliche. 10156 weddir. 10161 sal fehlt. 10166 berēckēt. 10167 daz. 10170 waz.

on sal nicht unbrechen:
daz wolle wi ummer sprechen
di ûwers hoves hân gewalt.
ich bin worden alsô alt
daz ich dâr nicht habe gewesen
dâr sô stolze ritter ûz gelesen
in eime here mochten sîn.
ir solt gebîten, vrowe mîn,
daz si alle morgen sîn gereit.'
dô sprach di koninghin gemeit
'wî mochte ich bezzern boten hân
den dich selbin? ich wil lân
ûf ûch mîn êre und mîn heil.
ich lâze ûch williclîchen teil
[230a] gewalt obir mîns hêren hort.
ir soln uns êrlîchin dort
fûren dâr he besezzin is.'
'vrowe, ir soln des sîn gewis,
ir soln dar êrlîchin komen.'
orlob wart von on genomen.

Sî retin in daz her zuhant.
dâr wart den vorsten bekant,
sî solden smorgens sîn bereit.
sich vrouwete manig helt gemeit
den di minne hatte ûz gesant,
uf daz he quême in daz lant
dâr he mochte werbin prîs.
nu hât di koninghinne wîs
zuhant des morgens sich bereit
mit mancher vrouwen gemeit.

Ûf machte sich daz her zuhant.
waz man dâr horte unde vant

10171 nichtes. 10173 halt gewalt. 10180 konynghe. 10182 ich fehlt. 10183 uff uch verne myn. 10185 mines h'n. 10193 sollen des. 10198 koninghen.

von bosûnen lûten dôz
und tabûren scal sô grôz
vor den vorsten hôchgeborn!
gîgen und heidensche horn
der was dâr mêr dan zu vil.
allir hande hêrenspil
daz mocht men hôren zu der stunt.
[230b] nu vûr di werde Bêâmunt
mit orme wunneclichin here
mit or schiffen obir mere
daz sî quâmen an daz lant.
or botin wordin vor gesant,
swâr sî nâch vrâge karten hin,
daz sî dorch heil und gewin
brechten swaz sî dochte gût
an daz here. ‘swer daz tût,
der sal uns wilkome sîn.
Bêâmunt di vrouwe mîn
und or marschalk sal sî wol bewaren.
sî soln mit gûtem vrede varen.’

Diz wart gebotin in di lant.
dô wart dar zû sô vel gesant
alles des men gerte dâr.
ich sage ûch genzlîch vorwâr,
des wart in dar sô vil gevort,
men mochte hîr unde dort
koifen swes men gerte.
di marschalk sî gewerte
daz iz on wol vorgulden wart.
swâr man vornam di hervart,
dâr karte iz al gemeine zû.
beide spâte unde vrû
sî vorten spîse unde wîn:

*

10207 danne. 10208 hern. 10209 mochte men horn. 10211 örme. 10212 or fehlt. 10215 wür. 10216 dar. 10217 brechten. 10218 wer. 10225 al. 10227 dar in (darüber on). 10229 wes. 10232 czwar. 10235 sp. futt' und win.

[231ª] di muste on al vorgulden sîn
als iz on was genême.
ouch wârn dâr rîche krême
di dâr worden von tage zu tagen
rîcher und baz ûf geslagen.
sô vûr sî dorch fromde lant
daz men dâr menschen nergen vant
dem î schade wêre getân.
von lant zu lande sunder wân
für di koningin gemeit
nâch vrâge obr manche heide breit.

Sî quâmen ûf ein wazzer clâr
kein einen âbent: dô wart dâr
di paulûne ûf geslagen.
sîn ritterschaft begunde on jagen
Berichele den werden fromen.
ûz heiden was he dar komen.
he karte dorch gewonheit
gewâfent ûf di heide breit,
di der hôchgelobete reit
eine grôze strâze breit
wente ûf des tages endezît.
sîn herze gerte daz dâr strît
wurde alsô om daz geschach.
einen gast he komen sach,
[231ᵇ] den hatte sînre amîen hant
alsô gezîret ûz gesant
daz is di minne hette prîs.
Berichel der koninc wîs
sîn sterke tede he dâr bekant.
den fromden ritter stach sîn hant
hinder daz ros wol ackirs breit.
ûf spranc di junge helt gemeit.

*

10236 allē. 10237 also. 10238 waren. 10240 bessir. 10244 von lande. 10246 ob.' 10248 kegē eyn. worden. 10261 syner. 10265 syne sterke dy ted. 10268 sprang.

'wer is der de mich mit gewalt
sô kreftiglîchen hât gevalt?
des hât sîn hant hîr prîs irjaget.'
do enkunde de vorste unvorzaget
nicht enwizzin waz he sprach.
daz was dem vorsten ungemach
dorch daz he was ein heidisch man.
dô zu redene he began
franzois, des kunde he ein teil.
he sprach 'dorch ûres prîses heil
sagit mir wî sît ir genant?
sît ir ein vorste obir dit lant?'
'nein ich,' sprach der helt gemeit.
'ûz mînes hêren hûse ich reit
dorch âbentûre, di ich hân
funden. mir wart nî getân
mit spern sô ir, herre, hât
[232a] vorsiget mit menlîchir dât.
herre, ir soln obir nacht sîn
ûf der borg des herren mîn.
ich wil ûch schaffin gût gemach.'
Berichel der riche sprach
'woldit î mir daz tûn bekant
wî ûr herre is genant?'
he sprach 'herre, daz tû ich.
sîn name heizit Fandorîch,
ein marggrêve is he genant.
hîr wirt gebûwit an sîn lant
ein stat ûf den schaden sîn.
dâr lît vor di herre mîn.
dâr wil ich morgen mit ûch hin:
dâr vindit ir prîses gewin.'

Dô sprach der koning alzuhant
'iz enist mir nicht sô gewant,

10272 enkunde dy vor. 10273 wissin. 10277 he fehlt. 10281 ich fehlt. 10282 hern. 10295 marggreffe. 10297 eyne.

ir solt mit mir rîten gerne.
wir mogen hîr bî nicht verne
kêren daz ir schouwen
mogin di schônsten frouwen
di mannes ouge î gesach.
hîr vlûzit bî ein mêzich bach,
dâr bî sêt ir rittere vil,
daz ich sunder rôm sprechin wil,
iz mogen keine bezere sîn:
[232b] daz sage ich bî der wârheit mîn.'
si begunden kêren alzuhant
dâr on daz here was bekant.
Tefilant begunde clagen.
'wer sal nu mîme hêren sagen
di mich ûf di warte hât gesant
daz im rittere an sîn lant
sîn komen ûf den schaden sîn?'
di koninc sprach 'von den schulden mîn
sal he keinen schaden entfân
hât î mî sicherheit getân,
der sît ledig, helt gemeit.'
waz he vrôlîchin reit
dâr he den marggrêvin vant!
di werde tede om bekant
wî on ein heide hette gevalt
hinder daz ros mit gewalt.
'he begunde mir sagen mêre
wî di koninginne wêre
von Engelant mit rittern komen.'
'daz habe ich gerne vornomen,'
sprach di marggrêve wert.
'ich mein sî nâch dem vorsten vert.
den voit irslûg sîn milde hant
der was koning in Engelant.'

*

10307 ougē ny. 10309 daz bi. 10315 Teffilant. 10316 hern. 10318 im] nū. 10322 hat. j. nū. 10325 marggreffin. 10326 ted. 10327 on fehlt. 10330 wer dy. 10334 meyne. dē.

[233a] von dem marggrêven enwart
und von Tefilande nicht gespart,
sî karten dâr on was bekant
di koningin von Engelant.

Sî retin di nacht biz an den tach.
dô he den morgen êrst an sach,
sî wâren ûf daz her komen.
dô sî daz hattin vornomen,
he sprach 'nu neme ich rât zu dir.
sî iz baz irkennet dir,
sô sage wâr lît di koningin?'
'des ich unvorwizzin bin.
fumf her mag ich irsên.
in den heren sê ich stên
fumf paulûne rîche,
in den varen sunderlîche:
wênig sîn or mî bekant.
man mag hîr scowen in dissem lant
cleiner paulûne vil.
in daz funfte her ich kêren wil
dâr ein paulûn stêt alleine,
sô rîche von gesteine:
daz sal der koninghinne sîn,
daz prôfe ich an dem sinne mîn.'
der marggrêve riche
[233b] der karte gar snellîche
dâr he daz paulûn gesach,
dâr di koninghin or gemach
hatte mit den vrouwen.
bî or he mochte schouwen
manche vrowe wol getân.
von dem rosse trat he sunder wân
und sîn ritter Tefilant.

*

10338 Telifande. 10340 koningynne. 10341 tag. 10342 sag. 10345 ich fehlt. 10346 irkennen. 10347 wür. 10352 warē. 10353 zwenzig. mî] nü. 10357 keyn paulune. 10361 marggreffe. 10364 koninghe.

zwên kemerer mit on gerant
wârn und anders kein man.
der marggrêve ginc von dan
dâr he di koninghinne vant.
he wart untfangen alzuhant
von der schônen Bêâmunde
hobelîch sô sî kunde.
he sprach 'ir solt untfangen sîn
von mir in dem lande mîn.
des solt ir selbe haben gewalt.
iz ist mir sô kein ûch gestalt,
ich wil ûch dînstes sîn bereit.
ich bin von sîner werdikeit
irlôst den î habit gesant
vor in Dêmantînes lant.'
'wer is daz?' sprach Bêâmunt.
[234a] di vorste sprach zu der stunt
'daz is der koninc von Engelant.
hîr slûg sîn unvorzagete hant
den voit, der hatte mir getân
vel zu leide sunder wân.
zu zinse twang he al mîn lant.
zu dinste wâren om bekant
veir hundert rittere di ich hân
besezzin, di mûzen untfân
den tôt edr rûmen mir daz lant.'
dô sprach di koninghin zuhant
'ich wil mit ûch obir nacht sîn
vor der stat mit den rittern mîn.'

Di vorste wart der mêre vrô.
dâr wart gesprochin misse dô
und gesezzin snelliglîchin
von den vorsten rîchin.
sî macheten schîre sich bereit.

*

10370 czwene kēmerr'e. 10371 waren. 10372 ging. 10379 selbin. 10380 kegin. 10392 warn. 10395 eddir.

nu vûr di koningin gemeit
mit dem marggrêvin zuhant
vor di stat in sîn lant.
dar quâmen si an der vesperzît.
mit speren stechin, mit swerten strit
von einer zingeln wart getân
dâr was gemachet ûf den plân
ein brucke breit obir gewat
[234b] anders nicht wen dorch dat,
swenn si âbentûre woldin phlegen,
zuhant sô iz on wart vorwegen,
daz si ûf di brucke worden tân.
dâr was ûf gemachet sunder wân
ein bergfred michel unde grôz.
ein valtor dâr nedir schôz.
swer obir den borggrabin quam gerant,
der wart gevangin alzuhant.

Di ûz der stat heten vornomen,
dar wêren fromde rittere komen.
des wâren si algemeine dâr.
nu was gekêret offinbâr
Watsêr von Frankrîche,
der hatte sundirlîche
zwei hundert ritter genomen.
he was in den bohort komen.
wî dâr von sînen geverten
mit spern und mit swerten
der wîbe dînest wart getân!
dô wart gestochin ûf den plân
vil manig, daz sî ûch gesaget.
dô quam dem vorsten unvorzaget
sô vel der hulfe in dem here
daz alsô cleine wart or were

*

10404 der koning. 10405 marggreffin. 10410 dē. 10411 eyne. 10413 wē. 10415 getan. 10419 dy. 10421 hatten. 10425 waczer. frangriche. 10427 mit czwen hundert rittern. 10429 w' dar. 10431 dinst.

von swertin und von stichen
[235a] daz sî dorch nôt untwichen
und obir di brugke worden tân.
do wart nedir gehowin sunder wân
daz valletor snellîche.
Watsêr von Frankrîche
was dar în mit zwên hundert komen.
dâr wart ein strît ûf sî genomen
von den rittern ûz der stat.
ich mein daz sich nî vorste bat
gewert dâr iz om was vorwegin.
. . . .
dâr vor quam he in grôze nôt.
sô vel der sich ûf on bôt
mit manchir wunderlîcher were.
he wart mit sînem cleinen here
gedrungen an ein ende.
got on dar gesende!
men kunde om nicht zu gevure.
dâr wart gewert alsô di ture
daz si is noch mûzen haben prîs.
nu wart di koninghinne wîs
irkennen daz he wêre in nôt,
Watsêr muste nemen den tôt.
daz tede men obir al bekant.
wî snellîchin dar wart gerant
von manchem edelen rîchen man!
ein storm sich heben dô began
von manchem rittere gemeit.
[235b] daz wazzer was tîf unde breit.
daz kunde nîman obirkomen.
ûf der brucken wart genomen
kein dem tore ein storm alzuhant.

*

10439 wart getan; vgl. 10415. **10442** waczer. frangriche. **10443** hundert rittern. **10446** meine. **10447** gew'te daz. **10451** mere. **10454** got dy on. **10460** Waczer. **10461** ted. **10463** genant. **10464** heben fehlt. **10467** nymāt.

mit ungevôge wart gesant
phîle und steine zu der were.
doch quâmen di rittere ûz dem here
geweldiglîchen zu on in.
daz wart or schade und ungewin.
daz tor dâr ûf gehowen wart.
dô wart von on nicht gespart,
di ûz der stat wâren komen,
dâr wart ein vlucht von on genomen,
des or etslîch untgalt.
men reit sî nedir mit gewalt.
or bleib dâr vil manig tôt.
sî worben mit ungevôgir nôt
daz di stat behaldin wart.
dâr wart gevangen ûf der vart
hundert rittere zu der stunt.
di koninghinne Bêâmunt
sunderlîchin kegin on reit.
sî dankt den vorsten gemeit
daz sî irworbin hatten prîs.
'Watsêr di junge vorste wîs
sîn gebot sal he obir mich hân.
[236ª] ich wil on selbin têlen lân
swes he zu gebende gert an mich.
Firganant der koninc rîch
di sal om dankin sîner nôt.'
Watsêr ir genâde bôt.

Zu herbergin reit zuhant
iowelch dâr he gemach vant
dâr si or paulûn hatten ûf geslagen.
des morgens dô iz wolde tagen,
dô worden boten ûz gesant

*

10474 und ör ungewin. 10478 eyne. 10479 iczlich. 10486 koninghin. 10488 dancke. 10490 Waczer. 10491 mich fehlt. 10492 on] han. 10493 wes. 10496 watzer ir gnade. 10497 Czu den. 10499 öre.

der koninghin von Engelant.
di boten wâren vor der stat.
sî lîzen zu or werbin dat
daz sî or togende wolde begân:
sî solde der stat genâde hân
und lîze sî zu huldin komen.
'vrowe, habit ir daz vornomen?
sî wollen tûn al ûwe gebot.
ûf ûr gnâde soln al di slot
kegin ûch werden ûf getân.
ir solt al des gewalt hân
des in der stat beslozzin is.
des solt ir, frouwe, sîn gewis.'

Der marcgrêve wart besant
und di vorsten alzuhant.
[236b] sî sprach 'nu sûche ich ûwern rât.
di stat sich mich geboten hât,
di rittere di dâr inne sîn,
daz iz zu den êren mîn
mir kein man missewenden moge,
alse iz mîner rîcheit toge.'
di marcgrêve sprach zuhant
'ich tû ûch mînen rât bekant.
di stat de wêr von rechte mîn
und al di rittere di dâr sîn.
ich hatte or manchem swert gegeben.
sî woldin helfin mich vertreven
habin ûz deme lande mîn.
nu ir moget geweldig sîn,
ir soln sî nemen, daz is mîn rât.
swaz ir an dem lande mîn begât,

*

10503 warn. 10505 woldin. 10506 solden. gnade. 10509 uw' a. 10510 uwer a, uwe A. 10515 marggreffe a. 10517 sprachen soche A? uw' a. 10521 missewende Aa. 10522 also a. 10523 marggreffe a. 10525 de fehlt a. were Aa. 10526 al fehlt a. 10529 — ir soln 10531 abgeschnitten A. 10532 waz ir deme myn a.

des bin ich volgig dorch den man
von dem der voit den tôt gewan.'

Ir botin worden gesant
in di stat alzuhant
daz sî di koninghin wolde entfân.
des wart gevrouwet sunder wân
in der stat vil manig man.
dar ûz rîten dô began
di rittere zu der koninghin.
di koninghin sprach 'sint ich bin
[237a] geweldig, sô lâz komen den rât
di der stat gesworn hât.'
di botin worden hin gesant.
dô kâmen di jene alzuhant
vor di koninghinne rîche.
sî vrâgete togentlîche
ab sî alsô wêren komen,
als si von den botin hette vornomen.
dô sprach ein al zuhant
der or wort tede bekant,
'vrouwe, habit î daz vernomen?
wî sîn alsô her komen,
ir sult werden alle gewert
des gî rôchet unde gert:
daz wert mit willen al getân.
sint ich gewalt obir ûch hân,
ir sult dem marcgrêvin wert
hulde sweren, ab he des gert.
der is zu hêren ûch geborn.
hât ir di hulde sîn vorlorn,
des sal he dorch sîn edelkeit

*

10533 ich fehlt a. 10524 tod nā a. 10537 van A. 10545 hin] sint A? 10546 jenne a. 10552 ted a. 10553. 54 abgeschnitten A. 10554 sint. 10555 ir sult a, . . . nd A? al werden a. 10556 der uwer herze begert a. 10559 marcgreffin a. 10560 huldin a. 10561 hern a. 10563 daz a.

vorgezzin.' di marcgrêve gemeit
sprach 'vrouwe, desn mag niht gesîn.
her quam inte dem lande mîn
ein, der duchte mich sô wert,
ich gab mit om zwênzig knechten swert
und lêz in weldich over mîn lant:
[237ᵇ] di voit hete he sich genant.
he was geweldig ober mîn rîche
unde gab sô mildeclîche
daz si alle gewunnen swachen mût
und karten zu om dorch mîn gût.
di stat de bûwete he zuhant:
Voites owe is sî genant.
zu zinse twang he al mîn lant.
swaz om rittere wart bekant,
der slûg he manchen dorch sîn gût.
noch mêr an im ich rechin mût.
tût mit der stat swes gî gert:
des sît ir al von mir gewert.'

Dô sprach von Scotzen Anfissân
'daz ne wêr nicht vorstenlîch getân.
ir sult tûn nâch vorsten art.
der vorste an dem crûce wart
dorch sîten vôze und hant gewunt,
di vorgab an korzir stunt
swê genâde gerte an in.
wî vorsten soln den selben sin
habin, sint he uns gêret hât,
daz geweldiglîchin an uns stât
an unserm lande swaz dâr is.

10564 . . c gezzen A? marcgreffe a. 10565 sprach fehlt a. des a, de A. sin A. 10566 he a. in deme a. 10568 im mit A? 10569 fehlt a. 10570 hatte. 10575 de fehlt a. 10576 ogotesowe A. 10577—79 abgeschnitten A. 10578 waz a. wern a. 10580 mir an in nicht Aa. 10581 gi] he a. 10583 Andissan a. 10584 ne were A, were a. 10586 der ein vorste a. 10587 vozen Aa. 10589 we gnade a. 10590 selbigen a. 10591 geeret Aa. 10593 waz a.

her marcgrêve, sît des gewis,
[238a] wir ne richten rechte swer uns clagit,
uns wert daz himelrîch versagit.'

Dô sprach di koninghinne rîch
'her marcgrêve, nu râte ich
daz ir sî lîblîch untfân.
swaz sî kein ûch hât getân.
des vorgezzet dorch den dînest mîn.
. . . .
ûre dînest, helt gemeit.'
'hettin sî mich grôzir leit
getân, ich têde ûwe gebot.'
'her marggrêve, nu lôn ûch got,'
sprach di werde Bêâmunt.
dô wart gesworn zu der stunt
dem marcgrêvin hulde.
he vorgab on al di schulde
di sî heten kein on getân.
he lovete on, sî soldin hân
or recht volkomelîchin.
'dorch di koninghin rîchin
sal des al vorgezzin sîn
daz ir têten ûf den schaden mîn
mit dem voite zu sô manchir stunt.
di koninghinne Bêâmunt
di sal gebîten obir mir.
ich dîne trûwelîchin ir.'
[238b] nu was daz orloge gelant.
di marcgrêve sprach zuhant
'von Engelant vrouwe mîn,
einer bete wil ich geweldig sîn.

*

10594 marcgreffe a. 10595 wir richten denne a. wer a. 10596 andirs uns w't a. 10597 koninghe a. 10598 marcgreffe a. 10600 waz a. 10601 daz vorgest. dinst. 10603 dinst. 10605 uw'. 10606 marggreffe etc. ûch] ôn. 10611 hatten. 10612 lonete. 10613 vollenkomelichin. 10615 daz. 10617 so czu manchir. 10618 koninghin. 10621 daz clegege lant.

mir is Dêmantînes laut
ein wênig baz denn ûch bekant:
dâr wil ich, vrouwe, mit ûch hin.
mir jaget herze unde sin
nâch dem jungen vorsten wert.'
'herre, sint ir zu varende gert,
stêt ûwer mût zu gebende an mich,
des bin bereit, her marcgrêve, ich!
'vrowe, mir stêt alsô der mût,
ich enwil mit ûch dorch kein gût.
ich wil den vorsten schouwen,
dar zû dorch mîne frouwen
wil ich vorsûchen dâr mîn heil.
ich wil or gelîchen teil
geben an deme herzin mîn.
sî sal ummer frowe sîn
obir al daz ich î gewan.
ich wil dar manchen edelen man
vûren dorch daz schône wîb,
dar zû or minneclîche lîb
râten kan êrlîchen.'
[239a] vor di koninghinne rîchen
Segufar getreten quam.
vor de koninginne he nam
gesteine und rîche vingerlîn.
he sprach zu or 'vrowe mîn,
diz sult ir habin dorch ûwer togent.
ein vorste rîch von mâzir jogent
di was mîn gast, dô he irslôg
den voget: dô wart he lovet genôg.
nu is von sagende mir bekant,
daz he ûr herre sî genant.
gert î nu burges an dem mere,
vrowe, des vindet ir hîr were.

*

10630 herre daz sint. 10632 bereite. 10637 vorsuch. 10638 glichen. 10648 koninginnē. 10652 riche. 10654 gelôuet. 10656 uw'. 10657 gerte. dem fehlt.

silber golt wert ûch getân,
und swaz ir wollen von mer hân,
daz sal ûch alliz sîn bereit.
wir sîn von ûwer werdikeit
irlôset mit den hêren mîn.'
di koninghin sprach 'ir soln sîn
gerîchet von sîner hant
di mir zu hêren is genant.'

Nu muste abir kêren dan
vil manig hôchgelobet man
mit der koninginne rîchen.
ûf brach geweldiglîchen
[239b] daz here grôz obir al.
men hort dâr manchir hande scal
dô sî von dannen kerten.
des marcgrêvin geverten,
di mit om wâren vor der stat
und di he dar inne besat,
di alle vûrn mit om dâr hin.
von Engelant di koninghin,
funf her wâren or bekant.
sî reit in Dêmantînes lant.
di andern lant di sî dorchreit,
dar inne enschach nîmanne leit,
iz enworde om alsô wedertân
daz he is fromen muste hân.
dorch waz solt îman nemen schaden?
men was von wainen sô vorladen
di vel der spîse vorten drin
und der men gerte dorch gewin,
daz men dâr al des veile vant
daz zu mache was bekant.

*

10660 waz. 10663 und fehlt. hern. 10665 miner. 10666 hern. 10671 her. 10672 horte. 10673 dennē. 10677 vûren. 10679 warn. 10682 nymāde. 10683 entworde. getan. 10685 ymāt. 10686 von waynen. 10687 dar in. 10688 und al des men gerte dorch ir gewin.

Nu wârn di zwêne koninghe komen,
sint daz sî hatten vornomen,
dâr quême ein vrouwe in daz lant,
di wêre ein koninghinne genant
und wêre ûf oren schaden komen
[240a] mit manchem stolzin ritter vromen.
dô wart nâ lûten vil gesant
an allenthalbin in di lant.
des wart or samenunghe grôt,
dorch daz man on zu gebende bôt.
dâ hattin wêrlîche
di zwêne koninge rîche
zên tûsent man zusamene bracht
den zu strîte was gedacht.

Nu is di koninghin rîche
komen wêrlîche,
dâr or ein bote tede bekant,
daz wêre Dêmantînes lant
dâr sî wêre in komen.
sî vrâgte ab he icht hette vornomen,
wi ez um di stat was gewant.
he sprach 'de koninge hât besant
vil rittere, do sî heten vornomen
daz ir, vrouwe, weldit komen
ûf oren schaden in diz lant.
sî haben sô vel um sich gesant,
sî prîsen sich mit zweitûsent man.
wolt ir mit on strîten dan,
sî hâns zuvorn daz dritte teil.'
'daz wil wir lâzen an ein heil,'
sprach Fanissôr von Britanjen lant.
'mir sint hîr fumf her bekant
[240b] vluchtig, von on ich sicher bin.

*

10692 Seite daz. 10696 ritter fehlt. 10699 sänüghe. 10702 czwen. 10705 koninghe. 10707 daz ör. 10710 vragete. 10711 umme. 10712 der koning. 10713 do hatten. 10716 umme. 10719 han is.

se sal dorch prîses gewin
Dêmantîn und Firganant
mit schaden rêren ûf den sant,
daz sî des ummer habin prîs.
ich bete,' sprach di vòrste wîs,
'daz ich mûze rîten in daz lant
ûf di warte.' dô sprach zuhant
Dêmartôn 'ich wil mit dich.
. . . .

Do begunde abir Bêâmunt
tretin zu der selbin stunt
dâr ir di stat was bekant.
di se ûf di warte hatte gesant,
di brachten dar wart mannes mâl.
Marachîn und Antesâl,
di zwêne rittere ûz gelesen,
di heten den koninghen bî gewesen
daz sî or her sâgen.
alsô sî dicke phlâgen
tet Ergôn und Ortânmîn.
di woldin ûf der warte sîn:
des wâren sî zusamene komen.
des hette Antesâl genomen
schaden von einer wunden grôt.
dorch den schilt von golde rôt
[241a] stach on di junghe Ortânmîn.
nu sagete he der vrouwin sîn
daz di koninghe wêren reit
mit mancheme rittere gemeit.
'sô seite mir den ich dâr vant.
on het di koninghin ûz gesant
ûf di warte, di hât mich gewert.
di koninghin andirs nicht engert

*

10724 so sal. 10736 hatten. 10737 dar fehlt. 10740 hatten. 10745 warn. 10749 ortan mî. 10750 sîn fehlt. 10751 bereit. 10753 su seite. 10754 hette.

wen strîts, sî haben sich geschart.
man mag hôren ûf der vart
rûphen und kreiêren.
sî haben sich an vêren
geschart, daz habe ich gesên.
wolt ir, frowe, sî bestên,
sô macht di schar den gelîch.
vrowe, iz wêre unmogelîch
daz ûch ein man mocht wederstân,
sint ir bî ûch zwênzig vorsten hân
und edeler hêrn zwei hundert,
di bestin ûz gesundert,
und veir tûsent rittere gemeit
ûz irkorn nâch or werdikeit.
ir habit ouch den marggrêvin wert,
des herze nicht wen strîtes gert.'

Nu wâren sî sô nâ irkomen
[241b] daz sî hatten vornomen
di stat, dar zû der koninghe here.
swer tjuste gerde, di vant were
vor den scharen dorch wîbe lôn.
men mocht dâr hôren hellen dôn
von bosûnen und tabûren schal
in der stat obir al.
dô heten sich rittere bereit
und vorsten, ûf den anger breit
wârn sî, alse ich habe vornomen,
mit acht hundert ritteren komen.
ir kêren daz wart dô getân
kein di koninghe ûf den plân.
dô daz di koninghin irsach,
si begunde lachen unde sprach

*

10757 strites. 10758 horn. 10759 und mänig kr. 10763 denne, ne ausradiert, glich. 10765 mochte. 10770 nach nach örer. 10774 sî fehlt. 10776 wer czüstē. 10778 mochte dar horn. 10781 hattin. 10782 uff und dy vorsten anger breit. 10783 also. 10787 koninghe.

'ich sê den werden gûten man
des herze sûrheit ni enwan,
von Yberne Tervagâmîs.'
dem was dorch sînen hôen prîs
daz vorstrîten dâr bekant,
und Antharte von Krêchinlant,
he was greve zu Pocîant.
von Dêmantîne wart gemant
al di mit om wâren dâr.
he sprach 'ir hêren, uffinbâr
[242a] ich wil ûch di wârheit sagen.
ich enquam an mînen tagen
nî dâr ich lîber wolde sîn.
ir solt ûf di trûwe mîn
strîten: wî wollen sî bestân,
iz enkan uns obele nicht irgân.'
kein den vîndin wart gekart.
men sach an der selben vart
hertlîchin kein on komen
Antharte den werden fromen
und den werden Tervagâmîse.
wî di warb nâch hôem prîse!
des strîtes sî begunden
zu den selben stunden:
di swert dâr gâbin lûten scal.
nu wil ich or ungeval
ên teil der zwîer vorsten sagen.
sî wordin drungen und geslagen
dazs untwîchen têden bekant
dorch nôt von dem von Krêchinlant.

Daz vorstrîten was bekant
Leistete von Ispanien lant
und Marcholêre dem vorsten wîs

*

10798 horn. 10805 viendin. 10806 selbigen. 10810 wü. warb fehlt. 10812 dem selbigen. 10816 gedrungen. 10817 daz. 10820 von Krechin. 10821 dē.

von Portigâl dorch sînen prîs
und von Arragûn Unfassôn,
di was ouch dâr dorch wîbe lôn,
[242b] und von Averne Sodîân,
di manche manheit hât getân,
und von Castilâ Ophilart,
vor dem nî êre wart gespart.

Di funfe hattin sich bereit.
kein den vorsten gemeit
wârn sî menlîche komen.
daz sî untwîchen heten genomen,
wî daz wederleget wart!
wachrô an der selben vart
wî daz vûr dâr ûz helmen spranc
und manig swert von nôten clanc!

Owê wî Dêmantînes hant,
dâr om di vînde wârn bekant,
mit swertin ûf sî swenkin ginc,
daz or etslîch den tôd untfinc!
wî dâr di von Engelant
mit hurten rêrte ûf den sant
di vînde mit dem swerte sîn!
dâr gab daz vûr sô lichtin schîn,
hette iz gewest in der nacht,
men mochte iz al hân volbracht
zu sênde swes men hette gegert.
Anthart di wart dâr gewert,
dar zû di werde Tervagâmîs.
sîn stolze mût, sîn hôe prîs
[243a] di wart gemêret zu der stunt.
der koninghinne Bêâmunt

*

10831 menlich. 10832 hatten. 10834 selbigen stunt. 10835. 36 sprang: clang. 10838 viende waren. 10839 ging. 10840 iczlich. untfing. 10842 rerte sy uff. 10843 viende. 10846 von bracht. 10847 wes. 10850 sy hoe.

or wart ouch dînst dâr getân.
dâr muste untwîchen sunder wân
di vorsten zweine alzuhant.
Dêmantîn, di von Engelant,
und Erthgêr von Dassilân,
wî ez von den drên dâr wart getân
mit hurten ûf der vînde leit!
Ortânmîn der helt gemeit,
von Langbarten was he genant,
sîn vrouwe hatte on ûz gesant
in fromde lant dorch oren prîs,
nu sal di hôge vorste wîs
der vêrdin schar meister sîn.
sô sagete mir di herre mîn,
di mich der mêre machte wîs.
he hatte manchen hôen prîs
in fromden landen begân.
hêr is von Krêchin Dolifân:
di zwêne hattin bî on dâr
zwei tûsent rittere offinbâr.

Di selben quâmen zu der zit
zu mâle snellîch in den strît,
daz is di minne hatte prîs.
wî ûf den junghen vorsten wis
[243b] mit swertin dâr geswenket wart!
dâr wart manheit nicht gespart
von dem junghin Dêmantîn,
dar zû von den gevertin sîn,
dâr manig swert von nôten brach
und schilde vil an spênen lach.
wî dâr Dêmantînes lîb
nâch prîse ranc! daz trûwe wîb
genant wart zu mancher stunt.

*

10857 Erethor. 10859 viende. 10860 Absatz. 10863 ören. 10870 he is. 10873 selbigen. vor 10877 wiederholt Der werdin scharmeister sin so sagete mir der herre min (10865. 66). 10884 rang.

he reif ummer 'Bêâmunt.'
sô wart von om nicht gespart:
an der hertelîchin vart
konde he gazzin machen wît.
ûf on wart der vorsten strît
sô nendelîchin zu der stunt.
vil manig tôt, vil manig gewunt
bleib von sîner vrîen hant.

Nu was di andere schar bekant
von Lotringe Pacîân,
di manche togende hât getân
an werltlîchir werdekeit.
Watsêr di vorste gemeit,
di koninc sîn ôhem is genant.
von Francrîche on hat ûz gesant
[244ª] Florefadêne dorch orn prîs,
mit on di junghe vorste wîs
Otzêr von Brâbant:
den werdin tû ich ûch bekant.
ein Franzois heizit Alzîân,
swer om î strîtes wolde irstân,
he hât vil dicke schaden genomen.
di funfte is mit den veiren komen,
von Denemarke Erifân.
kegin den strît sî ûf den plân
genendeclîchen kerten.
waz vor oren swerten
vel vûres ûf den anger spranc!
wî snellîchin kein on dranc
Tervagâmîs der rîche!
Watsêr on weldiglîche
mit den sînen hertelîchen dwanc,

*

10886 ummer mer. 10889 manchen. 10891 endelichin. 10892 tode. 10895 Pacion. 10897 w'tlichir. 10898 Waczer. 10901 orē. 10905 der heisit Alzisan. 10906 wer. 10910 Absatz. sî fehlt. 10911 gnedeclichen. 10913. 14 sprang: drang. 10916 Waczer. 10917 dwang.

daz he om muste sundir danc
untwîchen von dem swerte sîn.
schowe wî dâr Dêmantîn
daz fûder vor in allin bant!
wî sîn milde werde hant
di vînde rêrte ûf den plân!
hurtelîchin sunder wân
vôr her an mancher dicke.
[244b] vor sînes swertes blicke
wart iz dunne swar he quam.
vor om vil manig schaden nam.

Strîtes sich der koning erwach
von Antîoch, dô he irsach
di sîne untwîchen ûf daz velt.
nu quam dem vorsten widergelt
von dem vorsten rîche.
waz he nendechlîche
kerde dâr he di dicke vant!
wî der kône Firganant
vôr an sîne môze!
om wart von om ein grôze
daz is di minne êre nam.
di koninc vor om dâr nedir quam:
obir om irhûb sich dâr ein strît.
doch wart zu der selben zît
des koninghes hulfe ein teil zu grôt,
daz sî om mit strîtes nôt
hulfen daz he nicht irstarb.
wî dâr nâch wîbe hulde warb
Dêmantîn und Firganant
und swaz man rittere bî on vant!

*

10918 dang. 10919 deme. 10921 futer. vant. 10922 Wü. 10923 viende. 10925 mancheme. 10927 wür. 10929 erwag. 10930 irsag. 10934 endechliche. 10937 maße. 10942 selbigen. 10943 koninghes teil hulfe. 10946 noch. 10948 waz.

Nu was der koninc weder komen
ûf ein ros untkein di vorsten vromen.
or was sô vil daz dorch nôt
[245a] nendelîchen he sich bôt
untwîchen sunder zacheit.
Dulzasîn di koninc gemeit
di was verre ûz heiden komen.
Achilande dem koninge fromen
dem was ouch ritterschaft bekant:
di minne hatte on ûz gesant.
dar zû der koninc Derafeit,
des herze î stunt nâch werdikeit.
he was ein blônde stam der togent.
sîn hant irwarb bî sîner jogent
daz men sîn werdikeit noch saget.
di vêrde koning unvorzaget,
Berichel von Marroch.
so is an der selbin schar noch
Falissân von Barbarîe:
den hatte sîn amîe
sô kostlîchin ûz gesant.

Di funfe karten alzuhant
mit tûsent rittern in den strît.
men mochte zu der selbin zît
von swerten hôren sulchen schal
daz dâr berge unde tal
alliz wart irvullit gar.
wî di koninge kein dem koninge dâr
gesuchten manlîch or heil!
wî dâr der schônen vrouwen teil
[245b] wart gemêret und or prîs!
wî di junghe vorste wîs
Berichel nâch prîse ranc!

10950 un̄ keyn. 10951 daz si dorch. 10952 endelichen. 10953 sund'n. 10955 verre fehlt. 10956 Alichande. 10961 blöde. 10963 noch sine werdikeit. 10968 hatte] sante. 10981. 82 rang: twang.

sîn manheit und di minne on twanc:
daz was der vîende ungewin.
on jagete herze unde sin
mit manheit ûf der vînde leit.
alsô vrîlîchen he streit
ûf den koninc von Antîoch.
di strît was ungescheiden noch.
doch ging he hin unde here:
swes îman gerte, di vant were.

Swâr hin karte Dêmantîn,
dâr muste vor dem swerte sîn
strûchin manig ûf den sant.
owî wî der von Engelant
di gazzen rûmen kunde!
dâr wart an korzer stunde
vordrungen der von Antîoch,
daz he ein teil untwîchen doch
begunde sunder zacheit.
von Krêchin der koninc gemeit
di karte zu der selbin zît
kein den vorsten an den strît,
dâr he sî vor om heldin vant,
Firganant von Engelant,
und Watsêr von Francrîche
[246a] und or gevertin al gelîche.
ouch was dâr Dêmantînes hant
vor den vîndin wol bekant,
und Erthgêr von Dassilân:
der strowete ouch tôdin ûf den plân.
he was den vînden alzu swâr.
noch was beleben haldin dâr
Fanissôr von Britanjen lant.

*

10985 viende. 10990 Wes ymāt. 10991 Czwar. 10994 wū. 10997 von fehlt. 11001 selbigen. 11004 Firganande. 11005 Waczer. frāgriche. 11006 ore. alle gliche. 11008 viendin. 11009 Erther. 11011 vienden. 11012 gebleben. 11013 Absatz.

he is ouch des siges phant;
swâr he mit swertin kêret hin,
dâr tût he schaden und ungewin
und wîbe achterclagende nôt,
swenn or frunt dâr nemen den tôt
vor sîner starken mechtigen hant.
der andere heizet Bonifant,
di es ouch dorch der minne gelt
mit rittern komen ûf daz velt.
der dritte heizit Sembrant,
he is ein vorste ouch genant.
sîn herze zacheit nî enphlag
swâr he î strîtes sich erwag.
di vêrde is Trebassîn genant:
dorch minne he vûr ûz sîme lant,
dô men om seite he funde were
von strîte: nâch der selben gere
is he ûf diz velt komen.
nu habit ir or veire vernomen.
[246b] den funften tû ich ûch bekant:
Dêmartôn von Scotzen lant
di hât der vêrden schar gewalt.
sîn hant hât sô manigvalt
manheit unde togent begân.
sold er vor daz rîche stân,
dar zû wêre he vollenkomen.
di funfe und funfzig hêren vromen
hatten bî on sunder wân
tûsent rittere ûf den plân.

Di marcgrêve Fandorîch
di was ouch mit den vorsten rîch
geschicket an di vêrden schar.
di hatte ouch tûsent rittere dâr.
do si den von Krêchin sâgen komen

11015 wür. 11017 acht' clagen dy. 11018 wē. 11026 wür. 11028 sîme fehlt. 11030 selbigen. 11038 sol der. 11039 hern.

an den strît, dô wart genomen
kein den koning ein wedergelt.
men sach dâr loufen ûf daz velt
vil manig ros al sunder man
di strûchen vor der schar began
dâr sî zu samene quâmen
und kegin ên ander nâmen
vor wâr vil manlîchen strît.
wachrô an der selben zît
wê an dem geverte
daz fûr und di scherte
ûz den helmen sprungen!
[247a] di swert sô lûte olungen
als mit hemeren tûsent smede
mit kreftin regeten al oȝ lede.

Wî dâr des markgrêvin hant
kein den koninc von Krêchinlant
geswenkit snellîchin wart!
von Dêmantîn wart nicht gespart,
swâr he eine dicke vant,
dar begunde he kêren alzuhant:
dar inne he machte gazzen wît.
mit swertin gab he sulchin strît
daz manig von om den tôt nam,
swer dorch minne kegin on quam.
sach he dâr nôt, dâr karte he hin.
daz wart der vîende ungewin,
dorch daz sîn mechtige hant
tede sulchen schaden bekant
deis di minne sêre ungalt,
wente an or dînest wart gevalt
von sîme swerte ûf den sant
Ortânmîn von Lancbarten lant:

*

11051 ros fehlt. 11056 wachte. selbigen. 11061 alse. 11066 demantine nicht. 11067 wür. 11069 dar umme. 11072 wer. 11076 dy ted. 11077 dy es dy. 11078 dinst.

daz was der minne gar unheil.
he hatte or gelîchen teil
gegeben, sint he lôn dar vor nam.
swâr sîn hant î zu strîte quam,
daz ted he dorch der minne gelt.
ummer solde tragen daz velt
[247b] glîche blûmen unde gras
dâr di hôchgelobete was
lebende unde nam den tôt.
noch sulen des hôchgelobeten nôt
clagen di minniclîche wîb.
an vrouwen dînste irstarb sîn lîb.

Ich enkan nicht mêr den werdin clagen.
wî dâr geswenket und geslagen
von Dêmantînes hende wart!
an mancher engen dorchvart
kunde he dâr machen dunnen.
wî grôzen schaden gewunnen
di zweine koninghe rîche!
ich sage ûch wêrlîche,
sî ledin alsô grôze nôt
daz sich vil manig vor den tôt
mit vlucht begunde bêten dan.
Dêmantîn di werde man
und Ertgêr von Dassilân
di begunde dem koninge wederstân
von Antjoch ûf ein ende.
daz on an frouden phende
daz he sô snellîchen streit,
Berichel und Derafeit
und Falissân von Barbarîe!
[248a] waz dâr manig amîe
leide mêre noch vornam

*

11082 glichē. 11084 czwar. ny. 11089 lebene. 11090 sullē. 11096 manchē. 11097 daz machen dunne. 11098 gewunne. 11101 so groze. 11113 nach.

swenne or amîs nicht weder quam,
di dâr irstarb dorch oren prîs.
wî ûf den rîchen forsten wîs
hartlîchen gedrungen wart!
he begunde strûchen ûf der vart
vor Dêmantîne dem forsten wîs.
dâr met irwarb he êre und prîs:
vil manig dâr bobin on dranc.
waz dâr swerte ûf helme irclanc
und spêne vil von schilden vlogen!
wî grôzer were wart dâr gephlogen
bî deme koninc von Antîoch!
di vorste wart vorsiget doch
daz om entwîgen dâr began
vil manig edel rîche man.

Der koninc dorch des lîbes nôt
dem vorsten sicherheit gebôt
und swaz om rittere was bekant
di man zu were bî om vant:
der wâren wol funf hundert,
di bestin ûz gesundert.
or manheit heiz sî blîben dâr
sô nendelîchin offinbâr
daz sî des musten habin prîs.
[248b] sî buten dem jungen vorsten wîs
algemeine sicherheit.
nu karte ûf nûwe arbeit
Dêmantîn alzuhant,
dâr di werde Firganant
streit kein den von Krêchenlant,
dâr he on sach unde vant.
der quam her mit den geverten sîn
dâr gâbin schilde lichten schîn.

11114 wenne. 11121 drang. 11122 swert. irclang. 11124 were sy dar phlogen. 11125 koninge. 11131 waz. 11133 warn. 11136 endelichin. 11138 sy riten deme. 11140 nuwē.

Wî snellîchin zu der zît
di vorsten quâmen an den strît
dâr di werde Firganant
streit mit sîner vrîen hant
ûf den koninc rîche.
he machte waldiglîche
wît swâr he ez vant enge.
he konde daz gedrenge
mit sîme swerte rûmen dâr.
di marcgrêve streit vor wâr
daz he des êre muste untfân.
wî iz bî on wart getân
von Watsêr von Francrîche!
owê der koninc rîche
von Denemarke Erifân,
wi ez von dem rîchen wart getân
in der hartelîchin vart!
kein den von Krêchin wart gekart
von dem junghin Dêmantîn,
[249a] dar zû mit den geverten sîn.
dâr worden swert von nôten schart.
men sach an der selben vart
daz fûr ûz helmen brechen.
von howen und von stechen
quam dâr manig helt in nôt
di sich kegin den vorsten bôt.
vor wâr des muste schaden entfân
swer om wolde wedirstân.

Di werde Tervagâmîs
di vûr dorch sînen hôen prîs
vor den koninc von Krêchenlant.
on brachte Dêmantînes hant
mit sîme swerte in werende nôt.

*

11148 an den] czu der, gebeßert in czu dē. 11153 wit' wür. 11159 wacz'e. francrich. 11164 kegin. 11167 worffen swerte. 11168 selbigen. 11174 wer.

das ros vor om leit den tôt.
he bôt om selbir sicherheit.
wî dô ûf dem von Krêchin leit
di werde koninc von Engelant!
warte wî sîn werde hant
der minne dînest mêrte!
di werde on strûchen lêrte:
he storzte vor om ûf den sant
daz dâr manig ritters hant
obir om mêrten oren prîs.
bobin den milden vorsten wîs
vil manig menlîche streit,
dô vor on was der koninc gemeit
vorstretin von des milden hant.
[249b] nu muste sîner trûwen phant
gebin der Krêchêre,
dacht he zu lebene mêre.
swaz dâr rittere bî om streit,
di quâmen in sulche arbeit
vor dem vorsten rîchen.
sî têtens weldiglîchen
umme mit sô grôzir nôt
daz dâr vil manig irleit den tôt.
vor wâr mag ich ûch sagen dat,
dâr wordin ûf der walstat
tûsent rittere rîche
gevangin sô êrlîche
daz sî geprîset mûzen sîn.
Firganant und Dêmantîn
und di zwênzig vorsten rîche
sî stretin sô êrlîche
daz geprîset sî der tag
do di werde strîtes sich irwag.

Dêmantîn und di von Engelant

*

11182 dē. 11185 dinst. 11191 menlich. 11193 vor. 11197 waz. 11200 teten sy. 11202 ör leit. 11204 wardin. wöl stat.

und swaz men vorsten bî on vant,
di haben dâr alle irworbin prîs.
nu haben di jungheu vorsten wîs
daz velt behaldin eine,
dar zû mit on gemeine
di om têdin sicherheit:
daz was manch ritter gemeit.
dâr enwart kein vlucht sô grôz getân,
[250a] dâr muste kein man ûf den plân
jagen dâr di koningin lach.
dô vil manig daz irsach,
dorch gûtes unde lîbes heil
bleib bî or ein michel teil
ritter, di dâr wârn vorstretin
und ên teil mit vluchten dannen retin.

Di koningin hatte ungemach
dô sî den sige vôren sach.
sî sorgete umme des koninges lîb.
do vornam daz getrûwe wîb
daz he was gevangen und nicht wunt.
sî sprach zu der selben stunt
'iz enes hîr anders nicht irgân
wen alsô ich gewunschit hân.'

Sô lange is gewest di strît
daz iz was an di âbentzît
und der tag ein ende nam.
daz her dô zusampne quam
und di strît was al irgân.
dô wart geslagin ûf den plân
vil manig paulûn rîche.
de koninghin sunderlîche
was gezimêrt eine

*

11214 waz. 11215 alle dar. 11217 inne. 11220 mānig. 11221 keyne. 11223 koningenne. 11228 vō dennē. 11229 koninginne. 11233 gewunt. 11234 selbigen. 11235 anders hir. 11244 der konynghinne.

sô rîche von gesteine,
di bestin di men ergen vant:
calcidôn und adimant
[250b] di wârn dâr ungenennet.
ab wî sî nicht enkennet,
an gesteine leget doch rîcheit vil.
ich enmag noch enwil
nicht halb gesagen wîz dâr irgink.
di men dâr bî dem koninge vink,
di leiz men rîten alzuhant,
wente on di tag wêre bekant,
dar zû den koningen rîchen.
de riten unvrôlîchen
dâr or paulûn wârn ûf geslagen.
men vant dâr nicht wen achterclagen.

Di koningin von Krêchenlant
di untfinc den koninc alzuhant.
sî sprach 'dorch ûwere werdikeit
ir solt vorgezzin ûwere leit,
werde vorste rîche.
ûr hant hât nendelîche
gegebin den vîndîn strîtes nôt,
swer sich kein ûch zu were bôt.'
'nu lôn dir got der rîche
daz du mich vrôlîche
trôstest nâch dem schaden mîn:
des sal ên teil vorgezzin sîn.'

Di nacht went an den morgen quam
daz men der sunnen schîn vornam.
dô reit Bêâmunt di rîche
[251a] zu den vorsten sunderlîche.
sî dankte on orer arbeit.
'mîn dînest sal ûch sîn bereit

*

11249 ungennet. 11253 wy is. 11262 untfing. 11266 uw'. endeliche. 11267 viendin. 11268 wer sich. 11269 lone. 11277 örer. 11278 dinst.

und swaz hîr rittere mit ûch sîn.
ir solt obir den herren mîn
gebîten swaz ûch dunket gût.
ir habt ouch der wîbe grût
vordînet und der minne ên teil.
froude und junghis mannes heil
di leit an wîbes ougen clâr.
vint he nicht stête froude dâr,
sô is om froude unkunt.'

Noch enhatte Bêâmunt
Firganande nicht gesên.
her was, alsô ich hôre jên,
mit Dêmantîne in der stat.
di vorsten si al gemeine bat
und di hêrn di sî hatte dâr.
sî sprach 'ich habe mêr denne ein jar
des hêren mîn nicht gesên.
ich wil ûch al gemeine jên,
ir soln vornemen mîne bete.
di hêren solen alle mete.
wî wollin rîten in di stat.
sint he sîner zucht alsô vorgat
daz he mich nicht ensach,
daz was mîns herzin ungemach.'

Di vorsten machten sich bereit:
[251b] sî zogin an or beste cleit,
und swaz dâr hêren zu der stunt
bî on wâren ungewunt,
di retin mit der koninghin.
sî jagete herze unde sin
dâr sî Firganande vant.
sî quâmen in di stat zuhant

*

11279 waz. 11282 grus. 11283 vordint. 11290 herre was. 11293 hern. hatten. 11295 hern. 11298 hern soln. 11302 myn. 11305 waz. hern. 11306 warn. 11308 sü. 11309 daz sü.

ûf des vorsten palas,
dâr Sirgamôt dî schône was
und Firganant di rîche.
he entvinc sî minneclîche
mit armen umme zu der stunt.
he sprach 'werde Bêâmunt,
du salt mir wilkome sîn.
vor wâr daz milde herze mîn
und di lîbe hât dich her gejaget.'

'Mit vrouden wart ich nî betaget,'
sprach Bêâmunt daz schône wîb,
'êr ich, herre, ûwern lîb
mit frouden hîr beschouwet hân.
ir solt di forsten nu untfân
di mit mir sîn komen her.'
daz was zuhant des koninghes ger.
he untfinc sî sunderlîche.
he sprach 'vor wâr mîn rîche
daz sal ûch sîn undertân.
swaz ich in der werlde hân,
[252a] des solt ir haben glîchen teil.
ouch mûz ûwers prîses heil
ummer sîn gemêret.
dar ir . . . . .
. . . al soln haben gewalt
dorch ûwer togent manigvalt
di ûwer manheit hât begangen.'

Nu alrêst wart untfangen
di koninghinne Bêâmunt
von Sirgamôte zu der stunt.
sî entving ouch Dêmantîn.
he sprach 'dorch den willen mîn
sît ir geriten in diz lant.

*

11314 entving. 11320 nî] on. 11327 untfing. 11334. 35 eine zeile. 11339 konynghin. 11340 sirgamote.

ûr werdikeit hât ûch gemant
daz î mir sît zu hulfe komen.
vrouwe, habt î daz vornomen?
ich enkan ûch anders bêten nicht.
al des ir geren daz geschicht.'

Bêâmunt di rîche
di bat togentlîche
daz si alle quêmen ûf den plân.
des andern tages sî welde hân
um di gevangenen koninge rât.
'sint ir di gebeten hât,
sprach Dêmantîn, 'daz sal geschên,
vrowe, als ich ûch hôre jên.
swaz î gebêtin, daz sal sîn.
ich geb es ûch di trûwe mîn,
[252b] ir solt obir mich haben gewalt.
worde ich tûsent jâr alt,
ich kunde ûch ûwer werdikeit
nicht danken di ir habt geleit
an mich dorch ûwern hôen prîs.'
nu reit di koninginne wîs
in daz her alzuhant,
mit or di kûne Firganant.

Vor or paulûn sî quâmen.
di vorsten orlop nâmen.
dô wart di koninc rîche
untvangen sunderlîche
in der selben stunde.
von or zwîer munde
vil manig kussen wart volbracht,
des tages wente in de nacht,
glîche sêre on beiden.
dâr bleib unvorscheiden

11344 uw'. 11348 begern. geschit. 11352 sî fehlt. 11353 umme. 11357 waz. 11362 ir an mich habt. 11364 koninge. 11371 selbigen.

trûwe und lîbe zu der stunt.
di koninghinne Bêâmunt
was or sorge ûf ein ende komen.
hette ich vorbaz mêr vornomen
waz dâr froude wart volbracht
an der vrouden rîchen korzen nacht,
mîn munt solde swîgen des.
di spotter vrâgen lichte wes:
vor wâr iz sal on fromde sîn,
[253a] swaz lônes schône vrowelîn
gebin wol gezogenen man
swer on mit trûwen dînen kan.

Nu hatte di von Engelant
sî al gemeine besant,
von Antîoch den koninc rîche
und di hêren al gelîche
und swaz om rittere was bekant.
ouch quam di von Krêchin lant
und di koninghin Modassîne,
der herze manche pîne
nicht wen um di schulde leit
dorch Dêmantîns besezzenheit.
dar quam ouch retin ûf den plân
mit manchir vrowin wol getân
ûz der stat Sirgamôt;
bî or di werde ritter gôt,
von Antrîûn Dêmantîn.
he quam mit al den rittern sîn
zu dem koninge ûf daz velt.
waz dâr manig rîche zelt
wart slagen ûf den anger breit!
vil manche rittere gemeit

*

11378 koninghin. 11379 do waz or. 11384 lichte] nicht. 11386 waz. 11388 wer. 11392 hern alle gliche. 11395 koninghinne. 11397 umme. 11398 Demantines. 11399 geretin. 11402 gut. 11403 antrum. 11404 alle. 11407 geslagen.

mochte men dâr schouwen
und manche schône frouwen
und manchen vorsten rîche
gecleidet sunderlîche.

[253b] Sî quâmen algemeine dar.
wî manik schône frouwe clâr
ûf dem velde was zusamen komen!
dô men sî alle hatte vornomen,
dô was di schône Sirgamôt
als in des meien zît ein blôt
vorluchtet kein den morgen stât,
swann sî den tow untfangen hât:
sô gab or munt von rôte schîn,
geverwet rechte als ein rubîn,
swaz or solde wesen rôt.
swâr sî ir lichten ougen bôt,
daz was dem blicke gar gelîch.
als ein swarz wolken wazzers rîch
dicke vor den sunnen gât,
swenn he komet, daz men untfât
einen blic, sô komet di andere dar,
daz men ir nicht wert gewar:
sô sach men an der vrowen gemeit
vil nâch der selben clârheit,
swenn sî togentlîche ginc
und di vorsten minneclîch untfinc
und ûf luchte dorch ir brûnen brân,
sô wart sô sûze ein blic getân
daz he der sunne was gelîch.
Bêâmunt di koninghin rîch
[254a] di trûg ouch sulche clârheit
daz nî grôzir wart geleit

*

11413 alle. 11414 mãgnik. 11418 also. 11419 dyn. 11420 wan. 11422 recht alse. 11423 waz. 11424 czwar. 11425 glich. 11426 alse. 11427 vor dy. 11428 wen. 11431 and'e. 11432 selbigen. 11433 und sy togentlich ging. 11434 untfing. 11437 glich.

an vrouwen gar cleine
wen Sirgamôt alleine.

Sî wâren alzusamne komen
di heil und schadin heten genomen.
dô sprach di schône Bêâmunt
'ich tû ûch mînen willen kunt,
von Engelant dem hêren mîn
und den vorsten di hîr mit mir sîn.
iz wirt mî nicht vorseit von in.
ich sage ûch wes ich gerende bin.
des sî ouch Dêmantîn gemant.
di bete tû ich ûch bekant,
daz ir des alle volgik sîn.'
dô sprach di werde Dêmantîn
'ir solt gebîten: swes ir gert,
des sît ir, vrouwe, al gewert.'

Bêâmunt di rîche sprach
'sint daz ich gebîten mach,
hîr stêt der koninc von Antîoch:
di vorste is gevangen noch.
von Sirgamôte sal he lân.
swaz kein on hât getân
di junghe vorste Dêmantîn,
des sal al vorgezzin sîn.
[254b] ich gebe on ledig unde vrî
und swer om is gevangen bî.'

Dô sprach di koning alzuhant
'frouwe, ich tû ûch bekant,
Antjoch sô heizt mîn rîche.
dâr solt ir wêrliche
nemen swes ir gerende sîn.
lâzet mir di clage mîn

11443 warn. 11444 hatten. 11447 h'n. 11455 wes. 11458 mag. 11462 waz. 11466 wer. 11469 heisszit. 11471 waz. sit.

ûf Dêmantîne halden.
ich mûz in sorgen alden,
sold ich betwungen von or lân.'
'iz kan andirs nicht irgân,'
sprach Bêâmunt di rîche.
'ir mûzet wêrlîche
gevangen sîn an ûwen tôt.'
'ach ich arme, solchir nôt!
waz solde ich krônen î getragen?
wêr ich ûf dissem velde irslagen,
daz wolde ich nemen vor ein heil.
enwêre mîner ritter teil,
gevangen welde ich ummer sîn.
êr sî sô sêre untgulden mîn,
sô tû ich swaz ir râten.
der tag sî vorwâten
daz si mîn ougen î gesach,
sint so leide mir von ir geschach.'

He trat hin dâr he sî vant.
[255a] zu or sprach he alzuhant
'vrouwe, ir haben nicht wol getân.
ich leiz ûch sô êrlîch untfân
dô ir quâmen in mîn lant.
di crônen tede ich ûch bekant
und daz konincrîch von Antîoch.
ir haben al vorgezzin doch
daz ich ûch î gewerte
des ûwer herze gerte:
daz es komen zu dem schaden mîn.
ich leiz ûch juncfrouwe sîn
ein jâr dorch ûre lôse bete.
dâr habt ir mich getôret mete.
wî stunt daz ûwer edelkeit?'
dô sprach di vrouwe gemeit

11478 must. 11479 sîn an] in. 11484 rittere en teil. 11486 untgulde. 11487 waz ir rathet. 11488 vor vluchet. 11507 waz.

'herre, swaz ich habe getân,
des kond ich von schulden nicht gelân.
ich hatte vor daz herze mîn
gegebin dem werdin Dêmantîn
an mînes vater rîche.
mich twanc geweldiglîche
sô gar der minne gebot
daz ich lîb bobin got
an mîner kintheit on gewan.
dô ich wîsen baz began,
dô lîbete he alle tage mich.
ouch hatte mir der vorste rîch
[255b] den sperwer selbe gesant
den ich brachte in ûwer lant
den vorsten. bin ich ûch untriten,
nu tût nâ koninclîchen siten
und vorgebit mir swaz ich hân getân,
wen ich kundes nicht gelân
vor der rechten stête mîn.'
dô sprach der koninc 'daz mûz sîn,
ich lâze ûch ledig unde vrî.'
swaz ir vrouwen woneten bî,
den wart dâ vroude von bekant.
Modassîne von Krêchinlant
or mûter wart der rede gemeit.
sî sprach 'nu is mîn herzeleit
mit vrouden ûf ên ende komen.
herre, hât î daz vornomen?
jô wel der koninc von Antîoch
lâzen mîne tochtir noch
ummer wesen von om vrî.
swer om is gevangen bî,
den hât di koningin ledig gegeben.

*

11512 twang. 11514 gut. 11516 wiser. 11519 sperw'e selbin. 11520 in uw'e lant Brachte. 11521 de. 11522 koninglichem. 11523 waz han. 11528 waz. 11529 dâ fehlt. 11531 wart ouch der. 11536 lasze. 11538 Wer.

solt ir nâch oren hulden leben,
ir mûzen sîn ouch gnâde hân.'
'swaz he wedir mich hât getân',
sprach der koninc von Krêchinlant,
'daz sal om wedirtûn mîn hant.'

[256ª] Bêâmunt di koningin trat
kein den von Krêchin unde bat
daz he gnâde wolde hân
sîner tochter. 'swaz sî hât getân,
dar zû twanc sî or stêtekeit.'
dô sprach der Krêcher gemeit
'vrouwe, iz ist mir sô gewant,
obir lîb gût unde lant
des solt ir geweldig sîn.
ich wil vorgebin der tochter mîn
sint der koninc von or gelâzen hât.
swî dan ûr gemûte stât,
des mûz ich allis sîn gereit,
vrouwe, dorch mîne vangenheit.'

Dô sprach di koningin zuhant
'herre, ich wil ûch tûn bekant.
iz sal alliz ledig sîn
von mir und von dem hêren mîn,
daz mit ûch is gevangen gar.'
nu rîf man al den vorsten dar.
der von Engelant sprach or wort.
ir hêren, habit î daz gehort?
di her sîu mit dem koninge komen
und schaden haben bî om genomen,
di solin alle ledig sîn.
di von Antjoch und Dêmantîn
[256ᵇ] di soln hîr rechte sûne untfân.
iz sal al sîn wedirtân

11542 waz. 11546 un̄ sprach. 11548 waz. 11549 twang. 11556 wy dan uw'. 11562 dē h'n. 11566 hern. 11569 sollin. 11572 allis.

swaz hîr schadin is geschên.'
do begunden al di vorsten jên,
her sprêche êrlîche.
von Antîoch di rîche
di vrâgete den von Krêchenlant.
he bat daz he om têde bekant
ab he ledig wêre der eide sîn.
dô sprach der koninc 'Dêmantîn
'dem gedenke ich nummer leit.
swaz dan ich dorch on arbeit
habe geleden und ungemach
und mir schaden von om schach,
des mûz ich vorgezzin hân.'

Nu begunde minneclîche untfân
von Krêchenlant di tochter sîn.
ouch wart di werde Dêmantîn
untfangen von der koninghin.
sî sprach 'mîn herze und mîn sin
di sal ûch dînstes sîn bereit.'
nu wart ûf den anger breit
di hôchzît dô gesprochen:
an di dritten wochen
solde si lîche vor sich stân.
wî êrlîche dâr wart getân
von den vorsten rîche!
[257a] ich sage ûch wêrlîche,
dâr was allis des zu vil
des ein vorste haben wil
swenn he gûde frunt untfât.
wî sich dâr gecleidet hât
di milden vorsten rîche!
alle tage sunderlîche
wart dâr gehovêret.
dâr was gezimêret

*

11577 dy von. 11582 waz. 11585 daz. 11586 minneclichin. 11596 dart wart = dâr it wart? 11601 wen. 11606 geczîret.

vil manig vrouwe minneclîch.
von Krêchin trat der koninc rîch
dâr he Dêmantîne vant.
he bat di vorsten alzuhant
daz sî dar wolden tretin nâr.
he sprach 'ich habe nu mîne jâr
dâr her sô êrlîchen bracht.
ich sage ûch wes mir is gedacht.'
sî alle hulde swôren dâr.
alsô wart Dêmantîn vor wâr
koning obir der Krêchin lant.
di stete swôren om zuhant,
und der borge tede men om gewalt
an sîme rîche manigvalt.

Ouch gab di koninghin rîche
Sirgamôte êrlîche
di krônen der sî hatte gewalt.
or togent was sô manigvalt
[257b] daz sî was wol des rîches wert.
al des men an vrouwen gert,
des hete sî williglîchen teil.
vor Selde hatte ore heil
sô gar an sî gewendet.
an or sich allis endet
schône und togent de î getrûg
vrowe, der hât sî genûg.

Dêmantîn di rîche
di sazte sô êrlîche
von ammechtlûten sînen hof,
daz he behelt den hôsten lof
den î gewan mêre
vor wâr kein Krêchêre.

*

11614 waz. 11615 sworn. 11618 sworn. 11619 ted. 11627 hette sy williglich. 11628 selte. or. 11630 is sich allis. 11635 ammetzlutē. 11636 daz hoeste.

swer nâch om reit in sîn lant,
vor wâr der wart von om gesant
vil vrôlîches mûtes.
ab he gerte sînes gûtes,
he wart rîche weder gesant.
quam he abir in sîn lant
daz he âbentûre gerte,
sîn hant on sô gewerte
daz on der zît vil gar vordrôt.
he gab om sulches strîtes nôt
daz hes nummer mêr enrôchete
swî he on heime sôchete.

Wî vil di werde Dêmantîn
beginc bî dem lebende sîn
[258ᵃ] und waz he werdikeit irwarb
und in welchir togent he starb
und wî êrlîche
he hatte gesazt sîn rîche,
di rede de wert von mir vorswegen.
vor wâr her is zo vrô vorzegen,
wen ich ir vil vornomen hân.
ich mûz iz dorch di valschin lân
und or lôse wenken.
sô velschlîche sî denken
swenn men der gûten togende saget.
mit wilchir nôt sî daz vortraget
daz sî dâr wedir ensprichet nicht!
nu hân ich ûch ein teil bericht
Dêmantînes werdikeit,
der ich noch ein wunder weit.
nicht mêr ich ir gereden mach.
lebete der von Eschebach,
daz he vollensagete,

*

11639 wer. 11647 vordroz. 11649 he is. 11650 wy. 11652 beging. 11662 velsliche. sî fehlt. 11663 wē. 11665 enspricht. 11668 weiz. 11669 gerede.

Dêmantîn di unvorzagete
der wêre de aller tûrste man
des hoibet krônen î gewan
sunder alle missewende.

Nu wil ich gebin ein ende
der rede, daz dunkt mich selber gût.
swer gerne hobelîchen tût,
di hôret gerne daz men seit
gûtes mannes werdikeit.
[258b] vil nôte he sî vorkêret.
io vorbaz he sî mêret:
daz tût he dorch sîn selves prîs.
swer sô is der sinne wîs,
der sprichet nôde bôsheit
ûf einen man, dâr von om leit
edir ungemach entstunde.
vor wâr di grôste sunde
di kein man tûn mag,
daz ist di êwiglîche slag
des etelîche denket
ûf vrowen, dâr mete sî krenket
or êre dorch or valsche rede.
êr ir etlîche vormede,
ab men ein vrowen êrete,
daz he nicht vorkêrete,
he sprêche êr ûf sî etewaz
nicht wen dorch den valschen haz
daz he der êre or vorban.
wê dem ungezogenen man,
wî om der tûfel geldin wil,
swenn in der helle he sîn spil
mit om wil dorch sîn arge hân:

*

11673 thureste. 11674 hoibt. 11675 müssen wende. 11676 ich uch. 11677 dunkit. 11678 wer. 11679 hort. 11683 sines. 11684 w'. 11685 sprjcht. bosseheit. 11687 eddir. 11691 daz sy etliche. 11693 dorch öre. 11695 eynevrowe. 11699 vorgan. 11700 ungeczogene. 11702 wenne.

sô mûz he lestirlîche stân,
swenn di gûte vrôlîch stât
de nêmanne arg gesprochin hât
und haben gelebit mit sûzikeit:
[259a] den wert daz himelrîche bereit.

Waz wil men an vrouwen rechen?
on sal nîman obele sprechen.
der froude sloz hân reine wîb.
sî libet lîbeme manne lîb,
daz êrlîchin wert begân
und alle unzucht von om lân.
sî hôgit herze unde sin.
aller froude gewin
daz lît an reinen wîben.
sî konnen leit vortrîben
und swachen ungemûte.
von rênes wîbes gûte
wert manig man von sorgen vrî
und swêre di om wonet bî.
swen icht an vrowedin erret
und nicht weiz waz om werret,
ab se froude vorlorn hân,
di soln vor schône vrowin gân
und sûche si an orn ougen clâr.
he vindet snellîchin dâr
vroude, sal sîn werdin rât.
al abir er ungetrôstet gât
mit sînen aldin sorgin dan,
he wert nummer sêlig man.

Swer ummer frowin sprichet wol
und sî von rechte êren sol
[259b] (wî alle von frouwen komen sîn),

*

11704 lestirlich. 11705 vrolich gute. 11706 de en manne. 11710 nymât. 11712 libeme und machit lib. 11721 man fehlt. 11723 wen. vrowin. 11727 oren. 11730 er fehlt. 11732 eyn selig. 11733 Wer.

nu wunschet on di zunge mîn
daz got sî alle êre,
di achterrede vorkêre
di on di bôsin valschin tût.
nummer froude, nummer gût
mûze on in der werlt geschên.
swer valscheit ûf di vrowen wil jên,
unheil sal on sîn gebeten,
di mit oren valschen seten
vrouwin lob vorkêret.
swer gerne frouwin êret,
di mûze êrlich sterben
und gotes hulde irwerben
di allir dinge hât gewalt,
dorch sîne gûte manigvalt
di he in der werlt hât begân.
ein donerslag mûze sî irslân
di velschlîchen wenken
und mit bôsheit dar ûf denken
daz men gûtes mannes werdikeit
in der werlde mache breit:
vor wâr daz wêr wol lobelich.
Bertolt von Holle alsô heiz ich.

Disse rede ich gemachet hân.
dorch di gûten habe ich iz getân,
di hôren gûtis mannes heil...

*

11738 dy or achterrede. 11739 thun. 11740 froude noch nummer. 11742 vrouwen jen. 11746 wer. 11751 he fehlt. 11757 ware. were.

SCHLUSSBEMERKUNG DES HERAUSGEBERS.

Bertholds von Holle Demantin, von dem bisher nur die in meiner ausgabe des dichters (Nürnberg 1858) s. 3—16 gedruckten fragmente bekannt waren, ist uns jetzt durch einen glücklichen fund bis auf einige schlusszeilen vollständig wiedergewonnen. Eine papierhandschrift des fünfzehnten jahrhunderts in quart in der bibliothek des fürsten Georg in Dessau, die ihren namen von ihrem sammler, Georg III von Anhalt (geb. 1507, † 1553) führt, enthält das gedicht. Ich verdanke die mittheilung der gefälligkeit des herrn hofraths dr Wilhelm Hosäus in Dessau, der mit anerkennenswerthester liberalität mir die handschrift zum zweck der herausgabe auf längere zeit überließ.

Die handschrift zählt 259 blätter, und besteht aus lagen von je zwölf blättern, nur die letzte lage hat bloß sieben blätter, ist aber unvollständig; doch fehlen nicht fünf blätter des textes, sondern nur eines, denn nach dem vierten ist die mitte der lage, es hatte diese letzte mithin nur acht blätter. Auf dem vorderen einbanddeckel ist ein fragment eines lateinischen legendariums aufgeklebt; beginnend: (C)iriacus a marcello papa dyaconus ordinatus comprehensus et ad maximinianum deductus iussus est cum sociis suis ut terram foderet u. s. w. Auf dem hinteren deckel ein blatt einer papierhandschrift des 15 jahrhunderts von dem Richtsteig landrechts, oben die zahl XXIIII (roth), zweispaltig geschrieben, die erste spalte zerrißen und beschädigt. Es beginnt (= Richtsteig landrechts von Homeyer, Berlin 1857, s. 253—256, cap. 38. 39): *

hat he sy vorworcht
so vynt man öme zu

*

* Ich bezeichne ergänzungen durch klammern.

buze czwene besmē
und zwu scheren ouch
saltu vregen ab he icht
(sag)en sölle. czu waz
(buze he g)eborn sy. so
. . . . solle. waz
. . . . et. volkōt
(he des nic)ht. so vrege
. . . . . e he sich
. . . . . . ht seyt
. . . . . (g)eborn sy
. . . . daz om me
buze werde. ab he icht
jn dem male syne buze
vorlorn habe. so vynt
man he habe. were
ouch daz h(e) dy klage
m(it gelt) geschaczet
he . . . . liche vor
. . . . . . daz sy
. . . . wölden
. . . . eg N
. . . . . e lyden
. . . . her richt'
. . . . . keyne
. . . . gebrochen
. . . (und) bete eyns
(orteils ab) ich syner
(schulde) icht neher zu
(Sp. 2) entgende sy wen he sy
uf mich brengen möge
so vynt man du syst
es neher so thu czu
dem eyde. also hy vor
geschreben ist. Spreche
aber dy kleger her rich-
ter Ich bete eyns or-
teils. ab he icht sölle
antwerten na myner
klage. und sölle beken-
nen oder vorsachen
daz vynt man. Do
vrege keyn ab he icht
sölle segen wo von he
daz gelt von dy eysche

Daz vynt man. Seget
he denne he vorderes
dorch der slege willen
so vrege ab du an den
slegen. Daz gelt vor-
bören möchtest. So vint
man du enmöchtest.
Dyße * XXXI
klage
komt czu von anevang
und geschit alsus wanne
du hast ane gevangen
daz dyn waz. Dez ez
ist czüt he des an eynen
weren. So thu als hy
vor geseget ist Wert **

Die rückseite des blattes blieb ungelesen, da ich es nicht abzulösen wagte.

Die vorlage, aus welcher die handschrift des Demantin abgeschrieben ist, hatte blätter zu je achtzig zeilen, also spalten von je zwanzig zeilen, was wahrscheinlicher ist als spaltenlose seiten von vierzig zeilen anzunehmen. Ein ganz ähnliches format also wie das von Maßmann edierte bruchstück, das 23—24 zeilen auf der seite zählt. Jene beschaffenheit der vorlage ergibt sich aus der umstellung einiger blätter, die schon in der vorlage verbunden waren, was jedoch der schreiber der Dessauer handschrift nicht bemerkte. Blatt 12 der vorlage war mit bl. 11, und ebenso bl. 14 mit 13 vertauscht. Die vorlage umfaßte demnach 147 blätter, oder vielmehr 148, da am schluße einige verse fehlen.

Die beiden bruchstücke einer älteren handschrift des vierzehnten jahrhunderts sind in meiner ausgabe s. XIII f. besprochen, wo auch nachgewiesen, daß sie zu derselben handschrift gehören. Das bei Maßmann zuerst gedruckte ist seitdem von der hiesigen bibliothek angekauft worden. Es umfaßt auf zwei pergamentblättern die verse 6190—6284 und 6672—6766 dieser ausgabe. Es fehlen mithin vier blätter zwischen beiden, und waren es äußere blätter einer lage, dann hatte die handschrift lagen von je sechs blättern. Die reihenfolge bei Maßmann und so auch in meiner früheren ausgabe

* = Af Desse. ** = C Wert.

stellt sich jetzt als unrichtig heraus. Da sich manches vollständiger lesen läßt als es von Maßmann geschehen, vieles auch anders zu lesen ist, so theile ich einen buchstäblichen abdruck der beiden blätter hier mit, zugleich um die verschiedene schreibweise der fragmente im vergleich mit der Dessauer handschrift zu veranschaulichen.

(1[a]) ihc sag dar manigen virtun
und manigen rittar ellenthaft
her is besezen mit heres craft
von zwen coningen richen
de heret in weldichlichen
ir ein sin swager is genant
daz ist de coning von cͤhenlant
ihc sage uhc endeichlichen war
he hat mit auenture dar
irworuen de aller schonesten maget
von der mihc i wart gesaget
De werden syrgamote
de dem coninge an sine hote
wart gesant zo antyohc
her vorte sie dan und hat sie nohc
der iunge wrste demantyn
wr dem starken spere sin
blef de edele schenke tot
dar quam manihc sint an not
de sie im genomen wolde han
sin hant de rerte sie uf den plan
her hat zo wiue sie genomen
nu ist mit magt ir vater comen
(1[b]) . . . .
he wenet sie. irweruen nohc
sie han dar here groz und breit
agthe hundert rittar gemeit
sin besezen mit im dar inne
de nahc prises gewinne
sihc lazen alle tage sen
ihc wil uhc werlichen ien
dar wert sper so vil vorswant
of al de acker unde daz lant
so ror de sper dar trogen

6190 die vorhergehende zeile ist abgeschnitten. 6196 cͤhenlant d. h. Crechenlant; Massmann las Eschenlant. 6213 abgeschnitten.

er ne cunde ir nihct genogen
so vil wert ir vorstochen dar
ihc sage uhc endichlichen war
ihc sag dar manigen stolten lip
owe ihc vroweden arme wip
nu moz min herze suften plegen
de wile daz ihc in weiz belegen
Sprahc de coninginne
dorhc der seluen minne
wrchos de hogelobete mihc
und Engelant daz coningribc
do gaf her mihc den dursten man
des houvet cronen i gewan.
(1c) . . . .
dar sie den coning stende vant
mit den heren an dem rate
her sag sie comen so drate
gegen ir ginc he al zohant
do im ir weinen wart becant
her sprahc geflorede wip
daz tu dus senes dinen lip
sage waz ist dir geschen
here des wil ihc uhc ien
ihc sage uhc leide mere
io hat de Crechere
antriun besezen
mit rittaren vormezen
ihc forte iz sal vorloren sin
mihc moiet de werde demantin
de nendichlichen vor mi streit
so sere moiet mihc sin leit
ihc hulphe em cundihc waphen tragen
sin leit daz moz ihc ummer clagen
des werden rittares hogen mot
de mir gaf lif unde got
de mihc uhc zo heren hat gegeven
waz dohcte anders mer daz leven
(1d) . . . .
ir solt von mir des sin berihct
der zwier coninge here is grot
des moz dar manihc comen an not

*

6237 abgeschnitten, aber noch erkennbar, daß hier ein absatz (rothe initiale) war. 6261 abgeschnitten. 6262 nur die untern spitzen der buchstaben sichtbar.

in dem here unde in der stat
Firganant de vrowen bat
daz sie leze ir troren sin
her sprahc nu sal demantin
schowen daz ihc truwe bin
mir iaget herze unde sin
nahc dem helde gemeit
ihc helphe im rechen sine leit
ovhc moiet mihc din ungemahc
de coning zo der vrowen sprahc
in can mihc nihct lenger sparen
nahc dem wrsten wil ihc varen
woldi mihc ummer me gesen
daz sal wr antriun geschen
Heiz min waphen bringen mihc
nein o milde wrste rihc
sprahc de coninginne reine
wold ir dar riten eine
we stet daz uwer edelicheit
ir hat so manigen helid gemeit (6284)

(2a) do hez an gezohc . . . . (6672)
und ein weinen do he von in reit
orlop nam der held gemeit
her reit hin alzohant
dar her daz dor ophen vant
neman he dar wr vornam
do he uf daz velt quam
zohant den voget he riten sag
gewaphent so her umber plag
swan he rittare dar wrnam
swe dorhc aventure quam
der irslog he manigen dorhc sin got
do quam de wrste ogen mot
im so nahc daz . . . .
mit worten so he . . dede chunt
Her sprahc here wes ist uhc gedahct
have gi mi minen zolent brahct
den ihc sal von rehcte von uhc han
hat. i. dem werde ihct gelan
her sprahc here des is nihct iehct
daz imber rittar oder knehct

*

6672 mit ausnahme von do nur die untern spitzen der buchstaben sichtbar.
6685. 86 das fehlende ist durch angewendete reagentien weggefreßen.

gewaphen plegen zolen geve
so ne wil ihc ouhc de wile ihc leve
(2$_b$) . . to daz mit betwngenheit
. . ihc were von herzen leit
da . . . c den vrien leven min
m . . . daz her eigen sin
s . . . . ne heiner stat
w . . . . nde des riches straze dat
d . . . . l gaf alle zolen vri
h . . . . of iz uwe wille si
s . . . . . t mi riten werde man
i . . . il so ihc schirest can
z . . . triun dar woldihc hin
d . . . rsten sen des gert min sin
D . . prahc de voget al zohant
i . enritet nein man dorhc diz lant
. . . e wille zolen von im han
(6710—6718 weggeschnitten)
(2^c) daz ros he mit den sporn nam
also drate her zo im quam
daz her daz sper vallen let
so sere her witer zo im ret
daz sie beide unthelden dorh . . . .
swar de voget daz swert g . . .
daz wart dorhc schilde geh . . . .
men mohcte dar horen un̄ sch . . . .
von swerten ungevogen cla . .
und vor wo iz uz den helmen s . . . .
imber was sin krie
schone alophye
swen so her repf daz word
mit dem rosse wart uf in gehor.
unde mit dem starken swerte . . .
(6734—42 abgeschnitten)
(2^d) . . . .
de untforte . . assuntin
dem coninge went an ispanien lant
sie was de togter sin genant
firganant de werde uz gecoren
sus was van coningen he geboren
den drachen he an deme schilde trohc
dar dorhc her selhe gescen slohc

*

6695 ff. das fehlende abgeschnitten. 6744 nur die untern spitzen der buchstaben erhalten; in der lücke stand ein wort mit h, vielleicht oh?

daz iz den coning gar wrdrot
sin hant in wider brahcte an not
he nenrogte were dar ungestriten
und ane zolen dan geriten
de voget irzuckede unde sprahc
min ougen rittar ni gesach
. . . . irwerte
und den lip . . . mi irnerte
here so i hat getan
nohc wold ihc uwer genade han
wold i mihc bringen her wr war
minen zolen over ein iar
Do sprahc de coning des mahc nihct wesen
wi mozen sterven oder genesen
dorhc des margreven leit
wil ihc comen an arbeit (6266).

Das Rostocker fragment umfasst die verse 10030—10124 und 10507—10600. Auch hier sind in Lischens abdruck und in meiner ausgabe die beiden blätter in falscher folge; sie waren ebenfalls äußere blätter einer lage von sechs blättern, zwischen ihnen fehlen vier.

In dem Magdeburger fragment ist die eintheilung des gedichtes in abschnitte von dreißig zeilen deutlich zu erkennen, die Berthold aus seinem vorbilde Wolfram entlehnte, den er zweimal (4834. 11670) ausdrücklich erwähnt. Große buchstaben stehen bei v. 6201, 6231, beidemal mitten im satze. Daneben der anfang eines sinnabschnittes 6237, wo auch die Dessauer handschrift einen abschnitt macht, während sie an den andern stellen keinen hat. Auf dem zweiten blatte ist eine solche eintheilung nicht zu erkennen, ebensowenig in dem Rostocker fragmente, wohl aber in den Göttinger bruchstücken des Crane, bei v. 53, 83, 113 meiner ausgabe. Da zwischen v. 46 und 47 des Crane 184 verse fehlen (m. ausgabe s. XVIII), so würde v. 53 den zwölften abschnitt zu je 30 versen beginnen. Auch in der Dessauer handschrift sind noch spuren jener eintheilung erkennbar: in 30 gehen auf die abschnitte nach 1620. 1740. 2520. 2760. 5190. 5490. 5910. 6810. 6990. 8100. 9150. 9870. 9960. 10050. 11490, von denen namentlich die abschnitte nach 5190. 5910. 9150 bemerkenswerth sind. Aber auch

6757. 58 die fehlenden worte weggefreßen.

die damit nicht stimmende reihe, die in A (so bezeichne ich die Magdeburger und Rostocker bruchstücke) mit 6200 beginnt, hat ihre fortsetzung in 6230. 6320. 6530. 6740. 7520. 8830. 9310. 9520. 9700. 10300. 10420. 10690. 10990. 11260. 11620. 11650, wo besonders die abschnitte nach 6320. 6740. 8830 zu beachten sind. Aber noch eine dritte kleinere reihe, die wiederum jene beiden kreuzt ist wahrzunehmen, nämlich 3906. 3936. 9556. 9586. 9616. 9646. 10246. 11236, worunter 9556 und 9586 hervorgehoben zu werden verdienen. Es läßt sich daher die eintheilung in abschnitte nicht mit sicherheit durchführen, zumal da es in der Dessauer handschrift (die ich, wo sie mit A zusammentrifft, in den lesarten durch a bezeichnet habe) an kleinen lücken einzelner verse nicht fehlt. Eine fehlerhafte wiederholung der verse 2627—70 ist veranlaßt durch zwei gleiche zeilen (2626 = 2670).

Von beiden handschriften bietet die ältere auch den beßeren text; die zahlreichen verderbnisse der jüngeren erschweren einen überall sichern text zu geben. Beide stehen sich übrigens sehr nahe; sie haben einzelne fehler gemeinsam, so geflorede statt geflorerde 6387, er statt ez 6224, und ganz besonders noch mir an in nicht rechen mot 10580, das ich in noch mêr an im ich rechen môt gebeßert habe. Es würde nichts im wege stehen, in a eine abschrift von A zu erblicken. Das ältere original von a ist noch in manchen missverstandenen formen zu erkennen, so hat a unsinnig czwar statt swâr (= swâ) 192. 560. 765. 783. 977. 998. 1224. 2106. 2584. 6724. 7432. 7849. 9136. 9444. 9782. 10232. 10991. 11084. 11424, und auch für swaz oder swat 342. 375. 395. 494. 536. 1362. 2442. Die im niederdeutschen länger erhaltene trennung des sô von dem pronominalstamme hat sich 489. 2738. 3429 erhalten. nu steht mehrfach für die nicht verstandene negation ne, so 41. 44. 49. 3438, auch nẙ 51; vgl. auch nerkein für nekein 354.

Die sprachliche beschaffenheit der vorlage lässt sich an mehreren stellen aus schreibfehlern erkennen. nu steht fehlerhaft für mi (= mir), so 5215. 7809. 9343. 10322. 10353; ebenso auch om für mi, das also der schreiber für im las und nach seiner mundart durch om wiedergab; 5432. 6253. Dies om und ebenso on gehört also dem schreiber, nicht seiner vorlage; das beweist auch der fehler ny für in 2842. 2924. 3925, wie umgekehrt in für ni 11320; vgl. noch 3230. 4118. nu für im 10318. Die vorlage hatte im an-

laut cl, das zeigt der schreibfehler deit für cleit 303. Auf niederd. t für z weisen die mehrfachen fehlerhaften r, welche für t verlesen scheinen; dahin gehört von dem vorher bemerkten swat, wofür czwar geschrieben ist; ferner dar für dat 2080; wohl auch herre für herte 520. Durch missverständniss steht ein paarmal wer für wi 10330. 10429, was beweist, daß die vorlage niederd. wi (wir) hatte.

Einen ins reine niederdeutsch zurückübersetzten text zu liefern, hielt ich trotzdem für unberechtigt. Von sämmtlichen handschriften der gedichte Bertholds (wir haben deren jetzt sechs), trägt keine einzige ein rein niederdeutsches gepräge, namentlich wechselt in allen t und z. Und die reime Bertholds bestätigen dies schwanken; zwar für z lässt sich kein reim beibringen, während zahlreiche für t sprechen, aber hochdeutsch ch statt nd. k hat er entschieden, da er gemachet (nd. gemaket) auf gelachet reimt (1485). Auch die zahlreichen reime von sprach auf sach etc. sprechen nicht für k. Daher schien es am gerathensten, denselben weg einzuschlagen, den ich bei der früheren ausgabe gewählt, an den sprachlichen charakter der vorlage sich möglichst anzuschließen, und nur da wo reime demselben widerstreiten, zu ändern. Auch an den stellen, wo A eintritt, bin ich in der schreibung a gefolgt, um den text nicht allzubunt zu machen. Statt des y der handschrift habe ich, eigennamen ausgenommen, durchgängig i gesetzt, den umlaut ö durch o ersetzt, außerdem im auslaut ng in nc verwandelt; jenes ist allerdings auch in A das vorherrschende, coninc steht nur einmal, in a ist ebenfalls c selten, daneben kommt auch nk vor.

Die anlage des Demantin hat, wie sich jetzt zeigt, eine noch auffallendere familienähnlichkeit mit der des Crane. Auch hier beruft sich der dichter auf mündlichen bericht: der mêre mich ein herre jach 73; vgl. 6972. 10866. 11659.* Es ist wohl denkbar, daß ihm ein gönner den stoff angab, jedenfalls dann aber aus freier erfindung, nicht aus einem buche; es ist aber ebensogut möglich, daß Berthold, wie die spätern dichter häufig thun, jenen gewährsmann fingiert hat, um seinem stoffe mehr glauben zu verschaffen.

Der inhalt des gedichtes ist folgender.

*

* Dagegen v. 8149 versteht er unter mîn meister nicht die quelle, sondern Wolfram.

Nach einer klage über den verfall der zucht und ritterlichkeit so wie des frauendienstes beginnt der dichter seine erzählung, die ihm ein herr mitgetheilt von einem fürsten, der mit allen ritterlichen tugenden geschmückt war. Derselbe erblickte einst ein mädchen von zwölf jahren, welches ihm so wohl gefällt, dass er sich nach ihrer familie erkundigt und erklärt, keine andere als sie lieben zu wollen. Er reitet zu ihrem vater und wird wohl empfangen, das mädchen wird bei tisch neben ihn gesetzt. Nach dem essen gibt er den zweck seines kommens an und wirbt um das mädchen, wird aber abschlägig beschieden, da sie noch zu jung sei. Er scheidet traurig; auch das mädchen trauert, da sie von gleicher neigung für ihn erfüllt ist. Ihr vater vermählte sie mit einem alten; dāvon jedoch befreite sie Gott (v. 1—186). Der junge fürst hieß Demantin von Antriun und erwarb schon in der jugend hohen ritterruhm. Einst zu pfingsten fand ein turnier in der stadt Erramon statt; die königin von England hatte durch eine jungfrau, namens Beamunt, einen sperber als preis hingesandt. Wer den ersten ritter niederstäche, dem sollte sie einen kuss und einen rosenkranz geben. Auch Demantin zog zu dem turnier; vor der stadt lagerte er sich mit den seinen zum essen. Da kam ein knappe geritten, den er um auskunft über die stadt bat, und erfuhr, es sei so voll in derselben, dass viele ritter auf dem felde herbergen müssten. Dem könig von England stehe der könig von Frankreich mit den herren um den Rhein und mit Willoys von Holland als andere turnierpartei gegenüber, während der könig von Spanien es mit England halte. Auch über Beamunt erfuhr er näheres: sie sei herzogin von Brabant und erbin von England, des königs schwestertochter. Nach dem tode ihres vaters wollte fürst Firganant sie wider ihren willen zur gemahlin haben; es sei nach sechs wochen ein kampftag in Arifeld anberaumt, wenn sie dann einen ritter finde, der Firganant besiege, dann solle dieser von ihr lassen, im entgegengesetzten falle aber gehöre ihm hand und land der jungfrau. Deshalb habe die königin von England den sperber gesandt, indem der sieger Beamunts ritter werden solle. Inzwischen berichtete Demantin sein bote, es sei in der stadt keine herberge zu finden. Demantin lässt ihn in der stadt seine verlegenheit öffentlich ausrufen. Das hörte der könig von England, der ihn schon vor Kandernoys kennen gelernt, wo er manchen Franzosen niederwarf, und bot Demantin eine

seiner herbergen an. Auf diese nachricht hin zog Demantin in stattlichem aufzuge ein; viele frauen sahen ihn sehnsüchtig an, seine gedanken waren aber allein von Sirgamot gefeßelt. Der könig von England empfieng ihn. Demantin erfuhr daß Beamunt nahe und ritt ihr entgegen. Auch Watser von Frankreich that das gleiche und rannte mit Demantin zusammen, der ihn aus dem sattel warf und kuss und kranz von Beamunt dafür empfieng. An ihrer seite ritt er in die stadt ein (187—586). Am andern morgen waffnete er sich zum kampfe. Für Beamunt und ihre frauen war ein palast von holz auf dem turnierplatze errichtet. In stattlichem aufzuge kam Demantin, ebenso die könige von Spanien und England. Andrerseits kommt der könig von Frankreich mit den seinen. Demantin sticht einen ritter nieder; hierauf reitet der herzog von Lothringen gegen ihn, er wird ebenfalls abgeworfen, ebenso Boniant und Andian. Beamunt erkundigt sich nach ihm und vermuthet, es sei Demantin, was ihr auch bestätigt wird. Als auch noch Bamunder vor ihm fällt, da reitet der könig von Frankreich zornig in den kampf, ihm entgegen der von England. Demantin sticht den grafen Farmion ab; dann den grafen von Holland und den grafen Formiant; endlich drang er auf den könig von Frankreich los, dessen ross stürzte, so dass er sich Demantin ergeben musste. Die franzosen flohen, aber viele wurden gefangen. Beamunt ertheilt auf das allgemeine urtheil hin Demantin den sperber als turnierpreis. Zugleich trägt sie ihm ihre bitte vor, dass er in Arifeld ihr kämpfer sein möge. Er verspricht es, sendet seine mannen nach hause und sperber und kranz werden an Sirgamot nach England gesendet. Sie drückt, wenn sie allein ist, ihn oftmals an ihren mund. Ihre mutter bemerkt es und tadelt das verfahren des vaters (587—988).

Nachdem Demantin seine gefangenen freigegeben, fuhr er mit Beamunt nach England, wo sie die königin beim aussteigen aus dem schiffe empfieng. Der termin des kampfes rückte heran, Demantin wurde aufs herrlichste gerüstet. Für die frauen war eine wurmlage auf dem plane errichtet, für die königin ein prächtiger pavillon, in welchen Demantin von Beamunt geführt wurde. Auf der andern seite kam Firganant. Der zweikampf begann. Demantins ross fiel; da sprang auch Firganant von dem seinigen und beide kämpften zu fuß. Endlich siegte Demantin und stellte an Firganant die bedingung, dass er von der jungfrau lasse. Firganant erklärte,

das könne er nicht. Demantin erinnert ihn daran, dass frauen ungezwungen leicht etwas thun, wozu sie kein zwang veranlassen würde; darauf erklärt sich Firganant für besiegt. Demantin ruft die frauen und ritter herbei; in ihrer gegenwart erklärt Firganant seinen verzicht. Der könig von England erklärt darauf, dass Demantin als sieger gewalt über Beamunt habe; worauf Demantin sie Firganant zuertheilt. Beamunt ist gern damit einverstanden, und die vermählung wird alsbald gefeiert. König und königin von England verzichten auf ihr königreich, dessen regierung nun Beamunt und Firganant übernehmen (989—1620).

Als das fest noch nicht vorüber war, kam eine frau an den hof des königs Firganant geritten und klagte, dass ein ritter ihr ihren gatten Phorian erschlagen und ihre tochter Phorasie geraubt habe. Pharion bittet den könig, mit dem ungenannten ritter streiten zu dürfen, wird aber abgeworfen; ebenso geht es Blanzamant, Fortasin, Onyphant und Dulzamis. Die frau klagt ihre noth aufs neue; der könig selbst will nun ihr kämpfer sein, wird aber zurückgehalten, und Demantin tritt an seine stelle. Der kampf mit dem ungenannten beginnt, den Demantin nach harter gegenwehr besiegt. Er erklärt, dass er kein anderer als Phorian selbst sei, der aus abenteuerlust dieses stückchen aufgeführt, und seine frau bestätigt seine aussage. Demantin schickt ihn als gefangenen zu Beamunt, die ihn aber ledig entlässt, und ihn sowie seine frau und tochter freundlich willkommen heißt. Pharion, der von Phorian besiegte ritter, erklärt, dass sein herz von Phorasie gefesselt sei. Als Demantin das erfährt, macht er sein siegerrecht geltend und bewirkt, dass Pharion und Phorasie ein paar werden. Am schlusse des festes erklärt der könig von England (d. h. der abgedankte), er wolle mit seiner gemahlin übers meer gegen die heiden ziehen. Dort fand er auch seinen tod (1621—2154).

Nun nahm auch Demantin abschied, wiewohl er dringend gebeten wurde noch länger zu bleiben. Beamunt dankt ihm nochmals und spricht aus, dass sie gegen ihren willen nicht hätte Firganants weib werden wollen, während er jetzt ihr der liebste mann sei. Auch Firganant spricht ihm nochmals wärmsten dank aus. Alle begleitung ablehnend, ritt Demantin fort, bis in die vierte woche nach dem kampfe mit Firganant. Er kam in das lant des grafen Kandimant, der ihm kampflich entgegenritt, und dann, abgeworfen, ihn

bat die nacht bei ihm zu bleiben. Er wurde im hause wohl empfangen, des wirthes tochter Pfandimoie neben ihn beim essen gesetzt. Sie seufzte aber beständig und rang die hände, so dass Demantin, als er nach dem essen mit ihr an einem fenster stand, sie nach dem grund befragte. Sie erzählte ihm, dass der vater sie mit einem ritter Arisaim vermählt: mit diesem sei sie einst in den wald geritten; als sie auf eine heide gekommen, zu einem wasser, sei aus demselben ein ritter namens Kanphyant gekommen, der mann einer meerfrau, und habe ihren gatten besiegt und ins wasser mit sich genommen. Er trage an seinem helme zwei sterne mit zwei steinen, die ihm dreier ritter kraft verleihen, und ihm schutz gegen wasser, feuer, schwert und menschen geben. Vielen andern rittern sei es ebenso ergangen wie ihrem manne. Demantin erklärte sich bereit, mit ihr zu dem wasser zu reiten. Der graf tadelte seine tochter, denn noch niemand sei jenem ritter entkommen; wolle er aber das abenteuer unternehmen, so solle er danach trachten, dem ritter den stern zur rechten zu treffen. Am andern morgen ritt er mit ihr; sie kamen abends zu einem häuschen, in welchem sie übernachteten. Eine alte frau, die fünfzig jahre dort im walde gelebt, rieth ihm ab, sein vorhaben auszuführen. Er aber beharrte dabei. Am andern morgen kamen sie auf die heide Pheamant. Der ritter entstieg dem wasser; der kampf begann, wobei Demantin ihm den einen stern vom helme abstach. Die frau rief ihm zu, doch auf den stern (zur rechten) zu zielen, und wirklich schlug er ihm den stein heraus, wodurch der kampf ein gleicher wurde. Der gedanke an Sirgamot erhöhte seine kraft so, dass er dem ritter den todesstreich versetzte. Zornig kam die meerfrau heraus und schlug mit einer stange auf Demantin los, der sie anfänglich schonte, dann aber ihr die stange aus der hand und die eine hand abschlug. Sie nahm den todten mit sich in das wasser, welches nun plötzlich verschwand. Er sah nun ein land vor sich und hundert ritter ihm entgegenkommen, das waren die besiegten, unter ihnen Arisaim, der aber klagte, dass Pfandimoie einen andern ritter genommen. Demantin klärte ihn auf, und Arisaim bat Pfandimoie um verzeihung. Auf Pfandimoiens bitte kehrt Demantin mit den befreiten rittern in ihres vaters haus zurück, der ihm auf die kunde hin entgegenreitet. Demantin verweilt mit den fremden rittern acht tage und nimmt dann trotz inständigen bittens abschied (2155—2882).

Am fünften tage erblickt er auf einer heide ein ross an einem baume; den zaum des rosses hielt ein schwerverwundeter ritter. Er erfährt, dass der ritter aus Griechenland gekommen, wo er in gegenwart des königs einen ritter Arundis niedergestochen habe. Man habe von dem hofe des königs die schöne Sirgamot gegen ihren willen dem könig von Antioch zugeführt. Dann sei er in der absicht Sirgamot aufzusuchen in das land der Pheradzoye, der herrin der feeen, gekommen, vor deren thore ein ritter mit einem speere halte; welcher ankommende von ihm besiegt werde, müsse sechs wochen lang dort auf aventiure harren, bis er wieder einen andern abgestochen habe. Er räth Demantin ab, das abenteuer zu bestehen, damit es ihm nicht wie ihm selbst ergehe. Demantin reitet weiter, über Sirgamotens verlust klagend. Er kommt an ein wasser, der fährmann fragt ihn, ob er von der burg Gandaris komme und Pandulet besiegt habe; dann sei er der herr dieses hauses. Demantin klagt ihm sein leid und bricht edelsteine von seinem schilde, die er ihm als fährlohn schenkt. Der Ferge setzt ihn über und Demantin zieht Sirgamoten nach. Im walde hört er hunde bellen und reitet seitab, um niemand zu begegnen, weil er aufgehalten zu werden fürchtet. Da vernimmt er den ton eines hornes, das von einer jungfrau geblasen wurde; sie hatte einen hund bei sich, der auf den fürsten losspringen wollte. Die jungfrau schilt Demantin, der ihren hund von der verfolgung des hirsches abgelenkt. Zugleich verhöhnt sie ihn, dass er das abenteuer in Gandaris nicht bestanden; seine waffen habe er wahrscheinlich einem im kampfe gefallenen ritter gestohlen, denn er sehe nicht wie ein kämpfer aus. Demantin theilt ihr mit, was ihn bestimmt, dem abenteuer auszuweichen. Sie aber reitet mit höhnischen worten fort. Das kränkt ihn und er beschließt das abenteuer zu bestehen. Er kehrt zur fähre zurück, und da er niemand findet, stürzt er sich in das wasser. Er wäre verloren gewesen, wenn nicht der ferge dazu gekommen wäre. Dieser setzte ihn über, und Demantin ritt auf die burg zu, wo er einen ihm entgegenkommenden ritter niederstach. In der burg empfangen und am andern morgen von jungfrauen gewaffnet, reitet er Pandulet entgegen, und besiegt und tödtet ihn im kampfe. Pheradzoye beklagt ihn und klagt sich selber der schuld an seinem tode an, denn sie war es, die Demantin verhöhnt und dadurch gereizt hatte. Sechs tage blieb er in der burg, da rieth Andolia, eine der frauen

Pheradzoyes, ihr, den sieger zum gemahl zu nehmen. Demantin gieng darauf ein, aber ohne mit ihr der liebe zu pflegen. Andolia, der sie dies klagte, rieth ihr, wenn ein anderer ritter käme, diesen zu behalten und Demantin zu entlassen. So geschah es auch; es kam der ritter Fandaris, bei dessen kampfe mit Demantin Pheradzoye sich ins mittel legte. Fandaris blieb da und Demantin zog seines weges (2883—3588).

Sirgamoten suchend, kam er in einen wald, dann auf eine heide, wo er mit einem ritter tjostierte, ritt hierauf einen rain entlang und erblickte einen schönen pavillon. Er ritt darauf zu und fand eine jungfrau, mit einem sperber auf der hand. Sie heißt ihn willkommen und er erfährt von ihr, dass ihr gatte auf der hirschjagd, sie aber mit dem sperber hierher zurückgekehrt sei. Demantin, der sie für eine jungfrau gehalten, erfährt weiter, dass sie Sirgamot sei, die der könig von Antioch zum weibe genommen, aber bis jetzt auf ihre bitte jungfrau gelassen; nach drei tagen jedoch soll die hochzeit sein. Demantin bittet sie um den sperber, sie erklärt jedoch, sie könne sich von ihm nicht trennen. Auf die frage, von wem sie ihn erhalten, verweigert sie den namen des ritters, bis er fragt, ob er nicht Demantin geheißen, und sich endlich zu erkennen gibt. Sirgamot, hoch erfreut, erschrickt zugleich in furcht um sein leben. Da räth Delia, die bei ihr anwesende dienerin, dass Demantin sie entführe. Den schenken des königs, der die wache hält, und der vergeblich Demantin abräth, die thörichte königin zu entführen, tödtet Demantin im zweikampfe. Das fuder speere, das der schenke bei sich hat, nimmt er mit. Die frau des schenken berichtet den tod desselben und die entführung der königin. Mehrere ritter eilen Demantin nach, werden aber von ihm niedergeworfen. Da setzen fünfzig ritter ihm nach, an deren spitze Thebrant ihn auffordert, die königin zurückzuliefern. Da Demantin es verweigert, sprengt Thebrant auf ihn los, wird aber getödtet. Ebenso gieng es Dephan von Kalie. Der könig von Antioch klagte; da rieth ihm Kaman, dass vierzig ritter zusammen Demantin nachsetzen sollten. Gander der alte aber weist diesen rath zurück und räth vielmehr, dass der könig mit einem heere in Demantins land einfalle und ihn bekriege. Zugleich erklärt sich Gander bereit, wiewohl er zwanzig jahre lang keine rüstung angethan, mit Demantin zu streiten. Der könig gibt

ihm dazu das ross Cyllaran. Gander waffnet sich und reitet Demantin nach; am zehnten tage trifft er einen ritter und fragt, ob er nicht einer jungfrau mit einem sperber begegnet sei. Der ritter bejaht es und erzählt, dass er durch den ritter einen sohn, Dythalt, verloren, der geschworen habe, zehn ritter niederzustechen. Zugleich erbietet er sich, Gander zu begleiten. Endlich treffen sie Demantin; nach vergeblicher mahnung an diesen wie an Sirgamot beginnt Gander den kampf, in welchem nach längerer zeit Gander Demantins schild zerhaut, so dass Demantin zurückweicht. Sirgamotens klage entfacht ihn zu neuer kraft und er schlägt Gander das schwert aus der hand, so dass er sich ergibt. Zugleich klagt Gander, dass sein sohn bei Pheamant erschlagen worden. Demantin gibt ihm den trost, dass er mit den übrigen rittern befreit sei und lebe. Dankend verabschiedet sich Gander und Demantin reitet weiter (3589—4744).

In sein land kommend trifft er einen boten, der ihn lange gesucht und mit der freudenbotschaft, dass er ihn gefunden, umkehrt und die ankunft Demantins und Sirgamots meldet. Herrlich empfangen, feiern beide ihre vermählung. Inzwischen war Gander zum könig von Antioch zurückgekehrt. Er trifft einen ritter, und beginnt mit ihm zu kämpfen, als er an dem kampfrufe 'Alie' seinen eignen sohn Gerant erkennt. Beide reiten nun zusammen zum könige. Diesem räth ein ritter, den könig von Griechenland, Eghart, Sirgamots vater, um hülfe gegen Demantin zu ersuchen. Fandrat übernimmt die botschaft und findet ihn grade, als er gelandet, um zur hochzeit seiner tochter mit dem von Antioch zu gehen. Hier erfährt er nun was geschehen und sendet boten in sein land, um ein heer zu versammeln. Als Demantin von den bevorstehenden kriegsrüstungen vernahm, besandte auch er seine mannen. Die beiden könige hatten fünftausend ritter, mit denen sie Demantin und seine achthundert ritter in Antriun belagerten. Demantin macht einen ausfall, in welchem er mehrere ritter theils niederwirft, theils tödtet. Dann hält er rath mit den seinen. Ortan der Schenke und graf Edbart rathen sich nicht zu ergeben, und diesen stimmen alle andern bei. Das tjostieren der belagerten und belagerer wird fortgesetzt. Dopant von Assie tödtet einen der belagerer; Demantin reitet den grafen Dean nieder; Andifor aus Griechenland will ihn rächen, muss sich aber auch nach versuchtem kampfe endlich De-

mantin ergeben und wird als gefangner an Sirgamots mutter, Modassine, geschickt. Diese geht zum könig und sucht zu vermitteln, was er aber zornig zurück weist (4745—5542).

Zu den belagerern gesellt sich Ortamnin von Langbarten (Lombarden) land. Ihm kommt der schenke Ortan aus der stadt entgegen, wird aber von ihm niedergeworfen, was ihm jedoch sofort von Demantin heimgezahlt wird. Die stadt wurde so bewacht, dass man nichts hineinbringen konnte, daher es an schilden, speeren und rossen zu fehlen anfieng, und man nicht mehr tjostieren konnte. Die ritter baten nun den könig, er solle zufuhr von waffen und rossen gestatten, was er auch that. Das buhurdieren begann nun aufs neue. Zuerst fand der burggraf Dessan dabei seinen tod durch Demantins hand. Etherhem wollte ihn rächen, wurde aber abgeworfen. Vergebens erneuert Modassine ihre versöhnungsvorschläge. Der könig von Griechenland greift selbst zu den waffen, sticht einen ritter Hael nieder und reitet dann Demantin entgegen, der grade aus einer pforte kam. Der konig strauchelt, rafft sich aber wieder auf und erklärt, er habe jetzt Demantins tapferkeit erfahren, müsse aber trotzdem sein feind sein. Der kampf wird erneuert, endlich muss der könig sich für besiegt erklären und wird als gefangener zu Modassine, seiner gemahlin, geschickt. Sie benutzt die gelegenheit, um aufs neue zu vermitteln, aber er erklärt, er habe bei seiner krone Demantins tod geschworen und müsse sein feind sein. Eines morgens trafen Tervagamis und aus der stadt kommend, der junge Candimon zusammen und letzterer verlor im kampfe das leben (5543—6134).

An einem pfingsttage war die königin von England, Beamunt, mit ihren frauen zur kurzweil auf einen plan gegangen. Da kam eine frau geritten und erzählte von Demantins belagerung durch die zwei könige. Sie theilt Firganant die nachricht mit; dieser beschließt sofort ihm zu hülfe zu eilen, die königin solle mit einem heere nachkommen. Er reitet allein fort, nach Antriun fragend. Endlich trifft er einen knecht, der ihn fragt, ob er um gut zu gewinnen ausgezogen sei. Als Firganant es bejaht, verweist er ihn auf Demantin; er werde zunächst zu dem markgrafen Fandarich kommen, der ein trefflicher mann sei, dem aber ein ritter sein land mit gewalt genommen habe; dieser verlange von jedem durchreitenden zoll. An die stadt des markgrafen gelangt, macht der pförtner

ihn auf den zoll aufmerksam, den man ihm abfordern werde. Firganant verlangt zunächst einlass, findet auch einen mann, der ihn beherbergt und jede bezahlung am andern morgen verweigert. Schon hatte der vogt (jener ritter, der das land besetzt hielt) von ihm vernommen, und als Firganant gewaffnet aus dem thor ritt, um seine reise fortzusetzen, trat ihm der vogt entgegen und verlangte den zoll. Auf Firganants weigerung begann der kampf, in welchem der vogt fiel. Ein mann, der von der zinne aus zugesehen, erhob wehklage, worauf vierhundert ritter Firganant nachsetzten, denen er aber nach besiegung und tödtung mehrerer entkam (6135—6906).

Auf seiner weiteren fahrt kam er zu einem zwerge, Comandion, der ihn wohl aufnahm, und in seine burg Taiphan führte, wo ihn des zwerges frau empfieng. Frauen bedienten ihn beim essen aufs beste. Nach dem essen zeigte ihm der wirth seinen saal, an dessen wänden die falschlosen herren gemalt waren, ebenso die falschen, aber mit emporgekehrten füßen. Als der ausgezeichnetste wurde ihm Demantin gewiesen; sein eignes bild als das des ihm zunächst kommenden fand er auch da. Am andern morgen begleitete ihn der zwerg nebst seiner frau und stattlichem gefolge. Des abends kamen sie auf eine höhe, auf welcher ein zwei meilen langes feld war, das zelte bedeckten. Der zwerg hatte seinem gaste zu ehren dort ein tjostieren seiner leute veranstaltet, das er selbst eröffnete. Den abend in einem zelte folgte kurzweil und tanz, auf bitten Comandions tanzte Firganant mit der kleinen königin. Den nächsten morgen ritt man weiter und kam in das land des herzogs Florandamis. Hier verabschiedete sich der zwerg mit den seinen von Firganant (6907—7728).

Firganant kam an eine stadt, daneben auf einen mit rosen geschmückten anger, wo ihm zu pferde eine schöne frau begegnete, die weinte und die hände zusammenschlug. Er erfuhr, dass ihr geliebter von dem herzoge Florandamis verwundet und seine wunden noch unverbunden seien; sterbe er, so sei es auch ihr tod. Firganant tröstete sie und ritt mit ihr, um den herzog zu bewegen, dem verwundeten pflege angedeihen zu lassen. Er traf den herzog und trug ihm die bitte vor, die aber abgeschlagen wurde; worauf Firganant sich zum ritter der frau erklärte, mit dem herzoge stritt und ihn nach längerem kampfe besiegte. Jetzt versprach der herzog auch dem wunden ritter hülfe; dieser dankt Firganant und nennt

ihm seinen namen, Deyrant. Nun fragt Firganant den Florandamis, ob ihm nicht ein junger fürst Demantin bekannt sei; Florandamis bejaht es und lässt ihn durch einen boten begleiten, mit dem sich Firganant unterhält und den er einladet, ihn in England aufzusuchen. Der knecht geleitet ihn in Demantins land, wo er von einem alten ritter wohl aufgenommen wird und erfährt, dass er noch eine tagreise bis nach Antriun habe. Am andern tage reitet er des nachmittags weiter, reitet die nacht durch und trifft am morgen einen ritter, mit dem er zusammenrennt. Nach längerem kampfe begann Firganant zu verzagen und klagte, indem er Beamunds namen nannte. Sein gegner stutzt und sagt, er habe eine frau Beamunt gekannt, deren amis sein geselle Firganant gewesen. Nun erkennen sich beide und umarmen sich: sein gegner ist Demantin. Firganant fragt verwundert, was er allein dort mache, und erfährt, dass Demantin auf Tervagamis harre, der den jungen Candimon getödtet; auch möchte er gern mit Ortanmin von Langbarten streiten. Sie nähern sich der stadt, und tödten von den wartmännern den burggrafen und zwei ritter. In Antriun wurde Firganant von Sirgamot und andern frauen bestens empfangen; er verkündigte den bevorstehenden entsatz durch Beamunt und ihr heer. Dann begab er sich in seine herberge (7729—8851).

Die kämpfe der belagerten und belagerer dauerten fort. Firganant ritt vor das thor und traf mit Tervagamis zusammen; diesem aber kamen zahlreiche ritter zu hülfe. Das gewahrte Demantin und eilte Firganant zu helfen. Beide kehrten dann in die stadt zurück. Der könig von Griechenland berieth sich mit seinen fürsten. Tervagamis rieth zum frieden, aber der könig von Antioch sprach dagegen und erklärte, am andern tage selbst zum kampfe reiten zu wollen, und das gleiche will der von Griechenland thun. Auch Firganant und Demantin berathen sich was zu thun sei. Firganant will hundert ritter mit sich nehmen, um mit ihnen ritterspiel zu treiben; wenn diese am ende, solle ihm Demantin weitere hundert schicken u. s. w. Am andern tage ritt Firganant vor die pforte und traf einen ritter, Ertger von Dassilan, mit dem er kämpfte, bis er ihn zum ergeben zwang und als gefangenen an Sirgamot sandte. Auf dem wege nach der stadt begegnen ihnen mit zwei andern rittern Keman und Sundifar; jenen tödtete Firganant, diesen warf er vom rosse, die andern flohen. Nun trafen sie Demantin, ihm und Firganant theilt Ertger

mit, dass er erst kürzlich auf abenteuer ausgeritten und gar nicht bei dem heere der belagerer gewesen sei; er wolle den beiden gern beistehen (8852—9328).

Der tod Kemans und die flucht der andern wurde im lager bekannt. Der könig von Griechenland und der von Antioch waffnen sich nun auch. Die kämpfe beginnen. Demantin sticht den könig von Antioch nieder. Die übermacht nöthigt ihn und Firganant nach der stadt zurückzuweichen. Mancher gefangene und verwundete war auf beiden seiten. Die königin von Griechenland erneuert ihre versöhnungsvorschläge, wird aber wieder damit abgewiesen. Inzwischen hat Beamunt ihren rath berufen. Demarton von Schottland räth eine versammlung zu veranstalten. Es kommen dazu zahlreiche fürsten und ein zug nach Antriun wird beschlossen. Demarton ordnet die scharen: die königin soll zwanzig fürsten mitnehmen, jeder fürst zehn herren, und jeder herr zehn ritter, je fünf fürsten sollen eine heerschar bilden. Die fürsten sind durchaus damit einverstanden. Das anerbieten der königin, sie zu beschenken, weisen sie zurück. Den rittern, welche nicht mitziehen dürfen, lässt sie rosse und kleider schenken. Die fürsten stattet sie mit kleidern aus; auch gab sie fünfzig jungfrauen und hundert frauen kleider (9329—10200).

Das heer bricht auf, unterwegs wird alles nothwendige gekauft und gut bezahlt. Am abend bei einem wasser werden zelte aufgeschlagen. Berichel von Marroch reitet gewaffnet aus dem lager der königin und sticht einen ihm begegnenden ritter Tefilant, der die warte hält, nieder, der sich als dienstmann des markgrafen Fandorich zu erkennen gibt. Als der markgraf erfährt, dass die königin von England gekommen, ist er erfreut und begibt sich in ihr lager. Mit ihrer hülfe gewinnt er die stadt wieder, welche der treulose vogt ihm entrissen hatte und die den namen Vogtesaue führte. Um der königin willen verzeiht er den abgefallenen bürgern alles was geschehen. Der markgraf begleitet die königin in Demantins land (10201—10690).

Bei der nachricht von ihrer ankunft vermehren auch die beiden könige von Griechenland und Antioch ihre streitkräfte und bringen zehntausend mann zusammen. Beamunt ist inzwischen so dicht an die stadt herangekommen, dass sie die stadt und das heer der belagerer deutlich sehen kann. Die kämpfe dauern in früherer weise

fort, jetzt nimmt auch Beamunts heer antheil daran. Der könig von Antioch wird von Firganant vom rosse gestochen. Demantin geräth mit dem könig von Antioch zusammen, der sich ihm mit fünfhundert rittern ergeben muss. Darauf kehrt er in den streit zurück, in welchem Firganant den könig von Griechenland bekämpft. Demantin zwingt Tervagamis sich zu ergeben; der könig von Griechenland muss das gleiche Firganant gegenüber thun. Tausend ritter werden gefangen. Als die königin von Griechenland hört, dass auch ihr gemahl gefangen, aber nicht verwundet sei, ist sie ganz zufrieden damit. Beamunt dankt am andern morgen den fürsten. Noch hat sie Firganant nicht gesehen und schlägt daher vor, dass sie alle in die stadt reiten, wo man sie freudig empfängt und Firganant und Beamunt ein frohes wiedersehen feiern. Beamunt bittet sie alle vor die stadt in ihr lager zu kommen, auch die beiden gefangenen könige und Sirgamots mutter kommen dahin. Beamunt fordert den könig von Antioch auf, auf Sirgamot zu verzichten. Er erklärt, er würde lieber zeitlebens gefangen bleiben, aber um seiner gefangenen ritter willen werde er es thun. Er macht Sirgamot vorwürfe, die sie aber mit dem hinweis auf ihre liebe zu Demantin widerlegt. Nun verzeiht auch der könig von Griechenland ihr, worauf Beamunt alle gefangenen freigibt. König und königin von Griechenland legen die krone zu gunsten von Demantin und Sirgamot nieder, die in ehren ihr reich regierten. Mit einem lobe der frauen beschließt der dichter seine erzählung (10691—11761).

Die benutzung Wolframs ist wie in einzelnen ausdrücken und versen so auch in der composition zu erkennen. Der einzug Demantins in Erramon ist dem einzuge Gawans in Kanvoleis (Parz. II) nachgebildet; bei der ausführlicher als sonst gehaltenen schilderung der bewirthung Demantins auf der burg des zwerges Comandion schwebte dem dichter Parzivals bewirthung in der Gralsburg vor; und der kampf zwischen Demantin und Firganant gemahnt sofort an den kampf der beiden freunde Parzival und Gawan. Aber auch an andere dichtungen begegnen reminiscenzen. Daß auf Andolias rath Pheradzoye den besieger ihres gatten zum manne nimmt, ist eine nachbildung von Lunetens rath im Iwein. Wenn bei dem turnier in Erramon der sieger einen rosenkranz und einen kuss von Beamunt erhält, so stammt dieser zug wohl aus dem rosengarten,

für dessen alter mithin der Demantin, Bertholds frühestes gedicht, ein zeugniss ist. Wiederum mahnt an den Wolfdietrich das plötzliche verschwinden des wassers, in welches die meerfrau mit ihrem todten geliebten hinabgetaucht ist.

Als dichterisch bedeutend erscheint Berthold auch hier nicht, aber es fehlt auch dem Demantin keineswegs an hübschen und naiven zügen. Ermüdend ist freilich die große eintönigkeit und armuth der darstellung, das häufige wiederholen oft von ganzen versen bei der gleichen schilderung. Mit den gegnern der poesie und der freude am ritterlichen leben hat es der dichter hier wie im Crane oft zu thun und bedient sich auch hier fast ganz derselben wendungen und ausdrücke.

ANMERKUNGEN.

1. Der vers wiederholt sich 9570, und dort mit der durch das metrum geforderten wortstellung, die hier mit der prosaischen vertauscht ist.

5. Es ist wohl zu lesen dan getrebin, 'haben mich davon abgehalten.'

10. di bezieht sich nicht auf die vromede rîchen, sondern auf die ungezogenen; sulen steht im sinne von 'wollen.' Die ungezogenen, zuchtlosen wollen oder werden es (diese absicht) gänzlich vereiteln, und dadurch ihre eigene schande mehren. Die fehlende zeile weiß ich nicht zu ergänzen; dem sinne nach 'es wird von den bösen übel aufgenommen, wenn man gutes spricht.' Etwa man siht ez ie verkêren?

30. wederredin muss doch wohl in wederredit geändert werden.

37. hôch, besser das adv. hôhe.

89. 90. Vielleicht ein vierfacher reim mit 87. 88. Ich möchte ergänzen

daz brachte on dicke an arbeit,
swâr he dorch wîbe minne streit;
wan di kunnen mannes leit
mit sûzekeit irwendin.

Schon die verseintheilung der vorlage scheint zwei, wenn nicht vier hier fehlende zeilen zu verlangen.

106. Ich habe das possess. bei dem ersten subst. gestrichen nach dem bei Wolfram u. a. häufigen gebrauche, dass dasselbe nur zu dem zweiten gesetzt wird, aber auch zum ersten ergänzt werden muß. Vgl. Germania XIV, 429; zu Parz. V, 1550.

109. flîzeme adject. gebraucht; so noch v. 306. Ebenso zornem 1887; vgl. auch mâzir 10652.

136. Die herstellung ist unsicher; vielleicht ist zu lesen mit vollen mete unde wîn; die beiden subst. stehen außerhalb der construction am anfang des satzes und werden durch dâr mede in dieselbe aufgenommen. Diese bei Bertholds vorbilde Wolfram so häufig vorkommende syntaktische freiheit hat auch Berthold oft; vgl. 344. 562. 923. 4543. 9290. 9574. 110898. 11160.

178. kein steht wohl wie an andern stellen = gein. Wäre es pronomen, so würde der vers wohl lauten wan daz ir entorste kein.

190. von dem mer biz an den Rîn, wörtlich wie in dem bekannten liedchen M. Fr. 3, 8. von der see went an den ryn zeitschrift f. d. alterthum 11, 376.

214. Auslassung des relativums wäre nicht undenkbar; doch liegt hier viel näher, dass nach rede de ausgefallen ist.

267. Die ursache des wegbleibens dieser zeile liegt in dem vom schreiber nicht verstandenen garzûn; vgl. 381. 490.

423. zokein = zegegen.

441. Der dichter schrieb wohl gezoget, nicht gezogen.

521. Der name Watser ist mit kurzem a geschrieben; es ist der bei Wolfram vorkommende Gaschier, Gatschier, indem W = roman. G steht.

566. das ausgelassene wort (hs. hejßen) verstehe ich nicht und weiß nichts überzeugendes an seine stelle zu setzen.

614. das zweimalige hôch ist schwerlich richtig; wahrscheinlich ist zu lesen ein sô wît palas.

620. Eine lücke hier anzunehmen, wehrt die erkennbare blattvertheilung der vorlage; meine änderung, nach welcher v. 620—622 auf Demantin zu beziehen sind, schließt sich möglichst nahe an die überlieferung an.

630. Vielleicht ist zu schreiben ûf daz velt, dâ bî sî vornam, 'woran sie erkannte.'

631. dar wird zu streichen sein.

635. man ist wohl zu tilgen und machten zu schreiben, wovon rennen und behort abhängig sind.

659. di ist vermuthlich fehlerhaft aus dem folgenden verse eingedrungen. Man setze nach plân einen punkt und schreibe

vil grôze rîcheit sunder wân
man an manchem rittere vant.

843. Die weglassung des verbindenden und entspricht wie so vieles andere bei Berthold dem gebrauche Wolframs. Das ross des grafen fiel todt nieder, und beim fallen stürzte der graf außerhalb des kampfplatzes.

860. weifeler: das wort ist mir zweifelhaft, und ich glaube, es ist zu ändern in zwîveler, 'die unsichern;' vgl. frauendienst 144, 29 ein zwîvelaere vil lîhte möht erschrocken sîn.

872. statt gekrochen ist wohl das seltene und daher vom schreiber entstellte getrochen (von triche, ich ziehe) zu setzen. Vgl. German. XVIII, 200.

952. tragen wäre des reimes wegen für trage gesetzt; eine reimbindung tagen: trage ist bei Berthold nicht wahrscheinlich; vgl. zu 7939. Vielleicht ist das hülfsverbum muge ausgefallen: di besten di de erde muge tragen.

986. den = dem.

1056. wormlâge: das wort ist hier, wie nachher (v. 1110. 1119. 1129) durchaus in vormlâge entstellt. Das wort begegnet auch im Crane 4194. 4224, wo die hs. es beidemal in vorlage entstellt. Die zu Cr. 4194 gegebene erklärung ist daher zu streichen, ein wort vorlâge nicht anzusetzen, sondern in beiden gedichten ist es = wurmlâge, ein ausdruck, der bisher nur aus H. Ernst B 2373. 2559. 2951 belegt ist. Vgl. anm. zu Ernst 2369.

1152. Statt wunden ist wohl vunden zu lesen: 'sie trafen sich.' Vgl. 3527. 3617.

1169. lies strûchen.

1206. di Anschewîn, Parzivals halbbruder Feirefiz.

1208. ûz dem walde: vgl. Parz. XV, 36.

1209. bezzerunge hier wohl im sinne von 'vorzug;' der streit zwischen Parzival und Feirefiz war durchaus um nichts besser, als dieser.

1247. Statt irsach stand ursprünglich vielleicht it sach; oder dô het irsach.

1285. Statt ûwe ist wohl or (ir) die richtige lesart.

1306. geschaffin, zuertheilt, bestimmt.

1466. stort; mhd. sturz; vgl. mhd. wb. 2, 2, 646[a]. schort steht v. 7595.

1472. untfinc, 'entflammte, entzündete;' in diesem sinne ist mhd. nur das sw. verbum enpfengen gebräuchlich. Es kommt noch Dem. 4660. 6598 vor; in intrans. oder passivem sinne 2011.

1481. wolden zu schreiben ist unnöthig. Berthold setzt, wie Wolfram auch oft, sing. des verbums bei folgendem plural des subjects.

1486. Zu noch passt besser wert (präs.). Schwebte dem dichter Walthers lied (9, 22) des wirt noch gelachet inneclîche vor?

1487. Auch diese lebhafte art des fragens hat Berthold Wolfram entlehnt; vgl. Parziv. I, 26. 68 u. s. w.

1523. Eine parallelstelle zu der bekannten des Nibel. 283, 1—3, womit der ausdruck Bertholds sehr nahe sich berührt: Sam der liehte mâne vor den sternen stât .. dem stuont si nu gelîche vor maneger frouwen guot. Vgl. auch 11425 ff.

1578. vor stân, besser vorstân = mhd. verstân, 'vertreten;' dann ist ûch als acc., nicht als dat. zu nehmen. Vgl. 3548. 3564.

1590. dem werden ist wegen v. 1592 unwahrscheinlich, und wohl aus v. 1597 herauf gekommen. Vermuthlich dô den hêren wart bekant.

1652. Da czwar sonst meist aus correlativen worten entstellt ist, so ist vielleicht zu schreiben swer is gert von sîner hant.

1675. di êbentûre sîn; vgl. Parziv. I, 78.

1739. Fûr stôzen hieß es vielleicht ursprünglich storzen.

1774. Wie die hs. statt des vom dichter oft gebrauchten winnen

setzt gewinnen, so ist auch hier wohl win statt gewin zu vermuthen. Auch v. 7850 würde win statt gewin den vers besser machen.

1785. Die etwas freie construction darf bei einem nachahmer Wolframs nicht auffallen; sonst könnte man schreiben

zuhant in wâfenen began,
Dêmantîn den werden man,
manig juncfrouwe gemeit.

1805. den zucker von der minne; derselbe ausdruck 6162. Vgl. auch zuckermæzic 1953.

1837. Auch wenn man wan (= gewan) beibehält, verlangt der vers vile; die reimbindung wan: quam scheint dem dichter nicht zuzukommen.

1856. Vgl. 2347, wo natürlich enwêre zu lesen ist.

1873. unvorloren konnte vom schreiber verlesen oder entstellt sein aus ût vorkoren.

1936. Statt ûch ist wohl zu lesen mich.

1986. Derartige lebhafte fragen auch im Crane; vgl. zu 3872.

2030. Die zweideutigkeit wird aufgehoben, wenn man Pharîônen oder Pharîône schreibt.

2108. daz dient hier zur fortsetzung des vordersatzes, wie franz. que.

2120. Statt mancher ist vielleicht mîner zu lesen.

2363. dar um, 'weil;' sonst umbe daz.

2366. Statt unde ist vielleicht zu bessern wand sî; doch ist diese freiere art den satz fortzusetzen, wobei aus einem vorausgegangenen andern casus der nominativ (sî) ergänzt werden muss, nicht ungewöhnlich.

2388. eynē kann auch einem sein, und mir bei geben statt mich stehen, wie v. 2385 u. öfter.

2401. Das wasser war noch nicht die länge eines halben feldes geflossen.

2434. Vermuthlich sint her mit gewalt it dôt; denn das verbum hat hier einen andern sinn als in der vorigen zeile, wo es ein vorausgehendes verbum vertritt.

2469. Besser sô mûze ûch heil von om schên.

2473. Vielleicht kont irn (den stein) icht getreffin.

2488. lies minneclîche.

2637. Statt wêr liest man wohl besser wert.

2648. Statt vluchticlîchen schrieb der dichter vielleicht vlugelingen; vgl. Parz. VII, 1420 Gâwân in flügelingen stach.

2717. Ich vermuthe trûwe gehelt (= gehielt).

2747. Statt habe stand wohl ursprünglich hâte oder hâde.

2789. Wie der name zu schreiben ist, lässt sich, da er nirgend im reime erscheint, nicht feststellen. Vielleicht Arisaiûne; vgl. die ähnliche entstellung von Antrîûn 4401. 4732 u. s. w.

2841 f. Die schreibung geschag kommt nd. nicht selten vor; da

ich sie aber sonst in geschach verändert habe, so ist auch hier phlach: geschach zu schreiben.

2908. welthenêre = wildenære. Vielleicht ist umzustellen: wen di om welthenêre gâben.

3012. Auffallend ist pheien hier und 3386. 3501 als neutrum gebraucht: doch steht an den letzten beiden stellen in der hs. czw mit übergeschriebenem e; das könnte auch zwû (fem.) bedeuten.

3058. Statt einem ist vielleicht jenem zu lesen.

3072. Vielleicht dort wert geswachet rittere lîb.

3074 f. Den sinn drückt deutlicher v. 3108 f. aus.

3160. ez bezieht sich auf rosse, das allerdings erst 3163 genannt ist, das aber der dichter schon im sinne hat. Das ross stutzte, so oft sie ins horn stieß.

3186. dâr] vielleicht jâ oder dem?

3214. beiz, das Reinfr. 13563 vorkommt, scheint nicht recht zu passen; vielleicht ûz dem weize, 'aus dem weizenfelde.' zo beize steht 5796.

3275. dar ûfe weist darauf hin, dass in der vorhergehenden zeile ursprünglich stand kegen dem vere 'nach der Fähre hin;' das ungewöhnliche ntr. (vgl. Krone 20308) veranlaßte das missverständniss. Das fem. di vere steht v. 3079.

3371. leit ist nicht präs. von lîden, sondern zusammengezogen aus leget = liget.

3374. man steht vielleicht für man'n.

3432. Besser wohl swes ûch zu frouden ist gedacht.

3491. Statt gezîret ist vielleicht gezimêret (hier verkürzt gezimêrt) zu schreiben. Ebenso 3714. 4197. 7886. 11606. Vgl. 1794.

3608. Diese zeile ist vielleicht besser mit der vorausgehenden zu vertauschen.

3623. de sc. tjost; kein om, nach dem monde zu; der dichter scherzt nach Wolframs manier.

3696. om, auf sperwer bezüglich, zu schreiben ist nicht nothwendig.

3697. patrîs; diese niederd. form für perdrîs, pardrîs weist Diefenbachs glossar. 425_a nach.

3825 ff. Nachdem ich urlaub genommen hatte, that ich es um seinetwillen, dass ich doch noch blieb. Nach gewan setzt man besser ein komma.

3914. Statt wâr zu ergänzen, ist es wohl noch einfacher in zu ein zu verändern: daz ist ein endelîcher nôt, 'das ist eine rascher zum ende führende noth.'

3938. lêbeme = liebeme; aber besser doch wohl lêbe stf.

3942. sich braucht man nicht zu streichen; die folgenden subst. gehören als apposition dazu.

3981. wahrscheinlich ist zu lesen an des schenkin brusten wart.

3996. Statt vallens stand vielleicht ursprünglich vêlens = vælens.

4001. past, doch wohl dasselbe was pas.

4049. die 'edele' hand ist die rechte, weil sie das schwert führt.

4067. he: gemeint ist der den schenken erschlug; ebenso 4069.

4077. Auszusprechen, wenn nicht auch zu schreiben, ist ôm.

4108. werende wäre besser als gerende.

4133. Subject von muste kêren ist der folgende satz.

4154. 'wie es einem fürstlichen abkömmling geziemt.' Vgl. 4308.

4168. denn ist wahrscheinlich hier wie anderwärts zusatz des schreibers, und en ausgefallen; daher zu lesen mir enkome mîn endetag; vgl. 4570. 6070. 6695. 10595.

4220. Statt ritter, vermuthe ich, hieß es ursprünglich vrouwe.

4317. ez gût getân, der bekannte ausdruck für 'tapfer gekämpft;' afr. le faire bien.

4319. he: wer ist gemeint? Es muss damit der frühere besitzer bezeichnet sein, dessen name vermuthlich in v. 4316 steckt, denn Gander hat schwerlich früher schon 'oft' das ross geritten.

4408. lies amîen, wie auch die hs. hat.

4594. vere ist sicherlich unrichtig, kann aber auf verschiedene weise emendiert werden. Näher der überlieferung als hêren stände vielleicht noch tvêne.

4742. Wahrscheinlich ursprünglich got behôde de vrouwen; der ausfall des artikels erklärt sich leicht.

4799. bolderen: ich zweifle, ob dies der echte und ursprüngliche ausdruck ist. Beim empfang ist bûhurdieren das übliche, und dieser ausdruck (etwa behordêren) wird da gestanden haben. Vgl. 7481, wo polteren steht und in der nächsten zeile bohort folgt.

4836 ff. Die mehrfachen änderungen der überlieferung in diesen versen scheinen mir nothwendig: der schreiber verstand den etwas freiconstruierten satz nicht, vielleicht auch nicht den ausdruck volge. sî v. 4841 kann sich auf das collective swen beziehen, doch liest man vielleicht besser sîn.

4876. Statt lust vielleicht just, oder, da der dichter sonst tjost reimt, wird brost: tjost der ursprüngliche reim gewesen sein. Doch vgl. 3517.

4966. wî adir wû, ein pleonasmus, den wohl erst der schreiber verschuldet hat; dem vers genügt wû dorste Dêmantîn.

4977. lies Gêrant.

5007. Da das zweimalige mit zorne falsch ist, so wird wohl das zweite mal mit strîte zu schreiben sein.

5070. Vermuthlich wîbes hat, das in ein mir unverständlicher bat vom schreiber wohl wegen des rührenden reimes verändert wurde.

5193. Das hs. wart weme dinst getan ist unzweifelhaft falsch; aber besser verbindet man diesen vers wohl mit dem vorausgehenden

und setzt nach gevertin einen punkt. weme ist wahrscheinlich entstellt aus venje, welches wort die hs. fast immer in verschiedener weise corrumpiert. So 1659 in vemen, 1823 in weine, 4224 in veynen, 5224 in feinen, 5813 in weinē, 5980 in nemen, 8548 in wenig. Ich schlage daher vor

mit speren und mit swertin
wart dâr mit venje dînst getân.

Auch im Crane ist venje entstellt in weinen; Cr. 1550 ist zu schreiben mit venjen sôchen; 3056 lies venje sôchen dâr began.

5203. vorwegen wohl im sinne von 'aufgewogen.'

5235. di vort von om getennet wart: nachahmung von Parz. II, 429 hôhe fürhe sleht getennet.

5363. ougin: dieselbe auffallende form bei folgendem singular des verbums wie in den zu Demantin 66 (= 6754 dieser ausgabe) in meiner frühern ausgabe angeführten stellen. Außerdem noch v. 11489.

5478. ellent = ellen, dieselbe form wie in Crane 2338; ellende, wie C dort liest, beruht auf missverständniss. Danach ist auch s. 224 diese stelle zu streichen.

5501. swâger durchaus hier im sinne von 'schwiegersohn' gebraucht; vgl. 5516. 5523. 5804.

5590. tôt muß hier im sinne von springen tuot genommen werden.

5620. mich = mir, als dat. ethicus zu nehmen.

5661. da meinen in der hs. zuweilen statt des in älterer sprache üblichen wænen gebraucht ist (vgl. 6214), so ist vermuthlich zu schreiben dit wên is unse unheil.

5742. lies bekant.

5788. lies nummer.

5796. vielleicht de crân; vgl. 5799.

5811. dorch eren prîs, 'um Sirgamotens ruhm zu erhöhen.' êren zu schreiben läge nahe; doch vgl. 5571. 5613. 6144. 9911. 11115.

5852. vroude? man sollte eher erwarten sorge; vgl. 5950. Richtig steht vroude v. 6546.

5861 f. Auffallend ist, dass hier rechen: wrechen, also nur zwei verschiedene formen desselben wortes, auf einander reimen, da ein rührender reim nicht vorhanden ist. Derselbe fall begegnet nochmals v. 8661 f. und ebenso bei ranc: wranc 4645 f.

5890. Sirgamôt, vorausgestellt, und darauf or in der nächsten zeile bezüglich; vgl. zu 136.

5964. lies stat.

5970. Vielleicht wartâ. So habe ich 855 für das überlieferte wachte geschrieben. Doch wäre wohl dafür besser geschrieben worden wachrô, das 10834. 11056 überliefert ist, und das ich 9186 gesetzt habe. warte steht 11184; das synonyme schowe 10920.

5973. rislîche kann nicht 'riesenmäßig' bedeuten, denn das wäre risenlîche, sondern steht wohl für rischlîche. Es steht noch 5991.

6052. Der sinn der fehlenden zeile war 'was der besiegte thun muss.'

6061. dem coninge, nämlich von Antioch; vgl. 5903.

6073. Die fehlende zeile ist vielleicht zu ergänzen: swî ich nicht enhân den sin.

6078. lies von mir.

6147. Vielleicht om, nämlich ihrem âmîs, und dann vrouwe in der vorausgehenden zeile zu streichen: swelich des nicht ruchte, den lobte sie täglich.

6190. virtûn, so hat auch A; ich verstehe das wort nicht.

6280. Allerdings haben beide hss. nein ô, dennoch glaube ich, dass neinâ zu lesen ist.

6323. Wenn man daz nicht ergänzt, so haben wir eine construction ἀπὸ κοινοῦ, wie sie Berthold gleich seinem vorbilde mehrfach hat; nur deswegen scheint sie mir hier bedenklicher, weil der gemeinsame begriff einmal als nomin., einmal als accus. genommen werden muss. Kommt auch diese freiheit zuweilen vor, so schien sie mir leicht durch die ergänzung zu vermeiden.

6354. Die form rittar findet sich noch 8351. 8919 in der hs.; die bruchstücke haben gewöhnlich rittare; vgl. meine ausgabe der werke, anm. zu Dem. 10.

6374. Vielleicht ist zu schreiben

getrûwe herze lônen kan
trûwen rât getrûwem man.

6387. geflôrêrde habe ich geschrieben, wiewohl 6243 Aa gemeinsam geflorede, wie hier a, haben, doch sind auch sonst Aa fehler gemeinsam (vgl. 6224. 10580). Vgl. noch 7090. 7124. 8538. 9134.

6394 ff. Auch diese begleitung des helden durch die ihm inwohnenden tugenden hat Berthold aus Wolfram entlehnt. Vgl. auch v. 2291 f. 7968 ff.

6406. êre in dem sinne wie sonst hûsêre gebraucht ist; nâch dem gûte 'je nach dem vermögen,' so viel es das vermögen zulässt.'

6477. Vielleicht ist zu lesen ich rât ûch rît di strâze hin; der schreiber sprang von rât auf rît über.

6563. Der ausdruck gûten ist auffällig; doch ist es wohl in dem sinne zu nehmen wie guote liute gebraucht wird: 'einen ehrenwerthen, wackern mann.'

6615. geswachet hier im sinne von 'gesäumt.'

6750. gescen: der hier in a entstellte ausdruck ist auch 7962, wo er offenbar nochmals herzustellen ist, in a verderbt, hier zu sten, dort zu jacke. Es wäre mhd. gesche, das nicht belegt ist, zu geschen, den mund aufsperren (Lexer I, 900), also eine klaffende öffnung.

6772. Statt ûf ist vielleicht zu schreiben hie: des sêt hie di wârheit mîn.

6812. Vgl. M Fr. 131, 24 und Anm.; Haupt in seiner zeitschrift 13, 328.

6880. Es ist vielleicht zu bessern wan sî vorlêzen dâr wunden lîp, oder metrisch besser wan sî dâr lêzen wunden lîp.

7108. 'die dort als riesinnen galten,' verglichen mit den in v. 7112f. erwähnten.

7199. Zu hât muss ergänzt werden hellen dôn bejaget. Oder man stelle um dar zû hât milde sîn hant.

7267. puntsolde swm., ein pfundsöldner. Auf miethlinge, bezahlte krieger kann man sich im falle der noth nicht verlassen. den puntsolden zu schreiben ist nicht nöthig, wenn auch he darauf folgt, denn dieses ist in collectivem sinne zu nehmen.

7284. groppelîn, demin. von groppe, eiserner kochtopf; vgl. Lexer I, 1093. untsût nehme ich als 3. präs. von untsieden = entsieden.

7334. der fehlende vers lautete etwa vil schône man sîn war nam.

7381. Sollte wol han, wie die hs. hat, aus woldan entstellt sein? Vgl. Haupts zeitschrift 5, 494 ff.

7464. ist aufzufassen 'dem luft und erde ganz gehört.'

7476. enlâzt ûch nicht leit sc. wesen, dieselbe auslassung, die namentlich bei Wolfram häufig ist. Vgl. Parz. I, 708 u. s. w. Vielleicht ist auch v. 5038 die ursprüngliche lesart lâzet ûch sîn laster leit.

7484. nâlen ist gewiss die ursprüngliche lesart; 8741 hat die hs. naalten für nâlten.

7508. de foresten, wenn die lesart richtig, als schw. fem. gebraucht, während sonst nur das neutr. vorkommt. 7564 steht als nom. di forest.

7649. lies iz enist.

7693. Vielleicht ist vlîzen zu streichen und zu schreiben sach he unde grôze stete.

7716. in uwern muss das verbum wohl liegen, und weret schloss sich am nächsten der überlieferung an; doch ist der acc. der sache bei weren auffallend.

7729. Sô, wahrscheinlich falsche initiale für Dô; denn sonst würde es Sus lauten.

7821. Ich habe de geschrieben, weil in der älteren sprache an bieten mit doppeltem accus. construiert wird.

7939. 40. welde: gelden wäre ein analoger reim zu trage: tagen (anm. zu 952), aber auch hier wird zu ändern sein:

und kein wîb in der welt,
he must mit sêre geben gelt.

7980. Die beiden durch und verbundenen adverbia erklären sich aus einem häufig vorkommenden schreibfehler; der schreiber kam in das zwei zeilen vorher stehende adverbium, wollte nicht ausstreichen und fügte das richtige, durch und verbunden, an. Vielleicht ist auch vil gar nicht nöthig.

8149. mîn meister d. h. Wolfram von Eschenbach.

8184. lies sin.

8227. Ein etwas anderer fall als der zu 7980 bemerkte; hier dient das zweite verbum zur erklärung des ersteren; dass aber gezîren nur verschrieben ist für gezimêren ergibt sich eben aus dem zusatz und smucken und bestätigt die zu v. 3491 gemachte bemerkung.

8232 f. Um das zweimalige mit zu vermeiden, schreibt man wohl besser iz enmuste dem von Engelant.

8353. tût im sinne von 'gibt,' wie mehrfach bei Berthold; es kann aber auch nd. form = hd. ziuhet sein.

8361. lies angere.

8378. lies ein.

8389. Ein anakoluth; zu ergänzen ist 'es liegt mir fern.'

8466. Auch hier wird meinte wohl für ursprüngliches wânde stehen (zu 5661); die weglassung des pronomens in dem abhängigen satze bei gleichem subject ist nicht ungewöhnlich, daz kann als conjunction, aber auch als demonstr. pronomen (abhängig von irdacht) genommen werden.

8527. vielleicht ist zu lesen trûwe glîche tât di milde.

8546. di koning ist gemeinsames subject von trûg und slûg (vgl. zu 6323); doch ist es auch hier vielleicht einfacher zu schreiben di den trachen an dem schilde trûg. Ein dritter fall ist 9601, wo es nahe liegt zu schreiben ein bach, de ober or wangen vlôz.

8560. daz vôder bant; derselbe ausdruck kommt noch 10921 vor, wo die hs. ihn in futer vant entstellt. Ebenfalls entstellt (zu vor der) in dem ausdruck daz vôder machen vast 9025. dat vôder binden auch Crane 250. 1610; vgl. deutsch. wörterbuch IV, 1068 f.

8592. Statt alleine schreibt man vielleicht besser allen.

8671. or oder ir ist zu streichen, wenn nicht für or zu schreiben ist doch.

8769. zu vluchten vân, 'zur flucht greifen;' auffallend ist allerdings, wenn dies die echte lesart war, die entstellung der hs. in zu vlucke untfan; doch erklärt sie sich wohl aus dem nicht verstandenen vân. vlucke als stf. zu nehmen, 'das fliegen' = eiliges entfliehen, wäre gesucht.

8793. Besser wird der vers, wenn man schreibt he was wilkome ein werder gast: die hs. vertauscht die ungewöhnliche wortstellung mit der prosaischen.

8858. Der vers möchte zu ergänzen sein dâr wart ein bohort getân.

8888. dô ist auffallend; vielleicht ist dâr zu lesen, mit karte zu verbinden, oder umzustellen sîn sper he dô wedirbôt.

8940. Wahrscheinlich ist zu schreiben wen he or etslîchem den lîb.

8994. untfât 1. plur., entsprechend der altsächs. verbalendung adh; ebenso tût 9605. 11739. erkennet 11250.

9015. wenn, nicht swenn, weil in dem haldin der begriff des wartens, des ausschauens liegt. Vgl. 9101.

9021. uf daz = ob daz; ebenso 10196. Auch v. 3148 dürfte man

uf daz schreiben, doch ist wohl ûf daz vorzuziehen. ûf daz steht auch v. 3567.

9030. Vielleicht ist zu schreiben ab (= ob) ir denn prises geren.

9047. Vgl. zu Crane 1933.

9082. Üblicher wäre der ausdruck swenn ich bin under getân. Doch steht auch 11201 têten umme.

9099. Vielleicht ist das prät. duchte zu lesen.

9167. Vermuthlich daz zwêne baz î gestreten.

9195. Wahrscheinlich den vromden gast; vgl. 9338.

9197. trat im sinne von 'zurücktrat.' Vgl. 10734.

9199. d. h. die früher erwähnten eigenschaften, die seine begleiter bildeten. Vgl. 6394 ff.

9257. Statt unsenfte vermuthe ich unsege, ein bei Berthold sehr beliebtes wort; vgl. zu Crane 646, wo jedoch sege und segen als zwei wörter zu trennen sind.

9261 kann auch noch zur rede Ertgers gezogen werden.

9274. Sundifar räth vom kampfe ab.

9320. Die fehlende zeile lautete etwa daz sî allez hin getân.

9393. Das fehlen von he erklärt sich aus der anlehnung, die bekanntlich im niederländ. beliebt ist, aber auch nd. vorkommt; es wird gestanden haben mosthe. Ebenso fehlt he 9409. 10278.

9472. drîer? wohl zwîer ist zu lesen.

9478. ganzen ist wohl kaum richtig; vielleicht lanzen? vgl. 9483. Oder etwa gazen?

9494. Man kann zweifeln ob lôt hier = hd. lôt, oder = hd. lôz steht. In ersterem falle ist natürlich lôt zu schreiben, in letzterem ist nd. lot ganz richtig. Die genauigkeit von Bertholds reimen spricht für lot.

9576. Vgl. 10120.

9602. virren habe ich ergänzt nach dem im sinne analogen untrîten v. 9660; wahrscheinlich verstand der schreiber das wort nicht und liess es aus.

9613. sîn steht natürlich nicht dem sîn der vorigen zeile gleich, sondern für ensîn.

9615. des oder hât enthält einen fehler; entweder ist zu schreiben daz hât oder des ist.

9667. de — hât ist plur. = die — hânt; vgl. Crane s. LXXIV.

9673. Trisfatilâu ist wohl Tripolis, da anderwärts Berichel von Marocco heisst; vgl. 10965.

9709. Statt manig vermuthe ich menige. In der folgenden zeile ist mîn gere zu lesen, wie auch die handschrift hat.

9808. Vermuthlich waz mochte den wedirstân?

9811. de fumve, hât sî inder stat, 'wenn sie irgendwo festen fuss gefasst haben.' Auffällig ist dabei nur inder statt irgen.

9841. he must = he enmust, mit v. 9838 zu verbinden.

9891. sî beweist, dass vorher ein substant. ausgefallen ist. Wahrscheinlich ist zu lesen

unde vôrt mit ûch dâr hin
ritterschaft dorch kein gewin;

vgl. 9954.

9933. Dem vers scheint etwas zu fehlen; ich vermuthe daz is mir zwâre umbekant.

9996. lies swelchem.

10133. Weglassung des relativpronomens; ebenso 3495. 3691. 10586; vgl. auch zu 9601 und zu Crane 3685.

10140. von tîren ist auffallend; sollte vil tûre zu lesen sein?

10172. Statt sprechen vermuthe ich zechen 'ins werk setzen, herbeischaffen.'

10216. sî, die leute im lande.

10248. wart — di paulûne sing. des verbums bei folgendem plural des subjects, wie häufig bei Wolfram.

10345. Sehr auffallend ist der reim dir: dir, für den man höchstens die analogie von rechen : wrechen, ranc : wranc (zu 5861) anführen kann.

10352. varen, wie ich für das hs. waren schreibe, ist 'farben;' die zelte haben jedes eine andere farbe. Da indess auch die folgende zeile in der hs. entstellt ist, so bin ich nicht ganz sicher, ob ich das richtige getroffen.

10401. Statt gesezzin ist vermuthlich gezzin zu lesen.

10411. gewat, nehme ich als part. prät. mit rückumlaut, 'geknüpft'. Doch vgl. gewat 9449, wie die hs. dort hat.

10427. Da die hs. noch mit hat, so ist vielleicht zu lesen mit im zwei hundert rittere nomen.

10448. Das reimwort der fehlenden zeile war unzweifelhaft slegen.

10455. zu gevure verstehe ich nicht. Vielleicht ist zu lesen zugen (oder zogen) vure, im sinne von 'aufhalten.'

10549. alsô, 'in solcher absicht;' vgl. 10554.

10551. Wahrscheinlich schrieb der dichter ir ein.

10566. inte, das englische into.

10580. Der gemeinsame fehler von Aa könnte fast zu der annahme führen, dass a abschrift aus a sei. Vgl. 10587.

10586. der vorste enthält zugleich das relativum; lat. qui princeps; vgl. zu 10133.

10602. Die fehlende zeile ist etwa zu ergänzen sî soln (oder ich wil) ummer mêre sîn.

10621. Die besserung der entstellten überlieferung ergab sich aus der stelle des Parz. I, 1228 dô was daz urliuge gelant, die Berthold hier nachahmte.

10657. burges, eine auffallende form, und wohl noch aus dem altsächs. erhalten, wo der gen. von burg so lautet.

10686. wainen = wagenen; und so schreibt die hs. nicht selten ai, wenn das i aus g aufgelöst ist. Dass dies ai von dem ei verschieden gesprochen wurde, ergibt der reim rât: behât (= behaget, hs. behait) 9729 f. Wahrscheinlich ist dort rait: behait zu schreiben.

10737. mâl, die zierrathen der rüstungen sind gemeint.

10820. Krêchin habe ich nach v. 9780 in Ispanien verändert; ob Leifdet oder Leistet zu schreiben ist, muss unentschieden bleiben.

10888. Die hs. schwankt zwischen hertelîch und hartelîch, hartlîch; vgl. 10807. 10917. 11117. 11163 etc. Vielleicht ist hortelîch das ursprüngliche, das nach Bertholds mundart dem bei Wolfram häufigen hurteclîch entspricht. 10924 steht hurtelîchen.

10937. môze = môte; vgl. zu Crane 1591.

10956. Achilant ist ohne frage Achilles, wie auch der name seiner heimat, Massidôn (9879) d. h. Macedonien, einen griechischen helden zu erkennen gibt. In bezug auf die endung lässt sich die statt Prîamus vorkommende form Prîant vergleichen.

11019. starken ist vermuthlich zu streichen; an einer frühern stelle stand kreftiger für das hier stehende mechtigen. Vgl. 11075.

11097. dunnen, intrans. 'dünn werden;' mhd. dünnen (Rol. 4840); sicherlich ist kein reim dunne: gewunnen anzunehmen. Vgl. zu 7939.

11113. Grammatisch genauer wäre leider mêre.

11145. Vielleicht ist zu schreiben da er quam mit den geverten sîn.

11201. umme; vgl. zu 9082.

11314. Wohl he vinc sî minneclîche mit armen umme.

11334 f. Der ausfall erklärt sich wahrscheinlich durch zwei gleiche worte in den beiden zeilen; es wird geheissen haben

dar ir ûr gere kêret,
des ir al soln haben gewalt.

11354. Vielleicht sint ir umb di gebeten hât.

11375. Zu on ist aus v. 11372 von zu beziehen.

11386. waz wäre auch richtig, da fromde sîn bedeutet 'sie sollen nicht erfahren.'

11425 ff. Ein sehr hübsches und gut ausgeführtes bild, wie überhaupt Berthold durch naturfrische der nicht zahlreichen bilder sich auszeichnet.

11427. den musste wegen des folgenden he geschrieben werden.

11431. Behielte man andere bei, so wären unter den anderen frauen die wolken zu verstehen, die die sonne (Sirgamot) zeitweise verdrängen. Allein hier soll offenbar gesagt sein, dass jeder der anwesenden nur einen kurzen blick von ihr empfieng, indem sie die einzelnen begrüsste.

11516. wisen: ich habe das intrans. verbum, wenngleich ich es nicht belegen kann, unbedenklich gesetzt, da es ganz correct gebildet ist und der sinn es verlangt. Vgl. dunnen, das die hs. auch entstellt, v. 11097.

11587. von Krêchenlant = der von Griechenland, wie im Reinfrid häufig von Brûneswîc so gebraucht wird, und wie auch die überschriften in den liederhss. der in solchen fällen weglassen.

11713. daz steht für daz ez; ez sc. das leben.

11754. Vielleicht ist zu schreiben und mit bôsheit daz vorkrenkin.

NAMENVERZEICHNISS.